



beyerdynamic

AMIRON 100

TRUE WIRELESS EARPHONES

User Manual | Bedienungsanleitung | Mode d'emploi
Instrucciones de uso | Manuale d'uso | Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing | Brugsanvisning | Käyttöohjeet
Bruksanvisninger | Bruksanvisning | Kasutusjuhend
Naudojimo instrukcijos | Lietošanas instrukcija
Instrukcja obsługi | 取扱説明書 | 使用说明书 | 操作說明

EN DE FR ES IT PT NL DA FI

NO SV ET LT LV PL JA ZH



CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	3
Intended use	3
Adjusting the volume	3
Changed acoustic perception	3
General maintenance instructions	3
Risk of swallowing	3
Power and connecting cable	3
Using the batteries	3
Environmental conditions	3
ABOUT THIS MANUAL	4
BOX CONTENTS	4
USING AND FITTING THE EARTIPS	4
Using silicone eartips	4
How to insert the earphones	4
CHARGING THE BATTERY	4
Remarks on the life of Li-ion batteries	4
Displaying the battery charge level	5
DOWNLOAD BEYERDYNAMIC APP	5
COMPATIBILITY WITH PLAYBACK DEVICES	5
SUPPORTED AUDIO CODECS	5
OPERATION	5
Connect to a device via Bluetooth®	5
Pairing	6
Google Fast Pair®	6
Multi-point operation	6
Setting up multi-point	6
Using multi-point	6
Delete pairing list	6
Playing media	7
Adjust the volume	7
Making a call	7
Reset to factory settings	8
Overview of operating functions	8
Overview of the LED displays on the charging case	8
Cleaning	8
TROUBLESHOOTING	9
HELP WITH PROBLEMS / FAQ	9
PRODUCT REGISTRATION	9
DISPOSAL	9
Battery disposal	9
EU DECLARATION OF CONFORMITY	9
TECHNICAL SPECIFICATIONS	9
WARRANTY CONDITIONS	10
TRADEMARKS	10
THIRD PARTY LICENSES	10

Thank you for purchasing the AMIRON 100 True Wireless earphones from beyerdynamic. Please take some time to read this information carefully before using the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Read these safety instructions carefully before using the AMIRON 100 earphones.
- ▶ Heed all instructions given, especially those regarding the safe use of the AMIRON 100 earphones.
- ▶ Do not use the AMIRON 100 earphones when they are damaged.

Intended use

- ▶ Only use the AMIRON 100 earphones as described in this manual.
- ▶ The company beyerdynamic GmbH & Co. KG accepts no liability for damage to the AMIRON 100 earphones or injury to persons caused by careless, improper or incorrect use of the AMIRON 100 earphones, or by use for purposes not specified by the manufacturer.
- ▶ The company beyerdynamic GmbH & Co. KG is not liable for damage to USB devices that do not comply with the USB specifications.
- ▶ The company beyerdynamic GmbH & Co. KG is not liable for damage resulting from connection interruptions due to batteries being empty or too old, or due to exceeding the Bluetooth® transmission range.
- ▶ Please also observe the relevant country-specific regulations before using the product.

Adjusting the volume



High volume levels over longer listening periods can permanently damage your hearing.

- ▶ Before using the AMIRON 100 earphones, set the volume to minimum.
- ▶ Only increase the volume **after** positioning the AMIRON 100 earphones.
- ▶ Do not use the AMIRON 100 earphones at high volume for a long period. When listening and speaking normally using AMIRON 100 earphones, your own voice should still be perceptible.
- ▶ In case of tinnitus, reduce the volume. If necessary, consult a doctor.
- ▶ We would like to point out that consistent high volume levels and longer listening periods can damage your hearing. Damage to hearing is irreversible. Always ensure an adequate volume level. It is advisable to keep listening periods as short as possible at high volume levels.

Reducing perception of ambient noise

The AMIRON 100 earphones drastically reduce the perception of ambient noise. Using the AMIRON 100 earphones in road traffic can be potentially dangerous. The user's hearing must not be impaired to the extent that it causes road safety risks.

- ▶ Do not use the AMIRON 100 earphones within the action area of potentially dangerous machines and tools.

- ▶ Avoid using the AMIRON 100 earphones in situations where hearing must not be impaired – particularly in road traffic, when crossing a level crossing or on a construction site.

Changed acoustic perception

For many people, wearing the AMIRON 100 earphones takes some getting used to because the acoustic perception of their own voice and body as well as the inner ear sounds that occur while walking is different from the “normal” situation without the AMIRON 100 earphones. However, this initially strange sensation usually diminishes after wearing them for a while.

General maintenance instructions

- ▶ Clean all parts of the AMIRON 100 with a soft cloth moistened with water. Make sure that no liquid gets into the housing or the transducer.
- ▶ Do not use cleaning agents containing solvents, as these can damage the surface.

Risk of swallowing

- ▶ Keep small parts, such as product, packaging and accessories, away from children and pets. They constitute a choking hazard if swallowed!

Power and connecting cable

Use only the cable we supply to connect the charging case for both charging and connecting to a laptop.

Using the batteries

Danger from heat, water and mechanical stress

Excessive heat, water and mechanical stress may cause explosion, heat, fire, smoke or fumes. Injuries and irreversible damage to the battery may result.

- ▶ Do not expose the battery to excessive heat, fires or extremely low air pressure. There is a risk of explosion, fire, smoke or gas.
- ▶ Do not subject the battery to mechanical stress such as crushing. This may lead to an irreversible damage to the battery, explosion or injuries.
- ▶ Do not open the housing or disassemble/ replace the battery.
- ▶ Only use a USB 2.0/3.0 standard compliant 5 V power supply unit to charge the battery via the integrated USB socket type C.

Environmental conditions

- ▶ Do not expose the AMIRON 100 earphones and charging case to rain, snow, liquids or moisture.

ABOUT THIS MANUAL

These instructions describe the most important functions of the product. The information provided, refers to the standard settings of the software. A newer version may be available.

- Information on the software update can be found in the “beyerdynamic App” chapter.

BOX CONTENTS

- Earphones left and right (L / R)
- Charging case
- 5 pairs of eartips (XS, S, M, L, XL)
- USB cable
- Quick Start Guide and Compliance Booklet



USING AND FITTING THE EARTIPS

- Open the charger and remove the earphones.
- For an optimum fit and sound quality, five pairs of silicone eartips in different sizes are included.
- Choose the eartips to ensure the best fit for your ears. Maybe you require different sizes for both ears.

Eartips for the black variant

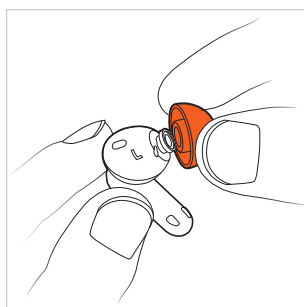


Eartips for the cream variant



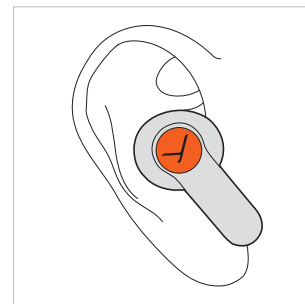
Using silicone eartips

- To use the eartips, carefully slip them over the AMIRON 100.



How to insert the earphones

- Insert the earphone into your ear with a slight twisting motion.
- Make sure that the earphone fits as shown.

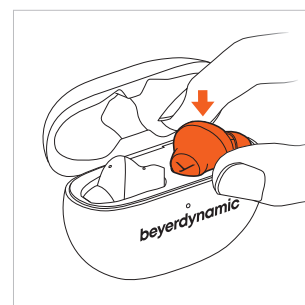


If you are using them regularly, we recommend changing the eartips every three months. Replacement eartips can be ordered from the beyerdynamic replacement parts shop: www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

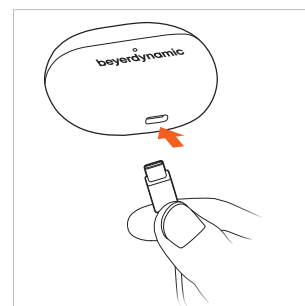
CHARGING THE BATTERY

The earphones are charged via the battery of the charger. We recommend that you only charge the battery with the supplied USB cable. Please fully charge the batteries in the charger and earphones before using the AMIRON 100 for the first time.

- Insert the earphones into the charger and close the lid.
- When the battery of the charger is fully charged, the LED on the charger lights up green. The earphones are charged when closing the lid.



- If the battery of the charger is empty, the LED flashes red. To charge, connect the USB cable to charge.
- The charging status of the earphones can be seen in the beyerdynamic App.



Remarks on the life of Li-ion batteries

- When fully charged, disconnect the USB cable from the charger and the product.
- CAUTION!** High temperatures, especially with a high charge level, can cause irreversible damage.
- If the battery is not used or is stored for extended periods of time, it is recommended to charge it to approx. 50 % and store it at no more than 20 °C.
- Switch off the battery-powered product after use.

Displaying the battery charge level

The charge level of the charging case is indicated by the LED.

Charger not connected, open the lid of the charger or briefly press the pairing button

LED	Status
Lights up red 1 x	Battery low
Lights up yellow 1 x	Battery half charged (approx. 50 %)
Lights up green 1 x	Battery sufficiently charged

Charger connected

LED	Status
Flashes red	Charging battery (0 - 30 %)
Flashes yellow	Charging battery (31 - 70 %)
Flashes green	Charging battery (71 - 99 %)
Illuminates green	Battery fully charged (100 %)

The charging status of the earphones is displayed via the beyerdynamic App.

DOWNLOAD BEYERDYNAMIC APP

The beyerdynamic app gives you a more customised control of your AMIRON 100.

- ▶ Download the beyerdynamic app from the App Store (for iOS devices) or Google Play (for Android devices).



- ▶ With the beyerdynamic app you can carry out customised operation settings and software updates.
- ▶ These settings are saved to your AMIRON 100, so you can enjoy with any playback device connected to your AMIRON 100.

COMPATIBILITY WITH PLAYBACK DEVICES

AMIRON 100 is compatible with Bluetooth® devices that support the following profiles:

- A2DP (for audio transmission)
- HFP/HSP (for phone operation and voice assistant)
- AVRCP (for control signal transmission)

SUPPORTED AUDIO CODECS

Within the A2DP profile, AMIRON 100 supports the audio codecs SBC and AAC.

Only codecs that are available in the playback device can be used for audio transmission.

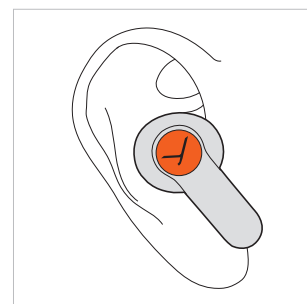
The playback device and AMIRON 100 automatically agree on the best available codec in the following order:

1. SBC
2. AAC

Most playback devices do not indicate which codec is actively in use.

OPERATION

AMIRON 100 can be operated by lightly tapping the touch pad.



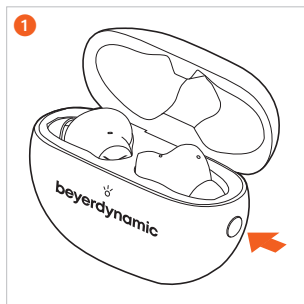
Connect to a device via Bluetooth®

Before you can use AMIRON 100, you must connect it to a mobile phone or other Bluetooth®-enabled device. The connection procedure may differ between the various devices.

- ▶ Please refer to the operating instructions of the device to which you wish to connect the AMIRON 100.

Pairing

- 1 Open the lid of the charging case while the two earphones are inside and press and hold the pairing button for 5 seconds () until the status LED flashes blue and red alternately.

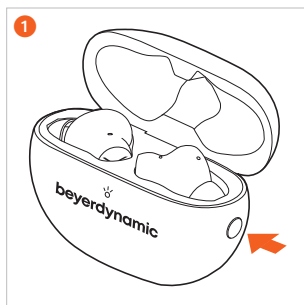


- 2 Select "AMIRON 100" from the pairing list of the playback device.

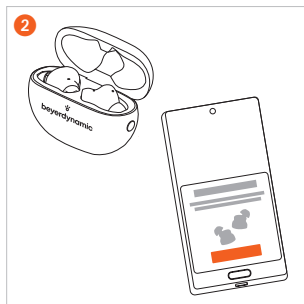


Google Fast Pair®

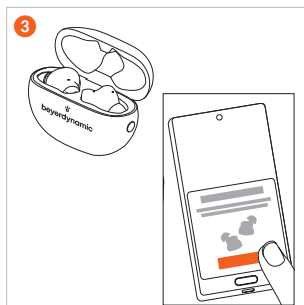
- 1 Open the lid of the charging case while the two earphones are inside and press and hold the pairing button for 5 seconds () until the status LED flashes blue and red alternately.



- 2 Place the earphones in pairing mode close to a fast-pair-capable smartphone.



- 3 Tap "Connect" on the smartphone.



Multi-point operation

AMIRON 100 can be paired with up to six devices via Bluetooth®. An active connection is possible with a maximum of two devices at the same time. Music playback and phone operation is only possible with one device at a time. Phone operation has priority over music playback, i.e. music playback is interrupted when a call is received.

The following priority list applies to the use of playback devices (PD):

Priority	Profile	Playback devices (PD)
1	HFP (phone operation)	PD 1 (device used first)
2	HFP (phone operation)	PD 2 (device used second)
3	A2DP (playback of music)	PD 1 (device used first)
4	A2DP (playback of music)	PD 2 (device used second)

Setting up multi-point

First pair the AMIRON 100 with two playback devices as described in the "Pairing" chapter.

As soon as AMIRON 100 is connected, it can automatically switch between the two playback devices.

This is how you connect your playback devices for the first time:

1. Open the Bluetooth® settings of the first playback device and connect it to the AMIRON 100.
2. Open the Bluetooth® settings of the second playback device and connect it to the AMIRON 100.

Using multi-point

Media playback active / accept call	Briefly tap the touch pad once (●)
Hang up / start media playback again	Briefly tap the touch pad twice (●●)

Delete pairing list

- ▶ While the earphones are in the charger, hold the button on the charger for approx. 8 seconds until the LED on the charger flashes blue.



Playing media

Start / pause playback

- ▶ Tap the touch pad once (●) to start or stop playback.



Next track

- ▶ Tap the touch pad of the right (R) earphone three times (●●●) to play the next track.*



Previous track

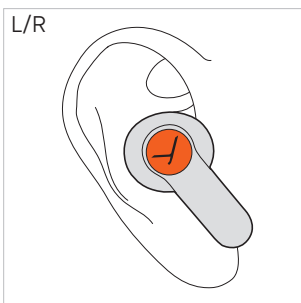
- ▶ Tap the touch pad of the left (L) earphone three times (●●●) to play the previous track.*



*Function depends on the streaming service or media player used

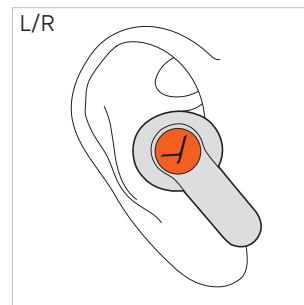
Switch between noise cancellation (ANC) and transparency mode

- ▶ Tap the touch pad twice (●●) to switch between noise cancellation (ANC), transparency or passive mode.



Activate voice assistant

- ▶ Tap the touch pad twice and hold with the second touch (●●●), to activate the voice assistant.

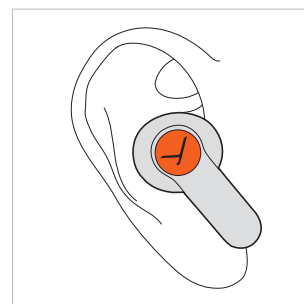


Adjust the volume

Tap and hold the touch pad on the right or left until the desired volume is reached (only works if you are using both earphones).

Increase volume

- ▶ **Right** earphone (R): Press and hold the touch pad (●●●) to **increase** the volume.



Reduce volume

- ▶ **Left** earphone (L): Press and hold the touch pad (●●●) to **reduce** the volume.

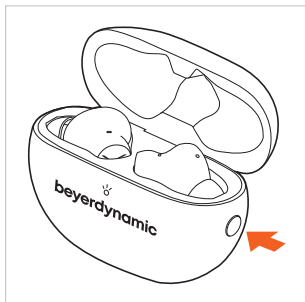
Making a call

No call active	Operation
Accept incoming call	▶ Tap once (●)
Reject incoming call	▶ Tap twice (●●)
End active call	▶ Tap twice (●●)
Call already active	Operation
Accept incoming call and hold active call	▶ Tap once (●)
Reject second incoming call	▶ Tap twice (●●)
Switch between two calls	▶ Tap once (●)
End active call and switch to held call	▶ Tap twice (●●)

Reset to factory settings

When resetting to factory settings, all personal data is deleted!

- ▶ While the earphones are in the charger, press and hold the button on the charger for 12 seconds until the LED on the charger flashes yellow.



Peer Pairing

To pair new earphones (e.g. when replacing defective or lost earphones), both sets of earphones must be reset to factory settings so that they can connect. During peer pairing the LED on the charger flashes rapidly blue.

Overview of operating functions

Earphones in ear	Operation (earphones)
Start / stop media playback	▶ Tap once (●)
Switch between noise cancellation (ANC) and transparency mode	▶ Tap twice (●●)
Activate voice assistant	▶ Tap twice and hold with the second tap (●●)
Accept incoming call	▶ Tap once (●)
Reject incoming call / end active call	▶ Tap twice (●●)
Increase volume	▶ Tap and hold right (—)
Reduce volume	▶ Tap and hold left (—)
Play next track	▶ Tap right three times (●●●)
Play previous track	▶ Tap left three times (●●●)
Both earphones in the charger	Operation (charging case)
Switch to pairing mode	▶ Press and hold the button approx. 5 s (—)
Delete pairing list	▶ Press and hold the button approx. 8 s (—)
Reset to factory settings	▶ Press and hold the button approx. 12 s (—)

Overview of the LED displays on the charging case

Charging case	LED display
Low battery warning	▶ LED flashes red rapidly
Charging via USB 0 – 30 %	▶ LED flashes red
Charging via USB 31 – 70 %	▶ LED flashes yellow
Charging via USB 71 – 99 %	▶ LED flashes green
Charging via USB 100 %	▶ LED illuminates green
Lid opened / 0 – 30 %	▶ LED flashes red slowly
Lid opened / 31 – 70 %	▶ LED flashes yellow slowly
Lid opened / 71 – 100 %	▶ LED flashes green slowly
Lid closed when not charging	▶ LED is off
Bluetooth peer pairing	▶ LED flashes blue rapidly
Bluetooth pairing recognisable	▶ LED flashes blue and red
Bluetooth connection in charger	▶ LED is off
Bluetooth connection possible	▶ LED flashes blue slowly
Bluetooth connection lost	▶ LED flashes blue slowly
Delete pairing list	▶ LED flashes blue
Restoring the factory settings for the earphones	▶ LED flashes yellow

Cleaning

Due to dirty eartips and the formation of a warm and humid climate in the ear canal, an increased germ level can lead to a higher risk of ear canal infections. Therefore, please clean the eartips regularly.

- ▶ Remove the eartips from the housing.
- ▶ Clean the eartips under running lukewarm water and a little ph-neutral soap or with a soft, lint-free moistened cloth.
- ▶ Remove any cerumen that may be inside the eartip with a cotton bud.
- ▶ Then rinse off the soap and dry the eartips with a lint-free cloth or leave them to dry overnight.
- ▶ Only attach the eartips when they are completely dry so that no remaining liquid can enter the electronics of the earphone.
- ▶ Clean the housing of the earphone with a soft, lint-free cloth. If necessary, you can moisten the cloth slightly with lukewarm water. Make sure that no liquid can enter the housing.
- ▶ Do not use any solvent-based cleaners, as these will damage the surface.
- ▶ If you want to remove cerumen from the housing, make sure that you do not rub it into the small openings for pressure equalisation and the microphones.

- ▶ When you clean the cerumen protective grid (e.g. with a cotton bud or brush), the cerumen should be dry and the protective grid should point to the floor so that loosened cerumen residue does not fall into the earphone.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
AMIRON 100 cannot be switched on	▶ Battery is empty or almost empty.	▶ Charge the battery.
No audio output	▶ No Bluetooth® connection.	▶ Pair AMIRON 100 with the player.
AMIRON 100 does not appear among the available Bluetooth® devices on the player	▶ AMIRON 100 is turned off. ▶ AMIRON 100 is not in the pairing mode. ▶ There exists a Bluetooth® connection to another play already.	▶ Turn on AMIRON 100. ▶ Put AMIRON 100 into the pairing mode. ▶ Disconnect the Bluetooth® connection to the other player and connect AMIRON 100 to the desired device.
Playback volume is too low, despite the volume of AMIRON 100 is set to maximum	▶ The received audio signal is too low.	▶ Increase the playback volume on the player to maximum.
The sound is sharp and the bass response is too low	▶ The sealing of the earphone is not sufficient.	▶ Select suitable eartips on the right and left until the sound is ideal.
The wireless range is too low or the connection is disrupted	▶ There are interferences with other devices.	▶ Move away from WLAN routers and microwave ovens. ▶ Make sure that your body is not between the player and AMIRON 100.

HELP WITH PROBLEMS / FAQ

Answers to more most common problems and questions can be found on the internet at:
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

PRODUCT REGISTRATION

Using the serial number, you can register your AMIRON 100 on the internet at:
<https://www.beyerdynamic.com/service>

DISPOSAL

- ▶ This symbol on the product, in the operating instructions or on the packaging means that electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at the end of their life cycle.



- ▶ Always dispose of used equipment in accordance with applicable regulations.

For sale within the EU only:

- ▶ For the return of old equipment, there are free collection points or a free return to beyerdynamic, as well as other acceptance points for reuse. The addresses are available at the local city or municipal administration.
- ▶ Dealers for electronic equipment are generally obliged to take back waste electrical/electronic equipment free of charge. This obligation also applies to sales via remote communication.
- ▶ For further information, please contact the local authorities or the dealer from whom the product was purchased.

Battery disposal

- ▶ Dispose of batteries separately from the product after use in accordance with the applicable regulations. They must not be disposed of with household waste. Returning batteries is free of charge.
- ▶ Discharge the batteries before disposal.

Non-destructive removal of the battery by the end user is not possible with this product. Please contact beyerdynamic or consult independent specialists.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The company beyerdynamic GmbH & Co. KG hereby declares that this radio transmission device complies with the EU Directive 2014/53/EU.

- ▶ You will find the full text of the EU declaration of conformity on the internet at:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth® frequency range	2.402 – 2.480 GHz
Transmitting power (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Charging temperature range	0 to +45 °C
Operating temperature range	-10 to +45 °C
Input earphones	DC 5 V / 85 mA
Input charging case	DC 5 V / 500 mA

- ▶ More detailed information on the technical specifications can be found on the internet at:
<https://www.beyerdynamic.com>

WARRANTY CONDITIONS

The company beyerdynamic GmbH & Co. KG provides a limited warranty for the original beyerdynamic product you have purchased.

- ▶ You can find detailed information about beyerdynamic's warranty conditions on the internet at:
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

TRADEMARKS

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by beyerdynamic is under license.

USB Type-A, USB Type-B and USB Type-C are trademarks of USB Implementers.

THIRD PARTY LICENSES

For more information on 3rd party licenses, please go to:
https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

INHALT

SICHERHEITSHINWEISE	12
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	12
Einstellen der Lautstärke	12
Veränderte akustische Wahrnehmung	12
Allgemeine Pflegehinweise	12
Gefahr von Verschlucken	12
Strom- und Anschlusskabel	12
Verwenden der Akkus	12
Umweltbedingungen	12
ZU DIESER ANLEITUNG	13
LIEFERUMFANG	13
OHRPASSTÜCKE VERWENDEN UND ANPASSEN	13
Silikon-Ohrpasstücke verwenden	13
Ohrhörer ins Ohr setzen	13
AKKUS AUFLADEN	13
Hinweise zur Lebensdauer von Li-Ion-Akkus	13
Batterieladezustand anzeigen	14
BEYERDYNAMIC APP HERUNTERLADEN	14
KOMPATIBILITÄT ZU ABSPIELGERÄTEN	14
UNTERSTÜTZTE AUDIO-CODECS	14
BEDIENUNG	14
Mit einem Gerät über Bluetooth® verbinden	14
Kopplung herstellen	15
Google Fast Pair durchführen	15
Multi-Point-Betrieb	15
Multi-Point Verbindung herstellen	15
Multi-Point verwenden	15
Kopplungsliste löschen	15
Medien wiedergeben	16
Zwischen Geräuschunterdrückung (ANC) und Transparenzmodus wechseln	16
Sprachassistenten einschalten	16
Lautstärke einstellen	16
Telefonieren	16
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	17
Übersicht der Bedienfunktionen	17
Übersicht der LED-Anzeigen am Ladecase	17
Reinigung	17
PROBLEMLÖSUNG	18
HILFE BEI PROBLEMEN / FAQ	18
PRODUKTREGISTRIERUNG	18
ENTSORGUNG	18
Akkus entsorgen	18
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	18
TECHNISCHE DATEN	18
GARANTIEBESTIMMUNGEN	19
WARENZEICHEN	19
SOFTWARE DRITTANBIETER	19

Vielen Dank, dass Sie sich für den True Wireless Ohrhörer AMIRON 100 von beyerdynamic entschieden haben. Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit und lesen Sie sich diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

SICHERHEITSHINWEISE

- ▶ Lesen Sie vor dem Benutzen des Ohrhörers AMIRON 100, diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch.
- ▶ Beachten Sie alle gegebenen Hinweise, insbesondere die zum sicheren Gebrauch des Ohrhörers AMIRON 100.
- ▶ Verwenden Sie den Ohrhörer AMIRON 100 nicht, wenn er defekt ist.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ▶ Benutzen Sie den Ohrhörer AMIRON 100 nicht anders als in dieser Produkthanleitung beschrieben.
- ▶ Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden am Ohrhörer AMIRON 100 oder Verletzungen von Personen aufgrund unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Ohrhörers AMIRON 100.
- ▶ Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG haftet nicht für Schäden an USB-Geräten, die nicht den USB-Spezifikationen entsprechen.
- ▶ Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG haftet nicht für Schäden aus Verbindungsabbrüchen wegen leerer oder zu alter Akkus oder Überschreiten des Bluetooth®-Sendebereichs.
- ▶ Beachten Sie auch die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften vor Inbetriebnahme.

Einstellen der Lautstärke



Hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten können das Gehör dauerhaft schädigen.

- ▶ Stellen Sie vor der Verwendung der Ohrhörer AMIRON 100 die Lautstärke auf Minimum ein.
- ▶ Erhöhen Sie die Lautstärke erst **nach** Einsetzen der Ohrhörer AMIRON 100.
- ▶ Verwenden Sie die Ohrhörer AMIRON 100 nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Beim Hören und gewöhnlichen Sprechen mit den Ohrhörern AMIRON 100 sollten Sie die eigene Stimme noch wahrnehmen können.
- ▶ Reduzieren Sie bei Tinnitus die Lautstärke. Konsultieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- ▶ Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass zu hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten das Gehör schädigen können. Hörschäden stellen immer eine irreversible Beeinträchtigung des Hörvermögens dar. Achten Sie stets auf eine angemessene Lautstärke. Als Faustformel gilt: je höher die Lautstärke, desto kürzer die Hörzeit.

Reduzierung der Außenwahrnehmung

Die Ohrhörer AMIRON 100 reduzieren die akustische Außenwahrnehmung drastisch. Die Verwendung der Ohrhörer AMIRON 100 im Straßenverkehr birgt großes Gefährdungspotenzial. Das Gehör des Benutzers darf auf keinen Fall so stark beeinträchtigt werden, dass die Verkehrssicherheit gefährdet ist.

- ▶ Verwenden Sie die Ohrhörer AMIRON 100 nicht im Aktionsbereich von möglicherweise gefährlichen Maschinen und Arbeitsgeräten.
- ▶ Vermeiden Sie den Gebrauch der Ohrhörer AMIRON 100 in Situationen, in denen das Hörvermögen nicht beeinträchtigt werden darf, insbesondere im Straßenverkehr, beim Überqueren eines Bahnübergangs oder auf einer Baustelle.

Veränderte akustische Wahrnehmung

Für viele Menschen ist das Tragen der Ohrhörer AMIRON 100 gewöhnungsbedürftig, da sich die akustische Wahrnehmung der eigenen Stimme und des Körpers sowie auftretende Innenohrgeräusche beim Laufen von der „normalen“ Situation ohne der Ohrhörer AMIRON 100 unterscheiden. Diese zunächst fremdartige Empfindung verringert sich jedoch gewöhnlich nach einiger Zeit des Tragens.

Allgemeine Pflegehinweise

- ▶ Reinigen Sie alle Teile des AMIRON 100 mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse bzw. in den Schallwandler dringt.
- ▶ Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Reiniger, da diese die Oberfläche beschädigen können.

Gefahr von Verschlucken

- ▶ Halten Sie Kleinteile wie Produkt-, Verpackungs- und Zubehöerteile von Kindern und Haustieren fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr!

Strom- und Anschlusskabel

Verwenden Sie zum Anschluss des Ladecases sowohl für das Aufladen als auch für den Anschluss an einen Laptop nur das von uns mitgelieferte Kabel.

Verwenden der Akkus

Gefahr durch Hitze, Wasser und mechanische Belastung

Bei zu großer Hitze, Wasser und zu hoher mechanischer Belastung besteht die Gefahr von Explosion, Hitze-, Feuer-, Rauch- oder Gasentwicklung. Verletzungen und irreversiblen Schäden am Akku können die Folge sein.

- ▶ Setzen Sie den Akku nicht übermäßiger Hitze, Feuer oder extrem niedrigem Luftdruck aus. Es besteht die Gefahr von Explosion, Feuer, Rauch- oder Gasentwicklung.
- ▶ Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus (z.B. Quetschen). Dies kann zu irreversiblen Schäden an der Batterie, Explosionen oder Verletzungen führen.
- ▶ Öffnen Sie nicht das Gehäuse und bauen Sie den Akku nicht aus.
- ▶ Laden Sie die Akkus in den Ohrhörern und im Ladegerät über die im Ladecase integrierte USB-Buchse Typ C nur mit einem USB 2.0/3.0 standardkonformen 5 V-Netzteil.

Umweltbedingungen

- ▶ Setzen Sie die Ohrhörer und das Ladecase AMIRON 100 weder Regen noch Schnee, Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus.

ZU DIESER ANLEITUNG

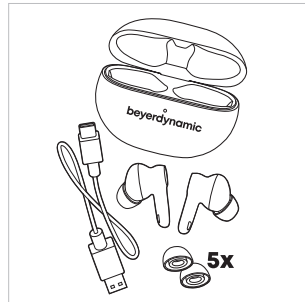
Diese Anleitung beschreibt die wichtigsten Funktionen des Produkts.

Die Angaben in dieser Anleitung beziehen sich auf die Standardeinstellungen der Software. Möglicherweise ist eine neuere Version verfügbar.

- ▶ Hinweise zum Software-Update finden Sie im Kapitel „beyerdynamic App“.

LIEFERUMFANG

- ▶ Ohrhörer links und rechts (L / R)
- ▶ Ladecase
- ▶ 5 Paar Ohrpasstücke (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB-Kabel
- ▶ Quick Start Guide und Compliance Booklet



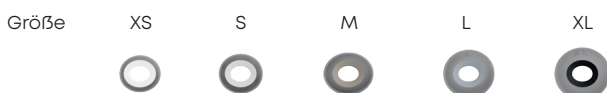
OHRPASSTÜCKE VERWENDEN UND ANPASSEN

- ▶ Öffnen Sie das Ladecase und nehmen Sie die Ohrhörer heraus.
- ▶ Für eine optimale Passform und Klangqualität sind 5 Paare Silikon-Ohrpasstücke in verschiedenen Größen im Lieferumfang enthalten.
- ▶ Wählen Sie die Ohrpasstücke sorgfältig aus, um die beste Passform für Ihre Ohren zu gewährleisten. Ihre Ohren benötigen unter Umständen unterschiedliche Größen.

Ohrpasstücke schwarze Variante

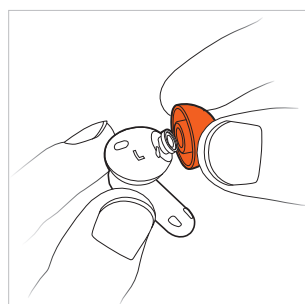


Ohrpasstücke cremefarbene Variante



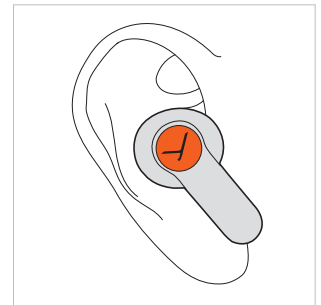
Silikon-Ohrpasstücke verwenden

- ▶ Um die Ohrpasstücke zu verwenden, stülpen Sie vorsichtig über den AMIRON 100.



Ohrhörer ins Ohr setzen

- ▶ Setzen Sie den Ohrhörer mit einer leichten Drehbewegung in Ihr Ohr.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Ohrhörer wie abgebildet sitzt.



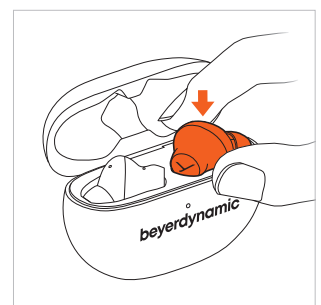
Bei regelmäßigem Gebrauch empfehlen wir, die Ohrpasstücke alle drei Monate zu wechseln. Ersatz-Ohrpasstücke können Sie über den Ersatzteil-Shop von beyerdynamic bestellen:

www.beyerdynamic.com/service/ersatzteile

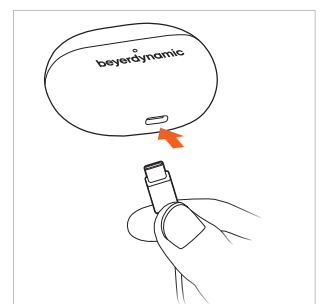
AKKUS AUFLADEN

Die Ohrhörer werden über den Akku des Ladegerätes geladen. Wir empfehlen, zum Aufladen des Akkus nur das mitgelieferte USB-Kabel zu verwenden. Bitte laden Sie die Akkus im Ladegerät und Ohrhörer vollständig auf, bevor Sie AMIRON 100 zum ersten Mal verwenden.

- ▶ Setzen Sie die Ohrhörer in das Ladecase und schließen Sie den Deckel des Ladecases.
- ▶ Wenn der Akku des Ladecases vollgeladen ist, leuchtet die LED am Ladecase grün. Die Ohrhörer werden beim Schließen des Deckels geladen.



- ▶ Sollte der Akku des Ladecases leer sein blinkt die LED rot. Schließen Sie zum Laden das USB-Kabel an.
- ▶ Den Ladestatus der Ohrhörer sehen Sie in der beyerdynamic App.



Hinweise zur Lebensdauer von Li-Ion-Akkus

- ▶ Nach vollständigem Laden das USB-Kabel vom Ladecase und dem Produkt trennen.
- ▶ **ACHTUNG!** Hohe Temperaturen, vor allem mit hohem Ladezustand, können zu irreversiblen Schäden führen.
- ▶ Wird der Akku längere Zeit nicht verwendet bzw. gelagert, empfiehlt es sich, den Akku auf ungefähr 50 % der Ladung zu bringen und bei Temperaturen bis max. 20 °C zu lagern.

- ▶ Nach dem Gebrauch das akkugespeiste Produkt ausschalten.

Batterieladestatus anzeigen

Der Ladezustand des Ladecases wird durch die LED angezeigt.

Ladecase nicht angeschlossen und Deckel vom Ladegerät öffnen oder Kopplungstaste kurz drücken

LED	Zustand
Leuchtet 1 x rot auf	Akku niedrig
Leuchtet 1 x gelb auf	Akku zur Hälfte geladen (ca. 50 %)
Leuchtet 1 x grün auf	Akku ausreichend geladen

Ladecase angeschlossen

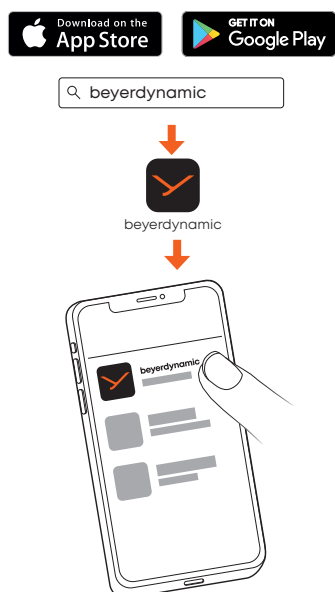
LED	Zustand
Blinkt rot	Akku lädt (0 - 30 %)
Blinkt gelb	Akku lädt (31 - 70 %)
Blinkt grün	Akku lädt (71 - 99 %)
Leuchtet grün	Akku vollständig geladen (100 %)

Der Ladezustand der Ohrhörer wird über die beyerdynamic App angezeigt.

BEYERDYNAMIC APP HERUNTERLADEN

Die beyerdynamic App ermöglicht Ihnen eine individuellere Steuerung Ihres AMIRON 100.

- ▶ Laden Sie die beyerdynamic App aus dem App Store (für iOS-Geräte) oder von Google Play (für Android-Geräte) herunter.



- ▶ Mit der beyerdynamic App können Sie benutzerdefinierte Betriebseinstellungen und Software-Updates vornehmen.
- ▶ Diese Einstellungen werden auf Ihrem AMIRON 100 gespeichert, so dass Sie sie mit jedem Abspielgerät, das mit Ihrem AMIRON 100 verbunden ist, genießen können.

KOMPATIBILITÄT ZU ABSPIELGERÄTEN

AMIRON 100 ist mit Bluetooth®-Abspielgeräten kompatibel, die folgende Profile unterstützen:

- A2DP (für Audioübertragung)
- HFP/HSP (für Telefonie und Sprachassistent)
- AVRCP (für die Übertragung von Steuersignalen)

UNTERSTÜTZTE AUDIO-CODECS

Innerhalb des Profils A2DP unterstützt AMIRON 100 die Audio-Codecs SBC und AAC.

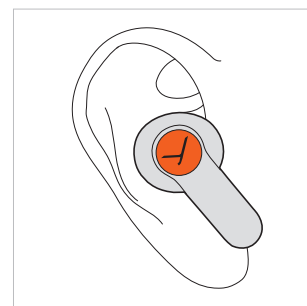
Es können nur solche Codecs für die Audioübertragung benutzt werden, die im Abspielgerät vorhanden sind. Abspielgerät und AMIRON 100 verständigen sich automatisch auf den besten gemeinsam verfügbaren Codec in folgender Reihenfolge:

1. SBC
2. AAC

Die meisten Abspielgeräte zeigen nicht an, welcher Codec aktiv in Verwendung ist.

BEDIENUNG

AMIRON 100 können Sie über die Bedienfläche durch leichtes Tippen bedienen.



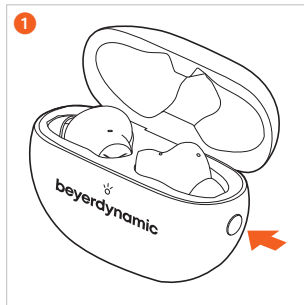
Mit einem Gerät über Bluetooth® verbinden

Bevor Sie AMIRON 100 verwenden können, müssen Sie AMIRON 100 mit einem Mobiltelefon oder einem anderen Bluetooth®-fähigen Gerät verbinden. Das Verbindungsverfahren kann sich zwischen den verschiedenen Geräten unterscheiden.

- ▶ Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Gerätes, mit dem Sie AMIRON 100 verbinden möchten.

Kopplung herstellen

- Öffnen Sie den Deckel des Ladecases mit den beiden enthaltenen Ohrhörern und halten Sie die Kopplungstaste 5 s lang gedrückt (), bis die Status-LED abwechselnd blau und rot blinkt.

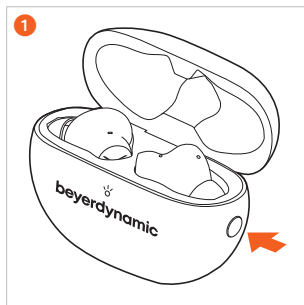


- Wählen Sie „AMIRON 100“ aus der Kopplungsliste des Abspielgerätes aus.

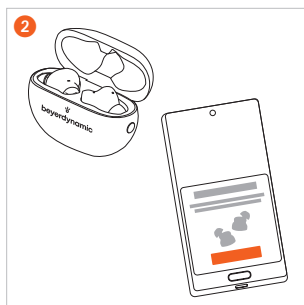


Google Fast Pair durchführen

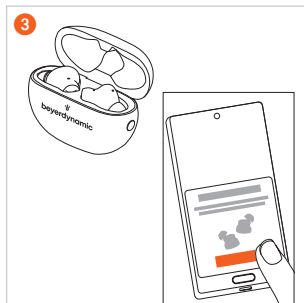
- Während sich die Ohrhörer im Ladecase befinden, halten Sie die Kopplungstaste 5 s lang gedrückt (), bis die Status-LED abwechselnd blau und rot blinkt.



- Bringen Sie den Ohrhörer im Kopplungsmodus in die Nähe eines Fast-Pair-fähigen Smartphones.



- Tippen Sie im Smartphone auf „Verbinden“.



Multi-Point-Betrieb

AMIRON 100 kann mit bis zu 6 Geräten über Bluetooth® gekoppelt werden. Mit maximal zwei Geräten kann gleichzeitig eine aktive Verbindung hergestellt werden. Musikwiedergabe und Telefonie ist nur mit einem Gerät gleichzeitig möglich. Telefonie hat dabei Priorität vor Musikwiedergabe, d.h. bei einem Anruf wird die Musikwiedergabe unterbrochen.

Bei der Benutzung der Abspielgeräte (AG) gilt folgende Prioritätenliste:

Priorität	Profil	Abspielgeräte (AG)
1	HFP (Telefonie)	AG 1 (zuerst verbundenes Gerät)
2	HFP (Telefonie)	AG 2 (als zweites verbundenes Gerät)
3	A2DP (Musikwiedergabe)	AG 1 (zuerst verbundenes Gerät)
4	A2DP (Musikwiedergabe)	AG 2 (als zweites verbundenes Gerät)

Multi-Point Verbindung herstellen

Koppeln Sie zunächst AMIRON 100 wie im Kapitel „Kopplung herstellen“ beschrieben mit zwei Abspielgeräten.

Sobald AMIRON 100 verbunden ist, kann er automatisch zwischen den beiden Abspielgeräten wechseln.

So verbinden Sie Ihre Abspielgeräte zum ersten Mal:

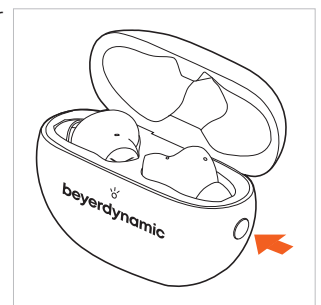
- Rufen Sie die Bluetooth®-Einstellungen des ersten Abspielgerätes auf und verbinden Sie es mit AMIRON 100.
- Rufen Sie die Bluetooth®-Einstellungen des zweiten Abspielgerätes auf und verbinden Sie es mit AMIRON 100.

Multi-Point verwenden

Medienwiedergabe aktiv / Anruf annehmen	1 x kurz auf die Bedienfläche tippen (●)
Auflegen / Medienwiedergabe wieder starten	2 x kurz auf die Bedienfläche tippen (●●)

Kopplungsliste löschen

- Während sich die Ohrhörer im Ladecase befinden, halten Sie die Taste am Ladecase ca. 8 Sekunden gedrückt, bis die LED am Ladecase blau blinkt.



Medien wiedergeben

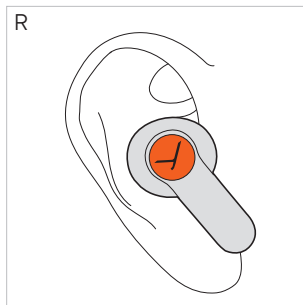
Wiedergabe starten / pausieren

- ▶ Tippen Sie 1 x auf die Bedienfläche (●), um die Wiedergabe zu starten oder zu stoppen.



Nächster Titel

- ▶ Tippen Sie 3 x (●●●) auf den rechten (R) Ohrhörer, um den nächsten Titel abzuspielen.*



Vorheriger Titel

- ▶ Tippen Sie 3 x (●●●) auf den linken (L) Ohrhörer, um den nächsten Titel abzuspielen.*



Zwischen Geräuschunterdrückung (ANC) und Transparenzmodus wechseln

- ▶ Tippen Sie 2 x auf die Bedienfläche (●●), um zwischen Geräuschunterdrückung (ANC), Transparenzmodus oder passiv zu wechseln.



Sprachassistenten einschalten

- ▶ Tippen Sie 2 x auf die Bedienfläche und halten Sie beim zweiten Tippen die Bedienfläche (●●●), um den Sprachassistenten zu aktivieren.

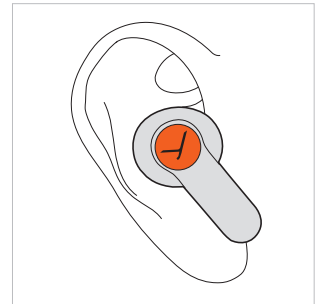


Lautstärke einstellen

Tippen und halten Sie die Bedienfläche rechts oder links, bis die gewünschte Lautstärke erreicht wurde (funktionierte nur, wenn Sie beide Ohrhörer verwenden).

Lautstärke erhöhen

- ▶ **Rechter** Ohrhörer (R): Halten Sie die Bedienfläche gedrückt (●●●), um die Lautstärke zu erhöhen.



Lautstärke reduzieren

- ▶ **Linker** Ohrhörer (L): Halten Sie die Bedienfläche gedrückt (●●●), um die Lautstärke zu reduzieren.

Telefonieren

Kein Anruf aktiv

Bedienung

- Eingehenden Anruf annehmen ▶ 1 x tippen (●)
- Eingehenden Anruf ablehnen ▶ 2 x tippen (●●)
- Aktiven Anruf beenden ▶ 2 x tippen (●●)

Anruf bereits aktiv

Bedienung

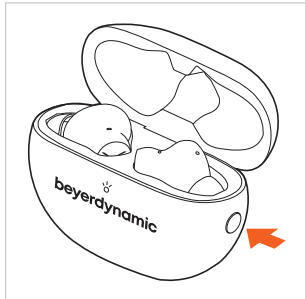
- Zweiten eingehenden Anruf annehmen und aktiven Anruf halten ▶ 1 x tippen (●)
- Zweiten eingehenden Anruf ablehnen ▶ 2 x tippen (●●)
- Zwischen beiden Anrufen wechseln ▶ 1 x tippen (●)
- Aktiven Anruf beenden und zum gehaltenen Anruf wechseln ▶ 2 x tippen (●●)

*Funktion abhängig vom verwendeten Streaming-Dienst bzw. Mediaplayer

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden alle persönlichen Daten gelöscht!

- ▶ Während sich die Ohrhörer im Ladecase befinden, drücken und halten Sie die Taste am Ladecase für 12 Sekunden, bis die LED am Ladecase gelb blinkt.



Peer Pairing

Um einen neuen Ohrhörer einzulernen (z.B. bei Ersatz eines defekten oder verlorenen Ohrhörers) müssen beide Ohrhörer auf Werkseinstellungen zurückgesetzt werden damit sie sich verbinden. Während des Peer Pairings blinkt die LED am Ladecase schnell blau.

Übersicht der Bedienfunktionen

Ohrhörer im Ohr	Bedienung am Ohrhörer
Medienwiedergabe starten / stoppen	▶ 1 x tippen (●)
Zwischen Geräusch- unterdrückung (ANC) und Transparenzmodus wechseln	▶ 2 x tippen (●●)
Sprachassistenten einschalten	▶ 2 x tippen, beim zweiten Tippen halten (●●●)
Eingehenden Anruf annehmen	▶ 1 x tippen (●)
Eingehenden Anruf ablehnen / Anruf beenden	▶ 2 x tippen (●●)
Lautstärke erhöhen	▶ 1 x rechts lang tippen (●●●)
Lautstärke reduzieren	▶ 1 x links lang tippen (●●●)
Nächsten Titel abspielen	▶ 3 x rechts tippen (●●●)
Vorherigen Titel abspielen	▶ 3 x links tippen (●●●)

Beide Ohrhörer im Ladecase	Bedienung am Ladecase
In den Kopplungsmodus wechseln	▶ Taste ca. 5 s drücken und halten (●●●●)
Kopplungsliste löschen	▶ Taste ca. 8 s drücken und halten (●●●●)
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	▶ Taste ca. 12 s drücken und halten (●●●●)

Übersicht der LED-Anzeigen am Ladecase

Ladecase	LED-Anzeige
Warnung bei niedrigem Akkuladezustand	▶ LED blinkt schnell rot
Laden über USB 0 – 30 %	▶ LED blinkt rot
Laden über USB 31 – 70 %	▶ LED blinkt gelb
Laden über USB 71 – 99 %	▶ LED blinkt grün
Laden über USB 100 %	▶ LED leuchtet grün
Deckel geöffnet / 0 – 30 %	▶ LED blinkt langsam rot
Deckel geöffnet / 31 – 70 %	▶ LED blinkt langsam gelb
Deckel geöffnet / 71 – 100 %	▶ LED blinkt langsam grün
Deckel geschlossen, wenn nicht geladen wird	▶ LED ist aus
Bluetooth Peer-Kopplung	▶ LED blinkt schnell blau
Bluetooth-Kopplung erkennbar	▶ LED blinkt blau und rot
Bluetooth-Verbindung im Ladecase	▶ LED ist aus
Bluetooth-Verbindung möglich	▶ LED blinkt langsam blau
Bluetooth-Verbindung verloren	▶ LED blinkt langsam blau
Kopplungsliste löschen	▶ LED blinkt blau
Werkseinstellung Ohrhörer wieder herstellen	▶ LED blinkt gelb

Reinigung

Durch Verschmutzung der Ohrpaspstücke und Bildung eines feucht-warmen Klimas im Gehörgang kann ein erhöhter Keimpegel das Risiko für eine Gehörgangsinfektion steigern. Reinigen Sie daher bitte regelmäßig die Ohrpaspstücke.

- ▶ Nehmen Sie die Ohrpaspstücke vom Gehäuse ab.
- ▶ Reinigen Sie die Ohrpaspstücke unter fließendem lauwarmen Wasser und etwas ph-neutraler Seife oder mit einem weichen, fusselfreien befeuchteten Tuch.
- ▶ Entfernen Sie Cerumen, das sich unter Umständen im Innern des Ohrpaspstückes befindet mit einem Wattestäbchen.
- ▶ Spülen Sie die Seife anschließend gut ab und trocknen Sie die Ohrpaspstücke mit einem fusselfreien Tuch oder lassen Sie sie über Nacht trocknen.
- ▶ Montieren Sie die Ohrpaspstücke erst, wenn sie ganz trocken sind, damit keine verbleibende Flüssigkeit in die Elektronik des Ohrhörers gelangt.
- ▶ Reinigen Sie das Gehäuse des Ohrhörers mit einem weichen, fusselfreien Tuch. Bei Bedarf können Sie das Tuch etwas mit lauwarmem Wasser befeuchten. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse dringt.
- ▶ Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Reiniger, da diese die Oberflächen beschädigen.

- ▶ Wenn Sie Cerumen am Gehäuse entfernen möchten, achten Sie darauf, dass Sie es nicht in die kleinen Öffnungen für den Druckausgleich und die Mikrofone reiben.
- ▶ Wenn Sie das Cerumen-Schutzgitter reinigen, (z.B. mit einem Wattestäbchen oder Pinsel, sollte das Cerumen trocken sein und das Schutzgitter Richtung Boden zeigen, damit abgelöste Cerumenreste nicht in den Ohrhörer fallen.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Lösung
AMIRON 100 lässt sich nicht einschalten	▶ Akku ist leer oder nur noch schwach geladen.	▶ Laden Sie den Akku auf.
Es wird kein Audio ausgegeben	▶ Es besteht keine Bluetooth®-Verbindung	▶ Verbinden Sie AMIRON 100 mit dem Abspielgerät.
AMIRON 100 erscheint nicht in den verfügbaren Bluetooth®-Geräten im Abspielgerät	▶ AMIRON 100 ist ausgeschaltet. ▶ AMIRON 100 ist nicht im Verbindungsmodus. ▶ Es besteht bereits eine Bluetooth®-Verbindung zu einem anderen Abspielgerät.	▶ Schalten Sie AMIRON 100 ein. ▶ Setzen Sie AMIRON 100 in den Verbindungsmodus. ▶ Trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung zum anderen Abspielgerät und verbinden Sie AMIRON 100 mit dem gewünschten Gerät.
Die Wiedergabe ist zu leise, obwohl am AMIRON 100 maximal eingestellt ist	▶ Das zugespielte Audiosignal ist zu leise.	▶ Stellen Sie die Wiedergabelautstärke am Abspielgerät auf Maximum.
Der Klang ist scharf und die Basswiedergabe zu gering	▶ Die Abdichtung der Ohrhörer reicht nicht aus.	▶ Wählen Sie passende Ohrpassstücke rechts und links, bis der Klang ideal ist.
Die Reichweite ist zu gering oder es kommt zu Verbindungsabbrüchen	▶ Es bestehen Störungen mit anderen Geräten.	▶ Entfernen Sie sich von WLAN-Routern und Mikrowellengeräten. ▶ Achten Sie darauf, dass Ihr Körper sich nicht zwischen Abspielgerät und AMIRON 100 befindet.

HILFE BEI PROBLEMEN / FAQ

Antworten auf die häufigsten Probleme und Fragen finden Sie unter folgender Internetadresse:
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

PRODUKTREGISTRIERUNG

Im Internet unter <https://www.beyerdynamic.com/service> können Sie Ihren AMIRON 100 unter Angabe der Seriennummer registrieren.

ENTSORGUNG

- ▶ Dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Geräte am Ende ihrer Lebensdauer gesondert vom Hausmüll entsorgt werden müssen.
- ▶ Benutzte Geräte immer gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.



Nur bei Verkauf innerhalb der EU:

- ▶ Zur Rücknahme von Altgeräten stehen Ihnen kostenfreie Sammelstellen und eine unentgeltliche Rückgabe bei beyerdynamic, sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung zur Verfügung. Die Adressen können Sie von der örtlichen Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.
- ▶ Händler für Elektronikgeräte sind grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro- / Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Die Verpflichtung besteht auch bei Vertrieb über Fernkommunikationsmittel.
- ▶ Für weitere Informationen bitte an die örtlichen Behörden oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt erworben wurde.

Akkus entsorgen

- ▶ Akkus nach Gebrauch gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Produkt entsorgen. Sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Rückgabe ist kostenlos.
- ▶ Vor der Entsorgung die Akkus entladen.

Eine zerstörungsfreie Entnahme des Akkus ist bei diesem Produkt durch den Endbenutzer nicht möglich. Bitte wenden Sie sich an beyerdynamic oder konsultieren sie unabhängiges Fachpersonal.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt beyerdynamic, dass das Funkübertragungsgerät der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

- ▶ Der vollständige Text der EU/UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

TECHNISCHE DATEN

Bluetooth®-Frequenzbereich	2,402 – 2,480 GHz
Sendeleistung (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Ladetemperaturbereich	0 bis +45 °C
Betriebstemperaturbereich	-10 bis +45 °C
Eingang Kopfhörer	DC 5 V, 85 mA
Eingang Ladecase	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Nähere Angaben zu den technischen Daten finden Sie im Internet unter: <https://www.beyerdynamic.com>

GARANTIEBESTIMMUNGEN

beyerdynamic gewährt eine eingeschränkte Garantie für das gekaufte original beyerdynamic-Produkt.

- ▶ Ausführliche Hinweise zu den Garantiebestimmungen von beyerdynamic finden Sie im Internet unter:
<https://www.beyerdynamic.com/service/garantie>

WARENZEICHEN

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth® SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch beyerdynamic ist lizenziert. Andere Marken und Handelsnamen gehören den jeweiligen Inhabern.

USB Typ-A, USB Typ-B und USB Typ-C sind Markenzeichen von USB Implementers.

SOFTWARE DRITTANBIETER

Weitere Informationen zur eingesetzten Software von Drittanbietern finden Sie unter:

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

SOMMAIRE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	21
Utilisation conforme à la destination prévue	21
Réglage du niveau sonore	21
Perception acoustique modifiée	21
Conseils généraux d'entretien	21
Risque d'ingestion	21
Câble d'alimentation et de raccordement	21
Utilisation des batteries	21
Environnement	22
REMARQUES CONCERNANT CE MODE D'EMPLOI	22
CONTENU DE LA LIVRAISON	22
UTILISER ET ADAPTER DES EMBOUTS	22
Utiliser des embouts en silicone	22
Insérer les écouteurs dans les oreilles	22
CHARGER LES BATTERIES	22
Remarques concernant la durée de vie des batteries li-ion	23
Affichage du niveau de charge de la batterie	23
TÉLÉCHARGER L'APPLICATION BEYERDYNAMIC	23
COMPATIBILITÉ AVEC LES LECTEURS	23
CODECS AUDIOS SUPPORTÉS	23
COMMANDE	24
Connecter à un appareil via Bluetooth®	24
Établir l'appairage	24
Exécuter Google Fast Pair	24
Fonctionnement à points multiples	24
Établir une connexion à points multiples	25
Utiliser les points multiples	25
Effacer la liste d'appairage	25
Lecture de médias	25
Activer l'assistant vocal	25
Régler le volume sonore	26
Téléphoner	26
Réinitialiser aux réglages effectués en usine	26
Vue d'ensemble des fonctions de commande	26
Aperçu des témoins à LED sur le chargeur	27
Nettoyage	27
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	27
AIDE EN CAS DE PROBLÈMES / FOIRE AUX QUESTIONS	28
ENREGISTREMENT DU PRODUIT	28
MISE AU REBUT	28
Mise au rebut des batteries	28
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE	28
DONNÉES TECHNIQUES	28
CONDITIONS DE GARANTIE	28
MARQUES	28
LOGICIEL D'AUTRES FOURNISSEURS	28

Nous vous remercions d'avoir choisi les écouteurs True Wireless AMIRON 100 de beyerdynamic. Veuillez prendre le temps de lire avec attention ces informations avant d'utiliser l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ▶ Avant d'utiliser les écouteurs AMIRON 100, veuillez lire attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi.
- ▶ Respectez toutes les consignes données, en particulier celles concernant l'utilisation en toute sécurité des écouteurs AMIRON 100.
- ▶ N'utilisez pas les écouteurs AMIRON 100 s'ils sont défectueux.

Utilisation conforme à la destination prévue

- ▶ N'utilisez pas les écouteurs AMIRON 100 pour un autre usage que celui décrit dans ce mode d'emploi.
- ▶ La société beyerdynamic GmbH & Co. KG ne pourra être tenue responsable des dommages occasionnés aux écouteurs AMIRON 100 ou des blessures subies par quiconque suite à une utilisation des écouteurs AMIRON 100 négligente, incorrecte, erronée ou non conforme à l'usage indiqué par le fabricant.
- ▶ La société beyerdynamic GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages occasionnés à des appareils USB non conformes aux spécifications de l'USB.
- ▶ La société beyerdynamic GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de coupures de connexion dues à des batteries trop anciennes ou vides ou dues à un dépassement de la portée de transmission Bluetooth®.
- ▶ Veuillez également observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays avant de mettre l'appareil en service.

Réglage du niveau sonore



Une écoute à volume sonore élevé et pendant une durée prolongée peut endommager durablement l'ouïe.

- ▶ Avant d'utiliser les écouteurs AMIRON 100, réglez le volume sonore sur le niveau minimum.
- ▶ N'augmentez le volume sonore qu'après avoir mis les écouteurs AMIRON 100 en place.
- ▶ N'utilisez jamais les écouteurs AMIRON 100 à un volume sonore élevé pendant une période prolongée. Lorsque vous écoutez et parlez normalement avec les écouteurs AMIRON 100, vous devez encore pouvoir percevoir votre propre voix.
- ▶ En cas d'acouphènes, réduisez le volume sonore. Consultez un médecin si nécessaire.
- ▶ Nous souhaitons vous avertir qu'une écoute à volume sonore trop élevé pendant trop longtemps peut endommager l'ouïe. Des lésions auditives représentent toujours une diminution irréversible de la capacité auditive. Veillez à régler systématiquement un volume sonore approprié. En règle générale, plus le volume sonore est élevé, plus la durée d'écoute est courte.

Réduction de la perception acoustique des bruits ambiants

Les écouteurs AMIRON 100 réduisent considérablement la perception des sons extérieurs. L'utilisation des écouteurs AMIRON 100 dans la circulation routière présente un risque réel. L'ouïe de l'utilisateur ne doit en aucun cas être affectée au point de compromettre la sécurité routière.

- ▶ N'utilisez pas les écouteurs AMIRON 100 dans le rayon d'action de machines et d'outils potentiellement dangereux.
- ▶ Évitez d'utiliser les écouteurs AMIRON 100 dans des situations où l'audition ne doit pas être affectée, notamment dans la circulation routière, lors de la traversée d'un passage à niveau ou sur un chantier.

Perception acoustique modifiée

Pour de nombreuses personnes, le port des écouteurs AMIRON 100 demandera un temps d'adaptation, car les sons émis par leur propre voix et leur corps ainsi que les bruits de l'oreille interne survenant pendant la marche diffèrent de la situation « normale » sans les écouteurs AMIRON 100. Cette sensation de corps étranger diminue cependant normalement après avoir porté un certain temps les écouteurs.

Conseils généraux d'entretien

- ▶ Nettoyez l'ensemble des éléments des écouteurs AMIRON 100 avec un chiffon doux humidifié. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de la coque ou du transducteur acoustique.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur contenant des solvants car ceux-ci peuvent endommager la surface.

Risque d'ingestion

- ▶ Tenez les petits éléments appartenant au produit, à l'emballage et aux accessoires hors de portée des enfants et des animaux de compagnie. Risque d'étouffement en cas d'ingestion !

Câble d'alimentation et de raccordement

Utilisez uniquement le câble que nous vous fournissons pour brancher le boîtier de recharge aussi bien pour la recharge que pour la connexion à un ordinateur portable.

Utilisation des batteries

Risque lié à la chaleur, à l'eau et à une contrainte mécanique

En cas de forte chaleur, d'eau et de contrainte mécanique trop élevée, il y a un risque d'explosion, de dégagement de chaleur, d'incendie, de dégagement de fumée ou de gaz. Cela peut entraîner des blessures et des dommages irréversibles de la batterie.

- ▶ N'exposez pas la batterie à une chaleur excessive, au feu ou à une pression atmosphérique extrêmement basse. Il y a un risque d'explosion, d'incendie, de dégagement de fumée ou de gaz.
- ▶ Ne soumettez pas la batterie à un choc mécanique (par ex. à un écrasement). Cela peut causer des dommages irréversibles à la batterie, des explosions ou des blessures.

- ▶ N'ouvrez pas le boîtier et ne démontez pas la batterie.
- ▶ Veuillez charger les batteries des écouteurs et du chargeur en utilisant le port USB de type C intégré dans le chargeur, utilisez uniquement avec un bloc d'alimentation de 5 V conforme à la norme USB 2.0/3.0.

Environnement

- ▶ N'exposez jamais les écouteurs et le boîtier de recharge AMIRON 100 à la pluie, à la neige, à des liquides ou à l'humidité.

REMARQUES CONCERNANT CE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi décrit les principales fonctions de ce produit.

Les données mentionnées dans ce mode d'emploi se rapportent aux réglages standard du logiciel. Il est possible qu'une version plus récente soit disponible.

- ▶ Vous trouverez des informations sur la mise à jour du logiciel au chapitre « Application beyerdynamic ».

CONTENU DE LA LIVRAISON

- ▶ Écouteurs de gauche et de droite (G / D (L/R))
- ▶ Boîtier de recharge
- ▶ 5 paires d'embouts (XS, S, M, L, XL)
- ▶ Câble USB
- ▶ Guide de démarrage rapide



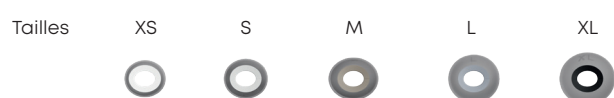
UTILISER ET ADAPTER DES EMBOUTS

- ▶ Ouvrez le chargeur et retirez les écouteurs.
- ▶ 5 paires d'embouts en silicone sont également fournis pour garantir un parfait ajustage et une qualité sonore idéale.
- ▶ Choisissez soigneusement les embouts afin de garantir le meilleur ajustement pour vos oreilles. Vous avez éventuellement besoin d'embouts de différentes tailles pour vos oreilles.

Embouts version noire

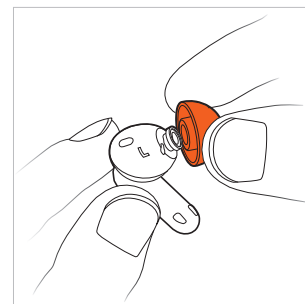


Embouts version crème



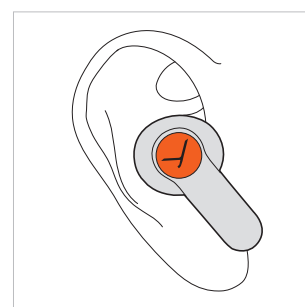
Utiliser des embouts en silicone

- ▶ Pour utiliser les embouts, mettez-les avec précaution sur les écouteurs AMIRON 100.



Insérer les écouteurs dans les oreilles

- ▶ Mettez les écouteurs en place dans vos oreilles en effectuant une petite rotation.
- ▶ Veillez à ce que l'écouteur soit placé comme illustré.



En cas d'utilisation régulière, nous vous recommandons de changer les embouts tous les trois mois. Vous pouvez commander des embouts de remplacement auprès de la boutique des pièces de rechange de beyerdynamic :

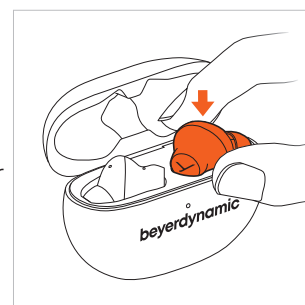
www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

CHARGER LES BATTERIES

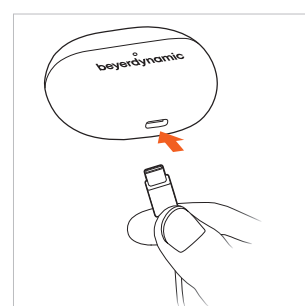
Les écouteurs sont chargés au moyen de la batterie du chargeur. Nous recommandons d'utiliser uniquement le câble USB également fourni pour recharger la batterie.

Veillez charger à 100 % les batteries du chargeur et des écouteurs avant d'utiliser les écouteurs AMIRON 100 pour la première fois.

- ▶ Placez les écouteurs dans le chargeur et refermez le couvercle du chargeur.
- ▶ Lorsque la batterie du chargeur est chargée à 100 %, la LED du chargeur s'allume en vert. Les écouteurs sont rechargés dès que vous refermez le couvercle.



- ▶ La LED clignote en rouge lorsque la batterie du chargeur est vide. Pour la recharge, connectez-le à un bloc d'alimentation, branchez le câble USB.
- ▶ Pour connaître le niveau de charge des écouteurs, consultez l'application beyerdynamic.



Remarques concernant la durée de vie des batteries li-ion

- ▶ Retirez le câble USB du chargeur et du produit après la charge à 100 %.
- ▶ **ATTENTION !** Les températures élevées, surtout en cas de niveau de charge élevé, peuvent provoquer des dommages irréversibles.
- ▶ Si vous n'utilisez pas ou si vous stockez la batterie pendant une longue durée d'utilisation, il est recommandé de charger la batterie à environ 50 % de la charge et de la stocker à une température de 20 °C max..
- ▶ Après l'utilisation, éteignez le produit alimenté par une batterie.

Affichage du niveau de charge de la batterie

La LED affiche le niveau de charge du chargeur.

Chargeur non raccordé et ouvrir le couvercle du chargeur ou appuyer brièvement sur la touche d'appairage

LED	Niveau de charge
S'allume 1 fois en rouge	Batterie peu chargée
S'allume 1 fois en jaune	Batterie chargée à moitié (env. 50 %)
S'allume 1 fois en vert	Batterie chargée à moitié (env. 50 %)

Chargeur raccordé

LED	Niveau de charge
Clignote en rouge	Chargement en cours de la batterie (0 - 30 %)
Clignote en jaune	Chargement en cours de la batterie (31 - 70 %)
Clignote en vert	Chargement en cours de la batterie (71 - 99 %)
S'allume en vert	Batterie complètement chargée (100 %)

Le niveau de charge des écouteurs s'affiche dans l'application beyerdynamic.

TÉLÉCHARGER L'APPLICATION BEYERDYNAMIC

L'application beyerdynamic vous permet une commande individualisée de vos écouteurs AMIRON 100.

- ▶ Téléchargez l'application beyerdynamic dans l'App Store (pour les appareils iOS) ou dans Google Play (pour les appareils Android).



- ▶ L'application beyerdynamic vous permet d'effectuer des réglages du fonctionnement personnalisés et des mises à jour du logiciel.
- ▶ Ces réglages sont mémorisés sur vos écouteurs AMIRON 100 si bien que vous pouvez en profiter avec chaque lecteur connecté à vos écouteurs AMIRON 100.

COMPATIBILITÉ AVEC LES LECTEURS

AMIRON 100 est compatible avec les lecteurs Bluetooth® supportant les profils suivants :

- A2DP (pour la transmission audio)
- HFP/HSP (pour la téléphonie et l'assistant vocal)
- AVRCP (pour la transmission des signaux de commande)

CODECS AUDIOS SUPPORTÉS

Dans le profil A2DP, AMIRON 100 prend en charge les codecs audios SBC et AAC.

Notez que pour la transmission audio, il est uniquement possible d'utiliser ces codecs présents dans le lecteur.

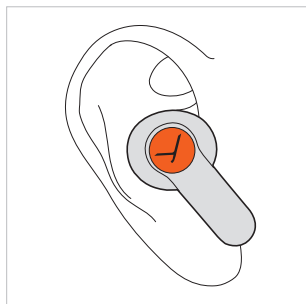
Le lecteur et les écouteurs AMIRON 100 s'accordent automatiquement pour choisir le meilleur codec commun disponible dans l'ordre suivant :

1. SBC
2. AAC

La plupart des lecteurs n'indiquent pas quel codec est actuellement utilisé.

COMMANDE

Vous pouvez commander les écouteurs AMIRON 100 en tapant légèrement sur la surface de commande.



Connecter à un appareil via Bluetooth®

Avant de pouvoir utiliser les écouteurs AMIRON 100, vous devez les connecter à votre téléphone ou à un autre appareil compatible avec Bluetooth®. L'opération de connexion peut varier en fonction des différents appareils.

- Veuillez respecter les consignes du mode d'emploi de l'appareil auquel vous souhaitez connecter les écouteurs AMIRON 100.

Établir l'appairage

- 1 Ouvrez le couvercle du boîtier de recharge contenant les deux écouteurs et maintenez la touche d'appairage enfoncée pendant 5 s () jusqu'à ce que la LED d'état clignote en alternance en bleu et en rouge.

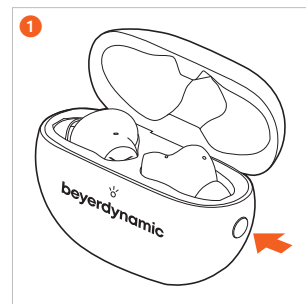


- 2 Sélectionnez « AMIRON 100 » dans la liste d'appairage du lecteur.

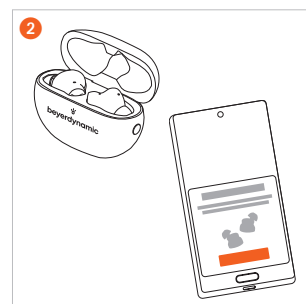


Exécuter Google Fast Pair

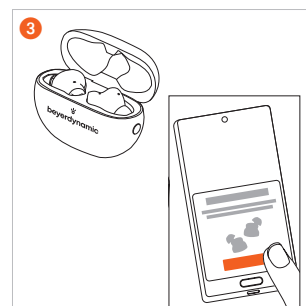
- 1 Tandis que les écouteurs se trouvent dans le boîtier de recharge, maintenez la touche d'appairage enfoncée pendant 5 s () jusqu'à ce que la LED d'état clignote en alternance en bleu et en rouge.



- 2 Mettez les écouteurs en mode d'appairage à proximité d'un smartphone compatible Fast-Pair.



- 3 Sur le smartphone, tapez sur « Connecter ».



Fonctionnement à points multiples

Il est possible de connecter jusqu'à 6 appareils aux écouteurs AMIRON 100 via Bluetooth®. Au maximum deux appareils peuvent établir en même temps une connexion active. La lecture de morceaux de musique et la téléphonie ne sont cependant simultanément possibles qu'avec un appareil. La téléphonie a alors priorité sur la lecture de morceaux de musique c'est-à-dire que la lecture de morceaux de musique est interrompue dès que quelqu'un appelle.

La liste des priorités suivantes est applicable lors de l'utilisation des lecteurs (LE) :

Priorité	Profil	Lecteurs (LE)
1	HFP (pour la téléphonie)	LE1 (le premier appareil connecté)
2	HFP (pour la téléphonie)	LE2 (le deuxième appareil connecté)
3	A2DP (lecture de morceaux de musique)	LE1 (le premier appareil connecté)
4	A2DP (lecture de morceaux de musique)	LE2 (le deuxième appareil connecté)

Établir une connexion à points multiples

Connectez tout d'abord les écouteurs AMIRON 100 à deux lecteurs comme indiqué au chapitre « Établir l'appairage ».

Dès que les écouteurs AMIRON 100 sont raccordés, ils peuvent commuter automatiquement entre les deux lecteurs.

Voici comment procéder pour raccorder vos lecteurs pour la première fois :

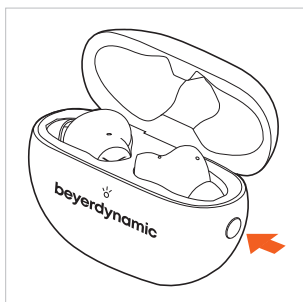
1. Sélectionnez les réglages Bluetooth® du premier lecteur et raccordez-le aux écouteurs AMIRON 100.
2. Sélectionnez les réglages Bluetooth® du second lecteur et raccordez-le aux écouteurs AMIRON 100.

Utiliser les points multiples

Lecture du média activée / Accepter l'appel	Appuyez brièvement 1 fois sur la surface de commande (●)
Raccrocher / Redémarrer la lecture du média	Appuyez brièvement 2 fois sur la surface de commande (●●)

Effacer la liste d'appairage

- ▶ Tandis que les écouteurs se trouvent dans le chargeur, maintenez la touche du chargeur enfoncée pendant env. 8 secondes jusqu'à ce que la LED du chargeur clignote en bleu.



Lecture de médias

Démarrer / Arrêter la lecture d'un média

- ▶ Appuyez 1 fois sur la surface de commande (●) pour démarrer ou arrêter la lecture du média.



Titre suivant

- ▶ Appuyez 3 fois (●●●) sur l'écouteur de droite (R) pour écouter le titre suivant.*



Titre précédent

- ▶ Appuyez 3 fois (●●●) sur l'écouteur de gauche (L) pour écouter le titre précédent.*



*La fonction est disponible en fonction de la plateforme de streaming ou du lecteur multimédia utilisé(e).

Commuter entre la réduction de bruit active (ANC) et le mode transparence

- ▶ Appuyez 2 fois sur la surface de commande (●●) pour commuter entre la réduction de bruit active (ANC), le mode transparence et passif.



Activer l'assistant vocal

- ▶ Appuyez 2 fois sur le champ tactile et maintenez la pression sur le champ tactile la deuxième fois (●●) pour activer l'assistant vocal.

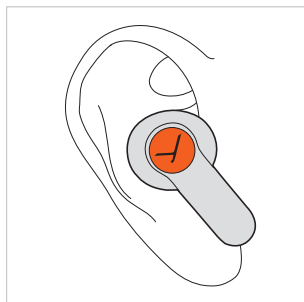


Régler le volume sonore

Appuyez sur la surface de commande et maintenez la surface de commande enfoncée à droite ou à gauche jusqu'à ce que le volume sonore souhaité ait été atteint (ne fonctionne que si vous utilisez les deux écouteurs).

Augmenter le volume sonore

- ▶ Écouteur **droit** (D) :
Maintenez la surface de commande enfoncée () pour **augmenter** le volume sonore.



Réduire le volume sonore

- ▶ Écouteur **gauche** (G) :
Maintenez la surface de commande enfoncée () pour **réduire** le volume sonore.

Téléphoner

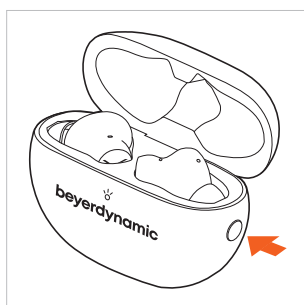
Pas d'appel en cours	Commande
Mettre fin à l'appel entrant	▶ Appuyez 1 fois (●)
Refuser l'appel entrant	▶ Appuyez 2 fois (●●)
Mettre fin à l'appel en cours	▶ Appuyez 2 fois (●●)

Appel déjà en cours	Commande
Accepter le deuxième appel entrant et maintenir l'appel en cours en attente	▶ Appuyez 1 fois (●)
Refuser le deuxième appel entrant	▶ Appuyez 2 fois (●●)
Commuter entre les deux appels	▶ Appuyez 1 fois (●)
Mettre fin à l'appel en cours et passer à l'appel en attente	▶ Appuyez 2 fois (●●)

Réinitialiser aux réglages effectués en usine

Toutes les données personnelles sont supprimées lors de la réinitialisation aux réglages effectués en usine !

- ▶ Tandis que les écouteurs se trouvent dans le chargeur, maintenez la touche du chargeur enfoncée pendant env. 12 secondes jusqu'à ce que la LED du chargeur clignote en jaune.



Peer Pairing (appairage par pair)

Pour programmer un nouvel écouteur (par ex. en cas de remplacement d'un écouteur défectueux ou perdu), il faut réinitialiser les deux écouteurs aux réglages en usine pour qu'il soit possible de les connecter. La LED du chargeur clignote rapidement en bleu pendant l'appairage par pair (Peer Pairing).

Vue d'ensemble des fonctions de commande

Écouteurs sur l'oreille	Commande sur les écouteurs
Démarrer / Arrêter la lecture du média	▶ Appuyez 1 fois (●)
Commuter entre la réduction de bruit active (ANC) et le mode transparence	▶ Appuyez 2 fois (●●)
Activer l'assistant vocal	▶ Appuyez 2 fois et maintenez la pression la deuxième fois (●●●)
Accepter l'appel entrant	▶ Appuyez 1 fois (●)
Refuser l'appel entrant / Mettre fin à l'appel	▶ Appuyez 2 fois (●●)
Augmenter le volume sonore	▶ Appuyez 1 fois long-temps à droite ()
Réduire le volume sonore	▶ Appuyez 1 fois long-temps à gauche ()
Écouter le titre suivant	▶ Appuyez 3 fois sur l'écouteur de droite (●●●)
Écouter le titre précédent	▶ Appuyez 3 fois sur l'écouteur de gauche (●●●)

Les deux écouteurs sont dans le chargeur	Commande sur le chargeur
Passer en mode d'appairage	▶ Appuyez pendant 5 secondes sur la touche et maintenez-la appuyée ()
Effacer la liste d'appairage	▶ Appuyez pendant 8 secondes sur la touche et maintenez-la appuyée ()
Réinitialiser aux réglages effectués en usine	▶ Appuyez pendant 12 secondes sur la touche et maintenez-la appuyée ()

Aperçu des témoins à LED sur le chargeur

Chargeur	Témoins à LED
Avertissement en cas de niveau de charge bas	▶ La LED clignote rapidement en rouge
Recharge via l'USB 0 – 30 %	▶ La LED clignote en rouge
Recharge via l'USB 31 – 70 %	▶ La LED clignote en jaune
Recharge via l'USB 71 – 99 %	▶ La LED clignote en vert
Recharge via l'USB 100 %	▶ La LED s'allume en vert
Couvercle ouvert / 0 – 30 %	▶ La LED clignote lentement en rouge
Couvercle ouvert / 31 – 70 %	▶ La LED clignote lentement en jaune
Couvercle ouvert / 71 – 100 %	▶ La LED clignote lentement en vert
Couvercle fermé lorsque les écouteurs ne sont pas rechargés	▶ La LED est éteinte
Appairage par pair Bluetooth	▶ La LED clignote rapidement en bleu
Appairage Bluetooth pouvant être reconnu	▶ La LED clignote en bleu et en rouge
Connexion Bluetooth dans le chargeur	▶ La LED est éteinte
Connexion Bluetooth possible	▶ La LED clignote lentement en bleu
Connexion Bluetooth perdue	▶ La LED clignote lentement en bleu
Effacer la liste d'appairage	▶ La LED clignote en bleu
Réinitialiser les réglages en usine des écouteurs	▶ La LED clignote en jaune

Nettoyage

Étant donné que les embouts se salissent et qu'un climat humide et chaud se forme dans le conduit auditif, une concentration élevée de germes peut accroître le risque d'infection du conduit auditif. Veuillez donc nettoyer régulièrement les embouts.

- ▶ Retirez les embouts du boîtier.
- ▶ Nettoyez les embouts sous l'eau tiède avec un peu de savon au pH neutre ou avec un chiffon doux, non pelucheux et humidifié.
- ▶ Retirez le cérumen qui se trouve éventuellement à l'intérieur des embouts avec un coton-tige.
- ▶ Rincez ensuite soigneusement le savon et séchez les embouts avec un chiffon non pelucheux ou laissez-les sécher toute une nuit.
- ▶ Montez les embouts seulement lorsqu'ils sont totalement secs pour éviter que du liquide résiduel puisse s'infiltrer dans l'électronique des écouteurs.

- ▶ Nettoyez le boîtier des écouteurs avec un chiffon doux et non pelucheux. Si nécessaire, vous pouvez humidifier le chiffon avec un peu d'eau tiède. Veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infilte dans le boîtier.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur contenant des solvants car ceux-ci endommagent les surfaces.
- ▶ Si vous souhaitez éliminer du cérumen se trouvant sur le boîtier, veillez à ce que vous ne le frottiez pas en direction des petites ouvertures pour la compensation de la pression et les microphones.
- ▶ Lorsque vous nettoyez la grille de protection anti-cérumen, par ex. avec un coton-tige ou un pinceau, le cérumen devrait être sec et la grille de protection tournée vers le sol afin que les restes de cérumen qui se détachent ne tombent pas dans les écouteurs.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Les écouteurs AMIRON 100 ne s'allument pas	▶ La batterie est vide ou le niveau de charge de la batterie n'est plus que faible.	▶ Rechargez la batterie.
Aucun son audio n'est restitué	▶ Il n'y a pas de connexion Bluetooth®	▶ Raccordez les écouteurs AMIRON 100 avec le lecteur.
Les écouteurs AMIRON 100 n'apparaissent pas dans les appareils Bluetooth® disponibles du lecteur	▶ Les écouteurs AMIRON 100 sont éteints. ▶ Les écouteurs AMIRON 100 ne sont pas en mode connexion. ▶ Il existe déjà une connexion Bluetooth® avec un autre lecteur.	▶ Allumez les écouteurs AMIRON 100. ▶ Mettez les écouteurs AMIRON 100 en mode connexion. ▶ Coupez la connexion Bluetooth® avec l'autre lecteur et connectez les écouteurs AMIRON 100 à l'appareil souhaité.
Le son restitué est trop faible bien que le volume réglé sur les écouteurs AMIRON 100 est au maximum	▶ Le signal audio transmis est trop faible.	▶ Réglez le volume sonore de lecture au maximum sur le lecteur.
Le son est aigu et la restitution des basses est trop faible	▶ L'étanchéité des écouteurs ne suffit pas.	▶ Sélectionnez les embouts adaptés à gauche et à droite jusqu'à ce que le son soit idéal.
La portée est insuffisante ou la connexion est coupée	▶ Il y a des interférences avec d'autres appareils.	▶ Éloignez-vous des routeurs WiFi et des micro-ondes. ▶ Faites attention à ce que vous ne soyez pas entre le lecteur et les écouteurs AMIRON 100.

AIDE EN CAS DE PROBLÈMES / FOIRE AUX QUESTIONS

Vous trouverez les réponses aux problèmes et aux questions les plus fréquents à l'adresse Internet :
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Sur Internet, à l'adresse
<https://www.beyerdynamic.com/service>, vous pouvez enregistrer vos écouteurs AMIRON 100 en indiquant le numéro de série.

MISE AU REBUT

- ▶ Ce symbole représenté sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage indique que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères en fin de vie.
- ▶ Éliminez toujours les appareils utilisés conformément aux directives applicables.



Seulement en cas de vente au sein de l'UE :

- ▶ Pour la reprise des appareils usagés, vous disposez de points de collecte gratuits et d'un retour gratuit chez beyerdynamic, ainsi que d'autres points de collecte pour le recyclage le cas échéant. Les adresses sont disponibles auprès de la municipalité ou de l'administration locale.
- ▶ Les distributeurs d'appareils électroniques sont, en principe, tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques/électroniques usagés. Cette obligation s'applique également en cas de vente par le biais de techniques de communication à distance.
- ▶ Pour de plus amples informations, merci de vous adresser aux autorités locales ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Mise au rebut des batteries

- ▶ Après utilisation, éliminer les batteries séparément du produit, conformément aux prescriptions en vigueur. Il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères. Le retour est gratuit.
- ▶ Déchargez les batteries avant la mise au rebut.

En ce qui concerne ce produit, l'utilisateur final ne peut pas retirer les batteries sans endommager l'appareil. Veuillez contacter beyerdynamic ou un technicien spécialisé indépendant.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

beyerdynamic déclare par la présente que l'appareil de transmission radio répond à la directive de l'Union européenne 2014/53/UE.

- ▶ Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE/du Royaume-Uni sur Internet à l'adresse suivante :
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

DONNÉES TECHNIQUES

Plage de fréquences Bluetooth®	2,402 – 2,480 GHz
Puissance d'émission (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Plage de la température de charge	de 0 à +45 °C
Plage de la température de fonctionnement	de -10 à +45 °C
Entrée écouteurs	DC 5 V, 85 mA
Entrée du boîtier de chargement	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Vous trouverez de plus amples informations sur les données techniques sur notre site Internet :
<https://www.beyerdynamic.com>

CONDITIONS DE GARANTIE

La société beyerdynamic accorde une garantie limitée sur le produit original beyerdynamic acheté.

- ▶ Vous trouverez des informations détaillées sur les conditions de garantie de beyerdynamic sur Internet à l'adresse :
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

MARQUES

La marque Bluetooth® et les logos sont des marques déposées de la société Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par la société beyerdynamic fait l'objet d'une licence. D'autres marques et dénominations commerciales appartiennent aux propriétaires respectifs.

USB Type-A, USB Type-B et USB Type-C sont des marques de USB Implementers.

LOGICIEL D'AUTRES FOURNISSEURS

Vous trouverez ici de plus amples informations sur le logiciel d'autres fournisseurs utilisé :
https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	30
Uso correcto	30
Ajuste del volumen	30
Cambio de la percepción acústica	30
Instrucciones generales de mantenimiento	30
Peligro de ingestión	30
Cable de alimentación y conexión	30
Utilización de las baterías	30
Condiciones medioambientales	30
ACERCA DE ESTAS INSTRUCCIONES	31
VOLUMEN DE SUMINISTRO	31
USO Y AJUSTE DE LOS AURICULARES	31
Uso de moldes de silicona para las orejas	31
Colocación de los auriculares en la oreja	31
CARGAR LA BATERÍA	31
Información sobre la vida útil de las baterías de iones de litio	31
Indicación de la carga de la batería	32
DESCARGAR LA APLICACIÓN DE BEYERDYNAMIC	32
COMPATIBILIDAD CON DISPOSITIVOS REPRODUCTORES	32
CÓDECS DE AUDIO SOPORTADOS	32
FUNCIONAMIENTO	32
Conexión a un dispositivo mediante Bluetooth®	32
Establecer el acoplamiento	33
Ejecutar Google Fast Pair	33
Funcionamiento multipunto	33
Establecer una conexión multipunto	33
Uso multipunto	33
Borrar lista de acoplamiento	33
Reproducir medios	34
Activar el asistente de voz	34
Ajustar el volumen	34
Llamar por teléfono	34
Restablecer valores de fábrica	35
Tabla general de las funciones	35
Vista general de los indicadores LED del cargador	35
Limpieza	35
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	36
AYUDA PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS / FAQ	36
REGISTRO DEL PRODUCTO	36
ELIMINACIÓN	36
Desechar las baterías	36
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE	37
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	37
CONDICIONES DE GARANTÍA	37
MARCA REGISTRADA	37
SOFTWARE DE TERCEROS	37

Gracias por elegir los auriculares True Wireless AMIRON 100 de beyerdynamic. Por favor, lea cuidadosamente esta información antes de utilizar este producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ▶ Lea detenida y completamente estas instrucciones antes de utilizar los auriculares AMIRON 100.
- ▶ Respete todas las instrucciones, especialmente las relativas al uso seguro de los auriculares AMIRON 100.
- ▶ No utilice los auriculares AMIRON 100 si están defectuosos.

Uso correcto

- ▶ No utilice los auriculares AMIRON 100 de forma distinta a la descrita en este manual del producto.
- ▶ La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG no asume ninguna responsabilidad por daños en los auriculares AMIRON 100 o lesiones personales ocasionadas por un uso descuidado, inadecuado o incorrecto de los auriculares AMIRON 100 o por su uso para fines diferentes a los especificados por el fabricante.
- ▶ La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG no se hace responsable de los daños causados a dispositivos USB que no cumplan las especificaciones USB.
- ▶ La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG no se hace responsable de los daños resultantes de desconexiones ocasionadas por baterías agotadas o viejas o por exceder el rango de transmisión Bluetooth®.
- ▶ Respete también las normas específicas del país antes de la puesta en funcionamiento.

Ajuste del volumen



Los volúmenes altos y los tiempos de escucha excesivos pueden dañar permanentemente su audición.

- ▶ Antes de utilizar los auriculares AMIRON 100, ajuste el volumen al mínimo.
- ▶ Aumente el volumen sólo después de colocarse los auriculares AMIRON 100.
- ▶ No utilice los auriculares AMIRON 100 a un volumen alto durante largos períodos de tiempo. Al escuchar y hablar normalmente con los auriculares AMIRON 100, debería poder seguir oyendo su propia voz.
- ▶ Reduzca el volumen si padece acúfenos. Consulte a un médico si fuera necesario.
- ▶ Advertimos que escuchar la música a un volumen demasiado alto durante largo espacio de tiempo puede dañar el oído y causar una merma irreversible de la capacidad auditiva. Procure que el volumen sea el adecuado siempre.
La regla de oro es: a mayor volumen, menos tiempo de audición.

Reducción de la percepción acústica

Los auriculares AMIRON 100 reducen considerablemente la percepción acústica externa. El uso de auriculares AMIRON 100 mientras se circula por carretera encierra un enorme potencial de peligro. La capacidad de audición del usuario no puede estar mermada de tal manera que resulte una amenaza para la seguridad vial.

- ▶ No utilice los auriculares AMIRON 100 dentro del radio de acción de máquinas y equipos potencialmente peligrosos.
- ▶ Evite utilizar los auriculares AMIRON 100 en situaciones en las que no deba perjudicarse la audición, especialmente mientras circula por la vía pública, al cruzar un paso a nivel o en una obra en construcción.

Cambio de la percepción acústica

A muchas personas les cuesta acostumbrarse a llevar los auriculares AMIRON 100, ya que la percepción acústica de su propia voz y de su cuerpo, así como los ruidos del oído interno que se producen al correr, difieren de la situación „normal“ sin los auriculares AMIRON 100. No obstante, por lo general, esta sensación extraña se atenúa con el tiempo al acostumbrarse a llevar los auriculares.

Instrucciones generales de mantenimiento

- ▶ Limpie todas las piezas del AMIRON 100 con un paño suave humedecido con agua. Procure que no penetre ningún líquido en la carcasa ni en el transductor acústico.
- ▶ No utilice limpiadores a base de disolventes, ya que pueden dañar la superficie.

Peligro de ingestión

- ▶ Mantenga las piezas pequeñas, como partes del producto, del embalaje y accesorios fuera del alcance de niños y mascotas. ¡Existe riesgo de asfixia al tragarlos!

Cable de alimentación y conexión

Utilice únicamente el cable suministrado por nosotros para conectar el estuche de carga, tanto para cargarlo como para conectarlo a un ordenador portátil.

Utilización de las baterías

Peligro por calor, agua y carga mecánica

En caso de exposición a calor excesivo, agua o presión mecánica demasiado elevada existe riesgo de explosión y de generación de calor, fuego, humo o gas. Como consecuencia se puede dañar la batería provocando daños irreversibles en ella.

- ▶ No exponga la batería a calor excesivo, fuego o presión atmosférica extremadamente baja. Existe riesgo de explosión, incendio o generación de humo o gas.
- ▶ No someta la batería a cargas mecánicas (como aplastamiento). Esto puede provocar daños irreversibles en la batería, explosiones o lesiones.
- ▶ No abra la carcasa ni desmonte la batería.
- ▶ Cargue las baterías de los auriculares y del cargador únicamente a través de la toma USB de tipo C integrada en el cargador utilizando un adaptador de corriente de 5 V conforme a la norma USB 2.0/3.0.

Condiciones medioambientales

- ▶ No exponga los auriculares ni el estuche de carga del AMIRON 100 a la lluvia, la nieve, los líquidos o la humedad.

ACERCA DE ESTAS INSTRUCCIONES

En estas instrucciones se describen las funciones más importantes del producto.

Los datos se refieren a configuración estándar del software. Es probable que haya una nueva versión disponible.

- ▶ Encontrará información sobre la actualización del software en el capítulo "Aplicación de beyerdynamic".

VOLUMEN DE SUMINISTRO

- ▶ Auriculares izquierdo y derecho (I / D)
- ▶ Estuche de carga
- ▶ 5 pares de almohadillas (XS, S, M, L, XL)
- ▶ Cable USB
- ▶ Guía de inicio rápido y folleto de conformidad



USO Y AJUSTE DE LOS AURICULARES

- ▶ Abra el cargador y extraiga los auriculares.
- ▶ Para un ajuste y una calidad de sonido óptimos, se incluyen 5 pares de almohadillas de silicona de diferentes tamaños.
- ▶ Elija las almohadillas con cuidado para que se adapten mejor a su oreja. Puede que sus orejas requieran tamaños diferentes.

Almohadillas de la versión negra

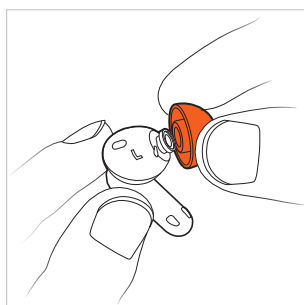


Almohadillas de la versión crema



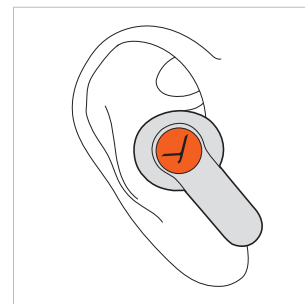
Uso de moldes de silicona para las orejas

- ▶ Para utilizar las almohadillas, colóquelas con cuidado sobre el AMIRON 100.



Colocación de los auriculares en la oreja

- ▶ Colóquese los auriculares en la oreja con un ligero movimiento giratorio.
- ▶ Asegúrese de que los auriculares encajan como se muestra.

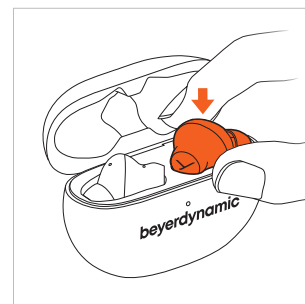


Si las usa habitualmente, es conveniente cambiarlas cada tres meses. Puede pedir almohadillas de repuesto en la tienda de recambios de beyerdynamic: www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

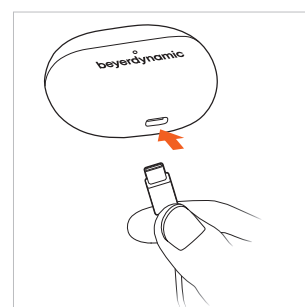
CARGAR LA BATERÍA

Los auriculares se cargan a través de la batería del cargador. Le recomendamos que cargue la batería utilizando sólo el cable USB suministrado. Cargue completamente las baterías en el cargador y los auriculares antes de utilizar AMIRON 100 por primera vez.

- ▶ Coloque los auriculares en el cargador y cierre la tapa del cargador.
- ▶ Una vez que la batería del cargador esté completamente cargada, el LED del cargador se iluminará en verde. Los auriculares se cargan al cerrar la tapa.



- ▶ Si la batería del cargador está agotada, el LED parpadea en rojo. Conecte el cable USB para cargar.
- ▶ Puede ver el estado de carga de los auriculares en la aplicación de beyerdynamic



Información sobre la vida útil de las baterías de iones de litio

- ▶ Finalizada la carga, desconecte el cable USB del dispositivo de carga y el producto.
- ▶ **¡ATENCIÓN!** Las altas temperaturas, especialmente con un estado de carga elevado, pueden provocar daños irreversibles.
- ▶ Si no va a utilizar la batería durante mucho tiempo, o para guardarla, se recomienda dejarla al 50 % de carga y guardarla a una temperatura de 20 °C como máximo.

- ▶ Apague siempre los productos alimentados por batería después del uso.

Indicación de la carga de la batería

El estado de carga del cargador se indica mediante el LED.

Cargador no conectado y tapa del cargador abierta o pulsando brevemente el botón de acoplamiento

LED	Estado
Se ilumina 1 vez en rojo	Batería baja
Se ilumina 1 vez en amarillo	Batería por la mitad de su carga (aprox. 50 %)
Se ilumina 1 vez en verde	Batería cargada

Cargador conectado

LED	Estado
Rojo intermitente	Carga de la batería (0 - 30 %)
Parpadeo amarillo	Carga de la batería (31 - 70 %)
Parpadeo verde	Carga de la batería (71 - 99 %)
Iluminado en verde	Batería cargada por completo (100 %)

El estado de carga de los auriculares se muestra a través de la aplicación de beyerdynamic.

DESCARGAR LA APLICACIÓN DE BEYERDYNAMIC

La aplicación de beyerdynamic le permite controlar su AMIRON 100 de forma más individual.

- ▶ Descargue la aplicación de beyerdynamic desde la App Store (para dispositivos iOS) o desde Google Play (para dispositivos Android).



Search bar with "beyerdynamic" text.



beyerdynamic



- ▶ Con la aplicación de beyerdynamic, puede realizar ajustes de funcionamiento personalizados y actualizaciones de software.
- ▶ Estos ajustes se guardan en su AMIRON 100 para que pueda disfrutar de ellos con cualquier dispositivo de reproducción conectado a su AMIRON 100.

COMPATIBILIDAD CON DISPOSITIVOS REPRODUCTORES

AMIRON 100 es compatible con dispositivos de reproducción Bluetooth® que admitan los siguientes perfiles:

- A2DP (para la transferencia de audio)
- HFP/HSP (para telefonía y asistente de voz)
- AVRCP (para la transmisión de señales de control)

CÓDECS DE AUDIO SOPORTADOS

Dentro del perfil A2DP, AMIRON 100 soporta los códecs de audio SBC y AAC.

Solo se pueden utilizar los códecs para la transmisión de audio que estén disponibles en el reproductor.

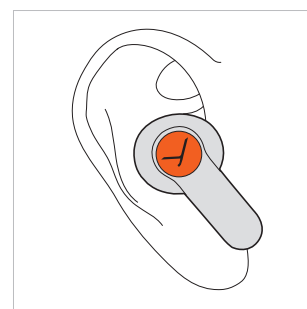
El dispositivo de reproducción y AMIRON 100 acuerdan automáticamente el mejor códec disponible de forma conjunta en el siguiente orden:

1. SBC
2. AAC

La mayoría de reproductores no muestran qué códec se está utilizando.

FUNCIONAMIENTO

Puede operar el AMIRON 100 a través del panel de control tocándolo ligeramente.



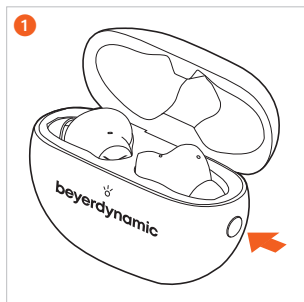
Conexión a un dispositivo mediante Bluetooth®

Antes de utilizar el AMIRON 100, debe establecer el acoplamiento entre AMIRON 100 y un teléfono móvil u otro dispositivo compatible con Bluetooth®. El proceso de enlace puede variar de un dispositivo a otro.

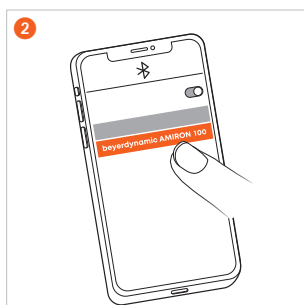
- ▶ Consulte el manual de instrucciones del dispositivo con el que desea conectar el AMIRON 100.

Establecer el acoplamiento

- 1 Abra la tapa del estuche de carga con los dos auriculares incluidos y mantenga pulsado el botón de acoplamiento durante 5 segundos (), hasta que el LED de estado parpadee en azul y rojo alternativamente.

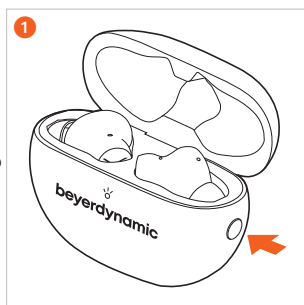


- 2 Seleccione "AMIRON 100" en la lista de acoplamiento del dispositivo de reproducción.

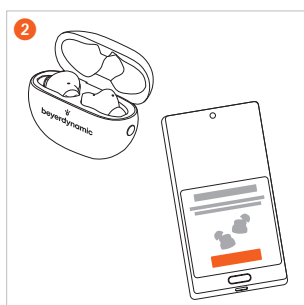


Ejecutar Google Fast Pair

- 1 Mientras los auriculares están en el estuche de carga, mantenga pulsado el botón de acoplamiento durante 5 segundos (), hasta que el LED de estado parpadee en azul y rojo alternativamente.



- 2 Acerque los auriculares en modo de acoplamiento a un smartphone habilitado para Fast Pair.



- 3 En el smartphone, pulse "Conectar".



Funcionamiento multipunto

AMIRON 100 puede acoplarse con hasta 6 dispositivos a través de Bluetooth®. Permite una conexión activa simultánea con dos dispositivos como máximo. Sólo es posible la reproducción de música y la telefonía con un dispositivo cada vez. En ese caso, la telefonía tiene prioridad sobre la reproducción de música. Es decir, al recibir una llamada, se interrumpe la música.

Al utilizar dispositivos de reproducción (DR) se aplica la siguiente lista de prioridades:

Prioridad	Perfil	Reproductor (R)
1	HFP (telefonía)	R 1 (dispositivo conectado en primer lugar)
2	HFP (telefonía)	R 2 (dispositivo conectado en segundo lugar)
3	A2DP (reproducción de música)	R 1 (dispositivo conectado en primer lugar)
4	A2DP (reproducción de música)	R 2 (dispositivo conectado en segundo lugar)

Establecer una conexión multipunto

Primero acople el AMIRON 100 con dos dispositivos de reproducción tal y como se describe en el capítulo "Establecer el acoplamiento".

En cuanto el AMIRON 100 esté conectado, podrá cambiar automáticamente entre los dos dispositivos de reproducción.

Para conectar los dispositivos de reproducción por primera vez:

1. Abra la configuración Bluetooth® del primer dispositivo de reproducción y conéctelo al AMIRON 100.
2. Abra los ajustes Bluetooth® del segundo dispositivo de reproducción y conéctelo al AMIRON 100.

Uso multipunto

Reproducción multimedia activa / aceptar llamada	Toque brevemente la superficie de control 1 vez (●)
Colgar / reiniciar la reproducción multimedia	Toque brevemente la superficie de control 2 veces (●●)

Borrar lista de acoplamiento

- ▶ Con los auriculares en el cargador, mantenga pulsado el botón del cargador durante unos 8 segundos hasta que el LED del cargador parpadee en azul.



Reproducir medios

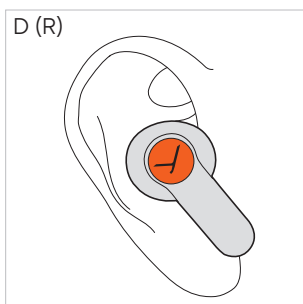
Iniciar / pausar la reproducción

- ▶ Toque una vez en la superficie de control (●), para iniciar o detener la reproducción



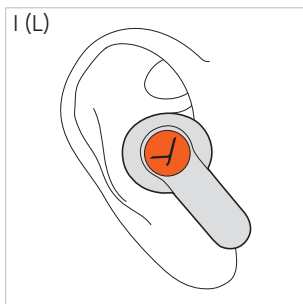
Título siguiente

- ▶ Toque 3 veces (●●●) el auricular derecho (R) para reproducir la pista siguiente.*



Título anterior

- ▶ Toque 3 veces (●●●) el auricular izquierdo (L) para reproducir la pista anterior.*



*La función depende del servicio de streaming o del reproductor multimedia utilizado

Activar el asistente de voz

- ▶ Toque dos veces la superficie de control y manténgala pulsada (●●●) en el segundo toque para activar el asistente de voz.

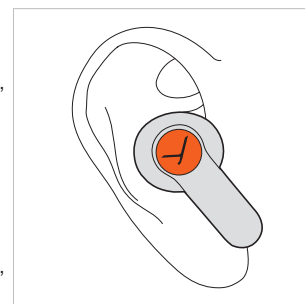


Ajustar el volumen

Mantenga pulsada la superficie de control a la derecha o a la izquierda hasta alcanzar el volumen deseado (sólo funciona si utiliza los dos auriculares).

Subir el volumen

- ▶ **Auricular Derecho (R):** Mantenga pulsada la superficie de control (●●●), para **subir** el volumen.



Bajar el volumen

- ▶ **Auricular Izquierdo (L):** Mantenga pulsada la superficie de control (●●●), para **reducir** el volumen.

Llamar por teléfono

Ninguna llamada activa	Operación
Aceptar la llamada entrante	▶ Toque 1 vez (●)
Rechazar la llamada entrante	▶ Toque 2 veces (●●)
Terminar la llamada activa	▶ Toque 2 veces (●●)

Llamada ya activa	Operación
Aceptar la segunda llamada entrante y poner la llamada activa en espera	▶ Toque 1 vez (●)
Rechazar una segunda llamada	▶ Toque 2 veces (●●)
Pasar de una llamada a otra	▶ Toque 1 vez (●)
Finalizar llamada activa y para pasar a la llamada en espera	▶ Toque 2 veces (●●)

Cambio entre el modo de cancelación de ruido (ANC) y el modo de transparencia

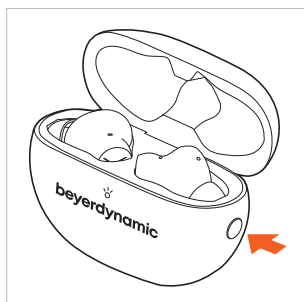
- ▶ Toque dos veces en la superficie de control (●●), para cambiar entre el modo de cancelación de ruido (ANC), el modo de transparencia o el pasivo.



Restablecer valores de fábrica

¡Al restablecer la configuración de fábrica se borran todos los datos personales!

- ▶ Con los auriculares en el cargador, mantenga pulsado el botón del cargador durante 12 segundos hasta que el LED del cargador parpadee en amarillo.



Emparejamiento

Para emparejar un nuevo auricular (por ejemplo, al sustituir un auricular defectuoso o perdido), es necesario restablecer los ajustes de fábrica de ambos auriculares para que se conecten. Durante el emparejamiento, el LED del cargador parpadea rápidamente en azul.

Tabla general de las funciones

Auriculares en la oreja	Operación de los auriculares
Iniciar/detener la reproducción	▶ Toque 1 vez (●)
Cambio entre el modo de cancelación de ruido (ANC) y el modo de transparencia	▶ Toque 2 veces (●●)
Activar el asistente de voz	▶ Toque 2 veces y manténgala pulsada en el segundo toque (●●●)
Responder una llamada	▶ Toque 1 vez (●)
Rechazar llamada entrante / finalizar llamada	▶ Toque 2 veces (●●)
Subir el volumen	▶ Toque largo 1 vez a la derecha (■)
Reducir el volumen	▶ Toque largo 1 vez a la izquierda (■)
Reproducir el siguiente título	▶ Toque 3 veces a la derecha (●●●)
Reproducir el título anterior	▶ Toque 3 veces a la izquierda (●●●)
Los dos auriculares en el cargador	Funcionamiento en el cargador
Cambiar al modo de acoplamiento	▶ Mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 5 segundos (■)

Borrar lista de acoplamiento

- ▶ Mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 8 segundos (■)

Restablecer la configuración de fábrica

- ▶ Mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 12 segundos (■)

Vista general de los indicadores LED del cargador

Cargador	Indicador LED
Advertencia de batería baja	▶ LED parpadea en rojo rápidamente
Cargar a través de USB 0 – 30 %	▶ LED parpadea en rojo
Cargar a través de USB 31 – 70 %	▶ LED parpadea en amarillo
Cargar a través de USB 71 – 99 %	▶ LED parpadea en verde
Cargar a través de USB 100 %	▶ LED se ilumina en verde
Tapa abierta / 0 – 30 %	▶ LED parpadea en rojo lentamente
Tapa abierta / 31 – 70 %	▶ LED parpadea en amarillo lentamente
Tapa abierta / 71 – 100 %	▶ LED parpadea en verde lentamente
Tapa cerrada cuando no se está cargando	▶ LED apagado
Emparejamiento por Bluetooth	▶ LED parpadea en azul rápidamente
Acoplamiento Bluetooth reconocible	▶ LED parpadea en azul y rojo
Conexión Bluetooth en Cargador	▶ LED apagado
Conexión Bluetooth posible	▶ LED parpadea en azul lentamente
Conexión bluetooth interrumpida	▶ LED parpadea en azul lentamente
Borrar la lista de acoplamiento	▶ LED parpadea en azul
Restablecer la configuración de fábrica de los auriculares	▶ LED parpadea en amarillo

Limpeza

La combinación de almohadillas sucias y el ambiente húmedo y caliente del conducto auditivo, aumenta el riesgo de infección por gérmenes en el oído. Por ello, limpie las almohadillas con regularidad.

- ▶ Retire las almohadillas de la carcasa.

- ▶ Limpie las almohadillas con agua corriente tibia y un poco de jabón neutro o con un paño suave humedecido que no suelte pelusa.
- ▶ Utilice un bastoncillo de algodón para eliminar el cerumen que pueda haber en el interior de la almohadilla.
- ▶ Luego enjuague bien el jabón y seque las almohadillas con un paño que no suelte pelusa o déjelas secar toda la noche.
- ▶ Coloque las almohadillas sólo cuando estén completamente secas, para que no penetre ningún resto de líquido en el sistema electrónico de los auriculares.
- ▶ Limpie la carcasa de los auriculares con un paño suave que no suelte pelusa. En caso necesario, puede humedecer ligeramente el paño con agua tibia. Asegúrese de que no entre líquido en la carcasa.
- ▶ No utilice limpiadores a base de disolventes, ya que dañarían las superficies.
- ▶ Si desea eliminar el cerumen de la carcasa, asegúrese de no frotarlo en las pequeñas aberturas para la equalización de la presión y los micrófonos.
- ▶ Cuando limpie el protector anticerumen (por ejemplo, con un bastoncillo de algodón o un cepillo), el cerumen debe estar seco y el protector debe apuntar hacia el suelo para que los restos de cerumen desprendidos no caigan dentro del auricular.

El alcance es demasiado corto o la conexión se interrumpe	▶ Hay interferencias con otros dispositivos.	▶ Aléjese de routers WLAN y microondas. ▶ Asegúrese de que su cuerpo no se encuentra entre el dispositivo de reproducción y el AMIRON 100.
---	--	---

AYUDA PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS / FAQ

Las respuestas a los problemas y preguntas más comunes se pueden encontrar en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.beyerdynamic.com/faq>

REGISTRO DEL PRODUCTO

En la dirección de Internet

<https://www.beyerdynamic.com/service> puede registrar su AMIRON 100 introduciendo el número de serie.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
No es posible encender el AMIRON 100	▶ La batería está descargada parcial o completamente.	▶ Cargue la batería.
No reproduce ningún sonido.	▶ No hay conexión por Bluetooth®	▶ Conecte el AMIRON 100 al reproductor.
AMIRON 100 no aparece en los dispositivos Bluetooth® disponibles en el reproductor.	▶ AMIRON 100 está apagado. ▶ AMIRON 100 no está en modo de conexión. ▶ Ya existe una conexión Bluetooth® con otro dispositivo de reproducción.	▶ Encienda el AMIRON 100. ▶ Ponga el AMIRON 100 en modo de conexión. ▶ Desconecte la conexión Bluetooth® al otro dispositivo de reproducción y conecte el AMIRON 100 al dispositivo deseado..
El volumen de reproducción es demasiado bajo, aunque el AMIRON 100 está ajustado al máximo	▶ La señal de audio es demasiado baja.	▶ Ajuste el volumen de reproducción al máximo en el dispositivo de reproducción.
El sonido es agudo con graves muy débiles	▶ Las almohadillas de los auriculares no aíslan bien.	▶ Seleccione las almohadillas adecuadas a derecha e izquierda hasta que el sonido sea ideal.

ELIMINACIÓN

- ▶ Este símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje significa que los aparatos eléctricos y electrónicos se deben eliminar por separado de la basura doméstica al final de su vida útil.



- ▶ Elimine siempre los dispositivos usados de acuerdo con la normativa vigente.

Únicamente en caso de venta dentro de la UE:

- ▶ Existen puntos de recogida gratuitos para la devolución de dispositivos usados a beyerdynamic, así como otros puntos de recogida para su reutilización en caso necesario. Infórmese de las direcciones de los puntos de recogida públicos en su municipio.
- ▶ Los vendedores de dispositivos electrónicos suelen estar obligados a recoger gratuitamente los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos. La obligación es extensible también a los canales de venta a través de sistemas de comunicación a distancia.
- ▶ Si desea más información, consulte a las autoridades locales o en el comercio donde ha adquirido el producto.

Desechar las baterías

- ▶ Deseche las baterías separadas del producto después de su uso de acuerdo con la normativa vigente. No se pueden tirar a la basura doméstica. La recogida es gratuita.
- ▶ Descargue las baterías antes de desecharlas.

En el caso de este producto no es posible la extracción no destructiva de la batería por parte del usuario final. Por favor, dirijase a beyerdynamic o consulte a un especialista independiente.

SOFTWARE DE TERCEROS

Encontrará información sobre el software de terceros utilizado en:

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Por la presente, beyerdynamic declara que el dispositivo de transmisión por radio cumple con la Directiva 2014/53/EU de la UE.

- El texto completo de la Declaración de Conformidad UE/Reino Unido está disponible en la siguiente dirección de Internet:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Rango de frecuencia Bluetooth®	2,402 – 2,480 GHz
Potencia de transmisión (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Rango de temperatura de carga	0 a +45 °C
Rango de temperatura de funcionamiento	-10 a +45 °C
Entrada de auriculares	DC 5 V, 85 mA
Entrada para estuche de carga	DC 5 V, 500 mA

- Encontrará más información sobre los datos técnicos en la siguiente dirección de Internet:
<https://www.beyerdynamic.com>

CONDICIONES DE GARANTÍA

beyerdynamic ofrece una garantía limitada para este producto original beyerdynamic.

- Encontrará información detallada sobre las condiciones de garantía de beyerdynamic en Internet, en la dirección:
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

MARCA REGISTRADA

La marca nominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth® SIG, Inc. y todo uso de estas marcas por parte de beyerdynamic dispone de licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a los respectivos titulares.

USB tipo A, USB tipo B y USB tipo C son marcas de USB Implementers.

CONTENUTO

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA	39
Uso previsto	39
Regolazione del volume	39
Percezione acustica modificata	39
Indicazioni generali per la manutenzione	39
Pericolo di ingestione	39
Cavo elettrico e di collegamento	39
Utilizzo della batteria	39
Condizioni ambientali	40
INFORMAZIONI SU QUESTE ISTRUZIONI	40
CONTENUTO DELLA FORNITURA	40
UTILIZZO E REGOLAZIONE DEGLI INSERTI	40
Utilizzo degli inserti in silicone	40
Applicazione degli auricolari nell'orecchio	40
MESSA IN CARICA DELLE BATTERIE	40
Indicazioni sulla durata della batteria agli ioni di litio	41
Visualizzazione dello stato di carica delle batterie	41
SCARICARE L'APP BEYERDYNAMIC	41
COMPATIBILITÀ CON I DISPOSITIVI DI RIPRODUZIONE	41
CODEC AUDIO SUPPORTATI	41
USO	42
Collegamento con un dispositivo tramite Bluetooth®	42
Associazione	42
Eseguire la procedura Google Fast Pair	42
Funzionamento Multi Point	42
Stabilire una connessione Multi Point	43
Usare la connettività multipoint	43
Eliminazione dell'elenco di associazione	43
Riproduzione di contenuti multimediali	43
Attivazione della funzione Assistente vocale	43
Regolazione del volume	44
Telefonate	44
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	44
Panoramica sulle funzioni e sui comandi	44
Panoramica delle spie a LED sul caricabatterie	45
Pulizia	45
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	45
AIUTO IN CASO DI PROBLEMI/FAQ	46
REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO	46
SMALTIMENTO	46
Smaltimento delle batterie	46
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	46
SPECIFICHE	46
DISPOSIZIONI DI GARANZIA	46
MARCHI REGISTRATI	46
SOFTWARE DI TERZE PARTI	46
GUIDA AL RICICLAGGIO	47

Grazie per aver acquistato gli auricolari AMIRON 100 True Wireless di beyerdynamic.

Prima di utilizzare il prodotto dedicare un po' di tempo a queste istruzioni e leggere attentamente le informazioni fornite.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- ▶ Prima di utilizzare gli auricolari AMIRON 100, leggere attentamente e per intero le presenti istruzioni.
- ▶ Osservare tutte le istruzioni fornite, in particolare a quelle riguardanti l'uso sicuro degli auricolari AMIRON 100.
- ▶ Evitare di utilizzare gli auricolari AMIRON 100 in caso di difetti.

Uso previsto

- ▶ Evitare di utilizzare gli auricolari AMIRON 100 per scopi diversi da quelli descritti nelle presenti istruzioni per l'uso del prodotto.
- ▶ La società beyerdynamic GmbH & Co. KG declina qualsiasi responsabilità per danni agli auricolari AMIRON 100 o per lesioni a persone causati dall'uso poco attento, scorretto, errato o non conforme all'uso previsto dal costruttore dell'auricolare AMIRON 100.
- ▶ La società beyerdynamic GmbH & Co. KG non risponde dei danni ai dispositivi USB che non sono conformi alle specifiche USB indicate.
- ▶ La società beyerdynamic GmbH & Co. KG non risponde di danni causati da interruzioni della connessione dovute a batterie scariche o troppo vecchie oppure dall'eccessiva distanza dal raggio di azione Bluetooth®.
- ▶ Prima di utilizzare questo prodotto attenersi anche alle specifiche disposizioni in vigore nel rispettivo paese.

Regolazione del volume



Un volume molto alto e tempi di ascolto prolungati possono causare danni permanenti all'udito.

- ▶ Prima di utilizzare gli auricolari AMIRON 100, impostare il volume al minimo.
- ▶ Aumentare il volume solo **dopo** aver inserito gli auricolari AMIRON 100.
- ▶ Non utilizzare gli auricolari AMIRON 100 ad alto volume per un periodo prolungato. Quando si ascolta e si parla normalmente tramite gli auricolari AMIRON 100, dovrebbe essere ancora possibile sentire la propria voce.
- ▶ Diminuire il volume in caso di acufene. Se necessario, consultare un medico.
- ▶ Tenere presente che un volume troppo alto e tempi di ascolto prolungati possono danneggiare l'udito. I danni all'udito rappresentano sempre un deficit uditivo irreversibile. Fare sempre attenzione a regolare il volume in maniera adeguata. Come regola generale tenere presente che quanto più alto è il volume tanto più breve deve essere il tempo di ascolto.

Riduzione della percezione dell'ambiente circostante

Gli auricolari AMIRON 100 riducono drasticamente la percezione acustica dell'ambiente circostante. L'uso degli auricolari AMIRON 100 nel traffico stradale presenta notevoli possibilità di pericolo. La capacità uditiva dell'utente non deve essere mai compromessa in misura tale da mettere a repentaglio la sicurezza stradale.

- ▶ Evitare di utilizzare gli auricolari AMIRON 100 nell'area di azionamento di macchine e apparecchiature potenzialmente pericolose.
- ▶ Evitare inoltre di utilizzare gli auricolari AMIRON 100 in situazioni nella quali la capacità uditiva non deve essere compromessa, in particolare nel traffico stradale, quando si attraversa un passaggio a livello o in un cantiere.

Percezione acustica modificata

Per molte persone, indossare gli auricolari AMIRON 100 richiede una fase di adattamento, poiché la percezione acustica della propria voce e del proprio corpo, come pure dei rumori che si avvertono nell'orecchio interno quando si corre, differiscono dalla situazione di "normalità" senza gli auricolari AMIRON 100. Questa sensazione inizialmente insolita diminuisce con il passare del tempo.

Indicazioni generali per la manutenzione

- ▶ Pulire tutti i componenti degli auricolari AMIRON 100 con un panno morbido e inumidito con acqua. Non far penetrare il liquido all'interno ovvero nel convertitore audio.
- ▶ Evitare di utilizzare detergenti contenenti solventi, in quanto danneggiano la superficie.

Pericolo di ingestione

- ▶ Tenere i componenti più piccoli del prodotto, dell'imballaggio e degli accessori lontani dai bambini e dagli animali domestici. Pericolo di soffocamento in caso di ingestione!

Cavo elettrico e di collegamento

Per il collegamento della custodia di ricarica utilizzare soltanto il cavo da noi fornito, sia per metterlo in carica, sia per collegarlo a un computer portatile.

Utilizzo della batteria

Pericolo dovuto a calore eccessivo, acqua e sollecitazioni meccaniche

In presenza di calore eccessivo, acqua ed eccessive sollecitazioni meccaniche si corre il rischio di esplosione o potrebbero svilupparsi calore, fiamme, fumo o gas. Simili situazioni possono causare lesioni e danni irreversibili alla batteria.

- ▶ Evitare di esporre la batteria al calore eccessivo, al fuoco o a una pressione atmosferica estremamente bassa. In questi casi si corre il rischio di esplosione o potrebbero svilupparsi fiamme, fumo o gas.
- ▶ Non esporre le batterie a sollecitazioni meccaniche (ad es. compressione). Queste possono causare danni irreversibili alla batteria, esplosioni o lesioni.

- ▶ Non aprire l'alloggiamento della batteria né tentare di smontarla.
- ▶ Caricare le batterie negli auricolari e nel carica-batterie tramite la presa USB tipo C integrata nel caricabatterie utilizzando un adattatore di corrente USB 2.0/3.0 conforme allo standard 5 V.

Condizioni ambientali

- ▶ Non esporre gli auricolari e la custodia di ricarica AMIRON 100 a pioggia, neve, liquidi o umidità.

INFORMAZIONI SU QUESTE ISTRUZIONI

Queste istruzioni illustrano le principali funzioni del prodotto. I dati forniti in queste istruzioni si riferiscono alle impostazioni standard del software. Potrebbe anche essere disponibile una versione più recente.

- ▶ Per indicazioni sull'aggiornamento del software consultare il capitolo "App beyerdynamic".

CONTENUTO DELLA FORNITURA

- ▶ Auricolare sinistro e destro (S/D)
- ▶ Custodia di ricarica
- ▶ Cinque paia di inserti (XS, S, M, L, XL)
- ▶ Cavo USB
- ▶ Guida rapida e Compliance Booklet



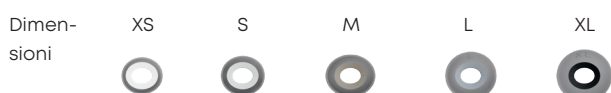
UTILIZZO E REGOLAZIONE DEGLI INSERTI

- ▶ Aprire il caricabatterie ed estrarre gli auricolari.
- ▶ Per assicurare una perfetta aderenza e una qualità ottimale del suono, la confezione contiene cinque paia di inserti in silicone di varie dimensioni.
- ▶ Scegliere con cura gli inserti per una perfetta aderenza all'interno dell'orecchio. In determinate circostanze sono necessarie misure diverse.

Inserti variante nero

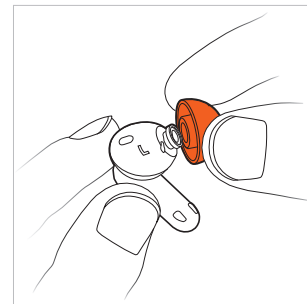


Inserti variante color crema



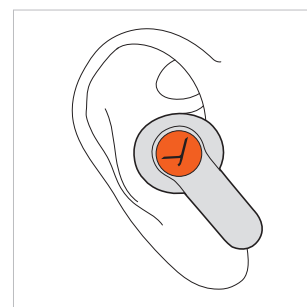
Utilizzo degli inserti in silicone

- ▶ Per utilizzare gli inserti rimuoverli risvoltandoli con cura tramite il AMIRON 100.



Applicazione degli auricolari nell'orecchio

- ▶ Applicare gli auricolari nell'orecchio con un leggero movimento di rotazione.
- ▶ Fare attenzione a posizzionarli come mostrato in figura.



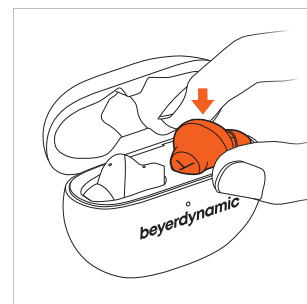
Se utilizzati regolarmente, è consigliabile sostituire gli inserti ogni tre mesi. Gli inserti di ricambio possono essere ordinati dal negozio dei pezzi di ricambio di beyerdynamic:

www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

MESSA IN CARICA DELLE BATTERIE

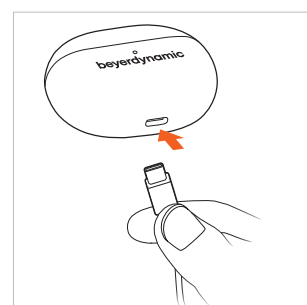
Gli auricolari si ricaricano tramite la batteria del caricabatterie. Per la messa in carica delle batterie consigliamo di utilizzare esclusivamente il cavo USB in dotazione. Prima di utilizzare gli auricolari AMIRON 100 per la prima volta, caricare completamente le batterie del caricabatterie e degli auricolari.

- ▶ Inserire gli auricolari nel caricabatterie e chiuderne il coperchio.
- ▶ Quando la batteria del caricabatterie è completamente carica, il LED sul caricabatterie diventa verde. Gli auricolari si ricaricano chiudendo il coperchio.



- ▶ Se la batteria del caricabatterie è scarica, il LED rosso lampeggia. Per la carica, collegare il cavo USB.

- ▶ È possibile controllare lo stato di carica degli auricolari nell'App beyerdynamic.



Indicazioni sulla durata della batteria agli ioni di litio

- ▶ Una volta completata la ricarica, staccare il cavo USB dal caricabatterie e dal prodotto.
- ▶ **ATTENZIONE!** Le temperature elevate, soprattutto con un alto livello di carica, possono causare danni irreversibili.
- ▶ Se la batteria deve rimanere inutilizzata o deve essere conservata per lungo tempo si consiglia di lasciarla carica al 50 % circa e di custodirla a temperature mai superiori a 20 °C.
- ▶ Dopo l'uso spegnere il prodotto alimentato dalla batteria.

Visualizzazione dello stato di carica delle batterie

Lo stato di carica del caricabatteria viene indicato dai LED.

Caricabatterie non collegato e coperchio del caricabatterie aperto oppure premere brevemente il pulsante di associazione

LED	Stato di carica
Si illumina rosso una volta	Batteria scarica
Si illumina giallo una volta	Batteria caricata a metà (ca. 50%)
Si illumina verde una volta	Batteria carica a sufficienza

Caricabatterie collegato

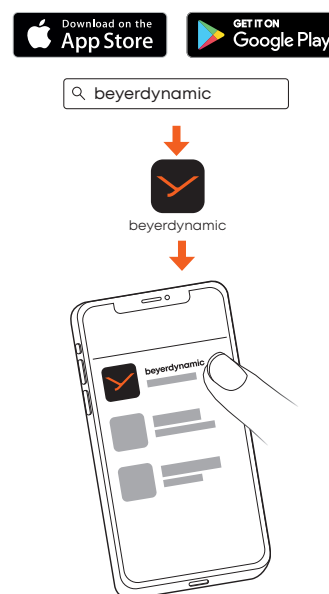
LED	Stato di carica
Luce rossa che lampeggia	La batteria si sta caricando (0-30%)
Luce gialla che lampeggia	La batteria si sta caricando (31-70%)
Luce verde che lampeggia	La batteria si sta caricando (71-99%)
Luce verde accesa	Ricarica completata (100 %)

Lo stato di carica degli auricolari viene visualizzato tramite l'App beyerdynamic.

SCARICARE L'APP BEYERDYNAMIC

L'app beyerdynamic consente un utilizzo personalizzato degli auricolari AMIRON 100.

- ▶ Scaricare l'app beyerdynamic da App Store (per dispositivi iOS) o da Google Play (per dispositivi Android).



- ▶ L'app beyerdynamic consente di personalizzare le impostazioni di funzionamento e gli aggiornamenti del software.
- ▶ Tali impostazioni vengono salvate sugli auricolari AMIRON 100 in modo da poterle utilizzare con qualsiasi dispositivo di riproduzione collegato al AMIRON 100.

COMPATIBILITÀ CON I DISPOSITIVI DI RIPRODUZIONE

Gli auricolari AMIRON 100 sono compatibili con i dispositivi di riproduzione Bluetooth® che supportano i seguenti profili:

- A2DP (per la trasmissione audio)
- HFP/HSP (per la telefonia e la funzione Assistente vocale)
- AVRCP (per la trasmissione di segnali di comando)

CODEC AUDIO SUPPORTATI

Nell'ambito del profilo A2DP gli auricolari AMIRON 100 supportano i codec audio SBC e AAC.

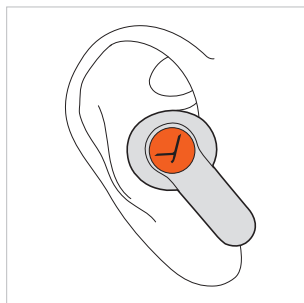
Per la trasmissione audio si possono utilizzare soltanto quei codec che sono disponibili nel dispositivo di riproduzione. Il dispositivo di riproduzione e gli auricolari AMIRON 100 comunicano automaticamente con il miglior codec comune disponibile secondo l'ordine che segue:

1. SBC
2. AAC

La maggior parte dei dispositivi di riproduzione non indica il codec attivo in uso al momento.

USO

È possibile utilizzare gli auricolari AMIRON 100 toccando leggermente l'area dei comandi touch.



Collegamento con un dispositivo tramite Bluetooth®

Prima di poter utilizzare gli auricolari AMIRON 100, è necessario associarli a un telefono cellulare o a un altro dispositivo dotato di Bluetooth®. La procedura di connessione può variare da un dispositivo all'altro.

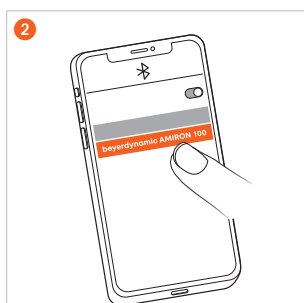
- Tenere presente il manuale d'uso del dispositivo che si desidera associare agli auricolari AMIRON 100.

Associazione

- 1 Aprire il coperchio della custodia di ricarica che contiene i due auricolari e tenere premuto il tasto di associazione per 5 s (), fino a quando il LED di stato lampeggia alternativamente blu e rosso.

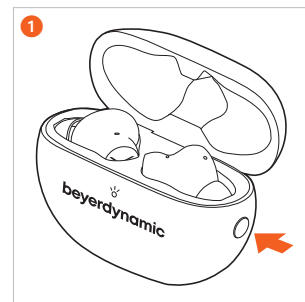


- 2 Selezionare "AMIRON 100" nell'elenco di associazione del dispositivo di riproduzione.

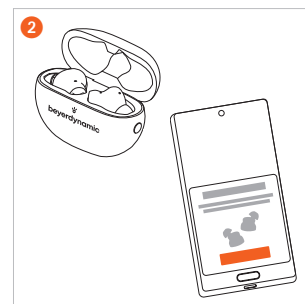


Eseguire la procedura Google Fast Pair

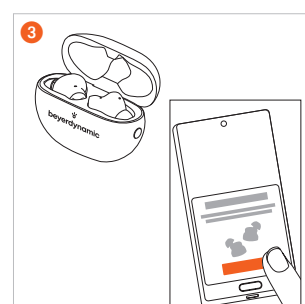
- 1 Mentre gli auricolari sono nella custodia di ricarica, tenere premuto il pulsante di associazione per 5 s (), fino a quando il LED di stato lampeggia alternativamente blu e rosso.



- 2 Portare gli auricolari in modalità Pairing nelle vicinanze di uno smartphone con funzione Fast Pair (accoppiamento rapido).



- 3 Sullo smartphone, toccare su "Collega".



Funzionamento Multi Point

Gli auricolari AMIRON 100 possono essere associati con un massimo di 6 dispositivi tramite Bluetooth®. È possibile stabilire una connessione attiva contemporaneamente con massimo due dispositivi. Tuttavia per la riproduzione audio e la telefonia possono connettersi contemporaneamente con un solo dispositivo. La telefonia ha la priorità rispetto alla riproduzione di musica, cioè in caso di telefonata, la riproduzione di musica viene interrotta.

Quando si usano dispositivi di riproduzione (DR) si applica il seguente elenco di priorità:

Priorità	Profilo	Dispositivi di riproduzione (DR)
1	HFP (telefonia)	DR 1 (primo dispositivo connesso)
2	HFP (telefonia)	DR 2 (secondo dispositivo connesso)
3	A2DP (riproduzione di musica)	DR 1 (primo dispositivo connesso)
4	A2DP (riproduzione di musica)	DR 2 (secondo dispositivo connesso)

Stabilire una connessione Multi Point

Associare dapprima gli auricolari AMIRON 100 come descritto al capitolo "Associazione".

Non appena gli auricolari AMIRON 100 saranno collegati, si può passare da un dispositivo di riproduzione all'altro.

È così che si collegano i dispositivi di riproduzione per la prima volta:

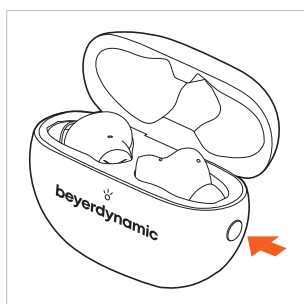
1. Richiamare le impostazioni Bluetooth® del primo dispositivo di riproduzione e collegarlo con gli auricolari AMIRON 100.
2. Richiamare le impostazioni Bluetooth® del secondo dispositivo di riproduzione e collegarlo con gli auricolari AMIRON 100.

Usare la connettività multipoint

Riproduzione multimediale attiva/rispondere alla chiamata	Toccare brevemente 1 volta l'area dei comandi touch (●)
Riagganciare/riavviare la riproduzione multimediale	Toccare brevemente 2 volte l'area dei comandi touch (●●)

Eliminazione dell'elenco di associazione

- ▶ Mentre gli auricolari sono nel caricabatterie, tenere premuto per 8 secondi il pulsante sul carica-batterie, finché il relativo LED lampeggia blu.



Riproduzione di contenuti multimediali

Avviare/Mettere in pausa la riproduzione

- ▶ Toccare 1 volta (●) per avviare o fermare la riproduzione.



Brano successivo

- ▶ Toccare 3 volte (●●●) sull'auricolare destro (R) per riprodurre il brano successivo.*



Brano precedente

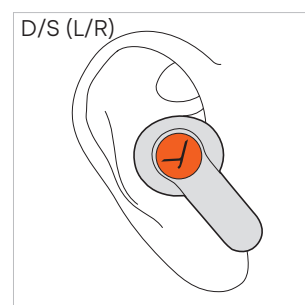
- ▶ Toccare 3 volte (●●●) sull'auricolare sinistro (L) per riprodurre il brano precedente.*



*La funzione dipende dal servizio di streaming o dal lettore multimediale che si utilizza

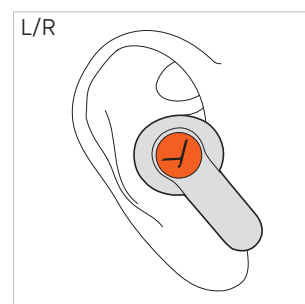
Passare dalla funzione Cancellazione attiva del rumore (ANC) alla Modalità trasparenza

- ▶ Toccare 2 volte l'area dei comandi touch (●●), per passare dalla funzione Cancellazione attiva del rumore (ANC), alla modalità trasparenza o passiva.



Attivazione della funzione Assistente vocale

- ▶ Toccare 2 volte l'area dei comandi touch e la seconda volta tenere premuta l'area dei comandi touch (●●●), per attivare la funzione Assistente vocale.



Regolazione del volume

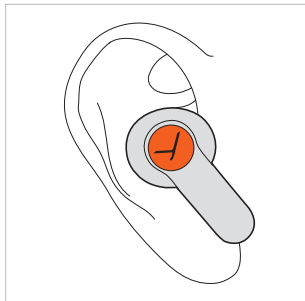
Toccare e tenere premuta l'area dei comandi touch a destra o a sinistra, finché si raggiunge il volume desiderato (funziona solo se si utilizzano entrambi gli auricolari).

Aumento del volume

- ▶ Auricolare **destro** (R):
Tenere premuta l'area dei comandi touch (), per **aumentare** il volume.

Per abbassare il volume

- ▶ Auricolare **sinistro** (L):
Tenere premuta l'area dei comandi touch (), per **abbassare** il volume.



Telefonate

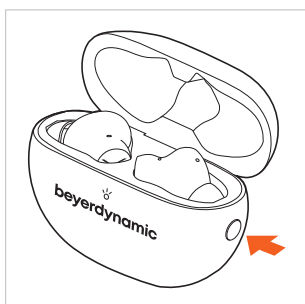
Nessuna chiamata attiva	Funzionamento
Rispondere a una chiamata in entrata	▶ Toccare 1 volta (●)
Rifiutare una chiamata in entrata	▶ Toccare 2 volte (●●)
Terminare le chiamate attive	▶ Toccare 2 volte (●●)

Chiamata già attiva	Funzionamento
Rispondere a una seconda chiamata in entrata e mantenere attiva la chiamata	▶ Toccare 1 volta (●)
Per rifiutare una seconda chiamata in arrivo	▶ Toccare 2 volte (●●)
Per passare da una chiamata all'altra	▶ Toccare 1 volta (●)
Terminare la chiamata attiva e per passare alla chiamata in attesa	▶ Toccare 2 volte (●●)

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Quando si ripristinano le impostazioni di fabbrica il sistema cancella tutti i dati personali!

- ▶ Mentre gli auricolari sono nel caricabatterie, tenere premuto per 12 secondi il pulsante sul caricabatterie, finché il relativo LED lampeggia giallo.



Peer Pairing

Per inizializzare un nuovo auricolare (ad es. in caso di sostituzione di un auricolare difettoso o perso) è necessario ripristinare le impostazioni di fabbrica per entrambi gli auricolari, in modo da collegarli. Durante il Peer Pairing il LED sul caricabatterie lampeggia rapidamente blu.

Panoramica sulle funzioni e sui comandi

Auricolari nell'orecchio	Funzionamento degli auricolari
Avvio/arresto della riproduzione di contenuti multimediali	▶ Toccare 1 volta (●)
Passare dalla funzione Cancellazione attiva del rumore (ANC) alla Modalità trasparenza	▶ Toccare 2 volte (●●)
Attivazione della funzione Assistente vocale	▶ Toccare 2 volte tenendo premuto la seconda vol (●●●)
Per rispondere a una chiamata in arrivo	▶ Toccare 1 volta (●)
Rifiutare una chiamata in entrata/terminare una chiamata	▶ Toccare 2 volte (●●)
Aumento del volume	▶ Toccare 1 volta a lungo sulla destra (●●●)
Abbassare il volume	▶ Toccare 1 volta a lungo sulla sinistra (●●●)
Per riprodurre il brano successivo	▶ Toccare 3 volte sull'auricolare destro (R) (●●●)
Per riprodurre il brano precedente	▶ Toccare 3 volte sull'auricolare sinistro (L) (●●●)
Entrambi gli auricolari nel caricabatterie	Comando sul caricabatterie
Passaggio alla modalità di associazione	▶ Tenere premuto il pulsante per ca. 5 s (●●●)
Eliminazione dell'elenco di associazione	▶ Tenere premuto il pulsante per ca. 8 s (●●●)
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	▶ Tenere premuto il pulsante per ca. 12 s (●●●)

Panoramica delle spie a LED sul caricabatterie

Caricabatterie	Spia a LED
Avvertimento in caso di basso livello di carica della batteria	▶ Il LED lampeggia rapidamente rosso
Ricarica tramite USB 0 – 30 %	▶ Il LED lampeggia rosso
Ricarica tramite USB 31 – 70 %	▶ Il LED lampeggia giallo
Ricarica tramite USB 71 – 99 %	▶ Il LED lampeggia verde
Ricarica tramite USB 100 %	▶ Il LED si illumina di verde
Coperchio aperto / 0 – 30 %	▶ Il LED lampeggia lentamente rosso
Coperchio aperto / 31 – 70 %	▶ Il LED lampeggia lentamente giallo
Coperchio aperto / 71 – 100 %	▶ Il LED lampeggia lentamente verde
Coperchio chiuso, se non è in carica	▶ Il LED è spento
Associazione peer Bluetooth	▶ Il LED lampeggia rapidamente blu
Riconoscimento dell'associazione Bluetooth	▶ Il LED lampeggia blu e rosso
Connessione Bluetooth nel caricabatterie	▶ Il LED è spento
La connessione Bluetooth è possibile	▶ Il LED lampeggia lentamente blu
Connessione Bluetooth persa	▶ Il LED lampeggia lentamente blu
Eliminazione dell'elenco di associazione	▶ Il LED lampeggia blu
Ripristinare le impostazioni di fabbrica degli auricolari	▶ Il LED lampeggia giallo

Pulizia

La maggiore quantità di germi, dovuta a sporco/impurità negli inserti degli auricolari e alla formazione di un ambiente caldo-umido all'interno del condotto uditivo, può aumentare il rischio di infezioni del canale uditivo. Pertanto pulire regolarmente gli inserti.

- ▶ Estrarre gli inserti dall'alloggiamento.
- ▶ Pulire gli inserti con acqua corrente tiepida e un po' di sapone a pH neutro oppure con un panno morbido inumidito e privo di pelucchi.
- ▶ Rimuovere con un cotton fioc il cerume che può eventualmente formarsi all'interno degli inserti.
- ▶ Al termine risciacquare bene il sapone e asciugare gli inserti con un panno privo di pelucchi oppure lasciarli asciugare durante la notte.
- ▶ Montare gli inserti solo quando sono completamente asciutti, in modo che nella parte elettronica degli auricolari non penetrino alcun liquido residuo.

- ▶ Pulire l'alloggiamento degli auricolari con un panno morbido privo di pelucchi. All'occorrenza si può inumidire il panno con un po' di acqua tiepida. Prestare attenzione che nell'alloggiamento non penetrino alcun liquido.
- ▶ Evitare di utilizzare detergenti contenenti solventi, in quanto danneggiano la superficie.
- ▶ Se desiderate rimuovere il cerume sull'alloggiamento, prestate attenzione a non sfregarlo sulle piccole aperture per l'equalizzazione della pressione e per i microfoni.
- ▶ Quando si pulisce la griglia di protezione dal cerume (ad es. con un cotton fioc o un pennello), il cerume deve essere asciutto e la griglia di protezione deve essere rivolta verso il pavimento, in modo che i residui di cerume staccati non cadano negli auricolari.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Impossibile accendere gli auricolari AMIRON 100	▶ La batteria è scarica o la carica non è ancora sufficiente.	▶ Caricare la batteria.
Non si sente l'audio	▶ Connessione Bluetooth® assente	▶ Connettere gli auricolari AMIRON 100 con il dispositivo di riproduzione.
Gli auricolari AMIRON 100 non figurano tra i dispositivi Bluetooth® disponibili nel dispositivo di riproduzione	▶ Gli auricolari AMIRON 100 sono spenti. ▶ Gli auricolari AMIRON 100 non si trovano in modalità di associazione ▶ È stata già creata una connessione Bluetooth® con un altro dispositivo di riproduzione.	▶ Accendere gli auricolari AMIRON 100. ▶ Mettere gli auricolari AMIRON 100 in modalità di connessione. ▶ Disattivare la connessione Bluetooth con l'altro dispositivo di riproduzione e connettere gli auricolari AMIRON 100 con il dispositivo desiderato.
La riproduzione è troppo silenziosa, anche se gli auricolari AMIRON 100 sono impostati al massimo	▶ Il segnale audio trasmesso è troppo basso.	▶ Impostare il volume di riproduzione sul dispositivo di riproduzione al massimo.
Il suono è forte e la riproduzione dei bassi scadente	▶ L'isolamento degli auricolari non è sufficiente.	▶ Selezionare degli inserti adeguati per la destra e la sinistra, finché il suono è ottimale.
La portata è troppo ridotta o si verificano interruzioni della connessione	▶ Ci sono interferenze con altri dispositivi.	▶ Allontanarsi dai router WLAN e dai forni a microonde ▶ Assicurarsi che il proprio corpo non si trovi tra il dispositivo di riproduzione e gli auricolari AMIRON 100.

AIUTO IN CASO DI PROBLEMI/FAQ

Per ottenere risposte ad altri problemi e domande frequenti, visitare il seguente sito:

<https://www.beyerdynamic.com/faq>

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Su internet visitando il sito

<https://www.beyerdynamic.com/service> è possibile registrare i propri auricolari AMIRON 100 inserendo il numero di serie.

SMALTIMENTO

- ▶ Questo simbolo sul prodotto, nelle istruzioni d'uso o sulla confezione indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici alla fine del loro ciclo di vita.
- ▶ Gli apparecchi usati devono essere sempre smaltiti secondo le disposizioni vigenti.



Vendibile esclusivamente all'interno dell'UE:

- ▶ Per il ritiro di apparecchi in disuso sono disponibili centri di raccolta senza alcun costo aggiuntivo e un servizio di restituzione gratuita a beyerdynamic, nonché altri punti di raccolta per il riutilizzo. Gli indirizzi sono forniti dagli uffici municipali o comunali competenti a livello locale.
- ▶ I rivenditori di apparecchi elettronici in genere sono tenuti a ritirare a titolo gratuito i rifiuti di apparecchiature elettriche/elettroniche. Quest'obbligo vale anche in caso di vendita mediante mezzi di comunicazione a distanza.
- ▶ Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Smaltimento delle batterie

- ▶ Terminato l'uso, le batterie devono essere separate dal prodotto e smaltite secondo le disposizioni vigenti. Non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. La restituzione è gratuita.
- ▶ Scaricare le batterie prima di consegnarle per lo smaltimento.

Nel caso di questo prodotto, l'utente finale non può rimuovere le batterie senza distruggerlo. Pertanto, rivolgersi a beyerdynamic o consultare uno specialista indipendente.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con il presente documento beyerdynamic dichiara che questo dispositivo di trasmissione radio è conforme alla direttiva europea 2014/53/UE.

- ▶ Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE/UK è disponibile al seguente sito:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

SPECIFICHE

Intervallo di frequenza Bluetooth®	2,402 – 2,480 GHz
Potenza di trasmissione (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Intervallo della temperatura di ricarica	da 0 a +45 °C
Intervallo della temperatura di esercizio	da -10 a +45 °C
Ingresso per auricolare	DC 5 V, 85 mA
Ingresso custodia di ricarica	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Ulteriori informazioni relative alle specifiche sono disponibili al seguente sito:
<https://www.beyerdynamic.com>

DISPOSIZIONI DI GARANZIA

beyerdynamic offre una garanzia limitata per il prodotto originale beyerdynamic acquistato.

- ▶ Indicazioni dettagliate sulle disposizioni di garanzia di beyerdynamic sono fornite su internet al sito:
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

MARCHI REGISTRATI

Il marchio nominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati della società Bluetooth® SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di questi marchi da parte di beyerdynamic è stato autorizzato dietro licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

USB tipo A, USB tipo B e USB tipo C sono marchi della società USB Implementers.

SOFTWARE DI TERZE PARTI

Ulteriori informazioni relative al software utilizzato di terze parti sono disponibili al seguente sito:
https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

GUIDA AL RICICLAGGIO



Le informazioni sullo smaltimento
dei materiali di imballaggio sono
disponibili alla voce:

<https://byr.li/amiron100gar>

ÍNDICE

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA	49
Utilização em conformidade com as especificações	49
Ajustar o volume	49
Alteração da perceção acústica	49
Instruções gerais de manutenção	49
Perigo de asfixia	49
Cabo de alimentação e ligação	49
Utilização da bateria	49
Condições ambientais	49
SOBRE ESTAS INSTRUÇÕES	50
ÂMBITO DA ENTREGA	50
UTILIZAÇÃO E COLOCAÇÃO DOS MOLDES PARA OS OUVIDOS	50
Utilizar moldes para os ouvidos de silicone	50
Colocar os auriculares no ouvido	50
CARREGAR A BATERIA	50
Informações sobre a vida útil das baterias de iões de lítio	50
Visualizar o estado de carga da bateria	51
DESCARREGAR A APP BEYERDYNAMIC	51
COMPATIBILIDADE COM OS DISPOSITIVOS DE REPRODUÇÃO	51
CODECS DE ÁUDIO SUPORTADOS	51
OPERAÇÃO	51
Ligar a um dispositivo através de Bluetooth®	51
Emparelhamento	52
Efetuar o Google Fast Pair	52
Funcionamento multiponto	52
Estabelecer uma ligação multiponto	52
Utilizar multiponto	52
Apagar lista de emparelhamento	52
Reproduzir média	53
Alternar entre o modo de cancelamento de ruído (ANC) e o modo de transparência	53
Ativar o assistente de voz	53
Ajustar o volume	53
Telefonar	53
Repor as definições de fábrica	54
Visão geral das funções operacionais	54
Vista geral dos indicadores LED no estojo de carregamento	54
Limpeza	54
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	55
AJUDA COM PROBLEMAS/FAQ	55
REGISTO DO PRODUTO	55
ELIMINAÇÃO	55
Eliminar a bateria	55
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE	55
DADOS TÉCNICOS	55
TERMOS DA GARANTIA	56
MARCAS REGISTRADAS	56
SOFTWARE DE TERCEIROS	56

Obrigado por ter escolhido os verdadeiros auriculares True Wireless AMIRON 100 da beyerdynamic. Reserve algum tempo para ler estas informações atentamente antes de utilizar o produto

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- ▶ Antes de utilizar os auriculares AMIRON 100, leia estas instruções atentamente e na íntegra.
- ▶ Siga todas as instruções fornecidas, em particular as que se referem à utilização segura dos auriculares AMIRON 100.
- ▶ Não utilize os auriculares AMIRON 100 se os mesmos apresentarem danos.

Utilização em conformidade com as especificações

- ▶ Não utilize os auriculares AMIRON 100 de forma diferente da descrita nestas instruções do produto.
- ▶ A empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG não aceita nenhum tipo de responsabilidade por danos nos auriculares AMIRON 100 ou ferimentos de pessoas que sejam provocados por uma utilização descuidada, inadequada e incorreta dos auriculares AMIRON 100 ou se os mesmos forem utilizados para uma finalidade que não corresponda à que é indicada pelo fabricante.
- ▶ A empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG não se responsabiliza por danos em dispositivos USB que não cumpram as especificações USB.
- ▶ A empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG não se responsabiliza por danos resultantes de interrupções de ligação devido a baterias vazias ou gastas ou por exceder o alcance de transmissão do Bluetooth®.
- ▶ Observe também os respetivos regulamentos específicos do país antes da colocação em funcionamento.

Ajustar o volume



Volumes elevados e tempos de audição demasiado longos podem causar danos permanentes na sua audição.

- ▶ Antes de utilizar os auriculares AMIRON 100, ajuste o volume para o mínimo.
- ▶ Aumentar o volume só **depois** de colocar os auriculares AMIRON 100.
- ▶ Não utilize os auriculares AMIRON 100 com um volume elevado durante um longo período de tempo. Ao ouvir e falar normalmente com os auriculares AMIRON 100, ainda poderá ouvir a sua própria voz.
- ▶ Em caso de zumbido, reduza o volume. Se necessário, consulte um médico.
- ▶ Gostaríamos de alertar que volumes demasiado elevados e tempos de audição demasiado longos podem prejudicar a sua audição. As lesões auditivas representam sempre uma deficiência irreversível da capacidade auditiva. Assegure sempre um volume adequado.
Regra geral: quanto mais elevado for o volume, menor deverá ser o tempo de audição.

Redução da percepção externa

Os auriculares AMIRON 100 reduzem drasticamente a

percepção acústica externa. A utilização dos auriculares AMIRON 100 no trânsito representa um grande potencial de risco. A audição do utilizador jamais deverá ser prejudicada de tal forma que a segurança rodoviária fique ameaçada.

- ▶ Não utilize os auriculares AMIRON 100 nas proximidades de máquinas e equipamentos de trabalho potencialmente perigosos.
- ▶ Evite utilizar os auriculares AMIRON 100 em situações em que a audição não deva estar prejudicada, principalmente no trânsito, ao atravessar um cruzamento ferroviário ou num estaleiro.

Alteração da percepção acústica

Para muitas pessoas, a utilização dos auriculares AMIRON 100 demora algum tempo a habituar-se, uma vez que a percepção acústica da sua própria voz e do seu corpo, bem como os ruídos do ouvido interno que ocorrem ao caminhar, diferem da situação "normal" sem os auriculares AMIRON 100. No entanto, esta sensação inicialmente estranha diminui normalmente após algum tempo de utilização.

Instruções gerais de manutenção

- ▶ Limpar todas as partes do AMIRON 100 com um pano macio humedecido com água. Certifique-se de que não entra qualquer líquido na caixa ou no transdutor acústico.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza que contenham solventes, uma vez que estes podem danificar a superfície.

Perigo de asfixia

- ▶ Mantenha peças pequenas, como peças de produtos, embalagens e acessórios afastadas do alcance das crianças e animais de estimação. Perigo de asfixia em caso de ingestão!

Cabo de alimentação e ligação

Para ligar o estojo de carregamento para carregar e ligar a um portátil, utilize apenas o cabo fornecido por nós.

Utilização da bateria

Perigo devido ao calor, água e esforço mecânico

Em caso de calor extremo, água e demasiado esforço mecânico, existe o perigo de explosão, formação de calor, incêndio, fumo ou gás. Isto pode resultar em ferimentos e danos irreversíveis na bateria.

- ▶ Não exponha a bateria a calor excessivo, fogo ou pressão atmosférica extremamente baixa. Existe perigo de explosão, incêndio, formação de fumo ou gás.
- ▶ Não exponha a bateria a esforços mecânicos (p. ex., esmagamento). Isto pode resultar em danos irreversíveis na bateria, explosão ou ferimentos pessoais.
- ▶ Não abra a caixa nem desmonte a bateria.
- ▶ Carregue as pilhas nos auriculares e no carregador apenas através da tomada USB Type C integrada no estojo de carregamento, utilizando um adaptador de corrente de 5 V compatível com a norma USB 2.0/3.0.

Condições ambientais

- ▶ Não exponha os auriculares e o estojo de carregamento AMIRON 100 à chuva, neve, líquidos ou humidade.

SOBRE ESTAS INSTRUÇÕES

Estas instruções descrevem as funções mais importantes do produto.

As informações contidas nestas instruções referem-se às definições padrão do software. Poderá estar disponível uma versão mais recente.

- ▶ Para obter informações sobre a atualização do software, consulte o capítulo "App beyerdynamic".

ÂMBITO DA ENTREGA

- ▶ Auriculares esquerdo e direito (L / R)
- ▶ Estojo de carregamento
- ▶ 5 Pares de moldes para os ouvidos (XS, S, M, L, XL)
- ▶ Cabo USB
- ▶ Guia de início rápido e folheto de conformidade



UTILIZAÇÃO E COLOCAÇÃO DOS MOLDES PARA OS OUVIDOS

- ▶ Abra o estojo de carregamento e retire os auriculares.
- ▶ Para um ajuste e uma qualidade de som ótimos, estão incluídos na abrangência da entrega 5 pares de moldes para os ouvidos de silicone de vários tamanhos.
- ▶ Escolha cuidadosamente os moldes para os ouvidos para garantir a melhor adaptação às suas orelhas. As suas orelhas podem necessitar de tamanhos diferentes.

Moldes para os ouvidos versão preta

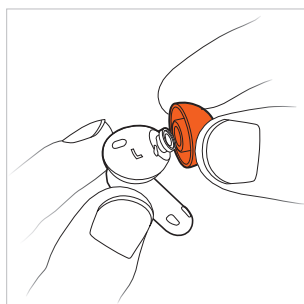


Moldes para os ouvidos versão de cor creme



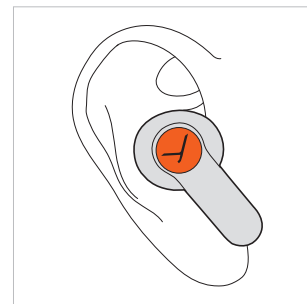
Utilizar moldes para os ouvidos de silicone

- ▶ Para utilizar os moldes para os ouvidos, coloque-os cuidadosamente sobre o AMIRON 100.



Colocar os auriculares no ouvido

- ▶ Coloque os auriculares no ouvido com um ligeiro movimento de rotação.
- ▶ Certifique-se de que os auriculares estão posicionados conforme indicado.



Em caso de utilização regular, recomendamos a substituição dos moldes para os ouvidos de três em três meses. Pode encomendar moldes para os ouvidos de substituição na loja de peças sobresselentes da beyerdynamic:

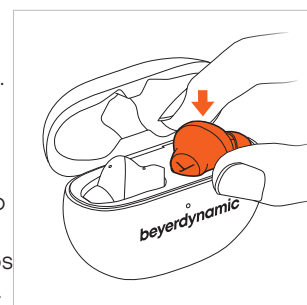
www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

CARREGAR A BATERIA

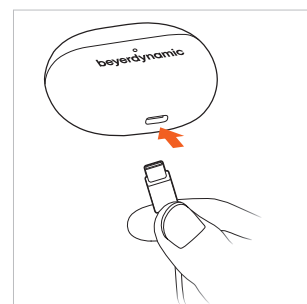
Os auriculares são carregados utilizando a bateria do carregador. Recomendamos carregar a bateria apenas com o cabo USB fornecido.

Carregue totalmente a bateria do carregador e dos auriculares antes de utilizar o AMIRON 100 pela primeira vez.

- ▶ Coloque os auriculares no estojo de carregamento e feche a tampa do estojo.
- ▶ Quando a bateria do estojo de carregamento estiver totalmente carregada, o LED do estojo acende-se a verde. Os auriculares são carregados quando se fecha a tampa.



- ▶ Se a bateria do estojo de carregamento estiver vazia, o LED pisca a vermelho. Ligar o cabo USB para carregar.
- ▶ É possível ver o estado de carga dos auriculares na app beyerdynamic.



Informações sobre a vida útil das baterias de íões de lítio

- ▶ Quando estiver totalmente carregado, desligue o cabo USB do estojo de carregamento e do produto.
- ▶ **ATENÇÃO!** As temperaturas altas, especialmente com um nível de carga elevado, podem causar danos irreversíveis.
- ▶ Se a bateria não for utilizada ou se for armazenada durante um longo período de tempo, recomenda-se que a bateria seja armazenada com aproximadamente 50% de carga e a temperaturas até 20 °C, no máximo.

- ▶ Após a utilização, desligue o produto alimentado por bateria.

Visualizar o estado de carga da bateria

O estado de carga do estojo de carregamento é indicado pelo LED.

Estojo de carregamento não ligado; abrir a tampa do carregador ou premir brevemente o botão de emparelhamento

LED	Estado
Acende 1 x a vermelho	Bateria fraca
Acende 1 x a amarelo	Bateria com meia carga (aprox. 50%)
Acende 1 x a verde	Bateria suficientemente carregada

Estojo de carregamento ligado

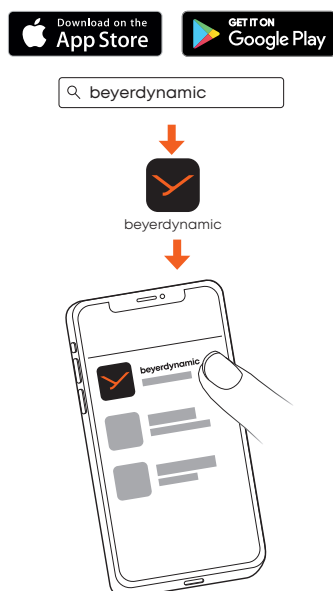
LED	Estado
Pisca em vermelho	Bateria em carregamento (0 - 30%)
Pisca a amarelo	Bateria em carregamento (31 - 70%)
Pisca a verde	Bateria em carregamento (71 - 99%)
Acende-se a verde	Bateria totalmente carregada (100%)

O estado de carga dos auriculares é apresentado pela app beyerdynamic.

DESCARREGAR A APP BEYERDYNAMIC

A app beyerdynamic permite-lhe controlar o seu AMIRON 100 de forma mais personalizada.

- ▶ Carregue a app da beyerdynamic na App Store (para dispositivos iOS) ou no Google Play (para dispositivos Android).



- ▶ Com a app da beyerdynamic pode realizar configurações operacionais personalizadas e atualizações de software.
- ▶ Estas configurações são guardadas no seu AMIRON 100 para que possa tirar partido das mesmas com qualquer dispositivo de reprodução que seja ligado ao AMIRON 100.

COMPATIBILIDADE COM OS DISPOSITIVOS DE REPRODUÇÃO

O AMIRON 100 é compatível com os dispositivos de reprodução Bluetooth® que suportam os seguintes perfis:

- A2DP (para transmissão de áudio)
- HFP/HSP (para telefonía e assistente de voz)
- AVRCP (para a transmissão de sinais de controlo)

CODECS DE ÁUDIO SUPORTADOS

No perfil A2DP, o AMIRON 100 suporta os codecs de áudio SBC e AAC.

Apenas os codecs que estão disponíveis no dispositivo de reprodução podem ser utilizados para a transmissão de áudio.

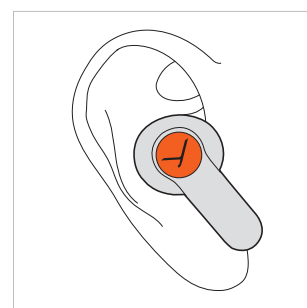
O dispositivo de reprodução e o AMIRON 100 escolhem automaticamente o melhor codec disponível pela ordem seguinte:

1. SBC
2. AAC

A maioria dos dispositivos de reprodução não indica qual o codec que está a ser utilizado ativamente.

OPERAÇÃO

Pode operar o AMIRON 100 tocando levemente a superfície de operação.



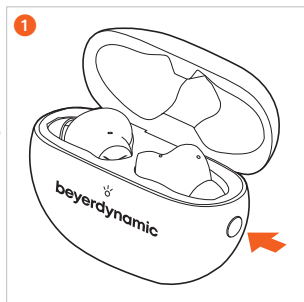
Ligar a um dispositivo através de Bluetooth®

Antes de poder utilizar o AMIRON 100, tem de ligar o AMIRON 100 a um telemóvel ou a outro dispositivo com Bluetooth®. O procedimento de ligação pode variar consoante os aparelhos.

- ▶ Consulte o manual de instruções do aparelho ao qual pretende ligar o AMIRON 100.

Emparelhamento

- 1 Abra a tampa do estojo de carregamento com os dois auriculares incluídos e prima sem soltar o botão de emparelhamento durante 5 segundos () até o LED de estado piscar alternadamente a azul e vermelho.



- 2 Selecione "AMIRON 100" na lista de emparelhamento do dispositivo de reprodução.

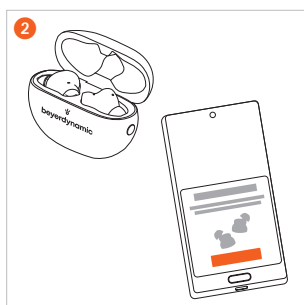


Efetuar o Google Fast Pair

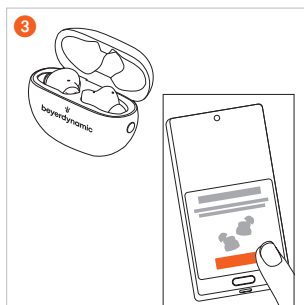
- 1 Enquanto os auriculares estão no estojo de carregamento, prima e mantenha premido o botão de emparelhamento durante 5 segundos () até o LED de estado piscar alternadamente a azul e vermelho.



- 2 Aproxime os auriculares em modo de emparelhamento de um smartphone compatível com Fast Pair (emparelhamento rápido).



- 3 No smartphone, toque em "Ligar".



Funcionamento multiponto

O AMIRON 100 pode ser emparelhado com um máximo de 6 dispositivos através de Bluetooth®. Pode ser estabelecida uma ligação ativa com um máximo de dois dispositivos ao mesmo tempo. A reprodução de música e a telefonia só são possíveis com um dispositivo de cada vez. A telefonia tem prioridade sobre a reprodução de música, ou seja, a reprodução de música é interrompida quando é recebida uma chamada.

A seguinte lista de prioridades aplica-se à utilização de dispositivos de reprodução (DR):

Prioridade	Perfil	Dispositivos de reprodução (DR)
1	HFP (telefonia)	DR 1 (dispositivo ligado primeiro)
2	HFP (telefonia)	DR 2 (segundo dispositivo ligado)
3	A2DP (reprodução de música)	DR 1 (dispositivo ligado primeiro)
4	A2DP (reprodução de música)	DR 2 (segundo dispositivo ligado)

Estabelecer uma ligação multiponto

Primeiro, emparelhe o AMIRON 100 com dois dispositivos de reprodução, como descrito no capítulo "Emparelhamento".

Logo que o AMIRON 100 esteja ligado, pode comutar automaticamente entre os dois dispositivos de reprodução.

É assim que liga os seus dispositivos de reprodução pela primeira vez:

1. Aceda às definições de Bluetooth® do primeiro dispositivo de reprodução e ligue-o ao AMIRON 100.
2. Aceda às definições de Bluetooth® do segundo dispositivo de reprodução e ligue-o ao AMIRON 100.

Utilizar multiponto

Reprodução multimédia ativa / aceitar chamada	Toque 1 x brevemente na superfície de operação (●)
Desligar / reiniciar a reprodução multimédia	Toque 2 x brevemente na superfície de operação (●●)

Apagar lista de emparelhamento

- ▶ Enquanto os auriculares estiverem no estojo de carregamento, prima e mantenha premido o botão do estojo de carregamento durante cerca de 8 segundos até o LED do estojo de carregamento piscar a azul.



Reproduzir média

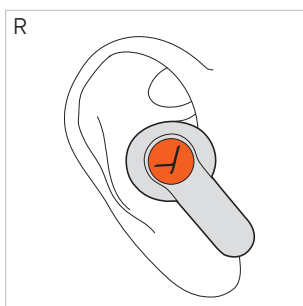
Iniciar a reprodução / pausa

- ▶ Toque em 1 x na superfície de operação (●) para iniciar a reprodução ou para a parar.



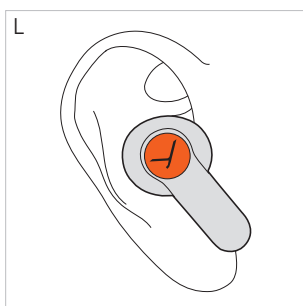
Próxima faixa

- ▶ Toque 3 x (●●●) no auricular direito (R) para reproduzir a faixa seguinte.*



Faixa anterior

- ▶ Toque 3 x (●●●) no auricular esquerdo (L) para reproduzir a faixa seguinte.*



*A função depende do serviço de streaming ou do leitor multimídia utilizado

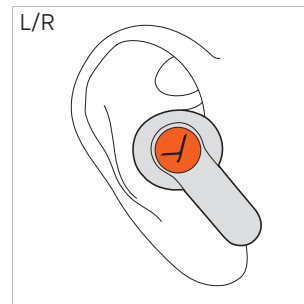
Alternar entre o modo de cancelamento de ruído (ANC) e o modo de transparência

- ▶ Toque 2 x na superfície de operação (●●) para alternar entre cancelamento de ruído (ANC), modo de transparência ou passivo.



Ativar o assistente de voz

- ▶ Toque 2 x vezes na superfície de operação e mantenha premido da segunda vez que tocar na superfície (●●●) para ativar o assistente de voz.

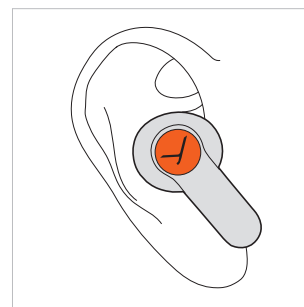


Ajustar o volume

Toque e mantenha premida a superfície de operação à direita ou à esquerda até atingir o volume pretendido (só funciona se estiver a utilizar os dois auriculares).

Aumentar o volume

- ▶ Auricular **direito** (R): Prima e mantenha premida a superfície de operação (●●●) para **aumentar** o volume.



Reduzir o volume

- ▶ Auricular **esquerdo** (L): Prima e mantenha premida a superfície de operação (●●●) para **reduzir** o volume.

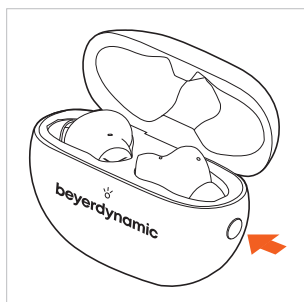
Telefonar

Nenhuma chamada ativa	Operação
Atender chamada recebida	▶ Toque 1 x (●)
Rejeitar chamada recebida	▶ Toque 2 x (●●)
Terminar chamada ativa	▶ Toque 2 x (●●)
Chamada já ativa	Operação
Aceitar a segunda chamada recebida e colocar a chamada ativa em espera	▶ Toque 1 x (●)
Rejeitar a segunda chamada recebida	▶ Toque 2 x (●●)
Alternar entre as duas chamadas	▶ Toque 1 x (●)
Terminar a chamada ativa e passar para a chamada em espera	▶ Toque 2 x (●●)

Repor as definições de fábrica

Ao repor as definições de fábrica, todos os dados pessoais serão eliminados!

- ▶ Enquanto os auriculares estiverem no estojo de carregamento, prima e mantenha premido o botão do estojo de carregamento durante 12 segundos até o LED do estojo de carregamento piscar a amarelo.



Emparelhamento de pares

Para introduzir um novo auricular (por exemplo, ao substituir um auricular defeituoso ou perdido), ambos os auriculares têm de ser repostos nas definições de fábrica para que se liguem. Durante o emparelhamento, o LED do estojo de carregamento pisca rapidamente a azul.

Visão geral das funções operacionais

Auricular na orelha	Operação no auricular
Iniciar/parar a reprodução de média	▶ Toque 1 x (●)
Alternar entre o modo de cancelamento de ruído (ANC) e o modo de transparência	▶ Toque 2 x (●●)
Ativar o assistente de voz	▶ Toque 2 x, mantenha premido o segundo toque (●●●)
Atender chamada recebida	▶ Toque 1 x (●)
Rejeitar chamada recebida / terminar chamada	▶ Toque 2 x (●●)
Aumentar o volume	▶ Toque 1 x prolongadamente à direita (●●●)
Reduzir o volume	▶ Toque 1 x prolongadamente à esquerda (●●●)
Reproduzir a faixa seguinte	▶ Toque 3 x prolongadamente à direita (●●●●)
Reproduzir a faixa anterior	▶ Toque 3 x prolongadamente à esquerda (●●●●)
Ambos os auriculares no estojo de carregamento	Operação no estojo de carregamento
Mudar para o modo de emparelhamento	▶ Premir o botão e manter premido durante cerca de 5 s (●●●●)
Apagar lista de emparelhamento	▶ Premir o botão e manter premido durante cerca de 8 s (●●●●●)
Repor as definições de fábrica	▶ Premir o botão e manter premido durante cerca de 12 s (●●●●●●)

Vista geral dos indicadores LED no estojo de carregamento

Estojo de carregamento	Indicador LED
Aviso de bateria fraca	▶ O LED pisca rapidamente a vermelho
Carregamento via USB 0 – 30%	▶ LED pisca a vermelho
Carregamento via USB 31 – 70%	▶ LED pisca a amarelo
Carregamento via USB 71 – 99%	▶ LED pisca a verde
Carregamento via USB 100%	▶ LED acende-se a verde
Tampa aberta / 0 – 30%	▶ LED pisca lentamente a vermelho
Tampa aberta / 31 – 70%	▶ LED pisca lentamente a amarelo
Tampa aberta / 71 – 100%	▶ LED pisca lentamente a verde
Tampa fechada quando não está a carregar	▶ LED está desligado
Emparelhamento entre pares Bluetooth	▶ LED pisca rapidamente a azul
Emparelhamento Bluetooth reconhecível	▶ LED pisca a azul e vermelho
Ligação Bluetooth no estojo de carregamento	▶ LED está desligado
Possibilidade de ligação Bluetooth	▶ LED pisca lentamente a azul
Perda de ligação Bluetooth	▶ LED pisca lentamente a azul
Apagar lista de emparelhamento	▶ LED pisca a azul
Repor as definições de fábrica dos auriculares	▶ LED pisca a amarelo

Limpeza

Ao sujar os moldes para os ouvidos e ao criar um clima quente e húmido no canal auditivo, o aumento do nível de germes pode aumentar o risco de uma infeção do canal auditivo. Por conseguinte, é necessário limpar regularmente os moldes para os ouvidos.

- ▶ Retirar os moldes para os ouvidos da caixa.
- ▶ Limpar os moldes para os ouvidos com água morna corrente e um pouco de sabão neutro ou com um pano macio humedecido que não largue pelos.
- ▶ Utilize um cotonete para remover qualquer cerume que possa estar dentro dos moldes para os ouvidos.
- ▶ Em seguida, enxague bem o sabão e seque os moldes para os ouvidos com um pano que não largue pelos ou deixe-os secar durante a noite.
- ▶ Colocar os moldes para os ouvidos apenas quando estiverem completamente secos, para que nenhum líquido restante entre no sistema eletrónico dos auriculares.
- ▶ Limpe a caixa dos auriculares com um pano macio e sem pelos. Se necessário, pode humedecer ligeiramente o pano com água morna. Certifique-se de que não entra líquido na caixa.

- ▶ Não utilize produtos de limpeza que contenham solventes, uma vez que estes danificam a superfície.
- ▶ Se pretender remover o cerume da caixa, certifique-se de que não o esfrega nas pequenas aberturas para a equalização da pressão e nos microfones.
- ▶ Quando limpar a proteção contra cerume (por exemplo, com um cotonete ou uma escova), o cerume deve estar seco e a proteção deve apontar para o chão para que os resíduos de cerume soltos não caiam nos auriculares.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
Não é possível ligar o AMIRON 100	▶ A bateria está vazia ou apenas ligeiramente carregada.	▶ Carregar a bateria.
Não é emitido nenhum áudio	▶ Não existe nenhuma ligação Bluetooth®	▶ Ligue o AMIRON 100 ao dispositivo de reprodução.
O AMIRON 100 não aparece nos dispositivos Bluetooth® disponíveis no dispositivo de reprodução	▶ O AMIRON 100 está desligado. ▶ O AMIRON 100 não está no modo de ligação. ▶ Já existe uma ligação Bluetooth® com outro dispositivo de reprodução.	▶ Ligue o AMIRON 100. ▶ Coloque o AMIRON 100 no modo de ligação. ▶ Desligue a ligação Bluetooth® do outro dispositivo de reprodução e ligue o AMIRON 100 ao dispositivo pretendido.
A reprodução é muito silenciosa, embora o AMIRON 100 esteja ajustado para o máximo	▶ O sinal de áudio reproduzido é demasiado baixo.	▶ Ajuste o volume de reprodução no dispositivo de reprodução para o máximo.
O som é nítido e a resposta dos graves é demasiado baixa	▶ A vedação dos auriculares não é suficiente.	▶ Selecione os moldes para os ouvidos adequados à direita e à esquerda até obter o som ideal.
O alcance é demasiado curto ou ocorrem falhas de ligação	▶ Existem interferências com outros dispositivos.	▶ Afaste-se dos routers WLAN e dos microondas. ▶ Certifique-se de que o seu corpo não se encontra entre o dispositivo de reprodução e o AMIRON 100.

AJUDA COM PROBLEMAS/FAQ

As respostas aos problemas e perguntas mais comuns podem ser encontradas no seguinte endereço da Internet: <https://www.beyerdynamic.com/faq>

REGISTO DO PRODUTO

Pode registar o seu AMIRON 100 na Internet em <https://www.beyerdynamic.com/service> fornecendo o número de série.

ELIMINAÇÃO

- ▶ Este símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem significa que os componentes elétricos e eletrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico no final da sua vida útil.
- ▶ Utilize sempre os dispositivos de acordo com os regulamentos aplicáveis.



Apenas para venda dentro da UE:

- ▶ Para a devolução de dispositivos antigos, tem à sua disposição pontos de recolha gratuitos e devoluções gratuitas na beyerdynamic, bem como outros pontos de recolha para reciclagem, se necessário. Pode obter os endereços junto do seu município local ou administração municipal.
- ▶ Os revendedores de dispositivos eletrónicos são geralmente obrigados a recolher gratuitamente os dispositivos elétricos/electrónicos usados. A obrigação também se aplica ao comércio através de meios de comunicação à distância.
- ▶ Para mais informações, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde o produto foi adquirido.

Eliminar a bateria

- ▶ Após a utilização, elimine a bateria separadamente do produto, de acordo com os regulamentos aplicáveis. As baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. A devolução é gratuita.
- ▶ Descarregue as baterias antes de as eliminar.

Este produto não permite a remoção não destrutiva da bateria pelo utilizador final. Contacte a beyerdynamic ou consulte pessoal técnico independente.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

A Beyerdynamic declara por este meio que o dispositivo de radiotransmissão está em conformidade com a Diretiva da UE 2014/53/UE.

- ▶ O texto integral da declaração de conformidade da UE/UK está disponível no seguinte endereço da Internet: <https://www.beyerdynamic.com/cod>

DADOS TÉCNICOS

Gama de frequência Bluetooth®	2402 – 2480 GHz
Potência de transmissão (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Intervalo de temperatura de carregamento	0 a +45 °C
Intervalo de temperatura de funcionamento	-10 a +45 °C
Entrada para fones	DC 5 V, 85 mA
Entrada para estojo de carregamento	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Encontra mais informações sobre os dados técnicos na Internet em: <https://www.beyerdynamic.com>

TERMOS DA GARANTIA

A beyerdynamic oferece uma garantia limitada para o produto beyerdynamic original adquirido.

- ▶ Encontra informações detalhadas sobre os termos da garantia da beyerdynamic na Internet em:
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

MARCAS REGISTRADAS

A marca e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas da Bluetooth® SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela beyerdynamic é sujeita a licença. Outras marcas e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

USB Type A, USB Type B e USB Type C são marcas comerciais da USB Implementers.

SOFTWARE DE TERCEIROS

Para mais informações sobre o software de terceiros utilizado, consulte o sítio Web:

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

INHOUD

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	58
Doelmatig gebruik	58
Instellen van het volume	58
Veranderde akoestische perceptie	58
Algemene onderhoudstips	58
Gevaar van inslikken	58
Stroom- en aansluitkabel	58
Gebruik van de accu's	58
Omgevingsvoorwaarden	58
OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING	59
LEVERINGSOMVANG	59
OORPASSTUKKEN GEBRUIKEN EN AANPASSEN	59
Siliconen oorpasstukken gebruiken	59
Oortelefoon in het oor plaatsen	59
ACCU'S OPLADEN	59
Opmerkingen over de levensduur van Li-Ion-accu's	59
Laadniveau accu weergeven	60
BEYERDYNAMIC APP DONWLOADEN	60
COMPATIBILITEIT MET AFSPEELAPPARATUUR	60
ONDERSTEUNDE AUDIOCODECS	60
BEDIENING	60
Met een apparaat via Bluetooth® verbinden	60
Verbinding tot stand brengen	61
Google Fast Pair uitvoeren	61
Multi-Point-werking	61
Multi-Point-verbinding tot stand brengen	61
Multi-Point gebruiken	61
Koppelingslijst wissen	61
Media afspelen	62
Spraakassistent inschakelen	62
Volume instellen	62
Telefoneren	62
Resetten naar fabrieksinstellingen	63
Overzicht van de bedieningsfuncties	63
Overzicht van de ledindicators aan de oplader	63
Reiniging	63
PROBLEEMOPLOSSING	64
HULP BIJ PROBLEMEN / FAQ	64
PRODUKTREGISTRATIE	64
VERWIJDERING	64
Accu's verwijderen	64
EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	64
TECHNISCHE GEGEVENS	64
GARANTIEVOORWAARDEN	65
HANDELSMERKEN	65
SOFTWARE ANDERE AANBIEDERS	65

Hartelijk dank dat u voor de True Wirelessse oortelefoon AMIRON 100 van beyerdynamic heeft gekozen. Neem even de tijd en lees deze informatie zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- ▶ Lees voorafgaand aan het gebruik van de oortelefoon AMIRON 100 deze handleiding zorgvuldig en volledig door.
- ▶ Neem alle aanwijzingen in acht, vooral die met betrekking tot het veilige gebruik van de oortelefoon AMIRON 100.
- ▶ Gebruik de oortelefoon AMIRON 100 niet als hij defect is.

Doelmatig gebruik

- ▶ Gebruik de oortelefoon AMIRON 100 niet anders dan in deze producthandleiding beschreven.
- ▶ Het bedrijf beyerdynamic GmbH & Co. KG aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan de oortelefoon AMIRON 100 of letsel van personen als gevolg van onzorgvuldig, oneigenlijk of onjuist gebruik van de oortelefoon AMIRON 100 of gebruik dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel.
- ▶ De firma beyerdynamic GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor schade aan USB-apparaten die niet voldoen aan de USB-specificaties.
- ▶ De firma beyerdynamic GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onderbrekingen in de verbinding door lege of te oude batterijen of door overschrijding van het Bluetooth®-zendbereik.
- ▶ Houd voor de inbedrijfstelling ook rekening met de landspecifieke voorschriften.

Instellen van het volume



Hoge volumenniveaus en te lange luistertijden kunnen het gehoor blijvend beschadigen.

- ▶ Stel voorafgaand aan het gebruik van de oortelefoons AMIRON 100 het volume op het minimum in.
- ▶ Verhoog het volume pas na het plaatsen van de oortelefoons AMIRON 100.
- ▶ Gebruik de oortelefoons AMIRON 100 niet gedurende langere tijd met een hoog volume. Bij het luisteren en normaal spreken met de oortelefoons AMIRON 100 moet u de eigen stem nog kunnen horen.
- ▶ Verlaag het volume bij tinnitus. Consulteer eventueel een arts.
- ▶ Wij willen u erop wijzen dat een te hoog volume en te lange luistertijd uw gehoor kunnen beschadigen. Gehoorschade is altijd een onomkeerbare beschadiging van het gehoor. Zorg er altijd voor dat het volume aangepast is.
Als vuistregel geldt: hoe hoger het volume, hoe korter de luistertijd.

Reductie van externe geluiden

De oortelefoons AMIRON 100 reduceren de externe geluiden drastisch. Het gebruik van de oortelefoons AMIRON 100 in het wegverkeer brengt grote risico's met zich mee. In geen geval mag het gehoor van de

gebruiker in die mate worden belemmerd dat de verkeersveiligheid in gevaar wordt gebracht.

- ▶ Gebruik de oortelefoons AMIRON 100 niet in het werkingsgebied van mogelijk gevaarlijke machines en apparaten.
- ▶ Vermijd het gebruik van de oortelefoons AMIRON 100 in situaties waarin het gehoor niet mag worden belemmerd, met name op de openbare weg, bij het oversteken van een spoorwegovergang of op een bouwterrein.

Veranderde akoestische perceptie

Voor veel mensen is het dragen van de oortelefoons AMIRON 100 even wennen, omdat de akoestische waarneming van de eigen stem en het eigen lichaam, alsmede het binnenoorgeluid dat optreedt tijdens het lopen, verschilt van de 'normale' situatie zonder de oortelefoons AMIRON 100. Dit aanvankelijk vreemde gevoel vermindert echter bij het dragen meestal na enige tijd.

Algemene onderhoudstips

- ▶ Reinig alle onderdelen van de AMIRON 100 met een zachte, met water bevochtigde doek. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de behuizing of de luidspreker dringt.
- ▶ Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigers omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.

Gevaar van inslikken

- ▶ Houd kleine onderdelen, zoals productonderdelen, verpakkingsonderdelen en accessoires uit de buurt van kinderen en huisdieren. Bij inslikken bestaat gevaar voor verstikking!

Stroom- en aansluitkabel

Gebruik uitsluitend de door ons geleverde kabel om de oplaadcase aan te sluiten voor zowel opladen als verbinding met een laptop.

Gebruik van de accu's

Gevaar door hitte, water en mechanische belasting

Er bestaat gevaar voor explosie, hitte-, brand-, rook- of gasontwikkeling bij te veel warmte, water of mechanische belasting. Verwondingen en onomkeerbare schade aan de accu kunnen het gevolg zijn.

- ▶ Stel de accu niet bloot aan overmatige hitte, vuur of extreem lage luchtdruk. Er bestaat gevaar voor explosie, brand, rook- of gasontwikkeling.
- ▶ Stel de accu niet bloot aan mechanische belastingen (bijv. beknelling). Dit kan tot onomkeerbare schade aan de batterij, explosies of letsel leiden.
- ▶ Open de behuizing niet en verwijder de accu niet.
- ▶ Laad de accu's in de oortelefoons en in de oplader via de in de oplader geïntegreerde USB-bus type C alleen met een USB 2.0/3.0 standaardconforme 5V-netadapter.

Omgevingsvoorwaarden

- ▶ Stel de oortelefoons en de oplaadcase AMIRON 100 niet aan regen of sneeuw, vloeistoffen of vocht bloot.

OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Deze handleiding beschrijft de belangrijkste functies van het product.

De informatie in deze gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de standaardinstellingen van de software. Mogelijk is er een nieuwere versie beschikbaar.

- ▶ Informatie over de software-update vindt u in het hoofdstuk "beyerdynamic App".

LEVERINGSOMVANG

- ▶ Oortelefoon links en rechts (L / R)
- ▶ Oplaadcase
- ▶ 5 paar oortelefoonstukken (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB-kabel
- ▶ Quick Start Guide u Compliance Booklet



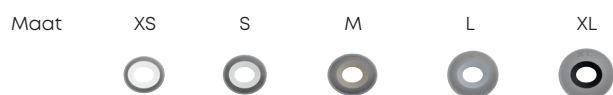
OORPASSTUKKEN GEBRUIKEN EN AANPASSEN

- ▶ Open de oplader en haal de oortelefoons eruit.
- ▶ Voor een optimale pasvorm en geluidskwaliteit zijn 5 paar siliconen oortelefoonstukken in verschillende maten meegeleverd.
- ▶ Kies de oortelefoonstukken zorgvuldig om de beste pasvorm voor uw oren te garanderen. Uw oren hebben in bepaalde omstandigheden verschillende maten nodig.

Oortelefoonstukken zwarte variant

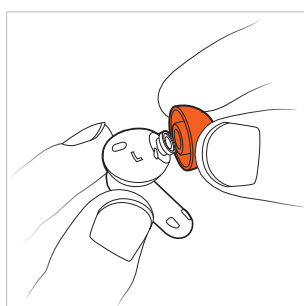


Oortelefoonstukken crèmekleurige variant



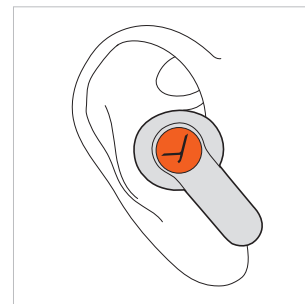
Siliconen oortelefoonstukken gebruiken

- ▶ Om de oortelefoonstukken te gebruiken, stulpt u ze voorzichtig over de AMIRON 100.



Oortelefoon in het oor plaatsen

- ▶ Plaats de oortelefoon met een lichte draaibeweging in het oor.
- ▶ Zorg ervoor dat de oortelefoon zoals afgebeeld zit.



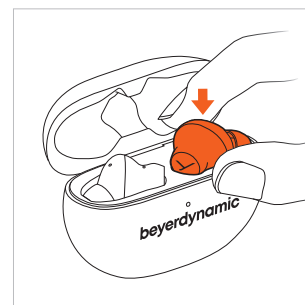
Bij regelmatig gebruik raden wij aan de oortelefoonstukken om de drie maanden te vervangen. Reserveoortelefoonstukken kunt u via de reserveonderdelenshop van beyerdynamic bestellen:

www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

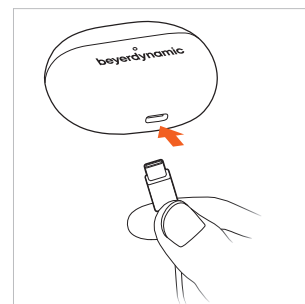
ACCU'S OPLADEN

De oortelefoons worden via de accu van de oplader geladen. We raden aan om voor het opladen van de accu alleen de meegeleverde USB-kabel te gebruiken. Laad de accu's in de oplader en oortelefoons volledig op voordat u AMIRON 100 voor het eerst gebruikt.

- ▶ Plaats de oortelefoons in de oplader en sluit het deksel van de oplader.
- ▶ Als de accu van de oplader volledig opgeladen is, brandt de led aan de oplader groen. De oortelefoons worden bij het sluiten van het deksel geladen.



- ▶ Als de accu van de oplader leeg is, knippert de led rood. Sluit om te laden de USB-kabel aan.
- ▶ De laadstatus van de oortelefoons ziet u in de beyerdynamic-app



Opmerkingen over de levensduur van Li-Ion-accu's

- ▶ Koppel de USB-kabel na het volledig laden van de oplader en het product los.
- ▶ **LET OP!** Hoge temperaturen, vooral bij een hoog laadniveau, kunnen onomkeerbare schade veroorzaken.
- ▶ Als de accu gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, is het raadzaam om het laadniveau op ongeveer 50 % van de maximale capaciteit te brengen en de accu bij temperaturen tot max. 20 °C te bewaren.

- Schakel het op accustroom werkende product na gebruik uit.

Laadniveau accu weergeven

Het laadniveau van de oplader wordt door de led weergegeven.

Oplader niet aangesloten en deksel van de oplader openen of koppelingstoets kort indrukken

LED	Toestand
Licht 1x rood op	Accu laag
Licht 1x geel op	Accu voor de helft geladen (ca. 50%)
Licht 1x groen op	Accu voldoende geladen

Oplader aangesloten

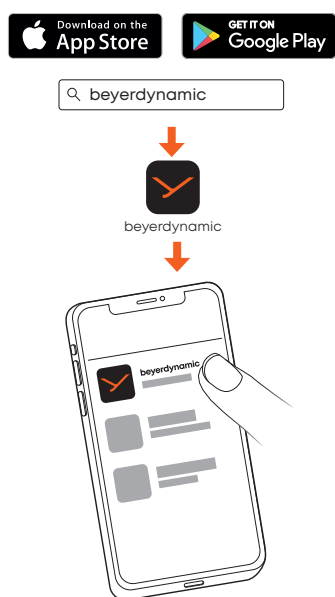
LED	Toestand
Knippert rood	Accu laadt (0 - 30 %)
Knippert geel	Accu laadt (31 - 70 %)
Knippert groen	Accu laadt (71 - 99 %)
Brandt groen	Accu volledig geladen (100 %)

Het laadniveau van de oortelefoons wordt via de beyerdynamic-app weergegeven.

BEYERDYNAMIC APP DONWLOADEN

De beyerdynamic-app biedt een meer individuele bediening van uw AMIRON 100.

- Download de beyerdynamic-app uit de App Store (voor iOS-apparaten) of van Google Play (voor Android-apparaten).



- Met de beyerdynamic-app kunt u gebruikersgedefinieerde gebruiksinstellingen en software-updates uitvoeren.

- Deze instellingen worden op uw AMIRON 100 opgeslagen zodat u er met elk afspeelapparaat, dat met uw AMIRON 100 is verbonden, kunt van genieten.

COMPATIBILITEIT MET AFSPEELAPPARATUUR

AMIRON 100 is compatibel met Bluetooth®-afspeelapparaat dat de volgende profielen ondersteunt:

- A2DP (voor audio-overdracht)
- HFP/HSP (voor telefonie en spraakassistent)
- AVRCP (voor de overdracht van stuursignalen)

ONDERSTEUNDE AUDIOCODECS

Binnen het A2DP-profiel ondersteunt AMIRON 100 de audio-codecs SBC en AAC.

Voor audiotransmissie kunnen alleen die codecs worden gebruikt die in het afspeelapparaat beschikbaar zijn.

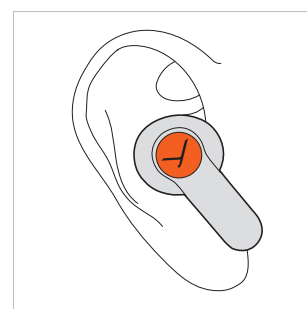
Afspeelapparaat en AMIRON 100 bepalen samen automatisch de beste beschikbare codec in de volgende volgorde:

1. SBC
2. AAC

De meeste afspeelapparaten laten niet zien welke codec actief in gebruik is.

BEDIENING

AMIRON 100 kunt u via het bedieningsvlak door lichtjes tikken bedienen.



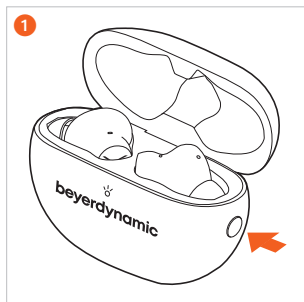
Met een apparaat via Bluetooth® verbinden

Voordat u AMIRON 100 kunt gebruiken, moet u AMIRON 100 verbinden met uw mobiele telefoon of een ander Bluetooth®-compatibel apparaat. De verbindingprocedure tussen de verschillende apparaten kan verschillen.

- Radpleeg de gebruiksaanwijzing van het apparaat waarmee u AMIRON 100 wilt verbinden.

Verbinding tot stand brengen

- 1 Open het deksel van de oplaadcase met de beide oortelefoons en houd de koppelingstoets 5 s lang ingedrukt () tot de statusled afwisselend blauw en rood knippert.

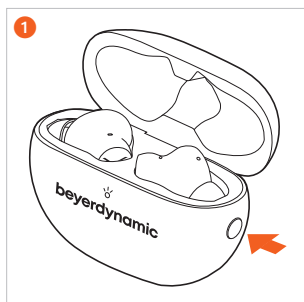


- 2 Selecteer "AMIRON 100" uit de koppelingslijst van het afspeelapparaat.

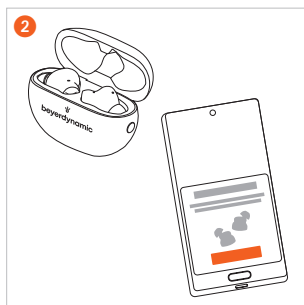


Google Fast Pair uitvoeren

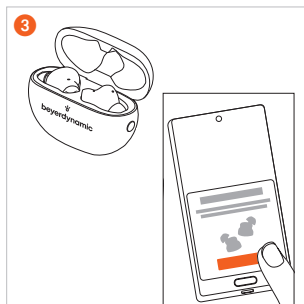
- 1 Terwijl de oortelefoons zich in de oplaadcase bevinden, houd u de koppelingstoets 5 s lang ingedrukt () tot de statusled afwisselend blauw en rood knippert.



- 2 Breng de oortelefoon in de koppelingsmodus in de buurt van een Fast-Pair-compatibele smartphone.



- 3 Tik op de smartphone op "Verbinden".



Multi-Point-werking

AMIRON 100 kan met maximaal 6 apparaten via Bluetooth® worden gekoppeld. Een actieve verbinding kan met maximaal twee apparaten tegelijk worden tot stand gebracht. Het afspelen van muziek en telefonie is slechts met één apparaat tegelijk mogelijk. Telefonie heeft voorrang op het afspelen van muziek, d.w.z. het afspelen van muziek wordt onderbroken wanneer er een oproep binnenkomt.

Bij het gebruik van de afspeelapparaten (AG) geldt volgende prioriteitenlijst:

Prioriteit	Profiel	Afspeelapparaten (AG)
1	HFP (telefonie)	AG 1 (eerst verbonden apparaat)
2	HFP (telefonie)	AG 2 (als tweede verbonden apparaat)
3	A2DP (afspelen van muziek)	AG 1 (eerst verbonden apparaat)
4	A2DP (afspelen van muziek)	AG 2 (als tweede verbonden apparaat)

Multi-Point-verbinding tot stand brengen

Verbind eerst AMIRON 100 zoals in het hoofdstuk "Verbinding tot stand brengen" beschreven met twee afspeelapparaten.

Zodra AMIRON 100 is verbonden, kan hij automatisch tussen de beide afspeelapparaten wisselen.

Zo verbindt u uw afspeelapparaten voor de eerste keer:

1. Roep de Bluetooth®-instellingen van het eerste afspeelapparaat op en verbind het met AMIRON 100.
2. Roep de Bluetooth®-instellingen van het tweede afspeelapparaat op en verbind het met AMIRON 100.

Multi-Point gebruiken

Afspelen van media actief / oproep beantwoorden

1 x kort op het bedieningsvlak tikken (●)

Neerleggen / afspelen van media weer starten

2 x kort op het bedieningsvlak tikken (●●)

Koppelingslijst wissen

- ▶ Terwijl de oortelefoons zich in de oplader bevinden, houd u de toets aan de oplader ca. 8 seconden ingedrukt tot de led aan de oplader blauw knippert.



Media afspelen

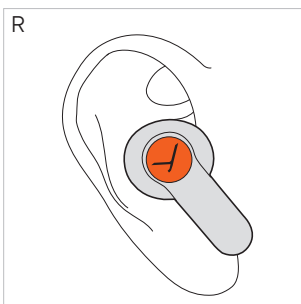
Afspelen starten/pauzeren

- ▶ Tik 1 x op het bedieningsvlak (●) om de weergave te starten of te stoppen.



Volgende titel

- ▶ Tik 3 keer op de rechter (R) oortelefoon (●●●) om het volgende nummer af te spelen*.



Vorige titel

- ▶ Tik 3 keer op de linker (L) oortelefoon (●●●) om het vorige nummer af te spelen*.



Tussen geluidsonderdrukking (ANC) en transparantiemodus wisselen

- ▶ Tik 2x op het bedieningsvlak (●●) om tussen geluidsonderdrukking (ANC), transparantiemodus of passief te wisselen.



Spraakassistent inschakelen

- ▶ Tik twee keer op het bedieningsvlak en houd het bedieningsvlak (●●) bij de tweede tik vast om de spraakassistent te activeren.

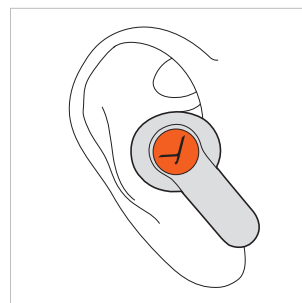


Volume instellen

Tik en houd het bedieningsvlak rechts of links ingedrukt tot het gewenste volume werd bereikt (functioneert alleen als u beide oortelefoons gebruikt).

Volume verhogen

- ▶ **Rechter** oortelefoon (R): Houd het bedieningsvlak ingedrukt (●●) om het volume te **verhogen**.



Volume verlagen

- ▶ **Linker** oortelefoon (L): Houd het bedieningsvlak ingedrukt (●●) om het volume te **verlagen**.

Telefoneren

Geen oproep actief	Bediening
Inkomende oproep beantwoorden	▶ 1x tikken (●)
Inkomende oproep weigeren	▶ 2x tikken (●●)
Actieve oproep beëindigen	▶ 2x tikken (●●)

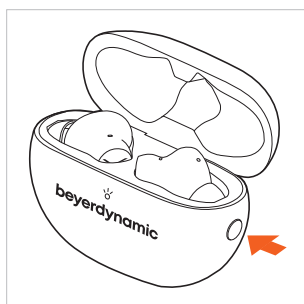
Oproep al actief	Bediening
Tweede inkomende oproep beantwoorden en actieve oproep in wacht zetten	▶ 1x tikken (●)
Tweede inkomende oproep weigeren	▶ 2x tikken (●●)
Tussen beide oproepen wisselen	▶ 1x tikken (●)
Actieve oproep beëindigen en om naar de oproep in acht te wisselen	▶ 2x tikken (●●)

*Functie is afhankelijk van de gebruikte streamingdienst of mediaspeler

Resetten naar fabrieksinstellingen

Bij het resetten naar fabrieksinstellingen worden alle persoonlijke gegevens gewist!

- Terwijl de oortelefoons zich in de oplader bevinden, houd u de toets aan de oplader 12 seconden lang ingedrukt tot de led aan de oplader geel knippert.



Peer Pairing

Om een nieuwe oortelefoon in te leren (bijv. bij vervanging van een defecte of verloren oortelefoon) moeten beide oortelefoons naar de fabrieksinstellingen worden teruggezet zodat deze zich verbinden. Tijdens de Peer Pairing knippert de led aan de oplader snel blauw.

Overzicht van de bedieningsfuncties

Oortelefoon in het oor	Bediening aan de oortelefoon
Mediaweergave starten/stoppen	▶ 1x tikken (●)
Tussen geluidsonderdrukking (ANC) en transparantiemodus wisselen	▶ 2x tikken (● ●)
Spraakassistent inschakelen	▶ Tik 2 keer, bij de tweede keer vasthouden (● ●●)
Inkomende oproep beantwoorden	▶ 1x tikken (●)
Inkomende oproep weigeren / oproep beëindigen	▶ 2x tikken (● ●)
Volume verhogen	▶ 1x rechts lang tikken (●●●)
Volume verlagen	▶ 1x links lang tikken (●●●)
Volgende titel afspelen	▶ 3 x rechts tikken (● ● ●)
Vorige titel afspelen	▶ 3 x links tikken (● ● ●)
Beide oortelefoons in de oplader	Bediening aan de oplader
Naar de koppelingsmodus overschakelen	▶ Toets ca. 5 s indrukken en ingedrukt houden (●●●●)
Koppelingslijst wissen	▶ Toets ca. 8 s indrukken en ingedrukt houden (●●●●)
Resetten naar fabrieksinstellingen	▶ Toets ca. 12 s indrukken en ingedrukt houden (●●●●)

Overzicht van de ledindicators aan de oplader

Oplader	Ledindicator
Waarschuwing bij laag accupeil	▶ Led knippert snel rood
Laden via USB 0 – 30 %	▶ Led knippert rood
Laden via USB 31 – 70%	▶ Led knippert geel
Laden via USB 71 – 99%	▶ Led knippert groen
Laden via USB 100%	▶ Led brandt groen
Deksel geopend / 0 – 30%	▶ Led knippert langzaam rood
Deksel geopend / 31 – 70 %	▶ Led knippert langzaam geel
Deksel geopend / 71 – 100 %	▶ Led knippert langzaam groen
Deksel gesloten als niet wordt geladen	▶ Led is uit
Bluetooth Peer-verbinding	▶ Led knippert snel blauw
Bluetoothverbinding herkenbaar	▶ Led knippert blauw en rood
Bluetoothverbinding in de oplader	▶ Led is uit
Bluetoothverbinding mogelijk	▶ Led knippert langzaam blauw
Bluetooth-Verbindung verloren	▶ Led knippert langzaam blauw
Koppelingslijst wissen	▶ Led knippert blauw
Fabrieksinstelling oortelefoons herstellen	▶ Led knippert geel

Reiniging

Door verontreiniging van de oorpasstukken en het creëren van een warm en vochtig klimaat in de gehoorgang, kan een verhoogd niveau van ziektekiemen het risico op een gehoorganginfectie verhogen. Reinig daarom regelmatig de oorpasstukken.

- ▶ Neem de oorpasstukken van de behuizing.
- ▶ Reinig de oorpasstukken onder stromend lauw water en een beetje ph-neutrale zeep of met een zachte, pluisvrije bevochtigde doek.
- ▶ Verwijder met een wattenstaafje het oorsmeer dat zich soms binnenin het oorpasstuk bevindt.
- ▶ Spoel de zeep vervolgens goed af en droog de oorpasstukken met een pluisvrije doek of laat ze 's nachts drogen.
- ▶ Monteer de oorpasstukken pas als ze helemaal droog zijn, zodat er geen resterende vloeistof in de elektronica van de oortelefoon terecht komt.
- ▶ Reinig de behuizing van de oortelefoon met een zachte, pluisvrije doek. Indien nodig kunt u de doek een beetje met lauw water bevochtigen. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de behuizing dringt.
- ▶ Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigers omdat deze de oppervlakken beschadigen.

- ▶ Als u oorsmeer aan de behuizing wilt verwijderen, zorg er dan voor dat u het niet in de kleine openingen voor de drukcompensatie en de microfoons wrijft.
- ▶ Als u het oorsmeerbeschermrooster reinigt (bijv. met een wattenstaafje of kwast, dan moet het oorsmeer droog zijn en het beschermrooster richting bodem wijzen zodat losgekomen oorsmeerresten niet in de oortelefoon vallen.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
AMIRON 100 kan niet worden ingeschakeld	▶ Accu is leeg of slechts licht geladen.	▶ Laad de accu op.
Er wordt geen geluid weergegeven	▶ Er is geen Bluetooth®-verbinding.	▶ Verbind AMIRON 100 met het afspelaapparaat.
AMIRON 100 verschijnt niet in de beschikbare Bluetooth®-apparaten in het afspelaapparaat	▶ AMIRON 100 is uitgeschakeld. ▶ AMIRON 100 is niet in de verbindingmodus. ▶ Er is al een Bluetooth®-verbinding met een ander afspelaapparaat.	▶ Schakel AMIRON 100 in. ▶ Breng AMIRON 100 in de verbindingmodus. ▶ Koppel de Bluetooth®-verbinding met het andere afspelaapparaat en verbind AMIRON 100 met het gewenste apparaat.
De weergave is te zacht, hoewel deze aan de AMIRON 100 op maximaal staat ingesteld	▶ Het audiosignaal is te zacht.	▶ Zet het weergavevolume aan het afspelaapparaat op maximum.
Het geluid is scherp van toon en de basweergave te gering	▶ De afdichting van de oortelefoons volstaat niet.	▶ Kies passende oorpasstukken rechts en links tot het geluid ideaal is.
Het bereik is te klein of de verbinding wordt verbroken	▶ Er is sprake van storingen met andere apparaten.	▶ Ga uit de buurt van WLAN-routers en magnetrons. ▶ Zorg ervoor dat uw lichaam zich niet tussen afspelaapparaat en AMIRON 100 bevindt.

HULP BIJ PROBLEMEN / FAQ

Antwoorden op de meest voorkomende problemen en vragen vindt u op het volgende internetadres:
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

PRODUKTREGISTRATIE

Op het internet op
<https://www.beyerdynamic.com/service>
kunt u uw AMIRON 100 met vermelding van het serienummer registreren.

VERWIJDERING

- ▶ Dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking betekent dat de elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van hun levensduur gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd
- ▶ Verwijder gebruikte apparatuur altijd in overeenstemming met de geldende voorschriften.



Alleen bij verkoop binnen de EU:

- ▶ Voor het inleveren van oude apparaten staan gratis inzamelpunten en een gratis retourzending naar beyerdynamic en eventueel andere acceptatiepunten voor hergebruik tot uw beschikking. De adressen kunt u bij het lokale stads- of gemeentebestuur verkrijgen.
- ▶ Dealers van elektronische apparatuur zijn principieel verplicht om oude elektrische/elektronische apparatuur gratis terug te nemen. De verplichting bestaat ook bij de verkoop via communicatiemiddelen op afstand.
- ▶ Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten of de dealer bij wie u het product hebt gekocht.

Accu's verwijderen

- ▶ Accu's na gebruik volgens de geldende voorschriften afzonderlijk van het product verwijderen. Ze mogen niet in het huisvuil belanden. De retourzending is gratis.
- ▶ Ontlaad de accu's alvorens ze weg te werpen.

Niet-destructieve verwijdering van de accu door de eindgebruiker is bij dit product niet mogelijk. Neem a.u.b. contact op met beyerdynamic of raadpleeg onafhankelijke specialisten.

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaart beyerdynamic dat het draadloze apparaat voldoet aan EU-richtlijn 2014/53/EU.

- ▶ De volledige tekst van de EU/UK-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

TECHNISCHE GEGEVENS

Bluetooth®-frequentiebereik	2,402 – 2,480 GHz
Zendvermogen (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Laadtemperatuurbereik	0 tot +45 °C
Bedrijfstemperatuurbereik	-10 tot +45 °C
Hoofdtelefooningang	DC 5 V, 85 mA
Ingang laadkoffer	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Meer informatie over de technische gegevens is te vinden op het volgende internetadres:
<https://www.beyerdynamic.com>

GARANTIEVOORWAARDEN

beyerdynamic biedt een beperkte garantie voor het aangekochte originele beyerdynamic product.

- ▶ Gedetailleerde informatie over de garantievoorwaarden van beyerdynamic vindt u op het volgende internetadres:

<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

HANDELSMERKEN

Het Bluetooth®-woordmerk en de Bluetooth®-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth® SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door beyerdynamic gebeurt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan hun respectieve eigenaars.

USB type-A, USB type-B en USB type-C zijn handelsmerken van USB-implementers.

SOFTWARE ANDERE AANBIEDERS

Meer informatie over de gebruikte software van andere aanbieders vindt u op:

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

INDHOLD

SIKKERHEDSVEJLEDNINGER	67
Brug i henhold til bestemmelserne	67
Indstilling af lydstyrken	67
Forandret akustisk opfattelse	67
Almindelige plejeanvisninger	67
Fare ved slugen	67
Strøm- og tilslutningskabler	67
Brug af batterierne	67
Miljøbetingelser	67
OM DENNE VEJLEDNING	68
LEVERINGEN OMFATTER	68
BRUG OG TILPAS ØREPASSTYKKERNE	68
Brug af silikone-ørepasstykker	68
Sæt øresneglene i øret	68
OPLAD BATTERIERNE	68
Vejledninger til Li-Ion-batteriers levetid	68
Vis batteriets ladestatus	69
DOWNLOAD BEYERDYNAMIC APPEN	69
KOMPATIBILITET TIL AFSPILLERE	69
UNDERSTØTTEDE AUDIO-CODECS	69
BETJENING	69
Tilslutning med et apparat via Bluetooth®	69
Kobl apparaterne sammen	70
Gennemfør Google Fast Pair	70
Multi-Point-Drift	70
Etabler Multi-Point forbindelse	70
Brug Multi-Point	70
Slet koblingslisten	70
Videregiv medier	71
Skift mellem støjundertrykkelse (ANC) og Transparensmodus	71
Tænd for sprogassistenten	71
Indstil lydstyrken	71
Telefonering	71
Indstil på fabriksindstillinger	72
Oversigt over betjeningsfunktionerne	72
Oversigt over LED-visninger på ladeboksen	72
Rengøring	72
PROBLEMLØSNING	73
HJÆLP I FORBINDELSE MED PROBLEMER /FAQ	73
PRODUKTREGISTRERING	73
BORTSKAFFELSE	73
Bortskaf batterierne	73
EU-KONFORMITETSERKLÆRING	73
TEKNISKE DATA	73
GARANTIBESTEMMELSER	74
VAREMÆRKER	74
SOFTWARE FRA ANDRE UDBYDERE	74

Tak for, at du har valgt True Wireless Høretelefon AMIRON 100 fra beyerdynamic.
Tag dig lidt tid til også at læse disse informationer omhyggeligt, før du bruger produktet.

SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

- ▶ Læs denne vejledning omhyggeligt og fuldt ud, før du bruger høretelefonen AMIRON 100.
- ▶ Læg mærke til alle givne oplysninger, især oplysningerne om sikker brug af Høretelefonen AMIRON 100.
- ▶ Brug ikke Høretelefonen AMIRON 100, når den er defekt.

Brug i henhold til bestemmelserne

- ▶ Brug ikke Høretelefonen AMIRON 100 anderledes end beskrevet i denne produktvejledning.
- ▶ Firmaet beyerdynamic GmbH & Co. KG hæfter ikke for skader på Høretelefonen AMIRON 100 eller skader på personer på grund af uagtsom, usagkyndig, forkert brug eller anden brug, som ikke lever op til det formål, som producenten har angivet i forbindelse med brug af Høretelefonen AMIRON 100.
- ▶ Firmaet beyerdynamic GmbH & Co. KG hæfter ikke for skader på USB-apparater, som ikke overholder USB-specifikationerne.
- ▶ Firmaet beyerdynamic GmbH & Co. KG hæfter ikke for skader forårsaget af forbindelsesafbrydelser på grund af tomme eller for gamle batterier eller overskridelse af Bluetooth-sendeområdet.
- ▶ Overhold også de til enhver tid gældende specifikke regler for landene, før apparatet tages i brug.

Indstilling af lydstyrken



Høj lydstyrke og for lange perioder med lytning kan beskadige hørelsen varigt.

- ▶ Indstil før brug af Høretelefonen AMIRON 100 lydstyrken til minimum.
- ▶ Skru først lydstyrken op efter brug af Høretelefonerne AMIRON 100.
- ▶ Brug ikke Høretelefonerne AMIRON 100 i længere tid ved høj lydstyrke. Når du hører og taler almindeligt med Høretelefonerne AMIRON 100 på, skal du stadig kunne høre din egen stemme.
- ▶ Reducer lydstyrken ved tinnitus. I givet tilfælde bør du opsøge en læge.
- ▶ Vi vil gerne gøre dig opmærksom på, at for høje lydstyrker og for lange perioder med lytten kan beskadige hørelsen. Hørskeader er altid en irreversibel nedsættelse af hørelsen. Vær altid opmærksom på at have en rimelig lydstyrke. Som tommelfingerregel gælder: jo højere lydstyrke, desto kortere tid med lytten.

Reducering af udendørs lytten

Høretelefonerne AMIRON 100 reducerer den akustiske udendørs lytten drastisk. Brugen af høretelefonerne AMIRON 100 i trafikken indeholder et højt risikopotentiale. Brugerens hørelse må under ingen omstændigheder reduceres i så høj grad, at trafiksikkerheden er i fare.

- ▶ Brug ikke Høretelefonerne AMIRON 100 i aktionsområdet af muligvis farlige maskiner og arbejdsmaskiner.
- ▶ Undgå brugen af Høretelefonerne AMIRON 100 i situationer, hvor høreevnen ikke må reduceres, især i trafikken, ved krydsning af en jernbaneovergang eller på en byggeplads.

Forandret akustisk opfattelse

For mange mennesker er det at have Høretelefonerne AMIRON 100 på noget, som de skal vænne sig til, da den akustiske opfattelse af deres egen stemme og kroppen samt eksisterende lyde i det indre øre, når de løber, adskiller sig fra den „normale“ situation uden Høretelefonerne AMIRON 100. Denne fremmede følelse, som de har i begyndelsen, forringes dog sædvanligvis efter at have haft høretelefonerne på i et stykke tid.

Almindelige plejeanvisninger

- ▶ Rengør alle dele på AMIRON 100 med en blød klud, som er fugtet med vand. Læg mærke til, at der ikke trænger væske ind i henholdsvis huset og lydformeren.
- ▶ Brug ikke nogen rengøringsmidler med opløsningsmidler i, da disse kan beskadige overfladen.

Fare ved slugen

- ▶ Hold små dele som produkt-, emballage- og tilbehørsdele fra børn og kæledyr. Ved slugen består kvælningfare!

Strøm- og tilslutningskabler

Brug kun det kabel, som følger med fra os, til tilslutning af ladeboksen såvel til opladningen af samt til tilslutningen til en laptop.

Brug af batterierne

Fare i forbindelse med varme, vand og mekanisk belastning

Ved for høj varme, vand og for høj mekanisk belastning er der fare for eksplosion, varme-, ild-, røg- eller gasudvikling. Skader og irreversible skader på batteriet kan være følgen.

- ▶ Udsæt ikke batteriet for umådelig varme, ild eller ekstremt lavt lufttryk. Der er risiko for eksplosion, ild, røg- eller gasudvikling.
- ▶ Udsæt aldrig batteriet for mekaniske belastninger (f.eks. tryk). Dette kan medføre irreversible skader på batteriet, eksplosioner eller kvæstelser.
- ▶ Åbn ikke huset og udskift ikke batteriet.
- ▶ Oplad batterierne i høretelefonerne og i opladeren ved hjælp af den integrerede USB bøsning type C i opladeren kun med et USB 2.0/3.0 standardkonform 5 V-netdel.

Miljøbetingelser

- ▶ Udsæt ikke høretelefonerne og opladeren AMIRON 100 for regn, sne, væsker eller fugtighed.

OM DENNE VEJLEDNING

Denne vejledning beskriver produktets vigtigste funktioner.

Angivelserne i denne vejledning tager udgangspunkt i softwarens standardindstillinger. Måske er en ny version disponibel.

- ▶ Henvisninger til Software-Update finder du i kapitlet „beyerdynamic App“.

LEVERINGEN OMFATTER

- ▶ Øresnegl venstre og højre (L/R)
- ▶ Ladeboks
- ▶ 5 par ørepassstykker (XS, S, L, XL)
- ▶ USB-Kabel
- ▶ Quick Start Guide og Compliance Booklet



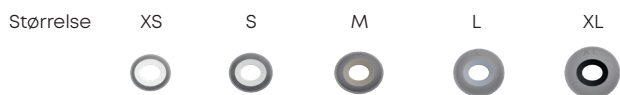
BRUG OG TILPAS ØREPASSTYKKERNE

- ▶ Åbn ladeboksen og tag øresneglene ud.
- ▶ For en optimal pasform og lyd kvalitet følger 5 par silikone-ørepassstykker med i forskellige størrelser.
- ▶ Vælg ørepassstykkerne med omhu for at give den bedste pasform til dine ører. Dine ører har eventuelt brug for forskellige størrelser.

Ørepassstykker sort variant

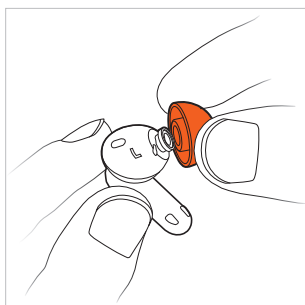


Ørepassstykker cremefarvet variant



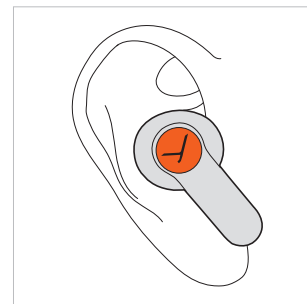
Brug af silikone-ørepassstykker

- ▶ For at kunne bruge ørepassstykkerne, skal du forsigtigt sætte dem over AMIRON 100.



Sæt øresneglene i øret

- ▶ Sæt øresneglen i dit øre med en let drejebevægelse.
- ▶ Vær opmærksom på, at øresneglen sidder som vist.



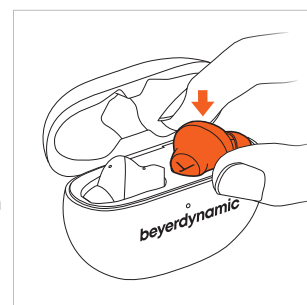
Ved regelmæssig brug anbefaler vi, at ørepassstykkerne skiftes hver tredje måned. Erstatnings-ørepassstykker kan du bestille i reservedels-shoppen hos beyerdynamic:

www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

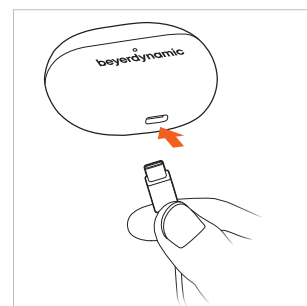
OPLAD BATTERIERNE

Øresneglene oplades via batteriet i opladeren. Vi anbefaler kun at bruge det medfølgende USB-kabel til opladning af batteriet. Oplad venligst batterierne i opladeren og høretelefonerne fuldt ud, før du for første gang bruger AMIRON 100.

- ▶ Anbring øresneglene i ladeboksen og luk låget på ladeboksen.
- ▶ Når batteriet på ladeboksen er fuldstændig opladt, lyser LED'en på ladeboksen grønt. Øresneglene oplades, når låget lukkes.



- ▶ Hvis ladeboksens batteri er fladt, blinker LED'en rødt. Tilslut B-kablet til opladning.
- ▶ Høretelefonernes ladestatus finder du i beyerdynamic App'en.



Vejledninger til Li-Ion-batteriers levetid

- ▶ Efter fuldstændig opladning skal USB-kablet adskilles fra ladeboksen og produktet.
- ▶ **ADVARSEL!** Høje temperaturer, fremfor alt med høj opladning kan medføre irreversible skader.
- ▶ Bliver batteriet ikke brugt, eller lagres det i længere tid, anbefaler vi at få batteriet ned på cirka 50% af opladningen og opbevare det ved temperaturer på maksimum 20 °C.
- ▶ Efter brug skal det ved hjælp af batteriet opladede produkt slukkes.

Vis batteriets ladestatus

Ladeboksens ladestatus vises af LEDen.

Ladeboksen er ikke tilsluttet, åbn låget på opladeren eller tryk i kort tid på sammenkoblingstasten.

LED	Tilstand
Lyser 1 x rødt	Batteriet er lavt
Lyser 1 x gult	Batteriet kun halvt opladet (ca. 50 %)
Lyser 1 x grønt	Batteriet er tilstrækkeligt opladt

Ladeboksen er tilsluttet

LED	Tilstand
Blinker rødt	Batteriet oplader (0 - 30 %)
Blinker gult	Batteriet oplader (31 - 70 %)
Blinker grønt	Batteriet oplader (71 - 99 %)
Lyser grønt	Batteriet er fuldstændig opladet (100%)

Høretelefonernes ladestatus vises via beyerdynamic appen.

DOWNLOAD BEYERDYNAMIC APPEN

beyerdynamic Appen gør det muligt for dig at styre din AMIRON 100 mere individuelt.

- Download beyerdynamic Appen i App Store (til iOS-apparater) eller på Google Play (til Android-apparater).



- Med beyerdynamic Appen kan du foretage brugerdefinerede driftsindstillinger og Software-Updates.
- Disse indstillinger gemmes på din AMIRON 100, så du med enhver afspiller, som er tilsluttet din AMIRON 100, kan nyde dem.

KOMPATIBILITET TIL AFSPILLERE

AMIRON 100 er kompatibel med Bluetooth®-afspillere, som understøtter følgende profiler:

- A2DP (til audiooverførsel)
- HFP/HSP (til telefoni og sprogassistent)
- AVRCP (til overførsel af styresignaler)

UNDERSTØTTEDE AUDIO-CODECS

I profilen A2DP understøtter AMIRON 100 Audio-CODECS SBC og AAC.

Der kan kun bruges sådanne CODECS til audiooverførsel, som findes i afspilleren.

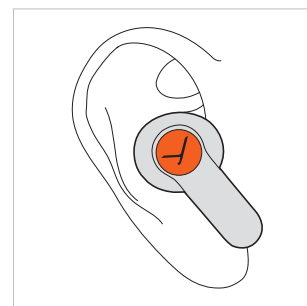
Afspilleren og AMIRON 100 kommunikerer automatisk på den bedste fælles disponible CODEC i følgende rækkefølge:

1. SBC
2. AAC

De fleste afspillere viser ikke hvilken CODEC, der er aktivt i brug.

BETJENING

AMIRON 100 kan du via brugerfladen også betjene ved kort indtastning.



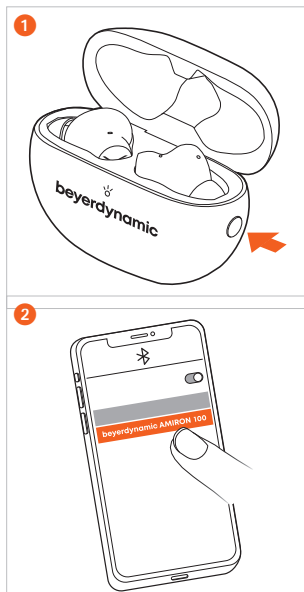
Tilslutning med et apparat via Bluetooth®

Før du kan bruge AMIRON 100, skal du tilslutte AMIRON 100 til en mobiltelefon eller et andet Bluetooth® apparat, som kan bruges til dette formål. Tilslutningsproceduren kan være forskellig for de forskellige apparater.

- Læg mærke til betjeningsvejledningen for det apparat, som du vil tilslutte AMIRON 100 til.

Kobl apparaterne sammen

- 1 Åbn ladeboksens låg med de to medfølgende øresnegle og hold sammenkoblingstasten nede i 5 s (), indtil Status-LED skiftevis blinker blåt og rødt.
- 2 Vælg „AMIRON 100“ i sammenkoblingslisten på afspilleren.



Multi-Point-Drift

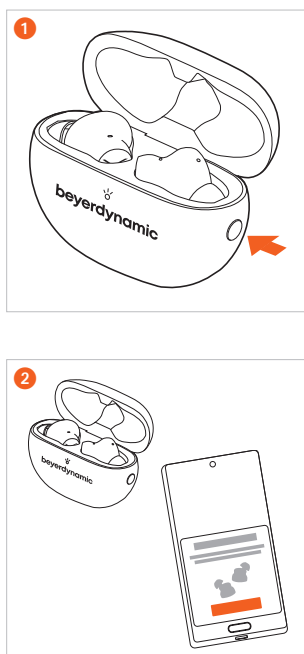
AMIRON 100 kan tilsluttes op til 6 apparater via Bluetooth®. Med maksimalt to apparater kan der på samme tid opnås en aktiv forbindelse. Musikgengivelse og telefoni er kun muligt med et apparat på samme tid. Telefoni har i den forbindelse prioritet før musikgengivelse, det vil sige, at musikgengivelsen afbrydes ved en opringning.

Ved brug af afspillere (AG) gælder følgende prioritetsliste:

Prioritet	Profil	Afspillere (AG)
1.	HFP (Telefoni)	AG 1 (det første tilsluttede apparat)
2.	HFP (Telefoni)	AG 2 (andet tilsluttede apparat)
3.	A2DP (Musikgengivelse)	AG 1 (det første tilsluttede apparat)
4.	A2DP (Musikgengivelse)	AG 2 (andet tilsluttede apparat)

Gennemfør Google Fast Pair

- 1 Mens høretelefonerne befinder sig i ladeboksen, holder du sammenkoblingstasten nede i 5 s (), indtil Status-LED'en skiftevis blinker blåt og rødt.
- 2 Placer høretelefonen i sammenkoblingsmodus i nærheden af en Fast-Pair-aktiv Smartphone.
- 3 Tast på Smartphonen på „Forbind“.



Etabler Multi-Point forbindelse

Tilslut til at begynde med AMIRON 100 som beskrevet i kapitlet "Etabler forbindelse" med to afspillere.

Så snart som AMIRON 100 er tilsluttet, kan den automatisk skifte mellem de to afspillere.

Sådan forbinder du dine afspillere for første gang:

1. Download Bluetooth®-indstillingerne for den første afspiller og forbind den med AMIRON 100.
2. Download Bluetooth®-indstillingerne for den anden afspiller og tilslut den med AMIRON 100.

Brug Multi-Point

Mediegengivelse aktiv / Modtag opkald	Tryk 1 x kort på brugerfladen (●)
Læg på / start mediegengivelsen igen	Tryk 2 x kort på brugerfladen (●●)

Slet koblingslisten

- Mens øresneglene befinder sig i ladeboksen, trykker du på tasten på ladeboksen i ca. 8 sekunder, indtil LED'en på ladeboksen blinker blåt.



Videregiv medier

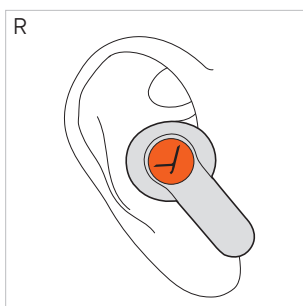
Start videregivelse / sæt den på pause

- Tryk 1 x på brugerfladen (●), for at starte videregivelsen eller stoppe den.



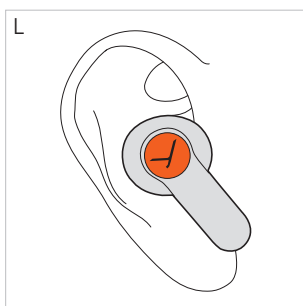
Næste titel

- Tryk 3 x (●●●) på højre (R) øresnegl for at afspille næste titel *



Tidligere titel

- Tryk 3 x (●●●) på venstre (L) øresnegl for at afspille tidligere titel.*



*Funktionen er afhængig af den anvendte Streaming-tjeneste og Mediaplayer

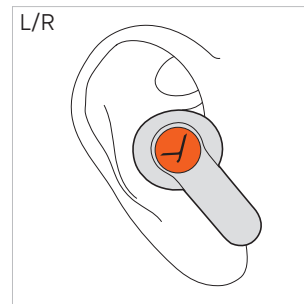
Skift mellem støjundertrykkelse (ANC) og Transparensmodus

- Tryk 2 x på brugerfladen (●●), for at skifte mellem støjundertrykkelse (ANC), transparensmodus eller passiv.



Tænd for sprogassistenten

- Tryk 2 x på brugerfladen og hold ved anden indtastning fast i brugerfladen (●●●), for at aktivere sprogassistenten.

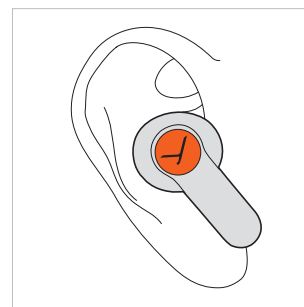


Indstil lydstyrken

Indtast og hold fast i brugerfladen til højre eller til venstre, indtil den ønskede lydstyrke er nået (funger kun, når du bruger begge øresnegle).

Forhøj lydstyrken

- Højre øresnegl (R):** Hold brugerfladen nede (●●●), for at forhøje lydstyrken.



Reducer lydstyrken

- Venstre øresnegl (L):** Hold brugerfladen nede (●●●), for at reducere lydstyrken.

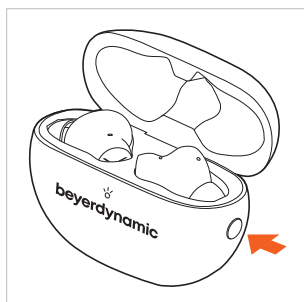
Telefonering

Intet aktivt opkald	Betjening
Accepter indkommende opkald	Tryk 1 x (●)
Afvis indkommende opkald	Tryk 2 x (●●)
Slut aktivt opkald	Tryk 2 x (●●)
Opkald er allerede aktivt	Betjening
Accepter andet indkommende opkald og hold aktivt opkald	Tryk 1 x (●)
Afvis andet indkommende opkald	Tryk 2 x (●●)
Skift mellem begge opkald	Tryk 1 x (●)
Afslut aktivt opkald og skift til opkald på hold	Tryk 2 x (●●)

Indstil på fabriksindstillinger

Ved tilbageførsel til fabriksindstillingerne slettes alle personlige data!

- Mens øresneglene befinder sig i ladeboksen, trykker og holder du tasten på ladeboksen i 12 sekunder, indtil LEDen på ladeboksen blinker gult.



Peer Pairing

For at oplære en ny høretelefon (f.eks. ved erstatning af en defekt eller mistet. høretelefon) skal begge øresnegle stilles tilbage til fabriksindstillingerne, for at de kan forbindes. Under Peer Pairing blinker LEDen på ladeboksen hurtigt blåt.

Oversigt over betjeningsfunktionerne

Høretelefoner i øret	Betjening på øresneglen
Mediegengivelse start / stop	➤ Tast 1 x (●)
Skift mellem støjundertrykkelse (ANC) og transparensmodus	➤ Tast 2 x (●●)
Tænd sprogassistenten	➤ Tast 2 x, ved anden indtastning holdes tasten nede (●●●)
Accepter indkommende opkald	➤ Tast 1 x (●)
Afvis indkommende opkald / Afslut opkald	➤ Tast 2 x (●●)
Forhøj lydstyrken	➤ Tast 1 x til højre i lang tid (●●●)
Reducer lydstyrken	➤ Tast 1 x til venstre i lang tid (●●●)
Afspil næste titel	➤ Tast 3 x til højre (●●●)
Afspil tidligere titel	➤ Tast 3 x til venstre (●●●)
Begge øresnegle i ladeboksen	Betjening af ladeboksen
Skift til sammenkoblingsmodus	➤ Tast ca. 5 s og hold tasten nede (●●●●)
Slet sammenkoblingslisten	➤ Tast ca. 8 s og hold tasten nede (●●●●)
Indstil på fabriksindstillinger	➤ Tast ca. 12 s og hold tasten nede (●●●●)

Oversigt over LED-visninger på ladeboksen

Ladeboks	LED-visning
Advarsel ved lav batteristand	➤ LED blinker hurtigt rødt
Opladning via USB 0 – 30 %	➤ LED blinker rødt
Opladning via USB 31 – 70 %	➤ LED blinker gult
Opladning via USB 71 – 99 %	➤ LED blinker grønt
Opladning via USB 100 %	➤ LED lyser grønt
Åbent låg / 0 – 30 %	➤ LED blinker langsomt rødt
Åbent låg / 31 – 70 %	➤ LED blinker langsomt gult
Åbent låg / 71 – 100 %	➤ LED blinker langsomt grønt
Lukket låg, når der ikke oplades	➤ LEDen er slukket
Bluetooth Peer-sammenkobling	➤ LEDen blinker hurtigt blåt
Bluetooth-koblingen er synlig	➤ LED blinker blåt og rødt
Bluetooth-forbindelse i ladeboksen	➤ LEDen er slukket
Bluetooth-forbindelsen er mulig	➤ LEDen blinker langsomt blåt
Bluetooth-forbindelsen er mistet	➤ LEDen blinker langsomt blåt
Slet sammenkoblingslisten	➤ LED blinker blåt
Genetabler fabriksindstillingerne for høretelefonen	➤ LED blinker gult

Rengøring

På grund af tilsmudsning af ørepasstykkerne og dannelse af et fugtigt-varmt klima i øregangen kan et forhøjet kimniveau forhøje risikoen for en infektion i øregangen. Du bedes derfor rengøre ørepasstykkerne regelmæssigt.

- Fjern ørepasstykkerne fra huset.
- Rengør ørepasstykkerne under flydende lunkent vand og med lidt ph-neutral sæbe eller med en blød, fnugfri fugtet klud.
- Fjern ørevoks, som eventuelt befinder sig i det indre af ørepasstykket, med en vatpind.
- Skyl derefter sæben godt af og tør ørepasstykkerne med en fnugfri klud eller lad dem tørre natten over.
- Monter først ørepasstykkerne, når de er helt tørre, så der ikke når en blivende væske ind i øresneglens elektronik.
- Rengør øresneglens hus med en blød, fnugfri klud. Ved behov kan du fugte denne klud lidt med lunkent vand. Læg mærke til, at der ikke trænger væske ind i huset.
- Brug ikke nogen rengøringsmidler med opløsningsmidler i, da disse beskadiger overfladen.

- ▶ Når du vil fjerne ørevoks på huset, bedes du lægge mærke til, at du ikke gnider den ind i de små åbninger til trykudligningen og mikrofonerne.
- ▶ Når du rengør ørevoks-beskyttelsesgitteret (f.eks. med en vatpind eller pensel), bør ørevoksen være tør og beskyttelsesgitteret skal vise i retning mod bunden, så løsnede ørevoksrester ikke falder i øresneglen.

PROBLEMLØSNING

Problem	Årsag	Løsning
AMIRON 100 kan ikke tændes.	▶ Batteriet er tomt eller kun lidt opladt.	▶ Oplad batteriet
Der er ikke nogen lyd.	▶ Der er ingen Bluetooth®-forbindelse	▶ Tilslut AMIRON 100 med afspilningsapparatet
AMIRON 100 dukker ikke op på de disponible Bluetooth®-apparater i afspilleren	▶ AMIRON 100 er slukket ▶ AMIRON 100 er ikke i forbindelsesmodus ▶ Der er allerede en Bluetooth®-forbindelse til en anden afspiller.	▶ Tænd AMIRON 100 ▶ Sæt AMIRON 100 i forbindelsesmodus ▶ Afbryd Bluetooth®-forbindelsen til en anden afspiller og tilslut AMIRON 100 med det ønskede apparat
Gengivelsen er for stille, selvom den er indstillet maksimalt på AMIRON 100.	▶ Det overførte audiosignal er for stille.	▶ Indstil gengivelseslydstyrken på afspilleren på maksimum
Klangen er stærk og basgengivelsen for lav	▶ Høretelefonernes pakning er ikke tilstrækkelig	▶ Vælg de passende ørepasstykker til højre og til venstre, indtil klangen er ideel
Rækkevidden er for lav, eller der forekommer forbindelsesafbrydelser	▶ Der er forstyrrelser med andre apparater	▶ Gå væk fra WLAN-Routerne og mikrobølgeapparater ▶ Sørg for, at din krop ikke befinder sig mellem afspilningsapparatet og AMIRON 100.

HJÆLP I FORBINDELSE MED PROBLEMER /FAQ

Du finder svar på de hyppigste problemer og spørgsmål på følgende internetadresse:

<https://www.beyerdynamic.com/faq>

PRODUKTREGISTRERING

På Internettet under

<https://www.beyerdynamic.com/service> kan du registrere din AMIRON 100 under angivelse af serienummeret.

BORTSKAFFELSE

- ▶ Dette symbol på produktet, i brugsanvisningen eller på emballagen betyder, at de elektriske og elektroniske apparater i slutningen af deres levetid skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffaldet.
- ▶ Brugte apparater skal altid bortskaffes i henhold til de gældende regler.



Kun ved salg indenfor EU:

- ▶ I forbindelse med tilbagelevering af brugte apparater står gratis genbrugspladser og en gratis tilbagelevering hos beyerdynamic, samt i givet fald andre indleveringssteder til genbrug til rådighed. Adresserne kan du få af den lokale by- og kommuneforvaltning.
- ▶ Forhandlere af elektroniske apparater er principielt forpligtet til at tage brugte elektroniske apparater / elektronik-apparater tilbage uden omkostninger. Forpligtelsen består også i forbindelse med salg via fjernkommunikationsmidler.
- ▶ For yderligere informationer bedes du henvende dig til de lokale myndigheder eller til forhandleren, hvor du købte apparatet.

Bortskaf batterierne

- ▶ Bortskaf batterierne efter brug adskilt fra produktet i henhold til de gældende regler. De må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet. Tilbageleveringen er gratis.
- ▶ Aflad batterierne før bortskaffelsen.

Det er ikke muligt, at slutforbrugeren udtager batteriet uden at ødelægge det ved dette produkt. Du bedes henvende dig til beyerdynamic eller tage kontakt til uafhængigt fagligt personale.

EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Hermed erklærer beyerdynamic, at radiotransmissionsapparatet overholder EU-Direktivet 2014/53/EU.

- ▶ Den fuldstændige tekst i EU/UK-Konformitetserklæringen findes under følgende Internetadresse: <https://www.beyerdynamic.com/cod>

TEKNISKE DATA

Bluetooth®-Frekvensområde	2,402 – 2,480 GHz
Sendeydelse (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Opladningstemperaturområde	0 +45 °C
Driftstemperaturområde	-10 +45 °C
Indgang høretelefon	DC 5 V, 85 mA
Indgang ladeboks	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Nærmere informationer om de tekniske data finder du på Internettet under: <https://www.beyerdynamic.com>

GARANTIBESTEMMELSER

beyerdynamic giver en begrænset garanti på det købte originale beyerdynamic-produkt.

- Udførlige vejledninger om Garantibestemmelserne fra beyerdynamic finder du på Internettet under:
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

VAREMÆRKER

Bluetooth® ordmærket og logoerne er registrerede varemærker for Bluetooth® SIG, Inc., og enhver brug af disse varemærker gennem beyerdynamic er licenseret. Andre mærker og handelsnavne tilhører de til enhver tid værende indehavere.

USB Type-A, USB Type-B og USB Type-C er varemærker fra USB Implementers.

SOFTWARE FRA ANDRE UDBYDERE

Yderligere informationer om den brugte software fra andre udbydere finder du under:

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

SISÄLTÖ

TURVALLISUUSOHJEET	76
Käyttötarkoituksen mukainen käyttö	76
Äänenvoimakkuuden säätäminen	76
Akustisen havainnon muuttuminen	76
Yleisiä hoito-ohjeita	76
Nielemisen vaara	76
Virta- ja liitäntäjohto	76
Akkujen käyttö	76
Ympäristöolosuhteet	76
TIETOJA TÄSTÄ KÄYTTÖOHJEESTA	77
TOIMITUKSEN SISÄLTÖ	77
SOVITTEIDEN KÄYTTÄMINEN JA SOVITTAMINEN	77
Silikonisten sovitteiden käyttäminen	77
Kuulokkeiden asettaminen korviin	77
AKKUJEN LATAAMINEN	77
Litiumioniakkujen käyttöaika koskevia huomautuksia	77
Akun lataustilan näyttäminen	78
BEYERDYNAMIC-SOVELLUKSEN LATAAMINEN	78
YHTEENSOPIVUUS TOISTOLAITTEIDEN KANSSA	78
TUETUT ÄÄNIKOODEKIT	78
KÄYTTÖ	78
Laitteeseen yhdistäminen Bluetooth®-yhteyden avulla	78
Yhdistäminen	79
Google Fast-Pair -toiminnon käyttäminen	79
Monipisteyhteyden käyttö	79
Monipisteyhteyden muodostaminen	79
Monipisteyhteyden käyttäminen	79
Yhdistettyjen laitteiden luettelon poistaminen	79
Median toisto	80
Vastamelutoiminnon (ANC) ja Transparency Mode -tilan välillä vaihtaminen	80
Puheohjauksen käynnistäminen	80
Äänenvoimakkuuden säätäminen	80
Puhelintoiminnot	80
Tehdasasetusten palauttaminen	81
Ohjaustoiminnot	81
Latauskotelon LED-merkkivalojen yleiskuvaus	81
Puhdistus	81
ONGELMAN MÄÄRITYS	82
APUA ONGELMATILANTEISIIN / UKK	82
TUOTTEEN REKISTERÖINTI	82
HÄVITTÄMINEN	82
Akkujen hävittäminen	82
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUS-ILMOITUS	82
TEKNISET TIEDOT	82
TAKUUEHDOT	83
TAVARAMERKIT	83
KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OHJELMISTOT	83

Kiitos, että päätit hankkia True Wireless AMIRON 100 -kuulokkeet.
Lue nämä tiedot huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä.

TURVALLISUUSOHJEET

- ▶ Lue tämä käyttöohje huolellisesti kokonaan läpi ennen AMIRON 100 -kuulokkeiden käyttöä.
- ▶ Noudata kaikkia annettuja ohjeita, erityisesti AMIRON 100 -kuulokkeiden turvallista käyttöä koskevia ohjeita.
- ▶ Älä käytä AMIRON 100 -kuulokkeita, jos ne ovat vialliset.

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

- ▶ Käytä AMIRON 100 -kuulokkeita vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG ei vastaa AMIRON 100 -kuulokkeille tai ihmisille aiheutuneista vahingoista, jos AMIRON 100 -kuulokkeita on käytetty huolimattomasti, epäasianmukaisesti, väärin tai valmistajan ilmoittaman käyttötarkoituksen vastaisesti.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG ei vastaa sellaisille USB-laitteille aiheutuneista vahingoista, jotka eivät vastaa USB-spesifikaatioita.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG ei vastaa yhteyden katkeamisesta aiheutuvista vahingoista, jos katkeaminen johtuu tyhjiä tai liian vanhoista akuista tai Bluetooth®-kantaman ylittymisestä.
- ▶ Huomioi myös maakohtaiset määräykset ennen käyttöönottoa.

Äänenvoimakkuuden säätäminen



Suuri äänenvoimakkuus ja liian pitkä kuuntelu-aika voivat vahingoittaa kuuloa pysyvästi.

- ▶ Aseta äänenvoimakkuus minimiin ennen AMIRON 100 -kuulokkeiden käyttöä.
- ▶ Lisää äänenvoimakkuutta **vasta asetettuasi** AMIRON 100 -kuulokkeet korviisi.
- ▶ Älä käytä AMIRON 100 -kuulokkeita pitkään suurella äänenvoimakkuudella. Kun puhut normaalisti käyttäessäsi AMIRON 100 -kuulokkeita, sinun tulee kuulla oma äänesi.
- ▶ Jos sinulla on tinnitus, vähennä äänenvoimakkuutta. Ota tarvittaessa yhteyttä lääkäriin.
- ▶ Huomioi, että liian suuri äänenvoimakkuus ja liian pitkä kuuntelu-aika voivat vahingoittaa kuuloa. Kuulovaurio on aina parantumaton. Huomioi aina, että käytät kohtuullista äänenvoimakkuutta. Nyrkkisääntönä pätee: mitä suurempi äänenvoimakkuus, sitä lyhyempi kuuntelu-aika.

Havaintokyvyn heikkeneminen

AMIRON 100 -kuulokkeiden käyttö heikentää havaintokykyä huomattavasti. AMIRON 100 -kuulokkeiden käyttöön liikenteessä liittyy suuri vaaran riski. Kuulokkeiden käyttö ei saa missään tapauksessa vaikuttaa käyttäjän kuuloon niin, että liikenneturvallisuus vaarantuu.

- ▶ Älä käytä AMIRON 100 -kuulokkeita mahdollisesti vaarallisten koneiden ja työlaitteiden toiminta-alueella.
- ▶ Vältä AMIRON 100 -kuulokkeiden käyttöä tilanteissa, joissa kuulo ei saa olla heikentynyt, erityisesti liikenteessä, tasoristeystä ylittäessäsi tai työmaalla.

Akustisen havainnon muuttuminen

AMIRON 100 -kuulokkeiden käyttäminen vaatii usein hieman tottumista, sillä oma ääni, kehon äänet ja juoksemisen aikana syntyvät sisäkorvan äänet ovat "erilaisia" kuin silloin, kun AMIRON 100 -kuulokkeita ei käytetä. Tämä ajoittain ehkä jopa oudon tuntuinen kokemus vähenee käyttäjän tottuessa kuulokkeiden käyttöön.

Yleisiä hoito-ohjeita

- ▶ Puhdista kaikki AMIRON 100 -kuulokkeiden osat vedellä kostutetulla puhtaalla liinalla. Varmista, että kotelon tai kaiutinelementin sisään ei pääse nestettä.
- ▶ Älä käytä liuotinpitoisia puhdistusaineita, sillä ne voivat vaurioittaa laitteen pintaa.

Nielemisen vaara

- ▶ Pidä pienet osat, kuten tuotteen ja pakkauksen osat sekä lisävarusteet, poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Nieleminen aiheuttaa tukehtumisvaaran!

Virta- ja liitännäjohto

Käytä latauskotelon liitännässä – sekä ladattaessa että liittäessäsi sen kannettavaan tietokoneeseen – vain mukana toimitettua johtoa.

Akkujen käyttö

Kuumuuden, veden ja mekaanisen kuormituksen aiheuttama vaara

Liian korkea kuumuus, vesi tai liian suuri mekaaninen kuormitus voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai kuumenemisen, tulipalon, savun tai kaasun muodostumisen vaaran. Seurauksena voi olla vamma tai akun peruuttamaton vaurioituminen.

- ▶ Älä altista akkua liialliselle kuumuudelle, tulelle tai äärimmäisen alhaiselle ilmanpaineelle. Tämä voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai tulipalon, savun tai kaasun muodostumisen vaaran.
- ▶ Älä altista akkua mekaaniselle kuormitukselle (esim. puristukselle). Tämä voi aiheuttaa pysyviä vaurioita akussa, räjähdysten tai vammoja.
- ▶ Älä avaa koteloa äläkä pura akkua.
- ▶ Lataa akut kuulokkeissa tai latauslaitteessa latauskoteloon integroidun C-tyypin USB-liittimen avulla ainoastaan USB 2.0/3.0 -standardin mukaisella 5 V:n verkkolaitteella.

Ympäristöolosuhteet

- ▶ Älä altista AMIRON 100 -kuulokkeita ja latauskoteloa sateelle, lumisateelle, nesteille tai kosteudelle.

TIETOJA TÄSTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

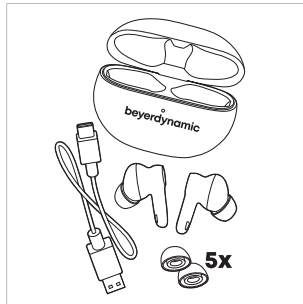
Tässä käyttöohjeessa kuvataan tuotteen tärkeimmät toiminnot.

Tämän käyttöohjeen tiedot koskevat ohjelmistoa vakioasetuksia käytettäessä. Ohjelmistosta saattaa olla käytettävissä uudempi versio.

- ▶ Saat lisätietoja ohjelmistopäivityksestä luvusta "beyerdynamic-sovellus".

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

- ▶ Kuulokkeet vasen/oikea (L/R)
- ▶ Latauskotelo
- ▶ 5 paria erikokoisia sovitteita (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB-kaapeli
- ▶ Quick Start Guide ja Compliance Booklet



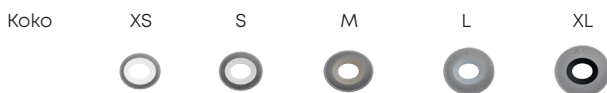
SOVITTEIDEN KÄYTTÄMINEN JA SOVITTAMINEN

- ▶ Avaa latauskotelo ja ota kuulokkeet kotelosta.
- ▶ Korviin sopivuuden ja äänenlaadun optimoimiseksi kuulokkeiden mukana toimitetaan viisi paria silikonista valmistettuja sovitteita.
- ▶ Valitse sovitteet huolellisesti niin, että ne takaavat mahdollisimman hyvän sopivuuden korviisi. Joissakin olosuhteissa kannattaa käyttää erikokoisia sovitteita.

Sovite, musta versio

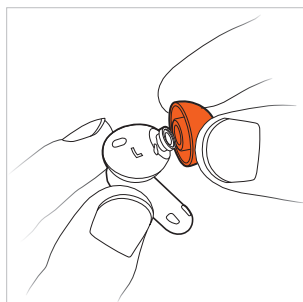


Sovite, kermanvärinen versio



Silikonisten sovitteiden käyttäminen

- ▶ Käytä sovitteita vetämällä ne varovasti AMIRON 100 -kuulokkeiden päälle.



Kuulokkeiden asettaminen korviin

- ▶ Aseta kuulokkeet korviin kiertämällä kuulokkeita samalla kevyesti.
- ▶ Varmista, että kuulokkeet ovat korvissa kuvassa esitetyllä tavalla.



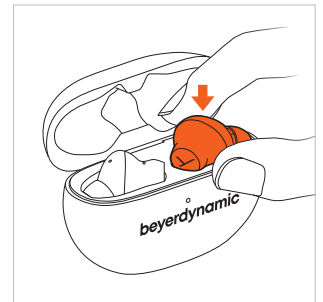
Jos kuulokkeita käytetään säännöllisesti, suosittelemme vaihtamaan sovitteet kolmen kuukauden välein. Voit tilata uusia sovitteita beyerdynamicin varaosakaupasta:

www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

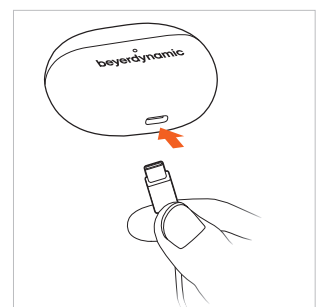
AKKUJEN LATAAMINEN

Kuulokkeet ladataan latauskotelon akuilla. Akkujen latauksessa on suositeltavaa käyttää vain mukana toimitettua USB-johtoa. Lataa latauskotelon akut ja kuulokkeet täyteen ennen AMIRON 100 -kuulokkeiden ensimmäistä käyttökertaa.

- ▶ Aseta kuulokkeet latauskoteloon ja sulje latauskotelon kansi.
- ▶ Kun latauskotelon akku on ladattu täyteen, latauskotelon LED palaa vihreänä. Kuulokkeet ladataan, kun kansi suljetaan.



- ▶ Jos latauskotelon akku on tyhjä, LED vilkkuu punaisena. Lataa latauskotelo liittämällä USB-kaapeli.
- ▶ Kuulokkeiden lataustilan näet beyerdynamic-sovelluksesta.



Litiumioniakkujen käyttöaikaa koskevia huomautuksia

- ▶ Irrota USB-johto latauskotelosta ja tuotteesta, kun akut on ladattu täyteen.
- ▶ **VAROITUS!** Korkeat lämpötilat, erityisesti lataustilan ollessa korkea, voivat johtaa pysyviin vaurioihin.
- ▶ Jos akku ei käytetä pitkään aikaan tai sitä säilytetään pitkään, akku on suositeltavaa ladata noin 50 prosenttiin ja säilyttää korkeintaan 20 °C:n lämpötilassa.
- ▶ Kytke akkukäyttöinen tuote pois päältä käytön jälkeen.

Akun lataustilan näyttäminen

LED ilmaisee latauskotelon lataustilan.

Latauskotelo ei liitetty, avaa latauslaitteen kansi tai paina yhdistämisspainiketta lyhyesti

LED	Tila
Palaa kerran punaisena	Lataus vähissä
Palaa kerran keltaisena	Akun lataus noin 50 %
Palaa kerran vihreänä	Akun lataustila on riittävä

Latauskotelo liitettynä

LED	Tila
Vilkkuu punaisena	Akku latautuu (0–30 %)
Vilkkuu keltaisena	Akku latautuu (31–70 %)
Vilkkuu vihreänä	Akku latautuu (71–99 %)
Palaa vihreänä	Akku täyteen ladattu (100 %)

Kuulokkeiden lataustila näytetään beyerdynamic-sovelluksessa.

BEYERDYNAMIC-SOVELLUKSEN LATAAMINEN

beyerdynamic-sovelluksen avulla voit ohjata AMIRON 100 -kuulokkeitasi yksilöllisesti.

- Lataa beyerdynamic-sovellus App Storesta (iOS-laitteille) tai Google Play -kaupasta (Android-laitteille).



- beyerdynamic-sovelluksella voit määrittää käyttäjäkohtaisia käyttöasetuksia ja tehdä ohjelmistopäivityksiä.
- Nämä asetukset tallentuvat AMIRON 100 -kuulokkeisiin, joten ne ovat käytettävissä jokaisessa toistolaitteessa, johon AMIRON 100 -kuulokkeet on yhdistetty.

YHTEENSOPIVUUS TOISTOLAITTEIDEN KANSSA

AMIRON 100 on yhteensopiva seuraavia profiileja tukevien Bluetooth®-toistolaitteiden kanssa:

- A2DP (äänen siirrolle)
- HFP/HSP (puheluille ja puheohjaukselle)
- AVRCP (ohjaussignaalien siirrolle)

TUETUT ÄÄNIKODEKIT

A2DP-profiilissa AMIRON 100 tukee SBC- ja AAC-äänikodekkeja.

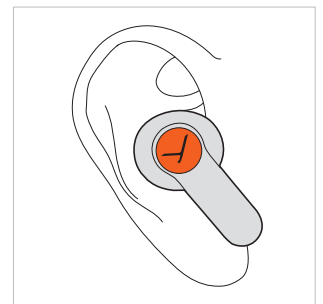
Äänen siirtoon voidaan käyttää ainoastaan toistolaitteessa olevia koodikkeja. Toistolaite ja AMIRON 100 käyttävät sopivinta käytettävissä olevaa koodikkia automaattisesti seuraavassa järjestyksessä:

1. SBC
2. AAC

Useimmat toistolaitteet eivät näytä, mikä koodikki on käytössä.

KÄYTTÖ

Käytön aikana AMIRON 100 -kuulokkeita hallitaan napauttamalla kosketuspintaa kevyesti.



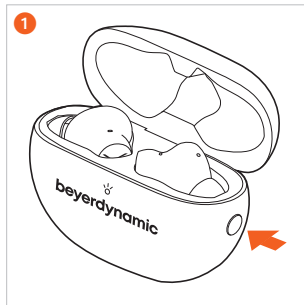
Laitteeseen yhdistäminen Bluetooth®-yhteyden avulla

Ennen kuin voit käyttää AMIRON 100 -kuulokkeita, AMIRON 100 -kuulokkeet on yhdistettävä matkapuhelimeen tai johonkin toiseen Bluetooth®-laitteeseen. Yhdistämistapa voi vaihdella laitekohtaisesti.

- Noudata sen laitteen käyttöohjetta, johon haluat yhdistää AMIRON 100 -kuulokkeet.

Yhdistäminen

- 1 Avaa latauskotelon kansi, kun kumpikin kuuloke on kotelossa, ja paina yhdistämisspainiketta viisi sekuntia (), kunnes tilan LED vilkkuu vuorotellen sinisenä ja punaisena.

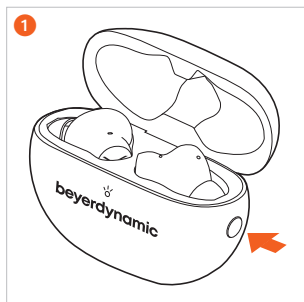


- 2 Valitse "AMIRON 100" toistolaitteen käytettävissä olevien laitteiden luettelosta.

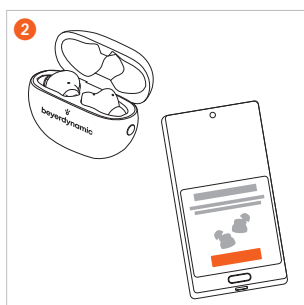


Google Fast-Pair -toiminnon käyttäminen

- 1 Kun kuulokkeet ovat kotelossa, paina yhdistämisspainiketta viisi sekuntia (), kunnes tilan LED vilkkuu vuorotellen sinisenä ja punaisena.



- 2 Vie yhdistämistilassa oleva kuuloke oleva Fast-Pair-yhteensopivan älypuhelimien lähelle.



- 3 Napauta älypuhelimessa "Yhdistä".



Monipisteyhteyden käyttö

AMIRON 100 kuulokkeet voi yhdistää Bluetooth®-yhteyden avulla enintään kuuteen laitteeseen. Samanaikaisesti voi enintään kahteen laitteeseen olla aktiivinen yhteys. Tämä mahdollistaa musiikin toiston ja puhelimen käytön samaan aikaan. Puhelut asetetaan musiikin toistoon nähden etusijalle, joten puhelun saapuessa musiikin toistaminen keskeytetään. Toistolaitteiden (TL) käytön prioriteettiluettelo on seuraava:

Prioriteetti	Profiili	Toistolaitte (TL)
1	HFP (puhelut)	TL 1 (ensimmäinen yhdistetty laite)
2	HFP (puhelut)	TL 2 (toiseksi yhdistetty laite)
3	A2DP (musiikin toisto)	TL 1 (ensimmäinen yhdistetty laite)
4	A2DP (musiikin toisto)	TL 2 (toiseksi yhdistetty laite)

Monipisteyhteyden muodostaminen

Yhdistä AMIRON 100 luvussa "Yhdistäminen" kuvatulla tavalla kahteen toistolaitteeseen.

Kun AMIRON 100 on yhdistetty, se voi vaihtaa automaattisesti kahden toistolaitteen välillä.

Yhdistä toistolaitte ensimmäisen kerran seuraavasti:

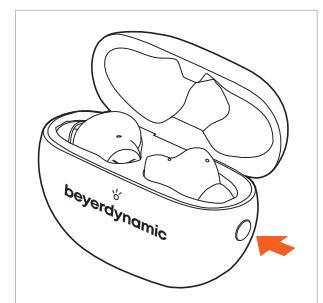
1. Avaa ensimmäisen toistolaitteen Bluetooth®-asetukset ja yhdistä toistolaitte AMIRON 100 -kuulokkeisiin.
2. Avaa toisen toistolaitteen Bluetooth®-asetukset ja yhdistä toistolaitte AMIRON 100 -kuulokkeisiin.

Monipisteyhteyden käyttäminen

Median toisto aktiivinen/ puheluun vastaaminen	Napauta kosketuspintaa kerran (●)
Puhelun katkaiseminen/ median toiston aloittaminen uudelleen	Napauta kosketuspintaa 2 kertaa (●●)

Yhdistettyjen laitteiden luettelon poistaminen

- ▶ Kun kuulokkeet ovat latauskotelossa, pidä latauskotelon painiketta painettuna noin kahdeksan sekuntia, kunnes latauskotelon LED vilkkuu vihreänä.



Median toisto

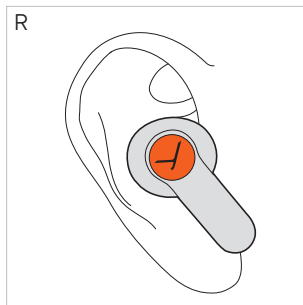
Toiston käynnistämisen/keskeyttäminen

- ▶ Käynnistä tai pysäytä toisto napauttamalla kosketuspintaa (●) kerran.



Seuraava kappale

- ▶ Toista seuraava kappale napauttamalla oikeaa (R) kuuloketta 3 kertaa (●●●)*.



Edellinen kappale

- ▶ Toista edellinen kappale napauttamalla vasenta (L) kuuloketta 3 kertaa (●●●)*.



Vastamelutoiminnon (ANC) ja Transparency Mode -tilan välillä vaihtaminen

- ▶ Vaihda vastamelu-toiminnon ja Transparency Mode -tilan välillä napauttamalla kosketuspintaa (●●), 2 kertaa.



Puheohjauksen käynnistäminen

- ▶ Ota puheohjaus käyttöön napauttamalla kosketuspintaa 2 kertaa ja pidä kosketuspintaa toisella napautuskerralla painettuna (●●●).

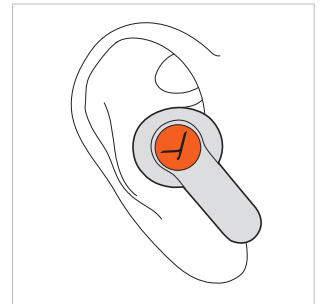


Äänenvoimakkuuden säätäminen

Napauta vasenta tai oikeaa kosketuspintaa ja pidä kosketuspintaa painettuna, kunnes äänenvoimakkuus on haluttu (toimii ainoastaan kumpaakin kuuloketta käytettäessä).

Äänenvoimakkuuden lisääminen

- ▶ **Oikea** kuuloke (R):
Lisää äänenvoimakkuutta pitämällä kosketuspintaa painettuna (●●●).



Äänenvoimakkuuden vähentäminen

- ▶ **Vasen** kuuloke (L):
Pienennä äänenvoimakkuutta pitämällä kosketuspintaa painettuna (●●●).

Puhelintoiminnot

Puheluita ei ole käynnissä	Käyttö
Puheluun vastaaminen	▶ Napauta kerran (●)
Puhelun hylkääminen	▶ Napauta 2 kertaa (●●)
Puhelun lopettaminen	▶ Napauta 2 kertaa (●●)

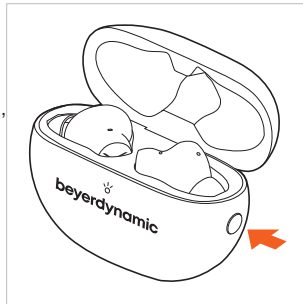
Puhelu on jo käynnissä	Käyttö
Saapuvaan puheluun vastaaminen ja aktiivisen puhelun asettaminen pitoon	▶ Napauta kerran (●)
Toisen puhelun hylkääminen	▶ Napauta 2 kertaa (●●)
Puhelujen välillä vaihtaminen	▶ Napauta kerran (●)
Aktiivisen puhelun lopettaminen ja pidossa olevaan puheluun vaihtaminen	▶ Napauta 2 kertaa (●●)

*Toiminto riippuu käytössä olevasta suoratoistopalvelusta tai mediasoitimesta

Tehdasasetusten palauttaminen

Tehdasasetusten palautuksen yhteydessä poistetaan kaikki henkilökohtaiset tiedot!

- ▶ Pidä kuulokkeiden ollessa latauskotelossa latauskotelon painiketta painettuna noin 12 sekuntia, kunnes latauskotelon LED vilkkuu keltaisena.



Peer Pairing

Uusien kuulokkeiden opettamiseksi (esimerkiksi viallisen tai kadonneen kuulokkeen korvaamiseksi) kumpikin kuuloke on palautettava tehdasasetuksiin, jotta ne muodostavat yhteyden. Peer Pairing -toiminnon aikana latauskotelon LED vilkkuu nopeasti sinisenä.

Ohjaustoiminnot

Kuuloke korvassa	Ohjaus kuulokkeessa
Median toiston käynnistys/pysäytys	▶ Napauta kerran (●)
Vastamelutoiminnon (ANC) ja Transparency Mode -tilan välillä vaihtaminen	▶ Napauta 2 kertaa (●●)
Puheohjauksen käynnistäminen	▶ Napauta 2 kertaa, pidä toisella napautuskerralla painettuna (●●)
Puheluun vastaaminen	▶ Napauta kerran (●)
Puhelun hylkääminen / puhelun lopettaminen	▶ Napauta 2 kertaa (●●)
Äänenvoimakkuuden lisääminen	▶ Napauta kerran oikealla pitkään (●●●)
Äänenvoimakkuuden vähentäminen	▶ Napauta kerran vasemmalla pitkään (●●●)
Seuraavan kappaleen toisto	▶ Napauta 3 kertaa oikealla (●●●)
Edellisen kappaleen toisto	▶ Napauta 3 kertaa vasemmalla (●●●)

Molemmat kuulokkeet latauskotelossa	Käyttö latauskotelossa
Siirtyminen yhdistämistilaan	▶ Pidä painiketta painettuna n. 5 sekuntia (●●●)
Yhdistettyjen laitteiden luettelon poistaminen	▶ Pidä painiketta painettuna n. 8 sekuntia (●●●)
Tehdasasetusten palauttaminen	▶ Pidä painiketta painettuna n. 12 sekuntia (●●●)

Latauskotelon LED-merkkivalojen yleiskuvaus

Latauskotelo	LED-merkkivalo
Varoitus akun alhaisesta lataustilasta	▶ LED vilkkuu nopeasti punaisena
Lataus USB:n kautta 0–30 %	▶ LED vilkkuu punaisena
Lataus USB:n kautta 31–70 %	▶ LED vilkkuu keltaisena
Lataus USB:n kautta 71–99 %	▶ LED vilkkuu vihreänä
Lataus USB:n kautta 100 %	▶ LED palaa vihreänä
Kansi auki / 0–30 %	▶ LED vilkkuu hitaasti punaisena
Kansi auki / 31–70 %	▶ LED vilkkuu hitaasti keltaisena
Kansi auki / 71–100 %	▶ LED vilkkuu hitaasti vihreänä
Kansi suljettuna, lataus ei käynnissä	▶ LED ei pala
Bluetooth Peer -yhteys	▶ LED vilkkuu nopeasti sinisenä
Bluetooth-yhteys havaittu	▶ LED vilkkuu sinisenä ja punaisena
Bluetooth-yhteys latauskotelossa	▶ LED ei pala
Bluetooth-yhteys mahdollinen	▶ LED vilkkuu hitaasti sinisenä
Bluetooth-yhteys katkennut	▶ LED vilkkuu hitaasti sinisenä
Yhdistettyjen laitteiden luettelon poistaminen	▶ LED vilkkuu sinisenä
Kuulokkeiden tehdasasetusten palauttaminen	▶ LED vilkkuu keltaisena

Puhdistus

Sovitteen likaantuminen ja korvakäytävän kosteat ja lämpimät olosuhteet voivat aiheuttaa bakteerien määrän lisääntymisen, mikä voi suurentaa korvakäytävän tulehduksen riskiä. Puhdista sovitteet säännöllisesti.

- ▶ Irrota sovitteet kuulokkeen rungosta.
- ▶ Puhdista sovitteet haalealla juoksevalla vedellä ja pienellä määrällä pH-neutraalia saippuaa tai kostealla, pehmeällä ja nukkaamattomalla liinalla.
- ▶ Jos sovitteen sisään on kertynyt korvavahaa, poista se vanupuikolla.
- ▶ Huuhtelee saippua lopuksi pois ja kuivaa sovitteet nukkaamattomalla liinalla tai anna niiden kuivua yön yli.
- ▶ Asenna sovitteet vasta sitten, kun ne ovat kuivia, jotta jäljellä oleva neste ei joudu kosketuksiin kuulokkeen elektronikan kanssa.
- ▶ Puhdista kuulokkeiden runko säännöllisesti pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Tarvittaessa voit kostuttaa liinan haalealla vedellä. Varmista, että kotelon sisään ei pääse nestettä.
- ▶ Älä käytä liuotinpitoisia puhdistusaineita, sillä ne vaurioittavat laitteen pintoja.

- ▶ Jos haluat poistaa korvavahan rungosta, varmista, että korvavahaa ei pääse paineentasauksen ja mikrofonin pieniin aukkoihin.
- ▶ Kun puhdistat korvavahalta suojaavan verkon (esimerkiksi vanupuikolla tai pensselillä), korvavahan on oltava kuivaa ja verkon on osoitettava alaspäin, jotta irronneet korvavahan kappaleet eivät pääse putoamaan kuulokkeen sisään.

ONGELMAN MÄÄRITYS

Ongelma	Syy	Ratkaisu
AMIRON 100 -kuulokkeet eivät kytkeydy päälle.	▶ Akku on tyhjä tai sen varaustila on alhainen.	▶ Lataa akku.
Ääntä ei kuulu.	▶ Bluetooth®-yhteyttä ei ole.	▶ Yhdistä AMIRON 100 -kuulokkeet toistolaitteeseen.
AMIRON 100 ei näy toistolaitteessa käytettävissä olevien Bluetooth®-laitteiden luettelossa.	▶ AMIRON 100 -kuulokkeita ei ole kytketty päälle. ▶ AMIRON 100 -kuulokkeet eivät ole yhdistämistilassa. ▶ Toiseen toistolaitteeseen on jo muodostettu Bluetooth®-yhteys.	▶ Kytke AMIRON 100 -kuulokkeet päälle. ▶ Aseta AMIRON 100 -kuulokkeet yhdistämistilaan. ▶ Katkaise Bluetooth®-yhteys toiseen toistolaitteeseen ja yhdistä AMIRON 100 haluamaasi laitteeseen.
Toiston äänenvoimakkuus on hiljainen, vaikka äänenvoimakkuus on säädetty AMIRON 100 -kuulokkeissa maksimiin.	▶ Syötetty äänisignaali on liian hiljainen.	▶ Aseta toistolaitteen äänen voimakkuus mahdollisimman suureksi.
Ääni on terävä ja bassotoisto on liian heikko	▶ Kuulokkeiden tiivistys ei ole riittävä.	▶ Valitse sopivat sovitteet oikeaan ja vasempaan korvaan, kunnes ääni on ihanteellinen.
Kantama on liian lyhyt tai yhteys katkeilee.	▶ Toisten laitteiden kanssa esiintyvä häiriö..	▶ Siirry kauemmaksi WLAN-reitittimistä ja mikroaaltouuneista. ▶ Varmista, ettei kehosi ole toistolaitteen ja AMIRON 100 -kuulokkeiden välissä.

APUA ONGELMATILANTEISIIN / UKK

Vastauksia yleisimpiin ongelmiin ja kysymyksiin löydät seuraavasta Internet-osoitteesta:

<https://www.beyerdynamic.com/faq>

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Voit rekisteröidä AMIRON 100 -kuulokkeet syöttämällä niiden sarjanumeron Internet-osoitteesta

<https://www.beyerdynamic.com/service>.

HÄVITTÄMINEN

- ▶ Tämä symboli tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteet on hävitettävä käyttöiän päättyessä erillään kotitalousjätteestä.



- ▶ Käytetyt laitteet tulee aina hävittää voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Koskee vain myyntiä EU:n sisällä:

- ▶ Vanhojen laitteiden palauttamista varten on olemassa ilmaisia keräyspisteitä, tai ne voidaan palauttaa maksutta beyerdynamicille. Käytettävissä on mahdollisesti myös keräyspisteitä uudelleenkäyttöä varten. Keräyspisteiden osoitteet saat paikkakuntasi viranomaisilta.
- ▶ Sähkölaitteita myyvät liikkeet ovat pääsääntöisesti velvoitettuja ottamaan vastaan vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Velvoite koskee myös etämyyntiä.
- ▶ Lisätietoa saat paikallisilta viranomaisilta tai siltä myyjältä, jolta tuote on ostettu.

Akkujen hävittäminen

- ▶ Hävitä akut käytön jälkeen voimassa olevien määräysten mukaisesti erillään tuotteesta. Niitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauttaminen on maksutonta.
- ▶ Anna akkujen tyhjentyä ennen hävittämistä.

Loppukäyttäjä ei voi irrottaa akkuja tuhoamatta tätä tuotetta. Ota yhteyttä beyerdynamiin tai pyydä neuvoa riippumattomalta asiantuntijalta.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUS-ILMOITUS

Täten beyerdynamic vakuuttaa, että radiolaitte on EU-direktiivin 2014/53/EU mukainen.

- ▶ EU/UK-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa Internet-osoitteesta:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

TEKNISET TIEDOT

Bluetooth®-taajuusalue	2 402–2 480 GHz
Lähetysteho (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Latauslämpötila-alue	0–+45 °C
Käyttölämpötila-alue	-10–+45 °C
Kuulokkeiden ottovirta	DC 5 V, 85 mA
Latauskotelon ottovirta	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Tarkempia teknisiä tietoja löydät internetosoitteesta
<https://www.beyerdynamic.com>

TAKUUEHDOT

beyerdynamic myöntää alkuperäiselle beyerdynamic-tuotteelle rajoitetun takuun.

- ▶ Yksityiskohtaista tietoa beyerdynamicin takuuehdoista löydät seuraavasta internetosoitteesta:
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

TAVARAMERKIT

Bluetooth® -sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth® SIG, Inc.:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja beyerdynamic käyttää niitä lisenssillä. Kaikki muut tuotenimet ja kauppanimet ovat omistajiensa omaisuutta.

USB Type-A, USB Type-B ja USB Type-C ovat USB Implementers -yhtiön tavaramerkkejä.

KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OHJELMISTOT

Saat lisätietoja käytettävistä kolmansien osapuolten ohjelmistoista seuraavasta osoitteesta:

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

INNHold

SIKKERHETSINFORMASJON	85
Tiltenkt bruk	85
Justering av volumet	85
Endret lydopplevelse	85
Generell informasjon om vedlikehold	85
Fare for svelging	85
Strøm- og tilkoblingskabel	85
Bruk av batteriene	85
Eksterne forhold	85
OM DENNE VEILEDNINGEN	86
LEVERINGSOMFANG	86
SLIK BRUKER OG TILPASSER DU HETTENE TIL ØRETELEFONENE	86
Slik bruker du silikonhettene	86
Slik setter du øretelefonen i øret	86
SLIK LADER DU BATTERIENE	86
Informasjon om levetiden til litiumionbatterier	86
Slik ser du ladenivået	87
SLIK LASTER DU NED BEYERDYNAMIC-APPEN	87
KOMPATIBILITET MED AVSPILLINGSENHETER	87
LYD-KODEKER SOM KAN BRUKES	87
BETJENING	87
Slik kobler du til en enhet via Bluetooth®	87
Slik oppretter du en sammenkobling	88
Slik bruker du Google Fast Pair	88
Flerpunktsmodus	88
Slik oppretter du en flerpunktsforbindelse	88
Slik bruker du flerpunktsmodus	88
Slik sletter du tilkoblingslisten	88
Slik spiller du av medier	89
Slik bytter du mellom støyreduksjon (ANC) og transparent modus	89
Slik slår du på stemmeassistenten	89
Slik stiller du inn volumet	89
Telefonsamtaler	89
Slik tilbakestiller du til fabrikkinnstillingene	90
Oversikt over betjeningsfunksjonene	90
Oversikt over LED-indikasjonene	90
Rengjøring	90
PROBLEMLØSNING	91
HJELP MED PROBLEMER / VANLIGE SPØRSMÅL	91
PRODUKTREGISTRERING	91
KASSERING	91
Slik kasserer du de oppladbare batteriene	91
EU-SAMSVARSERKLÆRING	91
TEKNISKE DATA	91
GARANTIVILKÅR	92
VAREMERKER	92
PROGRAMVARE FRA TREDJEPARTER	92

Takk for at du har kjøpt AMIRON 100 True Wireless øretelefoner fra beyerdynamic. Ta deg tid til å lese denne informasjonen nøye før du bruker produktet.

SIKKERHETSINFORMASJON

- ▶ Les hele denne veiledningen godt før du tar i bruk AMIRON 100-øretelefonene.
- ▶ Følg alle anvisninger som gis, særlig dem som gjelder sikker bruk av AMIRON 100-øretelefonene.
- ▶ Ikke bruk AMIRON 100-øretelefonene hvis de er defekte.

Tiltenkt bruk

- ▶ AMIRON 100-øretelefonene må ikke brukes på noen annen måte enn det som er beskrevet i denne produktveiledningen.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG er ikke ansvarlig for skader på AMIRON 100-øretelefonene eller personskader som følge av uaktsom bruk, ikke forskriftsmessig bruk, feil bruk, eller bruk som ikke angitt av produsenten.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG er ikke ansvarlig for skader på USB-enheter som ikke er i samsvar med USB-spesifikasjonene.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. K er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av frakoblinger på grunn av tomme eller for gamle batterier eller overskridelse av Bluetooth®-overføringsrekkevidden.
- ▶ Overhold også de respektive landsspesifikke forskriftene før øretelefonene tas i bruk.

Justering av volumet



Høyt volum og for lang lyttetid kan skade hørselen din permanent.

- ▶ Før du bruker AMIRON 100-øretelefonene, må du sette volumet på minimum.
- ▶ Vent med å øke lydstyrken til **etter** at du har satt inn AMIRON 100-øretelefonene.
- ▶ Ikke bruk AMIRON 100-øretelefonene på høyt volum over lengre tid. Når du lytter og snakker med normalt stemmehvolum, skal du fortsatt kunne høre din egen stemme mens du bruker AMIRON 100-øretelefonene.
- ▶ Reduser volumet hvis du lider av tinnitus. Rådfør deg med lege om nødvendig.
- ▶ Vi gjør oppmerksom på at for høyt volum og lang lyttetid kan skade hørselen din. Hørselsskader innebærer alltid en permanent svekkelse av hørselen. Hold alltid volumet på et passende nivå. En tommelfingerregel er at jo høyere volum, desto kortere lyttetid.

Bruk av støydempingen

AMIRON 100-øretelefonene reduserer ekstern støy betraktelig. Bruk av AMIRON 100-øretelefoner i veitrafikken innebærer høy risiko. Brukerens hørsel må ikke under noen omstendigheter svekkes i en slik grad at trafiksikkerheten settes i fare.

- ▶ AMIRON 100-øretelefonene må ikke brukes i nærheten av potensielt farlige maskiner og farlig utstyr.
- ▶ Unngå å bruke AMIRON 100-øretelefonene i situasjoner der hørselen din ikke må være nedsatt, særlig i trafikken, når du krysser jernbaneoverganger og på byggeplasser.

Endret lydopplevelse

Mange må bruke litt tid på å venne seg til bruken av AMIRON 100-øretelefoner. Når de bruker AMIRON 100-øretelefonene, oppfatter de lyden av sin egen stemme og kropp samt lyder som oppstår i øret under løping, annerledes enn når de ikke bruker øretelefonene. Denne opplevelsen kan virke fremmed til å begynne med, men vanligvis går denne følelsen over etter at øretelefonene har vært i bruk en stund.

Generell informasjon om vedlikehold

- ▶ Rengjør alle delene av AMIRON 100 med en myk klut som er fuktet med vann. Sørg for at det ikke trenger væske inn i huset eller transduseren.
- ▶ Ikke bruk løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. De kan skade overflaten.

Fare for svelging

- ▶ Hold små deler som produkt, emballasje og tilbehør unna barn og kjæledyr. Kvelningsfare ved svelging!

Strøm- og tilkoblingskabel

Bruk bare kabelen som følger med, når du skal koble til ladeetuiet, både når det skal lades og når det skal kobles til en bærbar datamaskin.

Bruk av batteriene

Fare på grunn av varme, vann og mekanisk belastning

Det er fare for eksplosjon samt varme-, brann-, røyk- og gassutvikling ved for sterk varme, vann og for stor mekanisk belastning. Det kan føre til personskader og permanente skader på batteriet.

- ▶ Batteriet må ikke utsettes for sterk varme, ild eller ekstremt lavt lufttrykk. Det er fare for eksplosjon, brann, røyk- og gassutvikling.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for mekanisk belastning (f.eks. klemming). Dette kan føre til permanente skader på batteriet, eksplosjoner eller personskader.
- ▶ Ikke åpne huset, og ikke ta ut batteriet.
- ▶ For å lade batteriene i øretelefonene og laderen via den integrerte USB-C-kontakten må du utelukkende bruke en 5-volts USB 2.0/3.0-strømadapter som samsvarer med gjeldende standarder.

Eksterne forhold

- ▶ Ikke utsett øretelefonene og AMIRON 100-ladeetuiet for regn, snø, væske eller fuktighet.

OM DENNE VEILEDNINGEN

Denne veiledningen beskriver de viktigste funksjonene til produktet.

Informasjonen i denne veiledningen er basert på standardinnstillingene for programvaren. Det kan hende at det finnes en nyere versjon.

- ▶ Du finner informasjon om programvareoppdatering under «beyerdynamic-appen».

LEVERINGSOMFANG

- ▶ Høyre og venstre øretelefon (L/R)
- ▶ Ladeetui
- ▶ 5 par hetter til øretelefoner (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB-kabel
- ▶ Hurtigveiledning og samsvarshefte



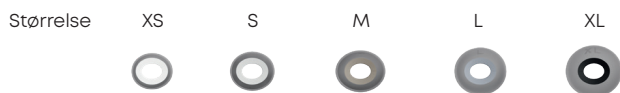
SLIK BRUKER OG TILPASSER DU HETTENE TIL ØRETELEFONENE

- ▶ Åpne ladeetuiet, og ta ut øretelefonene.
- ▶ For at passformen og lyd kvaliteten skal bli best mulig, er det lagt ved 5 par silikonhetter i ulike størrelser til øretelefonene.
- ▶ Pass på å velge hettene som har best mulig passform i ørene dine. Det kan hende at ørene dine trenger ulike størrelser.

Hetter, svart variant

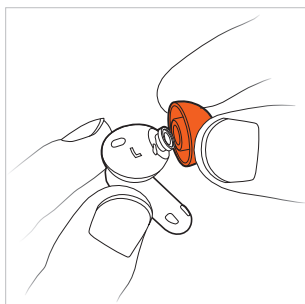


Hetter, kremfarget variant



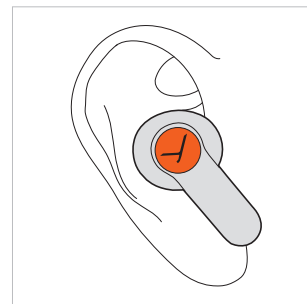
Slik bruker du silikonhettene

- ▶ Tre hettene forsiktig over AMIRON 100 når du skal bruke dem.



Slik setter du øretelefonen i øret

- ▶ Sett øretelefonen inn i øret med en lett dreiebevegelse.
- ▶ Pass på at øretelefonen sitter som vist på bildet.

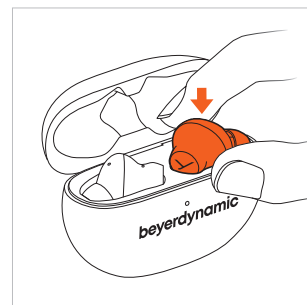


Det anbefales at hettene byttes hver tredje måned ved jevnlig bruk. Du kan bestille nye hetter til øretelefonene i beyerdynamics reservedelsbutikk: www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

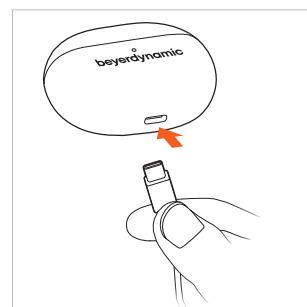
SLIK LADER DU BATTERIENE

Øretelefonene lades via batteriet i laderen. Vi anbefaler at du bare bruker USB-kabelen som følger med når du lader batteriet. Lad batteriene i laderen og øretelefonene helt opp før du bruker AMIRON 100 for første gang.

- ▶ Sett øretelefonene inn i ladeetuiet, og lukk lokket på ladeetuiet.
- ▶ Når batteriet i ladeetuiet er fulladet, lyser LED-en på ladeetuiet grønt. Øretelefonene lades når du lukker lokket.



- ▶ Hvis batteriet i ladeetuiet er tomt, blinker LED-en rødt. Koble til USB-kabelen når du skal lade.
- ▶ Ladestatusen for øretelefonene vises i beyerdynamic-appen.



Informasjon om levetiden til litiumionbatterier

- ▶ Koble USB-kabelen fra ladeetuiet og produktet etter fullading.
- ▶ **OBS!** Høye temperaturer, spesielt ved høyt ladenivå, kan føre til permanente skader.
- ▶ Hvis batteriet ikke skal brukes på en stund, eller hvis det skal oppbevares over lengre tid, anbefales det at batteriet lades til ca. 50 % og oppbevares ved temperaturer på maks. 20 °C.
- ▶ Slå av det batteridrevne produktet etter bruk.

Slik ser du ladenivået

LED-en viser ladenivået til ladeetuiet.

Ladeetuiet er ikke koblet til. Åpne lokket på laderen eller trykk kort på sammenkoblingstasten

LED	Tilstand
Lyser rødt 1 gang	Lavt batterinivå
Lyser gult 1 gang	Batteriet er halvveis ladet (ca. 50 %)
Lyser grønt 1 gang	Batteriet er ladet tilstrekkelig

Ladeetuiet er koblet til

LED	Tilstand
Blinker rødt	Batteriet lades (0–30 %)
Blinker gult	Batteriet lades (31–70 %)
Blinker grønt	Batteriet lades (71–99 %)
Lyser grønt	Batteriet er fulladet (100 %)

Ladenivået til øretelefonene vises i beyerdynamic-appen.

SLIK LASTER DU NED BEYERDYNAMIC-APPEN

Med beyerdynamic-appen kan du gjøre enda mer individuelle innstillinger for AMIRON 100.

- ▶ Last ned beyerdynamic-appen fra App Store (for iOS-enheter) eller fra Google Play (for Android-enheter).



- ▶ Du kan bruke beyerdynamic-appen til brukerdefinerte driftsinnstillinger og til å oppdatere programvaren.
- ▶ Disse innstillingene lagres på AMIRON 100, slik at du kan bruke dem på alle avspillingsenheter som er koblet til AMIRON 100.

KOMPATIBILITET MED AVSPILLINGSENHETER

AMIRON 100 er kompatibel med Bluetooth®-avspillingsenheter som kan brukes med følgende profiler:

- A2DP (for lydoverføring)
- HFP/HSP (for telefoni og stemmeassistent)
- AVRCP (til overføring av styresignaler)

LYD-KODEKER SOM KAN BRUKES

Innenfor A2DP-profilen kan AMIRON 100 brukes sammen med lyd-kodekene SBC og AAC.

Det er bare mulig å bruke kodeker som foreligger i avspillingsenheten, til lydoverføring.

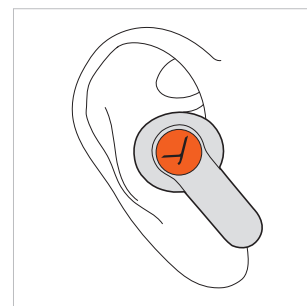
Avspillingsenheten og AMIRON 100 velger automatisk den beste kodeken som begge har tilgang til, i følgende rekkefølge:

1. SBC
2. AAC

De fleste avspillingsenheter viser ikke hvilken kodek de bruker.

BETJENING

Du kan betjene AMIRON 100 ved å trykke lett på betjeningstasten.



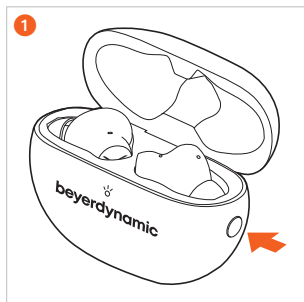
Slik kobler du til en enhet via Bluetooth®

Før du kan bruke AMIRON 100, må du koble AMIRON 100 til en mobiltelefon eller en annen enhet med Bluetooth®. Fremgangsmåten for tilkobling kan variere fra enhet til enhet.

- ▶ Se bruksanvisningen til enheten du ønsker å koble til AMIRON 100.

Slik oppretter du en sammenkobling

- 1 Åpne lokket på ladeetuiet som inneholder de to øretelefonene, og hold inne sammenkoblingstasten i 5 s (), til status-LED-en lyser vekselvis blått og rødt.

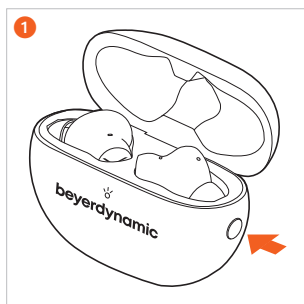


- 2 Velg «AMIRON 100» fra tilkoblingslisten på avspillingsenheten.

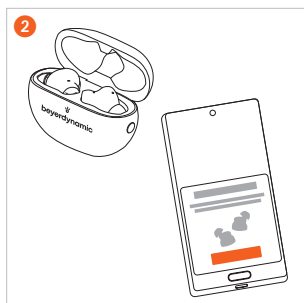


Slik bruker du Google Fast Pair

- 1 Hold inne sammenkoblingstasten mens øretelefonene er i ladeetuiet, i 5 s (), til status-LED-en lyser vekselvis blått og rødt.



- 2 Plasser øretelefonen i nærheten av en smarttelefon som er Fast Pair-kompatibel, mens de er i sammenkoblingsmodus.



- 3 Trykk på alternativet for tilkobling på smarttelefonen.



Flerpunktsmodus

AMIRON 100 kan kobles sammen med opptil seks enheter med Bluetooth®. Du kan opprette en aktiv forbindelse til maksimalt to enheter samtidig. Du kan bare spille av musikk og bruke telefonfunksjoner på én enhet om gangen. Telefonsamtaler prioriteres høyere enn musikkavspilling. Det betyr at musikkavspillingen avbrytes ved en telefonsamtale.

Følgende prioriteringsliste gjelder for bruk av avspillingsenheter:

Prioritet	Profil	Avspillingsenheter
1	HFP (telefoni)	Tilkoblingsenhet 1 (enheten som ble koblet til først)
2	HFP (telefoni)	Tilkoblingsenhet 2 (enheten som ble koblet til som nummer to)
3	A2DP (musikkavspilling)	Tilkoblingsenhet 1 (enheten som ble koblet til først)
4	A2DP (musikkavspilling)	Tilkoblingsenhet 2 (enheten som ble koblet til som nummer to)

Slik oppretter du en flerpunktsforbindelse

Koble først AMIRON 100 sammen med to avspillingsenheter som beskrevet under «Slik oppretter du en sammenkobling».

Når AMIRON 100 er koblet til, kan øretelefonene automatisk bytte mellom det to avspillingsenhetene.

Slik kobler du til avspillingsenhetene for første gang:

1. Åpne Bluetooth®-innstillingene på den første avspillingsenheten, og koble den til AMIRON 100.
2. Åpne Bluetooth®-innstillingene på den andre avspillingsenheten, og koble den til AMIRON 100.

Slik bruker du flerpunktsmodus

Aktiv medieavspilling / ta imot en telefonsamtale	Trykk kort 1 gang på betjeningsstasten (●)
Legge på / starte medieavspillingen igjen	Trykk kort 2 ganger på betjeningsstasten (●●)

Slik sletter du tilkoblingslisten

- ▶ Ha øretelefonene i ladeetuiet. Hold tasten på ladeetuiet inne i ca. 8 sekunder til LED-en på ladeetuiet blinker blått.



Slik spiller du av medier

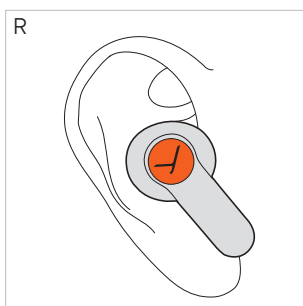
Slik starter du avspillingen / setter den på pause

- ▶ Trykk 1 gang (●) på betjeningstasten for å starte eller stoppe avspillingen.



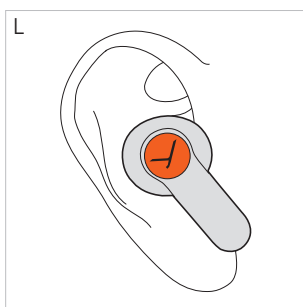
Neste spor

- ▶ Trykk 3 ganger (●●●) på høyre øretelefon (R) for å spille av neste spor.*



Forrige spor

- ▶ Trykk 3 ganger (●●●) på venstre øretelefon (L) for å spille av forrige spor.*



*Funksjonen er avhengig av hvilken strømmetjeneste eller medieavspiller som brukes.

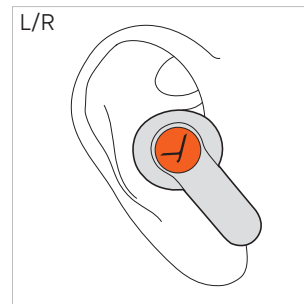
Slik bytter du mellom støyreduksjon (ANC) og transparent modus

- ▶ Trykk 2 ganger på betjeningstasten (●●) for å bytte mellom støyreduksjon (ANC), transparent modus og passiv modus.



Slik slår du på stemmeassistenten

- ▶ Trykk 2 ganger på betjeningstasten, og hold betjeningstasten (●●●) inne andre gang du trykker for å aktivere stemmeassistenten.

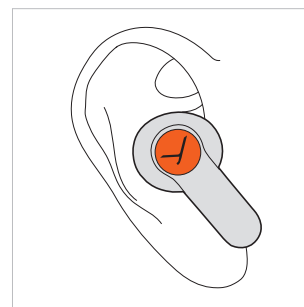


Slik stiller du inn volumet

Trykk og hold betjeningstasten på høyre eller venstre side inne til det ønskede volumet er nådd (virker bare hvis du bruker begge øretelefonene).

Slik øker du volumet

- ▶ **Høyre** øretelefon (R): Hold betjeningstasten inne (●●●●) for å **øke** volumet.



Slik senker du volumet

- ▶ **Venstre** øretelefon (L): Hold betjeningstasten inne (●●●●) for å **senke** volumet.

Telefonsamtaler

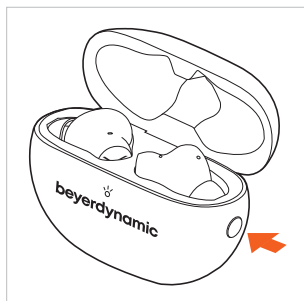
Ingen aktiv samtale	Betjening
Ta imot et innkommende anrop	▶ Trykk 1 gang (●)
Avvise et innkommende anrop	▶ Trykk 2 ganger (●●)
Avslutte en aktiv samtale	▶ Trykk 2 ganger (●●)

Aktiv samtale	Betjening
Ta imot et nytt innkommende anrop, og sette den aktive samtalen på vent	▶ Trykk 1 gang (●)
Avvise det andre innkommende anropet	▶ Trykk 2 ganger (●●)
Bytte mellom de to samtalene	▶ Trykk 1 gang (●)
Avslutte den aktive samtalen, og gå til samtalen som er satt på vent	▶ Trykk 2 ganger (●●)

Slik tilbakestiller du til fabrikkinnstillingene

Når du tilbakestiller til fabrikkinnstillingene, slettes alle personlige data.

- ▶ Ha øretelefonene i ladeetuiet. Trykk og hold tasten på ladeetuiet inne i 12 sekunder til LED-en på ladeetuiet blinker gult.



Peer pairing

Hvis du skal tilpasse en ny øretelefon (f.eks. hvis du skal bytte ut en ødelagt eller mistet øretelefon), må du tilbakestille begge øretelefonene til fabrikkinnstillingene, slik at de kan kobles sammen. Under peer pairing blinker LED-en på ladeetuiet.

Oversikt over betjeningsfunksjonene

Øretelefon i øret	Betjening på øretelefonen
Starte/stoppe medieavspilling	▶ Trykk 1 gang (●)
Bytte mellom støyreduksjon (ANC) og transparent modus	▶ Trykk 2 ganger (●●)
Slå på stemmeassistenten	▶ Trykk 2 ganger, og hold den andre gangen (●●●)
Ta imot et innkommende anrop	▶ Trykk 1 gang (●)
Ta imot et innkommende anrop / avslutte en samtale	▶ Trykk 2 ganger (●●)
Øke volumet	▶ Trykk 1 gang på høyre øretelefon, og hold (●●●)
Senke volumet	▶ Trykk 1 gang på venstre øretelefon, og hold (●●●)
Spille av neste spor	▶ Trykk 3 ganger på høyre øretelefon (●●●)
Spille av forrige spor	▶ Trykk 3 ganger på venstre øretelefon (●●●)

Begge øretelefonene i ladeetuiet	Betjening på ladeetuiet
Bytte til sammenkoblingsmodus	▶ Trykk på tasten, og hold i ca. 5 s (●●●●)
Slik sletter du tilkoblingslisten	▶ Trykk på tasten, og hold i ca. 8 s (●●●●●)
Tilbakestille til fabrikkinnstillingene	▶ Trykk på tasten, og hold i ca. 12 s (●●●●●●)

Oversikt over LED-indikasjonene

Ladeetui	LED-indikasjon
Advarsel ved lavt batterinivå	▶ LED-en blinker raskt rødt
Lader via USB, 0–30 %	▶ LED-en blinker rødt
Lader via USB, 31–70 %	▶ LED-en blinker gult
Lader via USB, 71–99 %	▶ LED-en blinker grønt
Lader via USB, 100 %	▶ LED-en lyser grønt
Lokket er åpent, 0–30 %	▶ LED-en blinker sakte rødt
Lokket er åpent, 31–70 %	▶ LED-en blinker sakte gult
Lokket er åpent, 71–100 %	▶ LED-en blinker sakte grønt
Lokket er lukket, uten lading	▶ LED-en er slått av
Bluetooth® peer-sammenkobling	▶ LED-en blinker raskt blått
Bluetooth®-sammenkobling kan registreres	▶ LED-en blinker blått og rødt
Bluetooth®-forbindelse i ladeetui	▶ LED-en er slått av
Bluetooth®-forbindelse er mulig	▶ LED-en blinker sakte blått
Bluetooth®-forbindelsen er gått tapt	▶ LED-en blinker sakte blått
Sletting av tilkoblingslisten	▶ LED-en blinker blått
Tilbakestilling av øretelefonene til fabrikkinnstillinger	▶ LED-en blinker gult

Rengjøring

Hvis hettene til øretelefonene blir skitne, og det oppstår et varmt og fuktig klima i øregangen, kan forekomsten av bakterier øke, noe som i sin tur øker risikoen for infeksjon i øregangen. Derfor må du rengjøre hettene regelmessig.

- ▶ Ta hettene av huset.
- ▶ Rengjør hettene under lunkent, rennende vann og litt pH-nøytral såpe. Du kan også bruke en myk, lofri og fuktig klut.
- ▶ Bruk en vattpinne til å fjerne ørevoksen som kan ha samlet seg på innsiden av hetten.
- ▶ Skyll til slutt såpen godt bort, og tørk hettene med en lofri klut, eller la dem tørke over natten.
- ▶ Vent med å montere hettene til de er helt tørre, slik at gjenværende fuktighet ikke kommer inn i elektronikken i øretelefonen.
- ▶ Rengjør huset til øretelefonen med en myk, lofri klut. Om nødvendig kan du fukte kluten med litt lunkent vann. Sørg for at det ikke trenger væske inn i huset.
- ▶ Ikke bruk løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. De skade overflatene.

- ▶ Hvis du vil fjerne ørevoks på huset, må du passe på at du ikke gnir den inn i de små åpningene for trykkutligning og mikrofonene.
- ▶ Hvis du rengjør beskyttelsesgitteret mot ørevoks (f.eks. med en vattpinne eller pensel), bør ørevoksen være tørr, og beskyttelsesgitteret bør være vendt mot gulvet, slik at løsnede ørevoksrester ikke faller inn i øretelefonen.

PROBLEMLØSNING

Problem	Årsak	Løsning
AMIRON 100 kan ikke slås på	▶ Batteriet er tomt eller har lite strøm.	▶ Lad batteriet.
Øretelefonene avgir ikke lyd	▶ Det er ingen Bluetooth®-forbindelse	▶ Koble AMIRON 100 til avspillingsenheten.
AMIRON 100 vises ikke blant de tilgjengelige Bluetooth®-enhetene for avspillingsenheten	▶ AMIRON 100 er slått av. ▶ AMIRON 100 er ikke i sammenkoblingsmodus. ▶ Det finnes allerede en Bluetooth®-tilkobling til en annen avspillingsenhet.	▶ Slå på AMIRON 100. ▶ Sett AMIRON 100 i sammenkoblingsmodus. ▶ Koble fra Bluetooth®-forbindelsen til den andre avspillingsenheten, og koble AMIRON 100 til den ønskede enheten.
Avspillingen er for stille, selv om AMIRON 100 er stilt inn på maksimalt volum	▶ Lydsignalet som sendes til øretelefonene, er for lavt.	▶ Still avspillingsvolumet på avspillingsenheten på maks.
Lyden er skarp, og bassen er for svak	▶ Tetningen rundt øretelefonene er ikke god nok.	▶ Prøv ulike hetter på høyre og venstre side til lyden er god.
Rekkevidden er for kort, eller forbindelsen brytes	▶ Andre enheter skaper forstyrrelser.	▶ Gå bort fra wifi-rutere og mikrobølgeovner. ▶ Pass på at kroppen din ikke befinner seg mellom avspillingsenheten og AMIRON 100.

HJELP MED PROBLEMER / VANLIGE SPØRSMÅL

Du finner løsninger på de vanligste problemene og svar på spørsmål på følgende Internett-adresse:
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

PRODUKTREGISTRERING

Du kan registrere din AMIRON 100 på Internett på
<https://www.beyerdynamic.com/service> ved å oppgi serienummeret.

KASSERING

- ▶ Dette symbolet på produktet, i bruksanvisningen eller på emballasjen betyr at de elektriske og elektroniske enhetene ikke kan kastes sammen med husholdningsavfall etter endt levetid.
- ▶ Kasser alltid brukte enheter i henhold til gjeldende forskrifter.



Bare ved salg innenfor EU:

- ▶ Du kan bruke gratis innsamlingssteder og gratis retur hos beyerdynamic samt andre returmogigheter for gjenbruk når du skal kassere gamle enheter. Du kan få adressene av lokale myndigheter.
- ▶ Forhandlere av elektronisk utstyr er generelt forpliktet til å ta tilbake elektrisk og elektronisk avfall gratis. Plikten gjelder også ved fjernsalg.
- ▶ Ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandleren der du kjøpte produktet, for å få mer informasjon.

Slik kasserer du de oppladbare batteriene

- ▶ Kast oppladbare batterier atskilt fra produktet etter bruk i samsvar med gjeldende forskrifter. De må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Returen er kostnadsfri.
- ▶ Lad ut batteriene før de kastes.

Batteriet kan ikke fjernes fra dette produktet uten at produktet ødelegges. Ta kontakt med beyerdynamic, eller rådfør deg med uavhengige spesialister.

EU-SAMSVARSKLÆRING

Hermed erklærer beyerdynamic at overføringsenheten er i samsvar med EU-direktiv 2014/53/EU.

- ▶ Den fullstendige teksten til EU/UK-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

TEKNISKE DATA

Bluetooth®-frekvensområde	2,402–2,480 GHz
Sendeeffekt (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Temperaturområde for lading	0 til +45 °C
Temperaturområde for bruk	-10 til +45 °C
Inngang, øretelefoner	DC 5 V, 85 mA
Inngang, ladeetui	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Du finner mer informasjon om de tekniske dataene på Internett på <https://www.beyerdynamic.com>

GARANTIVILKÅR

beyerdynamic gir en begrenset garanti for det originale beyerdynamic-produktet.

- Detaljert informasjon om beyerdynamics garantivilkår finner du på Internett på <https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

VAREMERKER

Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth® SIG, Inc., og all beyerdynamics bruk av slike merker skjer på lisens. Andre varemerker og handelsnavn tilhører sine respektive eiere.

USB A, USB B og USB C er varemerker som tilhører USB Implementers.

PROGRAMVARE FRA TREDJEPARTER

Du finner mer informasjon om programvare fra tredjeparter under https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

INNEHÅLL

SÄKERHETSANVISNINGAR	94
Avsedd användning	94
Ställa in volymen	94
Förändrad akustisk uppfattning	94
Allmänna skötselråd	94
Risk för att delar sväljs	94
El- och anslutningskabel	94
Miljöförhållanden	94
OM DENNA BRUKSANVISNING	95
LEVERANSINNEHÅLL	95
ANVÄNDA OCH ANPASSA HÖRLURSPROPPAR	95
Använda hörlursproppar av silikon	95
Sätta i hörsnäckan i örat	95
LADDA BATTERIER	95
Information om litiumjonbatteriets livslängd	95
Visa batteriladdningsnivå	96
LADDA NER BEYERDYNAMIC APP	96
KOMPATIBILITET TILL UPPSPELNINGSENHETER	96
LJUDCODECS SOM STÖDS	96
ANVÄNDNING	96
Koppla med en enhet via Bluetooth®	96
Upprätta koppling	97
Utföra Google Fast Pair	97
Multi-Point-användning	97
Upprätta Multi-Point anslutning	97
Använda Multi-Point	97
Radera kopplingslista	97
Spela upp media	98
Sätta på röstassistenten	98
Ställa in volymen	98
Ringa	98
Återställa till fabriksinställningarna	99
Översikt över driftsfunktionerna	99
Översikt över LED-visningarna på laddaren	99
Rengöring	99
PROBLEMLÖSNING	100
HJÄLP MED PROBLEM/VANLIGT STÄLLDA FRÅGOR	100
PRODUKTREGISTRERING	100
AVFALLSHANTERING	100
Kassera batterier	100
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	100
TEKNISKA DATA	100
GARANTIVILLKOR	101
VARUMÄRKEN	101
TREDJEPARTS MJUKVARA	101

Stort tack för att du bestämt dig för True Wireless hörsnäckor AMIRON 100 från beyerdynamic. Ta dig tid och läs denna information noggrant innan du använder produkten.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- ▶ Läs igenom dessa instruktioner noggrant och fullständigt innan du använder hörsnäckorna AMIRON 100.
- ▶ Följ alla instruktioner som ges, speciellt de för säker användning av hörsnäckorna AMIRON 100.
- ▶ Använd inte hörsnäckorna AMIRON 100 om de är defekta.

Avsedd användning

- ▶ Använd inte hörsnäckorna AMIRON 100 på något annat sätt än vad som beskrivs i denna bruksanvisning.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG tar inget ansvar för skador på hörsnäckorna AMIRON 100 eller för personskador på grund av oaktsam, felaktig användning eller användning som inte överensstämmer med det avsedda ändamål som anges av tillverkaren för hörsnäckorna AMIRON 100.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG ansvarar inte för skador på USB-enheter, som inte motsvarar USB-specifikationerna.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG ansvarar inte för skador från fränkopplingar på grund av tomma eller gamla batterier eller för att Bluetooth®-sändningsområdet överskrids.
- ▶ Observera även respektive landsspecifika föreskrifter innan idrifttagning.

Ställa in volymen



Höga ljudvolymen under för lång tid kan skada hörseln permanent.

- ▶ Ställ in volymen på minimum innan du använder hörsnäckorna AMIRON 100.
- ▶ Öka volymen först efter att hörsnäckorna AMIRON 100 har satts i.
- ▶ Använd inte hörsnäckorna AMIRON 100 med hög volym under en längre tid. När du lyssnar och talar i normal ton med hörsnäckorna AMIRON 100 ska du fortfarande kunna höra din egen röst.
- ▶ Sänk volymen om du har tinnitus. Kontakta läkare vid behov.
- ▶ Vi vill påpeka att för höga ljudvolymen och för långa lyssningstider kan skada hörseln. Hörselskador innebär alltid en irreversibel försämring av hörselförmågan. Se alltid till att ha en lämplig ljudvolym. Som tumregel gäller: ju högre ljudvolym, desto kortare lyssningstid.

Sänkt omgivningsljud

Hörsnäckorna AMIRON 100 minskar drastiskt ljudet från omgivningen. Att använda hörsnäckorna AMIRON 100 i trafiken utgör en stor riskpotential. Användarens hörsel får aldrig begränsas så mycket att trafiksäkerheten riskeras.

- ▶ Använd inte hörsnäckorna AMIRON 100 inom aktionsområdet för potentiellt farliga maskiner och arbetsredskap.
- ▶ Undvik att använda hörsnäckorna AMIRON 100 i situationer då hörseln inte får begränsas, särskilt i trafiken, om du korsar en järnvägs korsning eller vistas på en byggarbetsplats.

Förändrad akustisk uppfattning

Vissa människor behöver vänja sig vid hörsnäckorna AMIRON 100 eftersom den akustiska uppfattningen av den egna rösten och kroppen, liksom ljud som uppstår i innerörat när man går, avviker från den "normala" situationen utan hörsnäckorna AMIRON 100. Denna första konstiga känsla minskar dock vanligtvis efter att man använt dem ett tag.

Allmänna skötselråd

- ▶ Rengör alla delar av AMIRON 100 en mjuk trasa fuktad med vatten. Se upp så att ingen vätska tränger in i höljet eller ljudomvandlaren.
- ▶ Använd inte lösningsmedelsbaserad rengöring eftersom ytan då kan skadas.

Risk för att delar sväljs

- ▶ Håll smådelar som produkt-, förpacknings- och tillbehörsdelar utom räckhåll för barn och husdjur. Vid sväljning finns risk för kvävning!

El- och anslutningskabel

Använd endast den medföljande kabeln för att ladda laddningsfodralet och för att ansluta den till en bärbar dator.

Fara på grund av värme, vatten och mekanisk belastning när batterierna används

Vid för hög värme, vatten och för hög belastning finns risk för explosion, värme-, brand-, rök- eller gasutveckling. Följden kan bli personskador och irreversibla skador på batteriet.

- ▶ Utsätt inte batteriet för alltför hög värme, brand eller extremt lågt lufttryck. Det finns risk för explosion, brand, rök eller gasutveckling.
- ▶ Utsätt inte batteriet för mekanisk belastning (t.ex. klämning). Detta kan orsaka bestående skador på batteriet, explosion eller personskador.
- ▶ Öppna inte höljet och montera inte ur batteriet.
- ▶ Ladda endast batterierna i hörsnäckorna och i laddaren med det i laddaren integrerade USB-uttaget av typ C med en USB 2.0/3.0 standard 5 V nätadapter.

Miljöförhållanden

- ▶ Utsätt varken hörsnäckorna eller laddningsfodralet AMIRON 100 för regn, snö, vätska eller fukt.

OM DENNA BRUKSANVISNING

Den här bruksanvisningen beskriver produktens viktigaste funktioner.

Informationen i denna bruksanvisning gäller mjukvarans standardinställningar. Det kan finnas en nyare version.

- Information om mjukvaruuppdatering hittar du i kapitlet "beyerdynamic-app".

LEVERANSINNEHÅLL

- Hörsnäckor vänster och höger (V/H)
- Laddningsfodral
- 5 par hörlursproppar (XS, S, M, L, XL)
- USB-kabel
- Snabbstartsguide och Compliance Booklet



ANVÄNDA OCH ANPASSA HÖRLURSPROPPAR

- Öppna laddaren och ta ut hörsnäckorna.
- För optimal passform och ljudkvalitet ingår 5 par hörlursproppar av silikon i olika storlekar i leveransen.
- Välj noggrant ut hörlurspropparna för att säkerställa bästa passform för dina öron. Eventuellt kan du behöva olika storlekar för dina öron.

Hörlursproppar svart modell

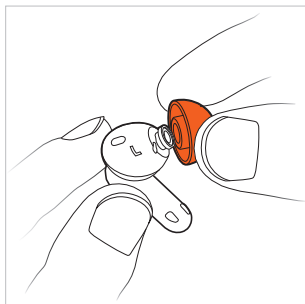


Hörlursproppar cremefärgad modell



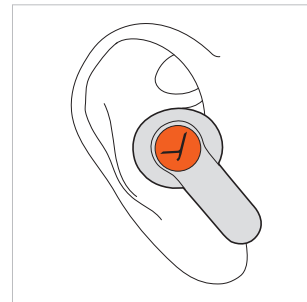
Använda hörlursproppar av silikon

- Sätt försiktigt på hörlurspropparna över AMIRON 100 för att använda dem.



Sätta i hörsnäckan i örat

- Sätt in hörsnäckan med en lätt vridrörelse i örat.
- Se till att hörsnäckan sitter som bilden visar..

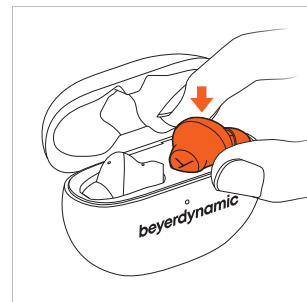


Vid regelbunden användning rekommenderar vi att byta ut hörlurspropparna var tredje månad. Reservproppar kan beställas från beyerdynamic via reservdelsshopen: www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

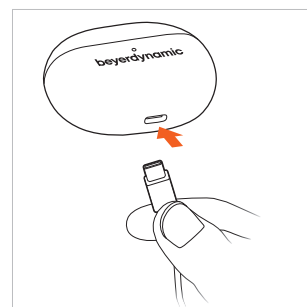
LADDA BATTERIER

Hörsnäckorna laddas med batteriladdaren. Vi rekommenderar att endast ladda batteriet med den medföljande USB-kabeln. Ladda batterierna i laddaren och hörsnäckorna helt innan du använder AMIRON 100 första gången.

- Sätt i hörsnäckorna i laddaren och stäng locket.
- När laddarens batteri är fulladdat, lyser laddarens LED grön. Hörsnäckorna laddas när locket stängs.



- När laddarens batteri är tomt, blinkar LED:n rött. Anslut USB-kabeln för att ladda.
- Du kan se hörsnäckornas laddningsstatus i beyerdynamic-appen.



Information om litiumjonbatteriets livslängd

- Lossa USB-kabeln från laddaren och produkten när laddningen är klar.
- **SE UPP!** Höga temperaturer, framför allt vid hög laddningsnivå, kan leda till bestående skador.
- Om batteriet inte används på länge eller lagras, rekommenderar vi att batteriet laddas till cirka 50 % och förvaras vid en temperatur på max 20 °C.
- Stäng av den batteriladdade produkten efter användning.

Visa batteriladdningsnivå

Laddarens laddningsnivå visas av LED:n.

Laddaren är inte ansluten och locket på laddaren är öppet eller tryck kort på kopplingsknappen

LED	Tillstånd
Tänds rött 1 ggr.	Svagt batteri
Tänds gult 1 ggr.	Batteriet är laddat till hälften (ca 50 %)
Tänds grönt 1 ggr.	Batteriet är tillräckligt laddat

Laddaren är ansluten

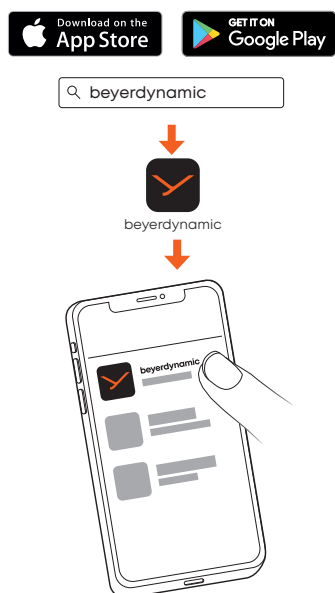
LED	Tillstånd
Blinkar rött	Batteriet laddas (0 - 30 %)
Blinkar gult	Batteriet laddas (31 - 70 %)
Blinkar grönt	Batteriet laddas (71 - 99 %)
Lyser grönt	Batteri fulladdat (100 %)

Hörsnäckornas laddningsstatus visas i beyerdynamic-appen.

LADDA NER BEYERDYNAMIC APP

Med beyerdynamic-appen kan du styra dina AMIRON 100 individuellt.

- Ladda ner beyerdynamic-appen i App Store (för iOS-enheter) eller från Google Play (för Android-enheter).



- Med beyerdynamic-appen kan du göra anpassade driftsinställningar och mjukvaruuppdateringar.
- Dessa inställningar sparas i dina AMIRON 100 så att du har glädje av dem oavsett med vilken uppspelningsenhet dina AMIRON 100 är anslutna till.

KOMPATIBILITET TILL UPPSPELNINGSENHETER

AMIRON 100 är kompatibel med Bluetooth®-uppspelningsenheter, som stödjer följande profiler:

- A2DP (för ljudöverföring)
- HFP/HSP (för telefoni och röstassistent)
- AVRCP (för överföring av styrsignaler)

LJUDCODECS SOM STÖDS

Inom profilen A2DP stödjer AMIRON 100 ljud-codecs SBC och AAC.

Endast sådana codecs för ljudöverföringen som finns på uppspelningsenheten kan användas.

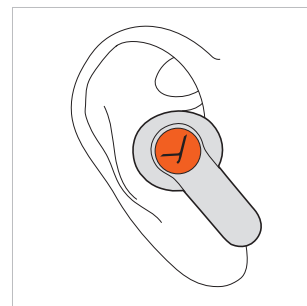
Uppspelningsenheten och AMIRON 100 kommer automatiskt överens om bästa gemensamt tillgängliga Codec med följande rangordning:

1. SBC
2. AAC

De flesta uppspelningsenheter visar inte vilken codec som används aktivt.

ANVÄNDNING

AMIRON 100 är lätt att använda genom att trycka lätt på kontrollytan.



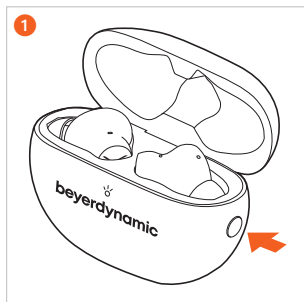
Koppla med en enhet via Bluetooth®

Innan du använder AMIRON 100 första gången måste AMIRON 100 kopplas till en mobiltelefon eller en annan Bluetooth®-kompatibel enhet. Kopplingssättet kan skilja sig åt mellan de olika enheterna.

- Se respektive bruksanvisning för den enhet som du vill koppla till AMIRON 100.

Upprätta koppling

- 1 Öppna laddningsfodralets lock med båda hörsnäckorna på plats och håll kopplingsknappen intryckt i 5 s (), tills LED-statusen blinkar omväxlande blått och rött.



- 2 Välj "AMIRON 100" i kopplingslistan för uppspelningsenheten.

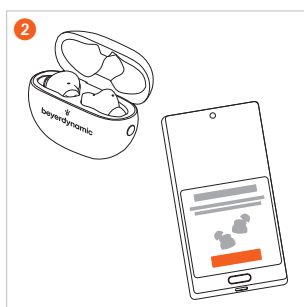


Utföra Google Fast Pair

- 1 När hörsnäckorna är i laddningsfodralet, håll kopplingsknappen intryckt i 5 s (), tills LED-statusen blinkar omväxlande blått och rött.



- 2 Sätt hörsnäckorna i kopplingsläget i närheten av en Fast Pair-kompatibel smartphone.



- 3 Tryck på smartphonen på "Anslut".



Multi-Point-användning

AMIRON 100 kan kopplas ihop med upp till 6 enheter via Bluetooth®. En aktiv koppling kan göras samtidigt med max två enheter. Musikuppspelning och telefoni är bara möjlig med en enhet i taget. Telefoni har då prioritet före musikuppspelning, vilket innebär att musiken avbryts vid samtal.

Vid användning av spelare (AG) gäller följande prioritetslista:

Prioritet	Profil	Uppspelningsenheter (SP)
1	HFP (telefoni)	SP 1 (först kopplad enhet)
2	HFP (telefoni)	SP 2 (som andra kopplade enhet)
3	A2DP (musikuppspelning)	SP 1 (först kopplad enhet)
4	A2DP (musikuppspelning)	SP 2 (som andra kopplade enhet)

Upprätta Multi-Point anslutning

Koppla sedan AMIRON 100 enligt beskrivningen med två uppspelningsenheter i kapitlet "Upprätta kopplingen".

När AMIRON 100 är ansluten, kan den automatiskt växla mellan de två uppspelningsenheterna.

Så här ansluter du dina uppspelningsenheter för första gången:

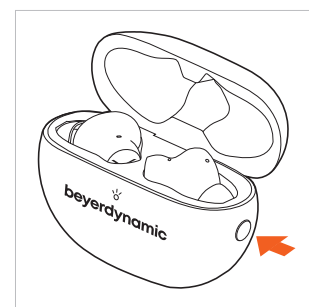
1. Öppna Bluetooth®-inställningarna för den första uppspelningsenheten och anslut den till AMIRON 100.
2. Öppna Bluetooth®-inställningarna för den andra uppspelningsenheten och anslut den till AMIRON 100.

Använda Multi-Point

Mediauppspelning aktiv/ta emot samtal	Tryck kort på 1 ggr. på kontrollytan (●)
Lägga på/starta om musikuppspelning	Tryck kort på 2 ggr. på kontrollytan (●●)

Radera kopplingslista

- ▶ Tryck in knappen på laddaren i ca 8 sekunder tills LED:n på laddaren blinkar blått medan öronsäckarna sitter i laddaren.



Spela upp media

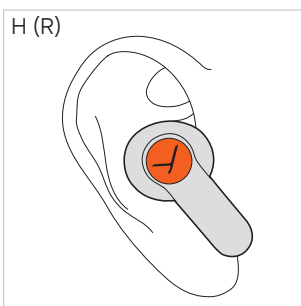
Starta/pausa uppspelning

- Tryck 1 ggr. på kontrollytan (●), för att starta eller stoppa uppspelningen.



Nästa titel

- Tryck 3 gånger (●●●) på den högra (R) hörluren för att spela nästa titel*.



Föregående titel

- Tryck 3 gånger (●●●) på den vänstra (L) hörluren för att spela upp föregående titel*.



Växla mellan brusreducering (ANC) och transparent läge

- Tryck 2 ggr. på kontrollytan (●●), för att växla mellan brusreducering (ANC), transparent eller passivt läge.



Sätta på röstassistenten

- Tryck två gånger på kontrollytan och håll in kontrollytan (●●●) vid andra tryckningen för att aktivera röstassistenten..

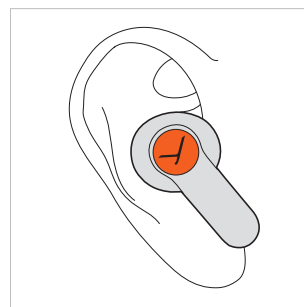


Ställa in volymen

Tryck och håll kvar kontrollytan åt höger eller vänster, tills önskad volym uppnås (fungerar bara när båda hörsnäckorna används).

Höja volymen

- Höger** hörsnäcka (H): Håll kontrollytan intryckt (●●●), för att **höja** volymen.



Sänka volymen

- Vänster** hörsnäcka (V): Håll kontrollytan intryckt (●●●), för att **sänka** volymen.

Ringa

Inget samtal aktivt	Användning
Ta emot ingående samtal	Tryck 1 ggr. (●)
Avsluta ingående samtal	Tryck 2 ggr. (●●)
Avsluta aktivt samtal	Tryck 2 ggr. (●●)

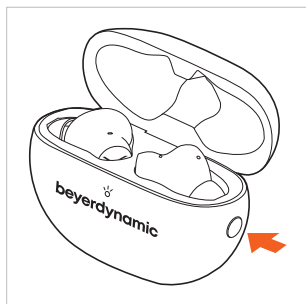
Samtal redan aktivt	Användning
Ta emot andra ingående samtal och håll kvar aktivt samtal	Tryck 1 ggr. (●)
Avvisa andra inkommande samtal	Tryck 2 ggr. (●●)
Växla mellan båda samtalen	Tryck 1 ggr. (●)
Avsluta aktivt samtal och för att växla till det parkerade samtalet	Tryck 2 ggr. (●●)

*Funktionen beror på vilken streamingtjänst eller mediaspelare som används

Återställa till fabriksinställningarna

Vid en fabriksåterställning raderas alla personuppgifter!

- Medan öronsnäckorna sitter i laddaren, tryck och håll in knappen på laddaren i 12 sekunder, tills LED:n på laddaren blinkar gult.



Peer-parkoppling

För att anpassa ett par nya hörsnäckor (t.ex. vid byte av en defekt eller borttappad hörsnäcka) måste båda hörsnäckorna återställas till fabriksinställningarna för att de ska kunna anslutas.

Under Peer-parkopplingen blinkar LED på laddaren snabbt blått.

Översikt över driftsfunktionerna

Hörsnäcka i örat	Reglering på hörsnäcka
Starta/stoppa mediauppspelning	▶ Tryck 1 ggr. (●)
Växla mellan brusreducering (ANC) och transparent läge	▶ Tryck 2 ggr. (●●)
Sätta på röstassistenten	▶ Tryck 2 gånger, håll intryckt den andra gången (●●)
Ta emot ingående samtal	▶ Tryck 1 ggr. (●)
Avvisa inkommande samtal/avsluta samtal	▶ Tryck 2 ggr. (●●)
Höja volymen	▶ Tryck länge 1 ggr. till höger (●)
Sänka ljudvolymen	▶ Tryck länge 1 ggr. till vänster (●)
Spela nästa titel	▶ Tryck höger 3 gånger (●●●)
Spela föregående titel	▶ Tryck vänster 3 gånger (●●●)
Båda hörsnäckorna i laddaren	Reglering på laddaren
Växla till kopplingsläget	▶ Tryck in knappen ca 5 s och håll kvar (●)
Radera kopplingslista	▶ Tryck in knappen ca 8 s och håll kvar (●)
Återställa till fabriksinställningarna	▶ Tryck in knappen ca 12 s och håll kvar (●)

Översikt över LED-visningarna på laddaren

Laddare	LED-visning
Varning vid låg batterinivå	▶ LED blinkar snabbt rött
Ladda med USB 0 – 30 %	▶ LED blinkar rött
Ladda med USB 31 – 70 %	▶ LED blinkar gult
Ladda med USB 71 – 99 %	▶ LED blinkar grönt
Ladda med USB 100 %	▶ LED lyser grönt
Locket öppet / 0 – 30 %	▶ LED blinkar långsamt rött
Locket öppet / 31 – 70 %	▶ LED blinkar långsamt gult
Locket öppet / 71 – 100 %	▶ LED blinkar långsamt grönt
Locket stängt när det inte laddas	▶ LED lyser inte
Bluetooth Peer-koppling	▶ LED blinkar snabbt blått
Bluetooth-koppling tydlig	▶ LED blinkar blått och rött
Bluetooth-anslutning i laddaren	▶ LED blinkar inte
Bluetooth-anslutning möjlig	▶ LED blinkar långsamt blått
Bluetooth-koppling förlorad	▶ LED blinkar långsamt blått
Radera kopplingslista	▶ LED blinkar blått
Återställ hörsnäckornas fabriksinställning	▶ LED blinkar gult

Rengöring

På grund av smutsiga hörlursproppar och om ett varmt, fuktigt klimat bildas i hörselgångarna kan en ökad bakterienivå öka risken för en infektion i hörselgången. Rengör därför hörlurspropparna regelbundet.

- ▶ Ta av hörlurspropparna från höljet.
- ▶ Rengör hörlurspropparna under ljummet rinnande vatten med lite ph-neutral tvål eller med en mjuk luftfri fuktig trasa.
- ▶ Ta bort eventuellt öronvax som kan finnas inne i hörsnäckan med en bomullspinne.
- ▶ Skölj sedan av tvålen noggrant och torka hörlurspropparna med en luftfri duk eller låt dem torka över natten.
- ▶ Sätt först på hörlurspropparna igen när de är helt torra, så att ingen kvarvarande vätska kommer in i hörsnäckornas elektronik.
- ▶ Rengör hörsnäckornas hölje med en mjuk, luftfri trasa. Vid behov kan du fukta trasan med ljummet vatten. Se till att ingen vätska kommer in i höljet.
- ▶ Använd inte lösningsmedelsbaserad rengöring eftersom det skadar ytorna.
- ▶ Om du vill ta bort öronvax från höljet, så se till att det inte gnids in i de små öppningarna för tryckutjämning och mikrofonerna.

- ▶ När du rengör skyddsnätet från öronvax, (t.ex. med en bomullspinne eller liten pensel, ska vaxet vara torrt och skyddsnätet peka mot golvet, så att lossnade vaxrester inte faller in i hörsnäckorna.

PROBLEMLÖSNING

Problem	Orsak	Lösning
AMIRON 100 kan inte sättas på	▶ Batteriet är tomt eller bara svagt laddat.	▶ Ladda batteriet.
Det hörs inget ljud	▶ Det finns ingen Bluetooth®-anslutning.	▶ Anslut AMIRON 100 med uppspelningsenheten.
AMIRON 100 visas inte som tillgänglig uppspelningsenhet i Bluetooth®-enheterna	▶ AMIRON 100 är avstängd. ▶ AMIRON 100 är inte i kopplingsläge. ▶ Det finns redan en Bluetooth®-anslutning till en annan uppspelningsenhet.	▶ Sätt på AMIRON 100. ▶ Sätt AMIRON 100 i kopplingsläget. ▶ Ta bort Bluetooth-anslutning till annan uppspelningsenhet och koppla AMIRON 100 till önskad enhet.
Uppspelningen är för tyst, trots att AMIRON 100 är inställd på maximum	▶ Den uppspelade ljudsignalen är för låg.	▶ Ställ in enhetens uppspelningsvolym till maximum..
Ljudet är för vasst och basuppspelningen för låg	▶ Hörsnäckornas isolering räcker inte till.	▶ Välj rätt hörlursproppar till höger och vänster tills ljudet är perfekt.
Räckvidden är för dålig eller det uppstår anslutningsavbrott	▶ Det finns störningar med andra enheter.	▶ Håll avstånd till WIFI-routrar och mikrovågsenheter. ▶ Se till att din kropp inte befinner sig mellan uppspelningsenheten och AMIRON 100.

HJÄLP MED PROBLEM/VANLIGT STÄLLDA FRÅGOR

Svar på de vanligaste problemen och frågorna hittar du på följande Internetadress:

<https://www.beyerdynamic.com/faq>

PRODUKTREGISTRERING

I Internet på <https://www.beyerdynamic.com/service> kan du registrera din AMIRON 100 genom att ange serienumret.

AVFALLSHANTERING

- ▶ Den här symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen innebär att din elektriska och elektroniska utrustning vid slutet av dess livslängd måste kasseras separat från ditt hushållsavfall.
- ▶ Kassera alltid förbrukade enheter enligt gällande föreskrifter.



Endast vid försäljning inom EU:

- ▶ För återlämning av gamla enheter finns det gratis insamlingsställen och gratis återlämning till beyerdynamic, samt eventuellt andra insamlingsställen för återanvändning. Du kan få adresserna från den lokala stads- eller kommunförvaltningen.
- ▶ Återförsäljare av elektronisk utrustning är i allmänhet skyldiga att ta tillbaka elektriska/elektroniska produkter utan kostnad. Skyldigheten gäller även för distansförsäljning.
- ▶ Kontakta lokala myndigheter eller återförsäljaren där du köpte produkten för mer information.

Kassera batterier

- ▶ Kassera batterierna separat från produkten efter användning i enlighet med gällande bestämmelser. De får inte kasseras i hushållsavfallet. Återlämningen är gratis.
- ▶ Ladda ur batterierna innan de kasseras.

Det går inte att ta ut batterierna ur denna produkt utan att produkten går sönder. Kontakta beyerdynamic eller konsultera oberoende fackpersonal.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar beyerdynamic att radioöverföringsenheten överensstämmer med EU-direktiv 2014/53/EU.

- ▶ Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: <https://www.beyerdynamic.com/cod>

TEKNISKA DATA

Bluetooth®- frekvensområde	2,402 – 2,480 GHz
Sändareffekt (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Laddningstemperaturområde	0 till +45 °C
Driftstemperaturområde	-10 till +45 °C
Ingång för hörlurar	DC 5 V, 85 mA
Ingång för laddningsfodra	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Mer information om tekniska data finns på internet på: <https://www.beyerdynamic.com>

GARANTIVILLKOR

beyerdynamic erbjuder en begränsad garanti för den beyerdynamic originalprodukt som du har köpt.

- Detaljerad information om beyerdynamics garantivillkor finns på internet på:
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

VARUMÄRKEN

Bluetooth® ordmärke och logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth® SIG, Inc. och all användning av dessa märken av beyerdynamic är licenserad. Andra varumärken och handelsnamn tillhör respektive innehavare.

USB Typ-A, USB Typ-B och USB Typ-C är varumärken som tillhör USB-implementerare.

TREDJEPARTS MJUKVARA

Mer informationen om använd mjukvara från tredjepart hittar du på internet på:

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

SISU

OHUTUSJUHISED	103
Sihipärane kasutamine	103
Helitugevuse seadistamine	103
Muutunud akustiline tajumine	103
Üldised hooldusjuhised	103
Allaneelamise oht	103
Voolu- ja ühenduskaabel	103
Akude kasutamine	103
Keskkonnatingimused	103
SELLEST JUHENDIST	104
TARNEKOMPLEKT	104
KÕRVAKORKIDE KASUTAMINE JA KOHANDAMINE	104
Silikoonist kõrvakorkide kasutamine	104
Kõrvaklapi kõrva panemine	104
AKUDE LAADIMINE	104
Juhised liitumioonakude kasutusea kohta	104
Aku laetustaseme näitamine	105
BEYERDYNAMICU ÄPI ALLALAADIMINE	105
ÜHILDUVUS ESITUSSEADMETEGA	105
TOETATAVAD AUDIOKODEKID	105
KÄSITSEMINE	105
Seadmega Bluetooth®i abil ühendamine	105
Sidestuse loomine	106
Google Fast Pairi teostamine	106
Multi-Pointi režiim	106
Multi-Pointi ühenduse loomine	106
Multi-Pointi kasutamine	106
Sidestusloendi kustutamine	106
Meediumite esitamine	107
Mürasummutuse (ANC) ja läbipaistvuse režiimi vahel vahetamine	107
Kõneabi sisselülitamine	107
Helitugevuse seadistamine	107
Helistamine	107
Tehaseseadistustele lähtestamine	108
Juhtfunktsioonide ülevaade	108
LED-näitude ülevaade laadimiskarbil	108
Puhastamine	108
PROBLEEMIDE LAHENDAMINE	109
ABI PROBLEEMIDE KORRAL / KKK	109
TOOTE REGISTREERIMINE	109
JÄÄTMEKÄITLUS	109
Akude jäätmekäitlus	109
EL-VASTAVUSDEKLARATSIOON	109
TEHNILISED ANDMED	109
GARANTIITINGIMUSED	110
KAUBAMÄRGID	110
KOLMANDAD TARKVARA PAKKUJAD	110

Suur tänu, et otsustasite beyerdynamicu True Wireless kõrvaklappide AMIRON 100 kasuks. Palun võtke veidi aega ja lugege käesolev teave enne toote kasutamist läbi.

OHUTUSJUHISED

- ▶ Lugege enne kõrvaklappide AMIRON 100 kasutamist käesolev juhend hoolikalt ja täielikult läbi.
- ▶ Palun järgige kõiki juhiseid, eelkõige kõrvaklappide AMIRON 100 ohutu kasutamise kohta.
- ▶ Ärge kasutage kõrvaklappe AMIRON 100, kui need on defektsed.

Sihipärane kasutamine

- ▶ Ärge kasutage kõrvaklappe AMIRON 100 muul viisil kui käesolevas tootejuhendis kirjeldatud.
- ▶ Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG ei võta endale vastutust kõrvaklappide AMIRON 100 kahjustuste või inimeste vigastuste korral, mis tulenevad kõrvaklappide AMIRON 100 ettevaatamatust, asjatundmatust, valest või muul kui tootja poolt ettenähtud kasutusotstarbele vastavast kasutamisest.
- ▶ Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG ei vastuta kahjustuste eest USB-seadmetel, mis ei vasta USB-spetsifikatsioonidele.
- ▶ Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG ei vastuta ühenduse katkestustest tulenevate kahjustuste eest tühjade või liiga vanade akude või Bluetooth®-saatekauguse ületamise tõttu.
- ▶ Järgige enne kasutuselevõtmist ka vastavaid riigisisesid eeskirju.

Helitugevuse seadistamine



Suured helitugevused ja liiga pikad kuulamisajad võivad kuulmist jäädavalt kahjustada.

- ▶ Seadistage enne kõrvaklappide AMIRON 100 kasutamist helitugevus miinimumile.
- ▶ Suurendage helitugevust alles **pärast** kõrvaklappide AMIRON 100 paigaldamist.
- ▶ Ärge kasutage kõrvaklappe AMIRON 100 pikema aja jooksul suurel helitugevusel. Kuulamisel ja harilikul kõnelemisel kõrvaklappidega AMIRON 100 peaksite oma häälte veel tuvastada saama.
- ▶ Tinnituse korral vähendage helitugevust. Vajadusel pidage nõu arstiga.
- ▶ Me soovime juhtida tähelepanu sellele, et liiga suured helitugevused ja liiga pikad kuulamisajad võivad kahjustada kuulmist. Kuulmiskahjustused kujutavad endast alati kuulmisvõime jäävat kahjustamist. Jälgige alati sobivat helitugevust. Rusikareegliks on: mida suurem helitugevus, seda lühem kuulamisaeg.

Välise tähelepanuvõime vähenemine

Kõrvaklapid AMIRON 100 vähendavad akustilist tähelepanuvõimet drastiliselt. Kõrvaklappide AMIRON 100 liikluses kasutamine kätkeb endas suurt ohupotentsiaali. Kasutaja kuulmisorganit ei tohi mitte mingi juhul nii tugevasti mõjutada, et liiklusohutus oleks ohustatud.

- ▶ Ärge kasutage kõrvaklappe AMIRON 100 võimalikult ohtlike masinate ja tööseadmete töötsoonis.
- ▶ Vältige kõrvaklappide AMIRON 100 kasutamist olukordades, milles kuulmisvõime ei tohi olla piiratud, eelkõige liikluses, raudteeületuskoha ületamisel või ehitusobjektidel.

Muutunud akustiline tajumine

Paljudel inimestel vajab kõrvaklappide AMIRON 100 kandmine harjumist, sest oma hääle ja keha akustiline tajumine ning esinev kõrvasisene müra erinevad käimisel „tavalisest“ ilma kõrvaklappideta AMIRON 100 olukorrast. See esmalt võõras tunne väheneb siiski harilikult mõningase kandmisaja pärast.

Üldised hooldusjuhised

- ▶ Puhastage AMIRON 100 kõiki osi pehme veega niisutatud lapiga. Jälgige, et korpusesse või helimuundurisse ei sattu vedelikku.
- ▶ Ärge kasutage lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid, sest need võivad pealispinda kahjustada.

Allaneelamise oht

- ▶ Hoidke väikesed osad nagu toote, pakendi ja tarvikute osad lastest ja koduloomadest eemal. Allaneelamisel esineb lämbumisohu!

Voolu- ja ühenduskaabel

Kasutage laadimiskarbi ühendamiseks nii laadimiseks kui ka sülearvutiga ühendamiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat kaablit.

Akude kasutamine

Kuumusest, veest ja mehaanilisest koormusest tulenev oht

Liiga suure kuumuse, vee ja suure mehaanilise koormuse korral esineb plahvatuse, kuumuse, tule, suitsu või gaasi tekke oht. Selle tagajärjeks võivad olla vigastused ja aku jäädavad kahjustused.

- ▶ Ärge jätke akut ülemäärase kuumuse, tule või äärmiselt madala õhurõhu kätte. Esineb plahvatuse, tule, suitsu või gaasi tekke oht.
- ▶ Ärge avaldage akule mehaanilisi koormusi (nt muljumist). See võib tekitada akule jäädavaid kahjustusi, plahvatusi või vigastusi.
- ▶ Ärge avage korpust ja ärge eemaldage akut.
- ▶ Laadige akusid kõrvaklappides ja laadimisseadmes laadimiskarpi integreeritud C-tüüpi USB-pesa kaudu ainult USB 2.0/3.0 standardile vastava 5 V võrguplokiga.

Keskkonnatingimused

- ▶ Ärge jätke kõrvaklappe ja laadimiskarpi AMIRON 100 ei vihma ega lume, vedelike või niiskuse kätte.

SELLEST JUHENDIST

See juhend kirjeldab toote tähtsaimaid funktsioone. Selles juhendis olevad andmed lähtuvad tarkvara standardseadistustest. Saadaval võib olla uuem versioon.

- ▶ Juhiseid tarkvara värskendamiseks leiate peatükist „beyerdynamicu äpp“.

TARNEKOMPLEKT

- ▶ Vasak ja parem (L / R) kõrvaklapp
- ▶ Laadimiskarp
- ▶ 5 paari kõrvakorke (XS, S, M, L XL)
- ▶ USB-kaabel
- ▶ Quick Start Guide ja Compliance Booklet



KÕRVAKORKIDE KASUTAMINE JA KOHANDAMINE

- ▶ Avage laadimiskarp ja võtke kõrvaklapid välja.
- ▶ Optimaalse kuju ja helikvaliteedi tagamiseks sisalduvad tarnekomplektis erinevate suurustega 5 paari silikoonist kõrvakorki.
- ▶ Valige kõrvakorgid hoolikalt, et tagada teie kõrvadele parim kuju. Teie kõrvad võivad mõnedel juhtudel vajada erinevaid suurusi.

Kõrvakorkide must variant

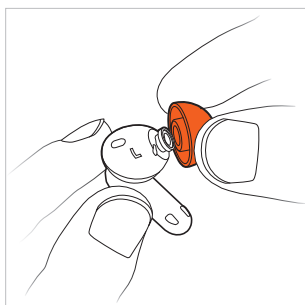


Kõrvakorkide kreemvalge variant



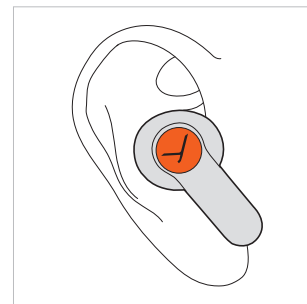
Silikoonist kõrvakorkide kasutamine

- ▶ Kõrvakorkide kasutamiseks lükake need ettevaatlikult AMIRON 100 peale.



Kõrvaklapi kõrva panemine

- ▶ Pange kõrvaklapp kerge pöörliikumisega kõrva.
- ▶ Jälgige, et kõrvaklapp istub nagu joonisel kujutatud.

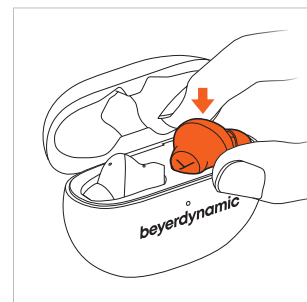


Regulaarsel kasutamisel soovime me kõrvakorke iga kolme kuu tagant vahetada. Varukõrvakorke saate tellida beyerdynamicu varuosade poest: www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

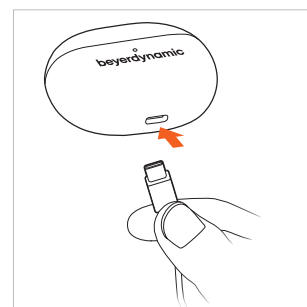
AKUDE LAADIMINE

Kõrvaklappe laetakse laadimiseseadme aku kaudu. Me soovime aku laadimiseks kasutada ainult tarnekomplekti kuuluvat USB-kaablit. Palun laadige akud laadimiseseadmes ja kõrvaklappides enne AMIRON 100 esimest korda kasutamist täielikult täis.

- ▶ Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi ja sulgege laadimiskarbi kaas.
- ▶ Kui laadimiskarbi aku on täielikult laetud, põleb LED laadimiskarbil roheliselt. Kõrvaklappe laetakse kaane sulgemisel.



- ▶ Kui laadimiskarbi aku peaks olema tühi, vilgub LED punaselt. Laadimiseks ühendage USB-kaabel.
- ▶ Kõrvaklappide laadimise olekut näete beyerdynamicu äpis.



Juhised liitiumioonakude kasutusea kohta

- ▶ Pärast täielikku laadimist lahutage USB-kaabel laadimiseseadme ja toote küljest.
- ▶ **TÄHELEPANU!** Kõrged temperatuurid, eelkõige kõrge laetustasemega, võivad tekitada jäädavaid kahjustusi.
- ▶ Kui akut hoitakse või seda ei kasutata pikema aja jooksul, on soovitatav laadida aku umbes 50% laetustasemest ja hoida temperatuuridel kuni maksimaalselt 20 °C.
- ▶ Pärast kasutamist lülitage akuga toidetav toode välja.

Aku laetustaseme näitamine

Laadimiskarbi laetustaset näidatakse LEDi abil.

Laadimiskarp pole ühendatud ja avage laadimiseseadme kaas või vajutage lühidalt sidestusklahvi

LED	Olek
Süttib 1 x punaselt	Aku laetustase madal
Süttib 1 x kollaselt	Aku poolenisti laetud (umbes 50%)
Süttib 1 x roheliselt	Aku piisavalt laetud

Laadimiskarp ühendatud

LED	Olek
Vilgub punaselt	Akut laetakse (0 - 30%)
Vilgub kollaselt	Akut laetakse (31 - 70%)
Vilgub roheliselt	Akut laetakse (71 - 99%)
Põleb roheliselt	Aku täielikult laetud (100%)

Kõrvaklappide laetustaset näidatakse beyerdynamicu äpi abil.

BEYERDYNAMICU ÄPI ALLALAADIMINE

beyerdynamicu äpp võimaldab teil oma AMIRON 100 individuaalsemalt juhtida.

- ▶ Laadige beyerdynamicu äpp App Store'ist (iOS-seadmed) või Google Playst (Android-seadmed) alla.



- ▶ beyerdynamicu äpiga saate teostada kasutajapõhiseid käitamise seadistusi ja teostada tarkvara värskendamisi.
- ▶ Need seadistused salvestatakse teie AMIRON 100-le, nii et te saate neid nautida iga teie AMIRON 100-ga ühendatud esitusseadmega.

ÜHILDUVUS ESITUSSEADMETEGA

AMIRON 100 on ühilduv Bluetooth®-esitusseadmetega, mis toetavad järgmisi profile:

- A2DP (audio edastamiseks)
- HFP/HSP (telefonise ja kõneabi)
- AVRCP (juhtsignaalide edastamine)

TOETATAVAD AUDIOKOODEKID

Profiili A2DP piires toetab AMIRON 100 audiokodekeid SBC ja AAC.

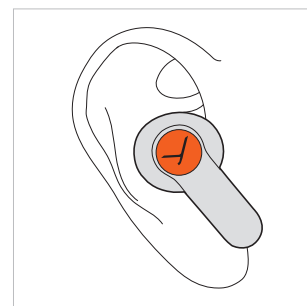
Audioülekaneks saab kasutada ainult selliseid kodekeid, mis on esitusseadmes olemas. Esitusseade ja AMIRON 100 määravad automaatselt parima ühiselt kasutatava kodeki järgmises järjekorras:

1. SBC
2. AAC

Enamik esitusseadmeid ei näita, milline kodek on aktiivselt kasutuses.

KÄSITSEMINE

AMIRON 100 saate käsitseda juhtpinnalt kerge puudutamisega.



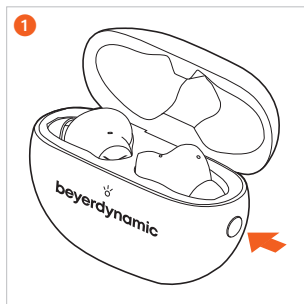
Seadmega Bluetooth®i abil ühendamine

Enne kui saate AMIRON 100 kasutada, peate AMIRON 100 mobiiltelefoni või mõne teise Bluetooth®i toetava seadmega sidestama. Ühendusprotseduur võib olla erinevate seadmetega erinev.

- ▶ Palun jälgige seadme, millega soovite AMIRON 100 ühendada, kasutusjuhendit.

Sidestuse loomine

- 1 Avage koos selles sisalduva mõlema kõrvaklapiga laadimiskarbi kaas ja hoidke sidestusklahvi 5 s vajutatult (), kuni oleku LED hakkab vaheldumisi siniselt ja punaselt vilkuma.



- 2 Valige esitusseadme sidestusloendist „AMIRON 100“.

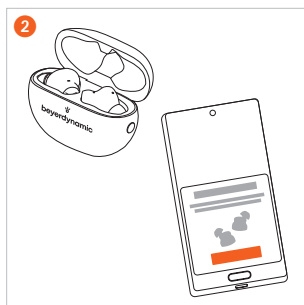


Google Fast Pairi teostamine

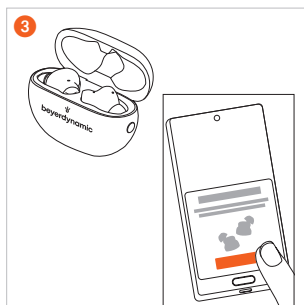
- 1 Sel ajal kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis, hoidke sidestusklahvi 5 s jooksul vajutatult (), kuni oleku LED hakkab vaheldumisi siniselt ja punaselt vilkuma.



- 2 Viige kõrvaklapp sidestusrežiimis Fast-Pairi toega nutitelefoni lähedusse.



- 3 Puudutage nutitelefonis „Ühendamine“.



Multi-Pointi režiim

AMIRON 100 saab Bluetooth®i abil sidestada kuni 6 seadmega. Samaaegselt saab aktiivse ühenduse maksimaalselt kahe seadmega. Muusika esitamine ja telefoniside on samaaegselt võimalik ainult ühe seadmega. Telefoniside on muusika esitamise suhtes prioriteetne, st kõne korral muusika esitamine katkestatakse.

Esitusseadmete (ES) kasutamisel kehtib järgmine prioriteetide nimekiri:

Prioriteet	Profiil	Esitusseadmed (ES)
1	HFP (telefoniside)	ES 1 (esimesena ühendatud seade)
2	HFP (telefoniside)	ES 2 (teisena ühendatud seade)
3	A2DP (muusika esitamine)	ES 1 (esimesena ühendatud seade)
4	A2DP (muusika esitamine)	ES 2 (teisena ühendatud seade)

Multi-Pointi ühenduse loomine

Sidestage esmalt AMIRON 100 nagu peatükis „Sidestuse loomine“ kahe esitusseadmega kirjeldatud.

Niipea kui AMIRON 100 on ühendatud, saab see automaatselt nende mõlema esitusseadme vahel vahetada.

Nii ühendate esitusseadmed esimest korda:

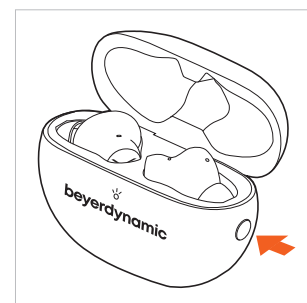
1. Avage esimese esitusseadme Bluetooth®i seadistused ja ühendage see AMIRON 100-ga.
2. Avage teise esitusseadme Bluetooth®i seadistused ja ühendage see AMIRON 100-ga.

Multi-Pointi kasutamine

Meedia esitamine aktiivne / kõne vastuvõtmine	Puudutage 1 x lühidalt juhtpinda (●)
Kõne lõpetamine / meediumi esituse uuesti käivitamine	Puudutage 2 x lühidalt juhtpinda (● ●)

Sidestusloendi kustutamine

- ▶ Sel ajal kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis, hoidke klahvi laadimiskarbil umbes 8 sekundit vajutatult, kuni LED hakkab laadimiskarbil siniselt vilkuma.



Meediumite esitamine

Esituse käivitamine / paus

- ▶ Esituse käivitamiseks või peatamiseks puudutage 1 x (●) juhtpinda.



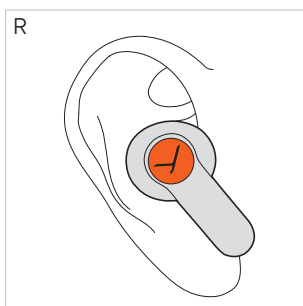
Kõneabi sisselülitamine

- ▶ Kõneabi avamiseks puudutage 2 x juhtpinda ja hoidke teisel puudutamisel juhtpinda vajutatult (● ●).



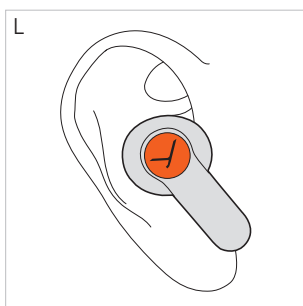
Järgmine lugu

- ▶ Järgmise loo esitamiseks puudutage 3 x (● ● ●) paremat kõrvaklappi (R).*



Eelmine lugu

- ▶ Eelmise loo esitamiseks puudutage 3 x (● ● ●) vasakut kõrvaklappi (L).*



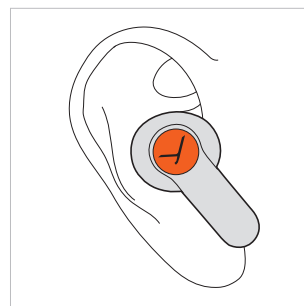
*Funktsioon sõltub kasutatavast voogedastusteenusest või meediamängijast

Helitugevuse seadistamine

Puudutage ja hoidke juhtpinda paremal või vasakul vajutatult kuni soovitud helitugevus on saavutatud (töötab ainult siis, kui te kasutate mõlemat kõrvaklappi).

Helitugevuse suurendamine

- ▶ **Parem** kõrvaklapp (R): Helitugevuse suurendamiseks hoidke juhtpinda vajutatult (● ● ● ●).



Helitugevuse vähendamine

- ▶ **Vasak** kõrvaklapp (L): Helitugevuse vähendamiseks hoidke juhtpinda vajutatult (● ● ● ●).

Helistamine

Aktiivne kõne puudub	Käsitsemise
Sissetuleva kõne vastuvõtmine	▶ 1 x puudutamine (●)
Sissetulevast kõnest keeldumine	▶ 2 x puudutamine (● ●)
Aktiivse kõne lõpetamine	▶ 2 x puudutamine (● ●)

Kõne juba aktiivne	Käsitsemise
Teise sissetuleva kõne vastuvõtmine ja aktiivse kõne hoidmine	▶ 1 x puudutamine (●)
Teisest sissetulevast kõnest keeldumine	▶ 2 x puudutamine (● ●)
Kahe kõne vahel vahetamine	▶ 1 x puudutamine (●)
Aktiivse kõne lõpetamine ja ootel olevale kõnele vahetamine	▶ 2 x puudutamine (● ●)

Müra summutuse (ANC) ja läbipaistvuse režiimi vahel vahetamine

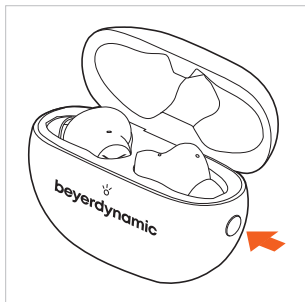
- ▶ Müra summutuse (ANC), läbipaistvuse või passiivse režiimi vahel vahetamiseks puudutage 2 x juhtpinda (● ●).



Tehaseseadistustele lähtestamine

Tehaseseadistustele lähtestamisel kõik isiklikud andmed kustutatakse!

- Sel ajal kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis, vajutage ja hoidke klahvi laadimiskarbil umbes 12 sekundit vajutatult, kuni LED hakkab laadimiskarbil kollaselt vilkuma.



Peer Pairing

Uue kõrvaklapi häälestamisel (nt defektse või kadunud kõrvaklapi asendamisel) tuleb mõlemad kõrvaklapid nende ühendamiseks lähtestada tehaseseadistustele. Peer Pairingu ajal vilgub LED laadimiskarbil kiirelt siniselt.

Juhtfunktsioonide ülevaade

Kõrvaklapp kõrvas	Käsitsemine kõrvaklapil
Meediumi esituse käivitamine / peatamine	▶ 1 x puudutamine (●)
Müra summutuse (ANC) ja läbipaistvuse režiimi vahel vahetamine	▶ 2 x puudutamine (●●)
Kõneabi sisselülitamine	▶ 2 x vasakul puudutamine ja teisel puudutamisel hoidmine (● —)
Sissetuleva kõne vastuvõtmine	▶ 1 x puudutamine (●)
Sissetulevast kõnest keeldumine / kõne lõpetamine	▶ 2 x puudutamine (●●)
Helitugevuse suurendamine	▶ 1 x pikalt puudutamine (—)
Helitugevuse vähendamine	▶ 1 x pikalt puudutamine (—)
Järgmise loo esitamine	▶ 3 x paremal puudutamine (●●●)
Eelmise loo esitamine	▶ 3 x vasakul puudutamine (●●●)

Mõlemad kõrvaklapid laadimiskarbis	Käsitsemine laadimiskarbil
Sidestusrežiimi vahetamine	▶ Klahvi umbes 5 s vajutamine ja hoidmine (—)
Sidestusloendi kustutamine	▶ Klahvi umbes 8 s vajutamine ja hoidmine (—)
Tehaseseadistustele lähtestamine	▶ Klahvi umbes 12 s vajutamine ja hoidmine (—)

LED-näitude ülevaade laadimiskarbil

Laadimiskarp	LED-näit
Hoiatus aku madala laetustaseme korral	▶ LED vilgub kiirelt punaselt
Laadimine USB kaudu 0 – 30%	▶ LED vilgub punaselt
Laadimine USB kaudu 31 – 70%	▶ USB vilgub kollaselt
Laadimine USB kaudu 71 – 99%	▶ USB vilgub roheliselt
Laadimine USB kaudu 100%	▶ LED põleb roheliselt
Kaas avatud / 0 – 30%	▶ LED vilgub aeglaselt punaselt
Kaas avatud / 31 – 70%	▶ USB vilgub aeglaselt kollaselt
Kaas avatud / 71 – 100%	▶ LED vilgub aeglaselt roheliselt
Kaas suletud kui ei laeta	▶ LED ei põle
Bluetooth Peer-sidestamine	▶ LED vilgub kiirelt siniselt
Bluetooth-sidestus tuvastatav	▶ LED vilgub siniselt ja punaselt
Bluetooth-ühendus laadimiskarbis	▶ LED ei põle
Bluetooth-ühendus võimalik	▶ LED vilgub aeglaselt siniselt
Bluetooth-ühendus kadunud	▶ LED vilgub aeglaselt siniselt
Sidestusloendi kustutamine	▶ LED vilgub siniselt
Kõrvaklappide tehaseseadistuste taastamine	▶ USB vilgub kollaselt

Puhastamine

Kõrvakorkide määrdumise ja niiske sooja kliima tekkimisega kuulmekäigus võib kogunenud bakterite tase suurendada kuulmekäigu põletiku riski. Puhastage seetõttu palun kõrvakorke regulaarselt.

- ▶ Eemaldage kõrvakorgid korpusest.
- ▶ Puhastage kõrvakorke voolava leige vee all ja vähese ph-neutraalse seebiga või pehme mittenarmendava niisutatud lapiga.
- ▶ Eemaldage vatitikuga kõrvavaha, mida võib esineda kõrvakorgi sisemuses.
- ▶ Loputage seejärel seep hästi maha ja kuivatage kõrvakorgid mittenarmendava lapiga või laske neil öö jooksul kuivada.
- ▶ Monteerige kõrvakorgid alles siis, kui need on täielikult kuivad, et allesjäänud vedelik ei saaks tungida kõrvaklapi elektroonikasse.
- ▶ Puhastage kõrvaklapi korpust pehme mittenarmendava lapiga. Vajadusel võite lappi vähese leige veega niisutada. Jälgige, et korpusesse ei sattu vedelikku.

- ▶ Ärge kasutage lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid, sest need võivad pealispindu kahjustada.
- ▶ Kui te soovite kõrvavaha korpuselt eemaldada, siis jälgige, et te ei hõõru seda rõhuühtlustuse väikestesse avadesse ja mikrofoni sisse.
- ▶ Kui te puhastate kõrvavaha kaitsevõresid (nt vatitiku või pintsliga), peaks kõrvavaha olema kuiv ja kaitsevõre suunatud pöranda poole, et lahtitulnud kõrvavaha jäägid ei kuku kõrvaklapi sisse.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Probleem	Põhjus	Lahendus
AMIRON 100 ei saa sisse lülitada	▶ Aku on tühi või ainult veel nõrgalt laetud.	▶ Laadige aku täis.
Heli ei väljastata	▶ Bluetooth®i ühendus puudub	▶ Ühendage AMIRON 100 esitusseadmega.
AMIRON 100 ei ilmu kasutatavate Bluetooth®-seadmete hulgas	▶ AMIRON 100 on välja lülitatud. ▶ AMIRON 100 ei ole ühendusrežiimis. ▶ On juba Bluetooth®i ühendus teise esitusseadmega.	▶ Lülitage AMIRON 100 sisse. ▶ Seadke AMIRON 100 ühendusrežiimi. ▶ Lahutage Bluetooth®i ühendus teise esitusseadmega ja ühendage AMIRON 100 soovitud seadmega.
Esitus on liiga vaikne kuigi AMIRON 100 on seatus maksimumile	▶ Saabuv audiosignaal on liiga vaikne.	▶ Seadke esituse helitugevus esitusseadmelt maksimumile.
Kõla on terav ja basside esitus liiga väike	▶ Kõrvaklappide tihendus ei ole piisav.	▶ Valige vasaku ja parema külje jaoks sobivad kõrvakorgid, kuni kõla on ideaalne.
Leviala on liiga väike või esinevad ühenduse katkestused	▶ Esinevad tõrked teiste seadmetega.	▶ Eemaldage WLAN-ruuterist ja mikrolaine-seadmetest. ▶ Jälgige, et teie keha ei oleks esitusseadme ja AMIRON 100 vahel.

ABI PROBLEEMIDE KORRAL / KKK

Vastuseid kõige sagedastemate probleemide ja küsimuste kohta leiate järgmiselt internetiaadressilt:
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

TOOTE REGISTREERIMINE

Internetis aadressil <https://www.beyerdynamic.com/service> saate oma AMIRON 100 seerianumbri abil registreerida.

JÄÄTMEKÄITLUS

- ▶ See sümbol tootel, kasutusjuhendis või pakendil tähendab, et elektrilised ja elektroonilised seadmed tulevad nende kasutusea lõpul käidelda olmejäätmetest eraldi.
- ▶ Käideldage kasutatud seadmed alati vastavalt kehtivatele eeskirjadele.



Ainult müügil ELi piires:

- ▶ Kasutataud seadmete tagasivõtmiseks on teil kasutada tasuta kogumiskohad ja tasuta tagasiandmine beyerdynamicule ning täiendavad tasuta võtukohtad. Aadressid saate kohalikust linna- või vallavalitsusest.
- ▶ Elektroonikaseadmete edasimüüjad on põhimõtteliselt kohustatud kasutatud elektri- / elektroonikaseadmed tasuta tagasi võtma. See kohustus kehtib ka kaugsidekanalite kaudu turustamisel.
- ▶ Lisateabe saamiseks pöörduge palun kohalike ametkondade või edasimüüjate, kellelt toode hangiti, poole.

Akude jäätmekäitlus

- ▶ Käideldage akud pärast kasutamist vastavalt kehtivatele eeskirjadele tootest eraldi. Neid ei tohi käidelda olmejäätmete hulgas. Tagasiandmine on tasuta.
- ▶ Enne jäätmekäitlust tühjendage akud.

Aku mittepurustav eemaldamine ei ole selle toote puhul lõppkasutaja poolt võimalik. Palun pöörduge beyerdynamicu poole või pidage nõu sõltumatu spetsialistiga.

EL-VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesiolevaga deklareerib beyerdynamic, et raadioseade vastab ELi 2014/53/EL.

- ▶ EL-vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgmisel internetiaadressil:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

TEHNILISED ANDMED

Bluetooth®-sagedusvahemik	2,402 – 2,480 GHz
Saatevõimsus (Bluetooth®)	<7 dBm (EIRP)
Laadimistemperatuurivahemik	0 kuni +45 °C
Käitustemperatuurivahemik	-10 kuni +45 °C
Kõrvaklappide sisend	DC 5 V, 85 mA
Laadimiskarbi sisend	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Lähemad andmed tehniliste andmete kohta leiate Internetist aadressilt:
<https://www.beyerdynamic.com>

GARANTIITINGIMUSED

beyerdynamic tagab piiratud garantii ostetud originaalsele beyerdynamic-tootele.

- ▶ Põhjalikud juhised garantiitingimuste kohta leiate internetist aadressil:
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

KAUBAMÄRGID

Bluetooth® sõnamärk ja logod on Bluetooth® SIG, Inc. Registreeritud kaubamärgid ja nende märkide igasugune kasutamine beyerdynamicu poolt on litsentseeritud. Teised märgid ja ärinimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

USB tüüp-A, USB tüüp-B ja USB tüüp-C on USB Implementers kaubamärgid.

KOLMANDAD TARKVARA PAKKUJAD

Lisateavet kasutatud kolmandate isikute tarkvara kohta leiate aadressilt:

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

TURINYS

SAUGUMO NURODYMAI	112
Naudojimas pagal paskirtį	112
Garsumo reguliavimas	112
Pakitęs akustinis suvokimas	112
Bendrieji priežiūros nurodymai	112
Pavojus nuryti	112
Maitinimo ir prijungimo kabelis	112
Baterijų naudojimas	112
Aplinkos sąlygos	112
APIE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ	113
PRISTATYMO APIMTIS	113
AUSŲ KIŠTUKŲ NAUDOJIMAS IR PRITAIKYMAS	113
Silikoninių ausų kištukų naudojimas	113
Ausinės įsidėjimas į ausį	113
BATERIJŲ ĮKROVIMAS	113
Nurodymai dėl ličio jonų baterijų tarnavimo trukmės	113
Baterijos įkrovimo būsenos rodymas	114
„BEYERDYNAMIC“ PROGRAMĖLĖS ATSISIUNTIMAS	114
SUDERINAMUMAS SU ATKŪRIMO ĮRENGINIAIS	114
PALAIKOMI GARSO KODEKAI	114
VALDYMAS	114
Prisijungimas prie įrenginio per „Bluetooth“	114
Susiejimas	115
„Google Fast Pair“ atlikimas	115
„Multi-Point“ režimas	115
„Multi-Point“ ryšio sukūrimas	115
„Multi-Point“ naudojimas	115
Susiejamų įrenginių sąrašo ištrynimasis	115
Medijų atkūrimas	116
Triukšmo slopinimo (ANC) ir skaidrumo režimo perjungimas	116
Balso asistento įjungimas	116
Garsumo reguliavimas	116
Skambinimas telefonu	116
Atstatyti gamyklinius nustatymus	117
Valdymo funkcijų apžvalga	117
Įkrovimo dėklo LED indikatorių apžvalga	117
Valymas	117
PROBLEMŲ SPRENDIMAS	118
PAGALBA SPRENDŽIANT PROBLEMAS / DUK	118
GAMINIO REGISTRACIJA	118
ŠALINIMAS	118
Baterijų šalinimas	118
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	118
TECHNINIAI DUOMENYS	118
GARANTINĖS NUOSTATOS	119
PREKIŲ ŽENKLAI	119
TREČIŲJŲ ŠALIŲ PROGRAMINĖ ĮRANGA	119

Dėkojame, kad įsigijote „beyerdynamic“ belaidės ausines AMIRON 100.

Prieš pradėdami naudoti gaminį, skirkite šiek tiek laiko ir atidžiai perskaitykite šią informaciją.

SAUGUMO NURODYMAI

- ▶ Prieš pradėdami naudoti ausines AMIRON 100, atidžiai ir iki galo perskaitykite šią instrukciją.
- ▶ Laikykitės visų pateiktų nurodymų, ypač susijusių su saugiu ausinių AMIRON 100 naudojimu.
- ▶ Nenaudokite ausinių AMIRON 100, jei jos yra sugedusios.

Naudojimas pagal paskirtį

- ▶ Nenaudokite ausinių AMIRON 100 kitaip nei aprašyta šioje gaminio naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Įmonė „beyerdynamic GmbH & Co. KG“ neprisiima jokios atsakomybės už ausinių AMIRON 100 sugadinimą ar asmenų sužalojimą dėl neatsargaus, netinkamo, neteisingo ar gamintojo nurodytos paskirties neatitinkančio ausinių AMIRON 100 naudojimo.
- ▶ Įmonė „beyerdynamic GmbH & Co. KG“ neatsako už USB įrenginių, neatitinkančių USB specifikacijų, sugadinimą.
- ▶ Įmonė „beyerdynamic GmbH & Co. KG“ neatsako už žalą, atsiradusią dėl ryšio pertrūkių dėl tuščių ar per senų baterijų arba viršijus „Bluetooth®“ veikimo diapazoną.
- ▶ Prieš pradėdami naudoti taip pat laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių taisyklių.

Garsumo reguliavimas



Didelis garsas ir per ilgas klausymo laikas gali nepataisomai pakenkti klausai.

- ▶ Prieš naudodami ausines AMIRON 100, nustatykite minimalų garsumą.
- ▶ Garsumą didinkite tik įdėję ausines AMIRON 100.
- ▶ Nenaudokite ausinių AMIRON 100 dideliu garsumu ilgesnį laiką. Kai užsidėję ausines AMIRON 100 klausotės ir kalbate įprastai, turėtumėte girdėti savo balsą.
- ▶ Jei spengia ausyse, sumažinkite garsą. Jei reikia, pasikonsultuokite su gydytoju.
- ▶ Norėtume atkreipti Jūsų dėmesį į tai, kad per didelis garsas ir ilgas klausymasis gali pakenkti klausai. Klausos sutrikimai visada reiškia nepataisomą klausos pažeidimą. Visada įsitikinkite, kad garsumas yra tinkamas. Pagrindinė taisyklė: kuo didesnis garsumas, tuo trumpesnė klausymosi trukmė.

Aplinkos suvokimo slopinimas

Ausinės AMIRON 100 smarkiai slopina akustinį aplinkos suvokimą. Naudojant ausines AMIRON 100 dalyvaujant kelių eisme gali kilti didelis pavojus. Jokiu atveju naudotojo klausia negali būti taip susilpninta, kad kiltų pavojus eismo saugumui.

- ▶ Nenaudokite ausinių AMIRON 100 potencialiai pavojingų mašinų ir darbo įrenginių veikimo zonoje.
- ▶ Venkite naudoti ausines AMIRON 100 situacijose, kai klausia negali būti susilpninta, ypač kelių eisme, kertant geležinkelio pervažą ar statybų aikštelėje.

Pakitęs akustinis suvokimas

Daugeliui žmonių prie ausinių AMIRON 100 nešiojimo reikia priprasti, nes jų balso ir kūno akustinis suvokimas bei bėgant atsirandantys vidiniai garsai skiriasi nuo „įprastos“ situacijos be ausinių AMIRON 100. Tačiau šis iš pradžių keistas pojūtis paprastai išnyksta po kurio laiko panešiojus ausines.

Bendrieji priežiūros nurodymai

- ▶ Visas ausinių AMIRON 100 dalis valykite minkšta šluoste, sudrėkinta vandeniu. Stenkitės, kad į korpusą ir garso keitiklį nepatektų skysčio.
- ▶ Nenaudokite savo sudėtyje tirpiklių turinčių valiklių, nes jie gali pažeisti paviršių.

Pavojus nuryti

- ▶ Laikykite smulkias dalis, pvz., gaminio, pakuotės dalis ir priedus, atokiau nuo vaikų ir naminių gyvūnų. Prarijus kyla užspringimo pavojus!

Maitinimo ir prijungimo kabelis

Tiek įkrovimui, tiek prijungimui prie nešiojamojo kompiuterio naudokite tik mūsų pristatytą laidą.

Baterijų naudojimas

Pavojus dėl karščio, vandens ir mechaninio poveikio

Dėl per didelio karščio, vandens ir mechaninio poveikio kyla sprogimo, karščio, gaisro, dūmų ar dujų išsiskyrimo pavojus. Dėl to galite susižeisti ir nepataisomai sugadinti bateriją.

- ▶ Nelaikykite baterijos per dideliame karštyje, arti ugnies arba aplinkoje, kurioje oro slėgis itin žemas. Kyla sprogimo, gaisro, dūmų ar dujų išsiskyrimo pavojus.
- ▶ Saugokite bateriją nuo mechaninio poveikio (pvz., suspaudimo). Dėl to baterija gali būti nepataisomai sugadinta, gali kilti sprogimas arba gali būti sužaloti žmonės.
- ▶ Neatidarykite korpuso ir neišimkite baterijos.
- ▶ Ausinėse ir įkroviklyje esančias baterijas įkraukite tik per įkrovimo dėklą integruotą C tipo USB lizdą, naudodami USB 2.0/3.0 standartą atitinkantį 5 V maitinimo šaltinį.

Aplinkos sąlygos

- ▶ Saugokite ausines AMIRON 100 ir jų įkrovimo dėklą nuo lietaus, sniego, skysčių ar drėgmės.

APIE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Šioje instrukcijoje aprašytos svarbiausios gaminio funkcijos.

Šioje instrukcijoje pateikta informacija susijusi su standartiniais programinės įrangos nustatymais. Gali būti sukurta naujesnė versija.

- ▶ Informacijos apie programinės įrangos atnaujinimą rasite skyriuje „beyerdynamic App“.

PRISTATYMO APIMTIS

- ▶ Kairioji ir dešinioji ausinės (K / D)
- ▶ Įkrovimo dėklas
- ▶ 5 poros ausų kištukų (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB laidas
- ▶ Trumpas paleidimo vadovas ir atitikties knygelė



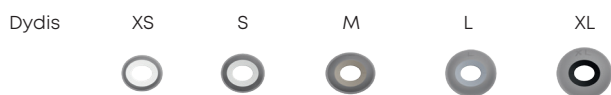
AUSŲ KIŠTUKŲ NAUDOJIMAS IR PRITAIKYMAS

- ▶ Atidarykite įkrovimo dėklą ir išimkite ausines.
- ▶ Kad ausinės optimaliai priglustų ir būtų kokybiškas garsas, pridėdamos 5 poros skirtingų dydžių silikoninių ausų kištukų.
- ▶ Atidžiai pasirinkite ausų kištukus, kad jie geriausiai tiktų Jūsų ausims. Jūsų ausims tam tikromis aplinkybėmis gali reikėti skirtingų dydžių.

Ausų kištukai, juoda versija

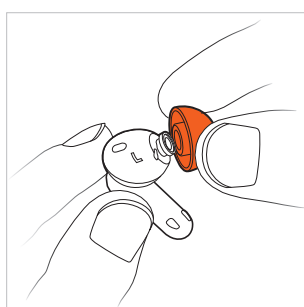


Ausų kištukai, kreminės spalvos versija



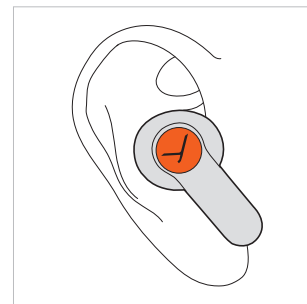
Silikoninių ausų kištukų naudojimas

- ▶ Norėdami naudoti ausų kištukus, atsargiai uždėkite juos ant ausinių AMIRON 100.



Ausinės įsidėjimas į ausį

- ▶ Įkiškite ausinę į ausį šiek tiek į pasukdami.
- ▶ Įsitikinkite, kad ausinė įdėta taip, kaip parodyta.



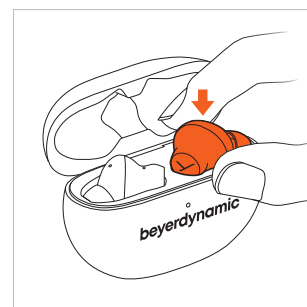
Reguliariai naudojant rekomenduojame ausų kištukus keisti kas tris mėnesius. Pakaitinius ausų kištukus galite užsisakyti „beyerdynamic“ atsarginių dalių parduotuvėje:

www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

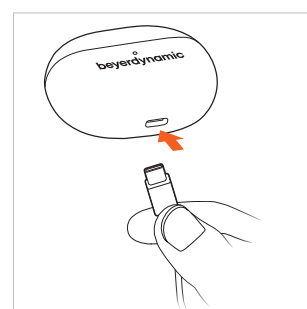
BATERIJŲ ĮKROVIMAS

Ausinės įkraunamos per įkroviklio bateriją. Rekomenduojame bateriją įkrauti tik pristatytu USB laidu. Prieš pirmą kartą naudodami ausines AMIRON 100, visiškai įkraukite įkroviklio ir ausinių baterijas.

- ▶ Įdėkite ausines į įkrovimo dėklą ir uždarykite jo dangtelį.
- ▶ Kai įkrovimo dėklo baterija visiškai įkrauta, ant įkrovimo dėklo esantis šviesos diodas šviečia žaliai. Ausinės įkraunamos uždarius dangtelį.



- ▶ Jei įkrovimo dėklo baterija išsikrovusi, šviesos diodas mirksi raudonai. Prijunkite USB laidą įkrovimui.
- ▶ Ausinių įkrovimo būseną galite matyti „beyerdynamic“ programėlėje.



Nurodymai dėl ličio jonų baterijų tarnavimo trukmės

- ▶ Visiškai įkrovę ausines, atjunkite USB laidą nuo įkrovimo dėklo ir gaminio.
- ▶ **DĖMESIO!** Dėl aukštos temperatūros, ypač, kai baterija pilnai įkrauta, ji gali nepataisomai sugesti.
- ▶ Jei baterija nenaudojama arba laikoma padėta ilgesnį laiką, rekomenduojama ją įkrauti maždaug iki 50 % ir laikyti ne aukštesnėje kaip 20 °C temperatūroje.
- ▶ Baigę naudoti, išjunkite baterija maitinamą gaminį.

Baterijos įkrovimo būsenos rodymas

Įkrovimo dėklo įkrovimo būseną rodo šviesos diodas.

Įkrovimo dėklas neprijungtas, įkroviklio dangtelio atidarymas arba trumpas susiejimo mygtuko paspaudimas

LED	Būsena
1 kartą užsidega raudonai	Baterija išsikrovusi
1 kartą užsidega geltonai	Baterija įkrauta pusiau (maždaug 50 %)
1 kartą užsidega žaliai	Baterija įkrauta pakankamai

Įkrovimo dėklas prijungtas

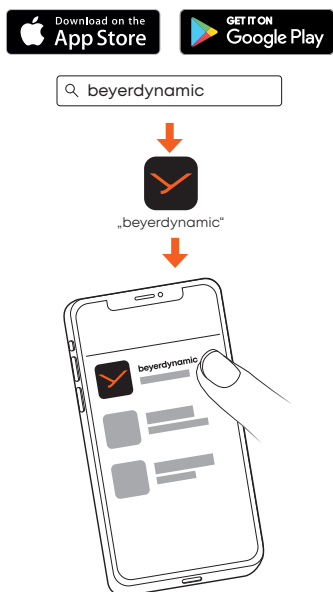
LED	Būsena
Mirksi raudonai	Baterija įkraunama (0 - 30 %)
Mirksi geltonai	Baterija įkraunama (31 - 70 %)
Mirksi žaliai	Baterija įkraunama (71 - 99 %)
Šviečia žaliai	Baterija visiškai įkrauta (100 %)

Ausinių įkrovimo būseną rodo „beyerdynamic“ programėlė.

„BEYERDYNAMIC“ PROGRAMĖLĖS ATSISIUNTIMAS

„beyerdynamic“ programėlė galite individualiai valdyti savo ausines AMIRON 100.

- ▶ Atsisiųskite „beyerdynamic“ programėlę iš „App Store“ (iOS įrenginiams) arba iš „Google Play“ („Android“ įrenginiams).



- ▶ Naudodami „beyerdynamic“ programėlę galite atlikti vartotojui pritaikytus veikimo nustatymus ir programinės įrangos atnaujinimus.
- ▶ Šie nustatymai išsaugomi Jūsų ausinėse AMIRON 100, kad galėtumėte jais naudotis su bet kuriuo prie ausinių AMIRON 100 prijungtu grotuvu.

SUDERINAMUMAS SU ATKŪRIMO ĮRENGINIAIS

Ausinės AMIRON 100 suderinamos su „Bluetooth®“ atkūrimo įrenginiais, kurie palaiko šiuos profilius:

- A2DP (garsui perduoti),
- HFP/HSP (telefonijai ir balso asistentui),
- AVRCP (valdymo signalams perduoti).

PALAIKOMI GARSO KODEKAI

A2DP profilyje ausinės AMIRON 100 palaiko SBC ir AAC garso kodekus.

Garso perdavimui galima naudoti tik tuos kodekus, kurie yra atkūrimo įrenginyje.

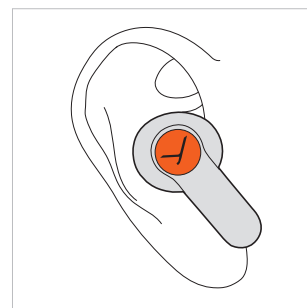
Atkūrimo įrenginys ir ausinės AMIRON 100 automatiškai susiderina pasirinkdami geriausią galimą kodeką tokia tvarka:

1. SBC
2. AAC

Dauguma atkūrimo įrenginių nenurodo, kuris kodekas aktyviai naudojamas.

VALDYMAS

Ausines AMIRON 100 galite valdyti mygtuku lengvu paspaudimu.



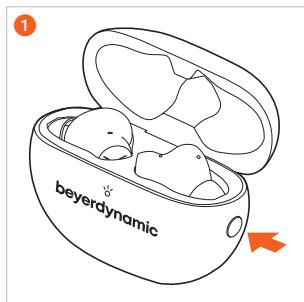
Prisijungimas prie įrenginio per „Bluetooth“

Prieš pradėdami naudoti ausines AMIRON 100, turite susieti AMIRON 100 su mobiliuoju telefonu arba kitu „Bluetooth®“ palaikančiu įrenginiu. Įvairių įrenginių susiejimo procedūra gali būti skirtinga.

- ▶ Vadovaukitės įrenginio, su kuriuo norite susieti ausines AMIRON 100, naudojimo instrukcija.

Susiejimas

- Atidarykite įkrovimo dėklą dangtelį su abiem ausinėmis ir 5 sekundes palaikykite paspaustą susiejimo mygtuką (), kol būsenos šviesos diodas pakaitomis ims mirksėti mėlynai ir raudonai.



- Atkūrimo įrenginio susiejamų įrenginių sąraše pasirinkite AMIRON 100.

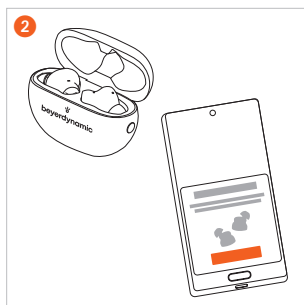


„Google Fast Pair“ atlikimas

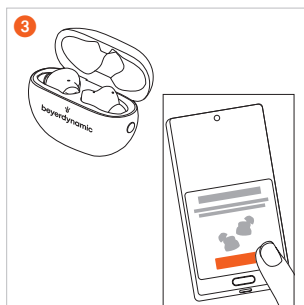
- Kai ausinės yra įkrovimo dėkle, 5 sekundes palaikykite paspaustą susiejimo mygtuką (), kol būsenos šviesos diodas pakaitomis ims mirksėti mėlynai ir raudonai.



- Susiejimo režimu priartinkite ausines prie išmaniojo telefono, palaikančio „Fast Pair“ funkciją.



- Išmaniajame telefone spustelkite „Sujungti“.



„Multi-Point“ režimas

Ausines AMIRON 100 galima per „Bluetooth“ susieti su 6 prietaisais. Vienu metu aktyvų ryšį galima užmegzti ne daugiau kaip su dviem prietaisais. Muzikos atkūrimas ir telefono naudojimas vienu metu galimas tik su vienu įrenginiu. Telefono naudojimas turi pirmenybę prieš muzikos atkūrimą, t. y. muzikos atkūrimas nutraukiamas, kai priimamas skambutis.

Naudojant atkūrimo įrenginius (A) taikomas toliau pateiktas prioritėtų sąrašas:

Pirmenybė	Profilis	Atkūrimo įrenginiai (A)
1	HFP (telefonija)	A1 1 (pirmas prijungtas prietaisas)
2	HFP (telefonija)	A1 2 (antras prijungtas prietaisas)
3	A2DP (muzikos atkūrimas)	A1 1 (pirmas prijungtas prietaisas)
4	A2DP (muzikos atkūrimas)	A1 2 (antras prijungtas prietaisas)

„Multi-Point“ ryšio sukūrimas

Pirmiausia susiekite ausines AMIRON 100 su dviem atkūrimo įrenginiais, kaip aprašyta skyriuje „Susiejimas“.

Kai tik ausinės AMIRON 100 prijungiamos, jos gali automatiškai persijungti tarp dviejų atkūrimo įrenginių.

Savo atkūrimo įrenginius pirmą kartąjunkite taip:

- Atverkite pirmojo atkūrimo įrenginio „Bluetooth“ nustatymus ir prijunkite jį prie ausinių AMIRON 100.
- Atverkite antrojo atkūrimo įrenginio „Bluetooth“ nustatymus ir prijunkite jį prie ausinių AMIRON 100.

„Multi-Point“ naudojimas

Aktyvus medijos atkūrimas / priimti skambutį	1 kartą trumpai spustelkite mygtuką ()
Padėti ragelį / iš naujo paleisti medijos atkūrimą	2 kartus trumpai spustelkite mygtuką ()

Susiejamų įrenginių sąrašo ištrynimas

- Kai ausinės yra įkrovimo dėkle, paspauskite ir maždaug 8 sekundes palaikykite įkrovimo dėkle esantį mygtuką, kol įkrovimo dėkle esantis šviesos diodas ims mirksėti mėlynai.



Medijų atkūrimas

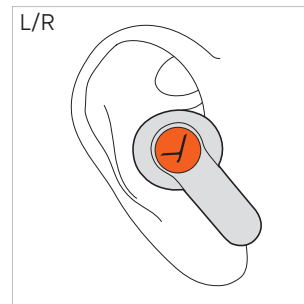
Paleisti / stabdyti atkūrimą

- ▶ Paspauskite 1 kartą mygtuką (●), kad paleistumėte ar sustabdytumėte atkūrimą.



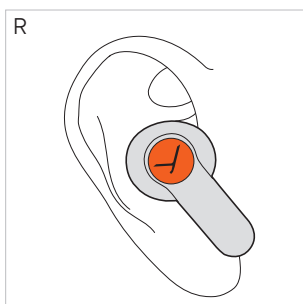
Balso asistento įjungimas

- ▶ 2 kartus spustelėkite mygtuką, ir antrą kartą spausdami palaikykite mygtuką (● —), kad įjungtumėte balso asistentą.



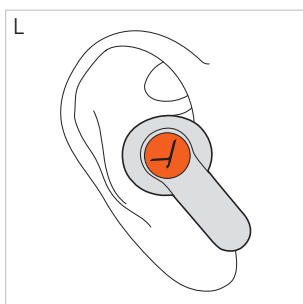
Kitas kūrinys

- ▶ 3 kartus (● ● ●) spustelėkite dešiniąją (D) ausinę, kad paleistumėte groti kitą kūrinį.*



Ankstesnis kūrinys

- ▶ 3 kartus (● ● ●) spustelėkite kairiąją (K) ausinę, kad paleistumėte groti kitą kūrinį.*

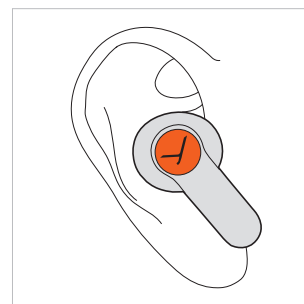


Garsumo reguliavimas

Spustelėkite ir palaikykite mygtuką dešinėje arba kairėje, kol pasieksite norimą garsumą (veikia tik jei naudojate abi ausines).

Padidinti garsumą

- ▶ **Dešinioji** ausinė (D): laikykite mygtuką paspaustą (—), kad garsumą padidintumėte.



Sumažinti garsumą

- ▶ **Kairioji** ausinė (K): laikykite mygtuką paspaustą (—), kad garsumą sumažintumėte.

Skambinimas telefonu

Nėra aktyvaus skambučio

Valdymas

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| Atsiliepimas į įeinantį skambutį | ▶ Spausti 1 kartą (●) |
| Atmesti įeinantį skambutį | ▶ Spausti 2 kartus (● ●) |
| Baigti aktyvų skambutį | ▶ Spausti 2 kartus (● ●) |

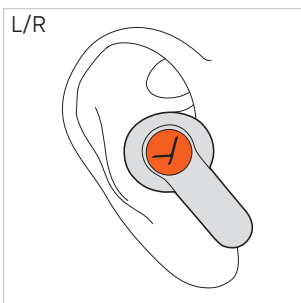
Skambutis jau aktyvus

Valdymas

- | | |
|--|--------------------------|
| Priimti antrąjį įeinantį skambutį ir sulaikyti aktyvųjį skambutį | ▶ Spausti 1 kartą (●) |
| Atmesti antrąjį įeinantį skambutį | ▶ Spausti 2 kartus (● ●) |
| Perjungimas tarp dviejų skambučių | ▶ Spausti 1 kartą (●) |
| Baigti aktyvų skambutį ir perjungti į sulaikytą skambutį | ▶ Spausti 2 kartus (● ●) |

Triukšmo slopinimo (ANC) ir skaidrumo režimo perjungimas

- ▶ 2 kartus spustelėkite mygtuką (● ●), kad perjungtumėte triukšmo slopinimo (ANC), skaidrumo arba pasyvųjį režimą.

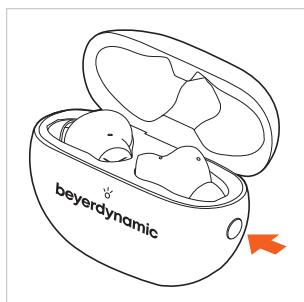


*Funkcija priklauso nuo naudojamos transliacijos paslaugos arba medijos grotuvo

Atstatyti gamyklinius nustatymus

Atkuriant gamyklinius nustatymus, visi asmeniniai duomenys ištrinami!

- ▶ Kai ausinės yra įkrovimo dėkle, paspauskite ir maždaug 12 sekundžių palaikykite įkrovimo dėkle esantį mygtuką, kol įkrovimo dėkle esantis šviesos diodas ims mirksėti geltonai.



„Peer Pairing“

Norint pradėti naudoti naują ausinę (pvz., keičiant sugedusią ar pamestą ausinę), reikia atstatyti abiejų ausinių gamyklinius nustatymus, kad jos susijungtų. „Peer Pairing“ metu įkrovimo dėkle esantis šviesos diodas greitai mirksi mėlynai.

Valdymo funkcijų apžvalga

Ausinė ausyje	Valdymas ant ausies
Paleisti / sustabdyti medijų atkūrimą	▶ Spausti 1 kartą (●)
Triukšmo slopinimo (ANC) ir skaidrumo režimo perjungimas	▶ Spausti 2 kartus (●●)
Įjungti balso asistentą	▶ Spausti 2 kartus, antro paspaudimo metu laikyti paspaudus (●●●)
Atsiliepti į įeinantį skambutį	▶ Spausti 1 kartą (●)
Atmesti įeinantį skambutį / baigti skambutį	▶ Spausti 2 kartus (●●)
Padidinti garsumą	▶ Ilgai spausti 1 kartą dešinėje (■)
Sumažinti garsumą	▶ Ilgai spausti 1 kartą kairėje (■)
Paleisti kitą kūrinių	▶ Spausti 3 kartus dešinėje (●●●)
Paleisti ankstesnį kūrinių	▶ Spausti 3 kartus kairėje (●●●)
Abi ausinės įkrovimo dėkle	Valdymo įkrovimo dėkle
Pereiti į susiejimo režimą	▶ Mygtuką apie 5 s spausti ir laikyti paspaudus (■)
Susiejamų įrenginių sąrašo ištrynimasis	▶ Mygtuką apie 8 s spausti ir laikyti paspaudus (■)
Atstatyti gamyklinius nustatymus	▶ Mygtuką apie 12 s spausti ir laikyti paspaudus (■)

Įkrovimo dėklo LED indikatorių apžvalga

Įkrovimo dėklas	LED indikatorius
Įspėjimas apie išsikrovusią bateriją	▶ Šviesos diodas greitai mirksi raudonai
Įkrovimas per USB 0 - 30 %	▶ Šviesos diodas mirksi raudonai
Įkrovimas per USB 31 - 70 %	▶ Šviesos diodas mirksi geltonai
Įkrovimas per USB 71 - 99 %	▶ Šviesos diodas mirksi žaliai
Įkrovimas per USB 100 %	▶ Šviesos diodas šviečia žaliai
Atidarytas dangtis / 0 - 30 %	▶ Šviesos diodas lėtai mirksi raudonai
Atidarytas dangtis / 31 - 70 %	▶ Šviesos diodas lėtai mirksi geltonai
Atidarytas dangtis / 71 - 100 %	▶ Šviesos diodas lėtai mirksi žaliai
Kai neįkraunama, dangtis uždarytas	▶ Šviesos diodas išjungtas
„Bluetooth Peer“ susiejimas	▶ Šviesos diodas greitai mirksi mėlynai
Atpažįstamas „Bluetooth“ susiejimas	▶ Šviesos diodas mirksi mėlynai ir raudonai
„Bluetooth“ ryšys įkrovimo dėkle	▶ Šviesos diodas išjungtas
Galimas „Bluetooth“ ryšys	▶ Šviesos diodas lėtai mirksi mėlynai
Prarastas „Bluetooth“ ryšys	▶ Šviesos diodas lėtai mirksi mėlynai
Susiejamų įrenginių sąrašo ištrynimasis	▶ Šviesos diodas mirksi mėlynai
Ausinių gamyklinių nustatymų atkūrimas	▶ Šviesos diodas mirksi geltonai

Valymas

Padidėjęs mikrobo kiekis ant ausų kištukų gali padidinti ausies kanalo infekcijos riziką, nes ausies kanale oras sušyla ir sudrėksta. Todėl reguliariai valykite ausų kištukus.

- ▶ Nuimkite ausų kištukus nuo korpuso.
- ▶ Ausų kištukus plaukite po drungnu tekančiu vandeniu su trupučiu neutralaus muilo arba valykite minkšta, pūkų nepaliekančia, sudrėkinta šluoste.
- ▶ Pašalinkite ausų sierą, kuri gali būti ausies kištuko viduje, ausų krapštuku.
- ▶ Tada gerai nuplaukite muilu ir išdžiovinkite ausų kištukus pūkų nepaliekančia šluoste arba palikite juos išdžiūti per naktį.
- ▶ Ausų kištukus uždėkite tik tada, kai jie visiškai sausi, kad į ausinių elektroniką nepatektų skysčio likučių.
- ▶ Ausinės korpusą valykite minkšta, pūkelių nepaliekančia šluoste. Jei reikia, šluostę galite sudrėkinti drungnu vandeniu. Stenkitės, kad į korpusą nepatektų skysčio.
- ▶ Nenaudokite savo sudėtyje tirpiklių turinčių valiklių, nes jie gali pažeisti paviršius.

- ▶ Jei norite pašalinti ausų sierą nuo korpuso, įsitikinkite, kad jos nepateko į mažas slėgio išlyginimo ir mikrofonų angas.
- ▶ Valydami ausų sieros apsaugą (pvz., ausų krapštukų arba šepetėlių), ausų sierra turi būti sausa, o apsauga turi būti nukreipta į grindis, kad ausų sieros likučiai nepatektų į ausines.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Problema	Priežastis	Sprendimas
Ausinės AMIRON 100 neįsijungia	▶ Baterija tuščia arba tik mažai įkrauta.	▶ Įkraukite bateriją.
Nėra garso	▶ Nėra „Bluetooth®“ ryšio.	▶ Ausinės AMIRON 100 prijunkite prie atkūrimo įrenginio.
Ausinės AMIRON 100 nerodomas prieinamų „Bluetooth®“ įrenginių sąrašas grotuve	▶ Ausinės AMIRON 100 išjungtos. ▶ Neįjungtas ausinių AMIRON 100 ryšio režimas. ▶ Jau yra „Bluetooth®“ ryšys su kitu atkūrimo įrenginiu.	▶ Įjunkite ausines AMIRON 100. ▶ Įjunkite ausinių AMIRON 100 ryšio režimą. ▶ Atjunkite „Bluetooth®“ ryšį su kitu atkūrimo įrenginiu ir prijunkite ausines AMIRON 100 prie norimo įrenginio.
Atkūrimas per tylus, nors ausinėse AMIRON 100 nustatytas maksimalus garsas.	▶ Atkuriamas garso signalas yra per tylus.	▶ Nustatykite maksimalų atkūrimo įrenginio garsumą.
Garsas yra aštrus, o žemų dažnių atsakas per silpnas.	▶ Ausinių sandarumas nėra pakankamas.	▶ Pasirinkite tinkamus dešinės ir kairės pusės ausų kištukus, kol garsas bus idealus.
Aprėptis yra per maža arba ryšys trūkėja.	▶ Yra trukdžių su kitais įrenginiais.	▶ Atsitraukite nuo WLAN maršrutizatorių ir mikrobangų prietaisų. ▶ Įsitikinkite, kad nestovite tarp grotuvo ir ausinių AMIRON 100.

PAGALBA SPRENDŽIANT PROBLEMAS / DUK

Atsakymus į kitas dažniausiai pasitaikančias problemas ir klausimus galite rasti šiuo interneto adresu:
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

GAMINIO REGISTRACIJA

Internetinėje svetainėje
<https://www.beyerdynamic.com/service> nurodydami serijos numerį galite užregistruoti savo ausines AMIRON 100.

ŠALINIMAS

- ▶ Šis simbolis ant gaminio, naudojimo instrukcijoje arba ant pakuotės reiškia, kad pasibaigus naudojimo laikui elektros ir elektroniniai prietaisai turi būti šalinami atskirai nuo buitinių atliekų.
- ▶ Panaudotus įrenginius visada šalinkite laikydamiesi galiojančių reikalavimų.



Tik parduodant ES:

- ▶ Norėdami grąžinti senus prietaisus, galite naudotis nemokamais surinkimo punktais ir nemokamai grąžinti įmonėi „beyerdynamic“, taip pat kitais pakartotinio naudojimo surinkimo punktais. Adresus galite gauti iš vietinės miesto ar savivaldybės administracijos.
- ▶ Elektroninės įrangos pardavėjai paprastai privalo nemokamai atgal priimti elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Šis įsipareigojimas taip pat išlieka parduodant nuotolinio ryšio priemonėmis.
- ▶ Dėl papildomos informacijos kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba į pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį.

Baterijų šalinimas

- ▶ Panaudotas baterijas išmeskite atskirai nuo gaminio, laikydamiesi galiojančių taisyklių. Jų negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis. Jų grąžinimas yra nemokamas.
- ▶ Prieš išmesdami baterijas, jas iškraukite.

Galutinis naudotojas negali baterijas iš šio gaminio išimti kitaip, nei išardydamas. Kreipkitės į įmonę „beyerdynamic“ arba į nepriklausomus specialistus.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Įmonė „beyerdynamic“ pareiškia, kad radijo ryšio perdavimo įrenginys atitinka ES direktyvą 2014/53/ES.

- ▶ Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

TECHNINIAI DUOMENYS

„Bluetooth®“ dažnio diapazonas	2,402 – 2,480 GHz
Perdavimo galia („Bluetooth®“)	< 7 dBm (EIRP)
Įkrovimo temperatūros diapazonas	Nuo 0 iki +45 °C
Darbinės temperatūros diapazonas	Nuo -10 iki +45 °C
Ausinių įvestis	DC 5 V, 85 mA
Įkrovimo įdėklo įvestis	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Išsamesnės informacijos apie techninius duomenis rasite šiuo interneto adresu:
<https://www.beyerdynamic.com>

GARANTINĖS NUOSTATOS

Įmonė „beyerdynamic“ suteikia ribotą garantiją įsigytam originaliam „beyerdynamic“ gaminiui.

- ▶ Išsamios informacijos apie įmonės „beyerdynamic“ garantines nuostatas rasite internete adresu:
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

PREKIŲ ŽENKLAI

„Bluetooth®“ žodinis prekių ženklas ir logotipai yra registruoti prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth® SIG, Inc.“, ir bet koks įmonės „beyerdynamic“ šių prekių ženklų naudojimas yra licencijuotas. Kiti prekių ženklai ir prekiniai pavadinimai priklauso atitinkamiems jų savininkams.

A tipo USB, B tipo USB ir C tipo USB yra „USB Implementers“ prekių ženklai.

TREČIŲJŲ ŠALIŲ PROGRAMINĖ ĮRANGA

Daugiau informacijos apie naudojamą trečiųjų šalių programinę įrangą rasite adresu:

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

SATURS

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	121
Noteikumiem atbilstošs lietojums	121
Skaļuma regulēšana	121
Izmaiņita skaņu uztveršana	121
Vispārēji norādījumi par kopšanu	121
Norišanas risks	121
Strāvas un pieslēguma vads	121
Akumulatoru izmantošana	121
Apkārtējās vides apstākļi	121
PAR ŠO PAMĀCĪBU	122
PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA	122
MAINĀMO AUSTIŅU SPILVENTIŅU LIETOŠANA UN PIELĀGOŠANA	122
Silikona ausu spilventiņu lietošana	122
Austiņu ievietošana ausī	122
AKUMULATORU UZLĀDE	122
Norādes par litija-jonu akumulatoru kalpošanas laiku	122
Akumulatora uzlādes līmeņa rādīšana	123
BEYERDYNAMIC LIETOTNES LEJUPIELĀDE	123
SAVIETOJAMĪBA AR ATSKAŅOŠANAS IERĪCĒM	123
ATBALSTĪTIE AUDIO KODEKSI	123
LIETOŠANA	123
Savienošana ar ierīci, izmantojot Bluetooth®	123
Savienojuma izveide	124
Google Fast Pair (ātrā savienošana pāri) izpilde	124
Multi-Point (vairākpunktu) režīms	124
Multi-Point savienojuma izveide	124
Multi-Point funkcijas lietošana	124
Savienojumu saraksta dzēšana	124
Multivīzu atskaņošana	125
Pārslēgšanās starp trokšņu slāpēšanu (ANC) un caurlaidības režīmu	125
Balss asistenta ieslēgšana	125
Skaļuma regulēšana	125
Zvanišana	125
Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana	126
Vadības funkciju pārskats	126
Uzlādes ietvara gaismas diodes indikāciju pārskats	126
Tīrīšana	126
PROBLĒMU NOVĒRŠANA	127
PALĪDZĪBA PROBLĒMU GADĪJUMĀ / BUJ.	127
IZSTRĀDĀJUMA REĢISTRĒŠANA	127
UTILIZĀCIJA	127
Akumulatoru utilizācija	127
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	127
TEHNISKIE DATI	127
GARANTIJAS NOTEIKUMI	128
PREČZĪME	128
TREŠĀS PUSES PROGRAMMATŪRA	128

Paldies, ka iegādājāties uzņēmumā "beyerdynamic GmbH & Co. KG" izgatavotās True bezvadu austiņas AMIRON 100.

Lūdzu, veltiet nedaudz laika, lai pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasītu šo informāciju.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- ▶ Pirms austiņu AMIRON 100 lietošanas uzmanīgi un līdz galam izlasiet šo pamācību.
- ▶ Ievērojiet visas sniegtās norādes, jo īpaši par austiņu AMIRON 100 drošu lietošanu.
- ▶ Nelietojiet austiņas AMIRON 100, ja tās ir bojātas.

Noteikumiem atbilstošs lietojums

- ▶ Lietojiet austiņas AMIRON 100 vienīgi tā, kā tas ir norādīts šajā izstrādājuma lietošanas pamācībā.
- ▶ Uzņēmums "beyerdynamic GmbH & Co. KG" neuzņemas atbildību par austiņu AMIRON 100 bojājumiem vai miesas bojājumiem, ko izraisījuši nevērīga, nelietpratīga, nepareiza vai ražotāja norādītajam lietošanas mērķim neatbilstoša austiņu AMIRON 100 lietošana.
- ▶ Uzņēmums "beyerdynamic GmbH & Co. KG" neatbild par bojājumiem USB ierīcēs, kas neatbilst USB specifikācijām.
- ▶ Uzņēmums "beyerdynamic GmbH & Co. KG" neatbild par savienojuma pārrāvumu radītiem bojājumiem, ko izraisījis tukšs vai pārāk nolietots akumulators vai Bluetooth® raidīšanas diapazons pārsniegums.
- ▶ Pirms ekspluatācijas sākšanas ievērojiet arī attiecīgos ekspluatācijas valstī spēkā esošos noteikumus.

Skaļuma regulēšana



Liels skaļums un pārāk ilgs klausīšanās laiks var neatgriezeniski bojāt dzirdi.

- ▶ Pirms austiņu AMIRON 100 lietošanas iestatiet skaļumu viszemākajā pakāpē.
- ▶ Skaļumu palieliniet tikai **pēc** AMIRON 100 austiņu ievietošanas.
- ▶ Nelietojiet austiņas AMIRON 100 ilgāku laiku ar iestatītu augstu skaļuma līmeni. Klausīšanās režīmā un runājot parastā balsis tonī, ar austiņām AMIRON 100 būtu jāspēj dzirdēt pašam savu balsi.
- ▶ Samaziniet skaļumu, ja jums ir trokšņi ausīs. Ja nepieciešams, konsultējieties ar ārstu.
- ▶ Vēlamiest vārst jūsu uzmanību uz to, ka liels skaļums un pārāk ilgs klausīšanās laiks var kaitēt dzirdei. Dzirdes bojājumi vienmēr nozīmē neatgriezeniskus dzirdes traucējumus. Vienmēr raugieties, lai austiņās būtu iestatīts piemērots skaļuma līmenis. Pamatnoteikums: jo lielāks skaļums, jo īsāks klausīšanās laiks.

Samazināta ārējo skaņu uztveršana

Austiņas AMIRON 100 krasi samazina ārējo skaņu uztveršanu. Austiņu AMIRON 100 lietošana ceļu satiksmē sevi slēpj augstu bīstamības potenciālu. Lietotāja dzirde nekādā gadījumā nedrīkst tikt ietekmēta tā, ka ir apdraudēta satiksmes drošība.

- ▶ Nelietojiet austiņas AMIRON 100 potenciāli bīstamu mašīnu un darba instrumentu darbības zonā.
- ▶ Izvairieties no austiņu AMIRON 100 lietošanu situācijās, kurās jūsu spēja dzirdēt nedrīkst tikt ietekmēta, jo īpaši, piedaloties ceļu satiksmē, šķērsojot dzelzceļa pārbrauktuves un būvlaukumus.

Izmainīta skaņu uztveršana

Daudziem cilvēkiem pie austiņu lietošanas AMIRON 100 ir nepieciešams pierast, jo savas balss un ķermeņa radīto skaņu uztveršana, kā arī auss iekšpusē rodošies trokšņi skrienot atšķiras no "normālās" situācijas, kurā austiņas AMIRON 100 netiek lietotas. Tomēr šī sākotnējā neparastā sajūta parasti mazinās pēc ilgā austiņu lietošanas laika.

Vispārēji norādījumi par kopšanu

- ▶ Notīriet visas AMIRON 100 daļas ar mīkstu, ūdenī samitrinātu drāniņu. Raugieties, lai korpusā vai skaņas pārveidotājā neiekļūtu šķidrumi.
- ▶ Neizmantojiet šķīdinātāju saturošu tīrīšanas līdzekli, jo tas var sabojāt virsmu.

Norīšanas risks

- ▶ Glabājiet sīkas detaļas, piemēram, izstrādājuma, iepakojuma un piederumu daļas bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā. Norijot pastāv nosmakšanas risks!

Strāvas un pieslēguma vads

Uzlādes ietvara pieslēgšanai, kā arī uzlādei un pievienošanai pie klēpjatora izmantojiet tikai piegādes komplektā iekļauto vadu.

Akumulatoru izmantošana

Karstuma, ūdens un mehāniskas slodzes radīta bīstamība

Pārāk liela karstuma, ūdens un pārāk lielas mehāniskās slodzes gadījumā pastāv sprādziena, kā arī uzkaršanas, aizdegšanās, dūmošanas vai gāzu veidošanās risks. Sekas var būt traumu gūšana un neatgriezeniski bojājumi akumulatorā.

- ▶ Akumulatoru nedrīkst pakļaut pārmērīgam karstumam, uguns iedarbībai vai ļoti zēmam gaisa spiedienam. Pastāv sprādziena, ugunsgrēka, dūmu vai gāzes izdalīšanās risks.
- ▶ Nepakļaujiet akumulatoru mehāniskai slodzei (piemēram, saspiešanai). Tas var izraisīt neatgriezeniskus akumulatora bojājumus, sprādzienu vai traumas.
- ▶ Neatveriet korpusu un neizņemiet akumulatoru.
- ▶ Austiņās un lādētājā ievietoto akumulatoru uzlādei izmantojiet uzlādes ietvarā iebūvēto C tipa USB līgzu ar tikai USB 2.0/3.0 standarta prasībām atbilstošu 5 V barošanas bloku.

Apkārtējās vides apstākļi

- ▶ Nepakļaujiet austiņas un uzlādes ietvaru AMIRON 100 ne lietot, ne sniega, ne arī šķidrums vai mitruma iedarbībai.

PAR ŠO PAMĀCĪBU

Šajā pamācībā ir sniegta izstrādājuma svarīgāko funkciju apraksts.

Šajā pamācībā ietvertā informācija attiecas uz programmatūras standarta iestatījumiem. Iespējams, ka konkrētajā brīdī ir pieejama jaunāka versija.

- ▶ Norādījumi par programmatūras atjaunināšanu ir sniegta nodaļā „beyerdynamic lietotne”.

PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA

- ▶ Kreisās un labās puses austiņa (L / R)
- ▶ Uzlādes ietvars
- ▶ 5 pāri maināmi austiņu spilventiņi (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB vads
- ▶ Īsā lietošanas pamācība un atbilstības brošūra



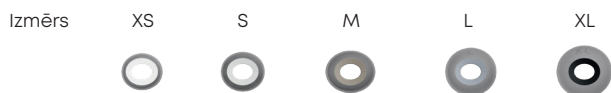
MAINĀMO AUSTIŅU SPILVENTIŅU LIETOŠANA UN PIELĀGOŠANA

- ▶ Atveriet uzlādes ietvaru un izņemiet no tā austiņas.
- ▶ Optimālai formas pielāgošanai un skaņas kvalitātei piegādes komplektā ir iekļauti 5 pāri atšķirīga izmēra silikona ausu spilventiņi.
- ▶ Rūpīgi izvēlieties ausu spilventiņus, lai nodrošinātu vispiemērotāko un ērtāko formu jūsu ausīm. Iespējams, ka jūsu ausīm būs nepieciešami atšķirīga izmēra spilventiņi.

Ausu spilventiņu melnās krāsas variants

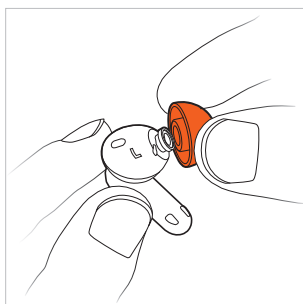


Ausu spilventiņu krēmkrāsas variants



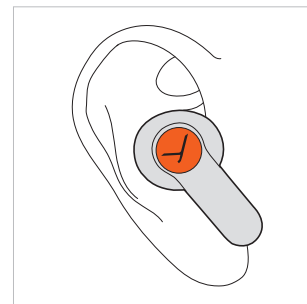
Silikona ausu spilventiņu lietošana

- ▶ Lai lietotu maināmos ausu spilventiņus, uzmanīgi uzbīdiet tos uz AMIRON 100.



Austiņu ievietošana ausī

- ▶ Ar nelielu pagriezienu kustību ievietojiet austiņu ausī.
- ▶ Raugieties, lai austiņas sēža ausī būtu tāda, kā redzams attēlā.



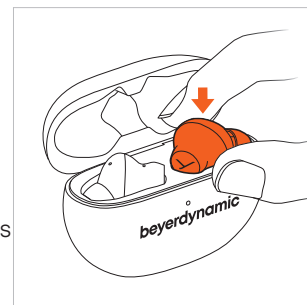
Regulāras lietošanas gadījumā iesakām austiņu spilventiņus mainīt ik pēc trim mēnešiem. Jūs varat pasūtīt rezerves spilventiņus beyerdynamic rezerves daļu interneta veikalā:

www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

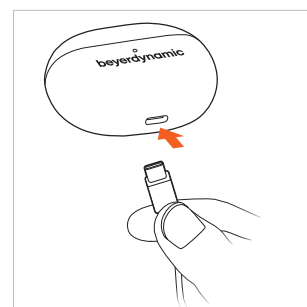
AKUMULATORU UZLĀDE

Austiņu uzlāde notiek, izmantojot uzlādes ierīces akumulatoru. Iesakām akumulatora uzlādei izmantot tikai piegādes komplektā iekļauto USB vadu. Lūdzu, pilnībā uzlādējiet akumulatorus uzlādes ierīcē un austiņas, pirms AMIRON 100 izmantojat pirmo reizi.

- ▶ Ielieciet austiņas uzlādes ietvarā un aizveriet uzlādes ietvara vāciņu.
- ▶ Kad uzlādes ietvara akumulators ir pilnībā uzlādēts, gaismas diode uzlādes ietvarā izgaismojas zaļā krāsā. Austiņu uzlāde notiek, aizverot vāciņu.



- ▶ Ja uzlādes ietvara akumulators ir tukšs, gaismas diode mirgo sarkanā krāsā. Lai notiktu uzlāde, pievienojiet USB vadu.
- ▶ Austiņu uzlādes līmenis ir redzams beyerdynamic lietotnē.



Norādes par litija-jonu akumulatoru kalpošanas laiku

- ▶ Pēc pilnīgas uzlādes atvienojiet USB vadu no uzlādes ietvara un izstrādājuma.
- ▶ **UZMANĪBU!** Augsta temperatūra, galvenokārt ar augstu uzlādes līmeni, var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus.
- ▶ Akumulatoru ilgāku laiku neizmantojot vai arī uzglabājot, ieteicams akumulatoru uzlādēt līdz aptuveni 50 % un uzglabāt temperatūrā, kas nepārsniedz 20 °C.
- ▶ Pēc lietošanas izslēdziet izstrādājumu, kuram akumulators nodrošina barošanu.

Akumulatora uzlādes līmeņa rādīšana

Par uzlādes ietvara uzlādes līmeni signalizē gaismas diode.

Uzlādes ietvars nav pievienots, atveriet uzlādes ierīces vāciņu un īsi nospiediet savienojuma taustiņu

Gaismas diode	Stāvoklis
1 x izgaismojas sarkanā krāsā	Zems akumulatora uzlādes līmenis
1 x izgaismojas dzeltenā krāsā	Akumulators ir uzlādēts līdz pusei (apm. 50 %)
1 x izgaismojas zaļā krāsā	Akumulatora uzlādes līmenis ir pietiekams

Uzlādes ietvars ir pievienots

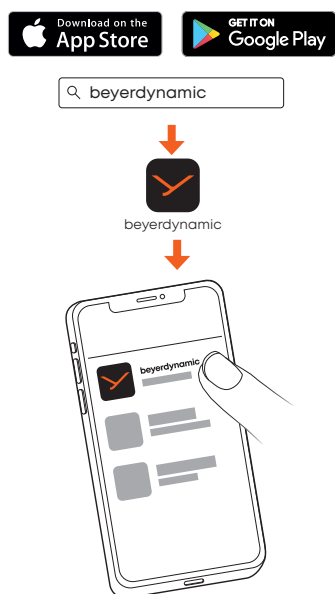
Gaismas diode	Stāvoklis
Mirgo sarkanā krāsā	Akumulators veic uzlādi (0 - 30 %)
Mirgo dzeltenā krāsā	Akumulators veic uzlādi (31 - 70 %)
Mirgo zaļā krāsā	Akumulators veic uzlādi (71 - 99 %)
Deg zaļā krāsā	Akumulators pilnībā uzlādēts (100 %)

Austiņu uzlādes līmenis tiek rādīts beyerdynamic lietotnē.

BEYERDYNAMIC LIETOTNES LEJUPIELĀDE

beyerdynamic lietotne sniedz iespēju jūsu AMIRON 100 pielāgot savām individuālajām vēlmēm.

- ▶ Lejupielādējiet beyerdynamic lietotni no App Store (iOS ierīcēm) vai no Google Play (Android ierīcēm).



- ▶ Ar beyerdynamic lietotni varat veikt lietotājam specifiskus darbības iestatījumus un programmatūras atjauninājumus.
- ▶ Šie iestatījumi tiek saglabāti jūsu AMIRON 100, tādējādi ļaujot to sniegtās priekšrocības izbaudīt, atskaņošanai izmantojot jebkuru atskaņošanas ierīci, kas ir savienota ar jūsu AMIRON 100.

SAVIETOJAMĪBA AR ATSKAŅOŠANAS IERĪCĒM

AMIRON 100 ir savietojama ar Bluetooth® atskaņošanas ierīcēm, kas atbalsta šādus profilus:

- A2DP (skaņas pārraidei)
- HFP/HSP (telefonijai un balss asistentam)
- AVRCP (vadības signālu pārraidei)

ATBALSTĪTIE AUDIO KODEKSI

Profila A2DP ietvaros AMIRON 100 atbalsta audio kodeksus SBC un AAC.

Skaņas pārraidei var izmantot tikai tos kodeksus, kas ir pieejami atskaņošanas ierīcē.

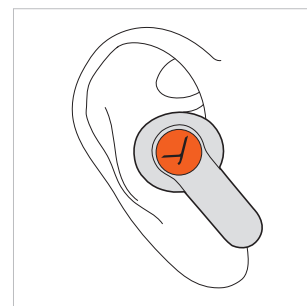
Atskaņošanas ierīce un AMIRON 100 automātiski vienojas par labāko pieejamo kodeksu šādā secībā:

1. SBC
2. AAC

Lielākā daļa atskaņošanas ierīču nenorāda, kurš no kodeksiem tiek aktīvi izmantots.

LIETOŠANA

AMIRON 100 jūs varat lietot, izmantojot vadības virsmu, tai viegli pieskaroties.



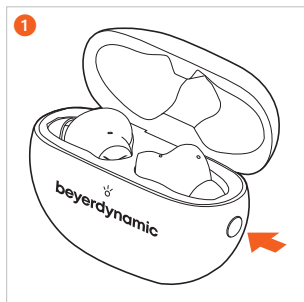
Savienošana ar ierīci, izmantojot Bluetooth®

Pirms varat lietot AMIRON 100, tas vispirms ir jāsasaista ar mobilo tālruni vai citu ar Bluetooth® saderīgu ierīci. Savienošanas procedūra dažādām ierīcēm var atšķirties.

- ▶ Lūdzu, ievērojiet ierīces, kuru vēlaties sasaistīt ar AMIRON 100, lietošanas pamācību.

Savienojuma izveide

- 1 Atveriet uzlādes ietvara vāciņu ar ietvarā ievietotajām abām austiņām un turiet savienojuma taustiņu 5 sek. nospiešanu (), līdz statusa gaismas diode pārmaiņus sāk mirgot zilā un sarkanā krāsā.



- 2 Atskaņošanas ierīces savienojuma izveides sarakstā atlasiet „AMIRON 100”.



Multi-Point (vairākpunktu) režīms

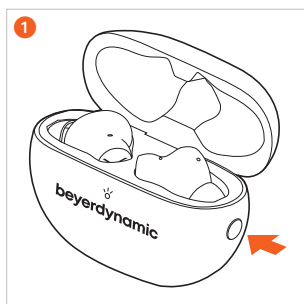
Izmantojot Bluetooth® funkciju, AMIRON 100 iespējams savienot ar līdz pat 6 ierīcēm. Vienlaikus iespējams izveidot aktīvu savienojumu ar ne vairāk kā divām ierīcēm. Mūzikas atskaņošana un telefonija vienlaicīgi ir iespējama tikai ar vienu ierīci. Telefonijai ir prioritāte attiecībā pret mūzikas atskaņošanu, t.i., mūzikas atskaņošana tiek pārtraukta brīdī, kad tiek saņemts zvans.

Uz atskaņošanas ierīču (AI) izmantošanu attiecas šāds prioritāšu saraksts:

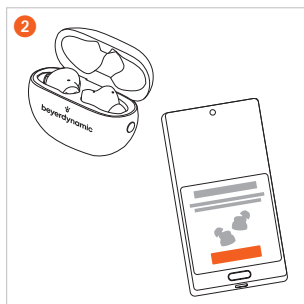
Prioritāte	Profils	Atskaņošanas ierīces (AI)
1.	HFP (telefonija)	AI 1 (vispirms savienotā ierīce)
2.	HFP (telefonija)	AI 2 (otrā savienotā ierīce)
3.	A2DP (mūzikas atskaņošana)	AI 1 (vispirms savienotā ierīce)
4.	A2DP (mūzikas atskaņošana)	AI 2 (otrā savienotā ierīce)

Google Fast Pair (ātrā savienošana pāri) izpilde

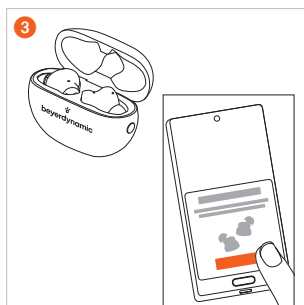
- 1 Kamēr austiņas atrodas uzlādes ietvarā, turiet savienojuma izveides taustiņu 5 sek. nospiešanu (), līdz statusa gaismas diode pārmaiņus sāk mirgot zilā un sarkanā krāsā.



- 2 Nolieciet austiņas savienojuma izveides režīmā viedtālrunī tuvumā, kas atbalsta Fast-Pair funkciju.



- 3 Pieskarieties viedtālrunī ekrānpogai „Savienot”.



Multi-Point savienojuma izveide

Vispirms savienojiet AMIRON 100 ar divām atskaņošanas ierīcēm, kā aprakstīts nodaļā „Savienojuma izveide”.

Tiklīdz AMIRON 100 ir savienots, tas automātiski spēj pārslēgties starp abām atskaņošanas ierīcēm.

Šādi jūs savas atskaņošanas ierīces savienojat pirmo reizi:

1. Atveriet pirmās atskaņošanas ierīces Bluetooth® iestatījumus un savienojiet to ar AMIRON 100.
2. Atveriet otrās atskaņošanas ierīces Bluetooth® iestatījumus un savienojiet to ar AMIRON 100.

Multi-Point funkcijas lietošana

Aktīva multivides atskaņošana/zvana pieņemšana	1 x īsi pieskarieties vadības virsmai (●)
Uzlikšana / multivides atskaņošanas atkārtota palaide	2 x īsi pieskarieties vadības virsmai (● ●)

Savienojumu saraksta dzēšana

- ▶ Kamēr austiņas atrodas uzlādes ietvarā, turiet taustiņu uzlādes ietvarā nospiešanu apm. 8 sek., līdz gaismas diode uzlādes ietvarā mirgo zilā krāsā.



Multivižu atskaņošana

Atskaņošana sākšana / Īslaicīga apturēšana

- ▶ 1 x viegli piesitiet pie vadības virsmas (●), lai sāktu vai apturētu atskaņošanu.



Nākamais skaņdarbs

- ▶ 3 x viegli piesitiet (●●●) pie labās puses (R) austiņas, lai atskaņotu nākamo skaņdarbu.*



Iepriekšējais skaņdarbs

- ▶ 3 x viegli piesitiet (●●●) pie kreisās puses (L) austiņas, lai atskaņotu iepriekšējo skaņdarbu.*



*funkcija ir atkarīga no izmantotā straumēšanas pakalpojuma vai multivides atskaņotāja

Pārslēgšanās starp trokšņu slāpēšanu (ANC) un caurlaidības režīmu

- ▶ 2 x viegli piesitiet pie vadības virsmas (●●), lai pārslēgtos starp trokšņu slāpēšanu (ANC), caurlaidības režīmu vai pasīvo režīmu.



Balss asistenta ieslēgšana

- ▶ 2 x viegli piesitiet pie vadības virsmas un, pieskaroties otrreiz, turiet vadības virsmu (●●●), lai aktivizētu balss asistentu.

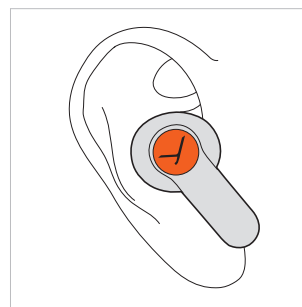


Skaļuma regulēšana

Viegli piesitiet un turiet pirkstu uz vadības virsmas labajā un kreisajā pusē, līdz ir sasniegts vēlams skaļuma līmenis (darbojas tikai tad, ja izmantojat abas austiņas).

Skaļuma palielināšana

- ▶ **Labās puses** austiņa (R): Turiet vadības virsmu piespiestu (●●●), lai skaļumu **palielinātu**.



Skaļuma samazināšana

- ▶ **Kreisās puses** austiņa (L): Turiet vadības virsmu piespiestu (●●●), lai skaļumu **samazinātu**.

Zvanišana

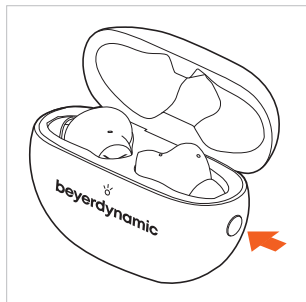
Nav aktīva zvana	Lietošana
Ienākoša zvana pieņemšana	▶ Viegli piesitiet 1 x (●)
Ienākoša zvana noraidīšana	▶ Viegli piesitiet 2 x (●●)
Aktīva zvana pabeigšana	▶ Viegli piesitiet 2 x (●●)

Zvans jau ir aktīvs	Lietošana
Otra ienākoša zvana pieņemšana un aktīva zvana aizturēšana	▶ Viegli piesitiet 1 x (●)
Otra ienākoša zvana noraidīšana	▶ Viegli piesitiet 2 x (●●)
Pārslēgšanās starp abiem zvaniem	▶ Viegli piesitiet 1 x (●)
Aktīvā zvana pabeigšana un pārslēgšanās uz aizturēto zvanu	▶ Viegli piesitiet 2 x (●●)

Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana

Atjaunojot rūpnīcas iestatījumus, visi personas dati tiek dzēsti!

- ▶ Kamēr austiņas atrodas uzlādes ietvarā, turiet taustiņu uzlādes ietvarā nospiestu 12 sek., līdz gaismas diode uzlādes ietvarā mirgo dzeltenā krāsā.



Peer Pairing (vienādranga savienošana pārī) funkcija

Lai ieprogrammētu jaunas austiņas (piemēram, aizvietoju bojātas vai nozaudētas austiņas), abas austiņas nepieciešams atiestatīt uz rūpnīcas iestatījumiem, lai tās savienotos. Peer Pairing funkcijas darbības laikā gaismas diode ātri mirgo zilā krāsā.

Vadības funkciju pārskats

Austiņa ausī	Vadība, izmantojot austiņu
Multivides atskaņošanas sākšana / apturēšana	▶ Viegli piesitiet 1 x (●)
Pārslēgšanās starp trokšņu slāpēšanu (ANC) un caurlaidības režīmu	▶ Viegli piesitiet 2 x (● ●)
Balss asistenta ieslēgšana	▶ 2 x viegli piesitiet, otrajā reizē paturiet pirkstu uz virsmas (● —)
Ienākoša zvana pieņemšana	▶ Viegli piesitiet 1 x (●)
Ienākoša zvana noraidīšana / zvana pabeigšana	▶ Viegli piesitiet 2 x (● ●)
Skaļuma palielināšana	▶ 1 x labajā pusē pieskarities ilgāk (—)
Skaļuma samazināšana	▶ 1 x kreisajā pusē pieskarities ilgāk (—)
Nākamā skaņdarba atskaņošana	▶ Viegli piesitiet 3 x labajā pusē (● ● ●)
Iepriekšējā skaņdarba atskaņošana	▶ Viegli piesitiet 3 x kreisajā pusē (● ● ●)
Abas austiņas uzlādes ietvarā	Lietošana uzlādes ietvarā
Pārslēgšanās uz savienojuma izveides režīmu	▶ Apm. 5 sek. turiet nospiestu taustiņu (—)
Savienojumu saraksta dzēšana	▶ Apm. 8 sek. turiet nospiestu taustiņu (—)
Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana	▶ Apm. 12 sek. turiet nospiestu taustiņu (—)

Uzlādes ietvara gaismas diodes indikāciju pārskats

Uzlādes ietvars	Gaismas diodes indikācija
Brīdinājums par zemu akumulatora uzlādes līmeni	▶ Gaismas diode ātri mirgo sarkanā krāsā
Uzlāde, izmantojot USB, 0 – 30 %	▶ Gaismas diode mirgo sarkanā krāsā
Uzlāde, izmantojot USB 31 – 70%	▶ Gaismas diode mirgo dzeltenā krāsā
Uzlāde, izmantojot USB, 71 – 99%	▶ Gaismas diode mirgo zaļā krāsā
Uzlāde, izmantojot USB, 100%	▶ Gaismas diode deg zaļā krāsā
Atvērts vāciņš / 0 – 30%	▶ Gaismas diode lēni mirgo sarkanā krāsā
Atvērts vāciņš / 31 – 70 %	▶ Gaismas diode lēni mirgo dzeltenā krāsā
Atvērts vāciņš / 71 – 100 %	▶ Gaismas diode lēni mirgo zaļā krāsā
Vāciņš ir aizvērts, kad nenotiek uzlāde	▶ Gaismas diode ir izslēgta
Bluetooth vienādranga (Peer) savienošana	▶ Gaismas diode ātri mirgo zilā krāsā
Atpazīts Bluetooth savienojums	▶ Gaismas diode mirgo zilā un sarkanā krāsā
Bluetooth savienojums uzlādes ietvarā	▶ Gaismas diode ir izslēgta
Iespējams Bluetooth savienojums	▶ Gaismas diode lēni mirgo zilā krāsā
Zaudēts Bluetooth savienojums	▶ Gaismas diode lēni mirgo zilā krāsā
Savienojumu saraksta dzēšana	▶ Gaismas diode mirgo zilā krāsā
Austiņu rūpnīcas iestatījumu atjaunošana	▶ Gaismas diode mirgo dzeltenā krāsā

Tīrīšana

Nosmērējoties maināmo austiņu spilventiņiem, kā arī veidojoties mitram un siltam klimatam auss ejā, paaugstināts baktēriju līmenis var palielināt infekcijas rašanās risku auss ejā. Tāpēc regulāri tīriet austiņu spilventiņus.

- ▶ Noņemiet spilventiņus no korpusa.
- ▶ Nomazgājiet austiņu spilventiņus zem tekoša, remdēna ūdens, pievienojot nelielu daudzumu ziepju ar neitrālu pH līmeni, vai arī ar mikstu, nepūkājošos, samitrinātu drāniņu.
- ▶ Iztīriet auss sēru, kas var būt iespieties spilventiņa iekšpusē, ar vates kociņu.
- ▶ Pēc tam ziepes kārtīgi noskalojiet un nosusiniet ausu spilventiņus ar nepūkājošos drāniņu vai atstājiet tos nožūt uz nakti.
- ▶ Uzlieciet austiņu spilventiņus tikai tad, kad tie ir pilnībā sausi, lai šķidrums apliekas neieklātu austiņu elektronikā.
- ▶ Notīriet austiņu korpusu ar mikstu, nepūkājošos drāniņu. Vajadzības gadījumā varat samitrināt drāniņu ar nelielu daudzumu remdēna ūdens. Raugieties, lai korpusā neieklātu šķidrums.

- ▶ Neizmantojiet šķīdinātāju saturošu tīršanas līdzekli, jo tas var sabojāt virsmas.
- ▶ Ja vēlaties no korpusa notīrīt ausu sēru, uzmanieties, lai to neieberztu spiediena izlīdzināšanas atverēs un mikrofonos.
- ▶ Tirot ausu sēra aizsargsietiņu, (piemēram, ar vates kociņu vai otiņu), sēram jābūt sausam un aizsargsietiņam vērstam uz leju, lai notīrītās sēra paliekas neiekristu austiņā.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Cēlonis	Risinājums
AMIRON 100 neieslēdzas.	▶ Tukšs akumulators vai tam ir zems uzlādes līmenis.	▶ Uzlādējiet akumulatoru.
Nenotiek skaņas izvade.	▶ Nav Bluetooth® savienojuma	▶ Savienojiet AMIRON 100 ar atskaņošanas ierīci.
AMIRON 100 neparādās pieejamajās Bluetooth® ierīcēs atskaņošanas ierīcē.	▶ AMIRON 100 ir izslēgts. ▶ AMIRON 100 nav ieslēgts savienojuma izveides režīmā. ▶ Ir jau izveidots Blue-tooth® savienojums ar citu atskaņošanas ierīci.	▶ Ieslēdziet AMIRON 100. ▶ Pārslēdziet AMIRON 100 savienojuma izveides režīmā. ▶ Pārtrauciet Bluetooth® savienojumu ar otro atskaņošanas ierīci un savienojiet AMIRON 100 ar vēlamo ierīci.
Atskaņošana notiek pārāk klusi, lai gan AMIRON 100 ir iestatīts maksimālais skaļuma līmenis.	▶ Atskaņotais skaņas signāls ir pārāk kluss.	▶ Iestatiet atskaņošanas ierīces atskaņošanas skaļumu maksimālajā pakāpē.
Skaņa ir asa, un zemo frekvenču diapazons ir pārāk zems.	▶ Austiņu blīvējums nav pietiekams.	▶ Izvēlieties piemērotus austiņu spilventiņu labajai un kreisajai austiņai, līdz skaņa ir ideāla.
Darbības attālums ir pārāk mazs vai arī notiek savienojuma pārrāvumi.	▶ Pastāv traucējumi ar citām ierīcēm.	▶ Pārejiet tālāk no WLAN maršrutētājiem un mikroviļņu ierīcēm. ▶ Raugieties, lai jūsu ķermenis neatrastos starp atskaņošanas ierīci un AMIRON 100.

PALĪDZĪBA PROBLĒMU GADĪJUMĀ / BUJ

Atbildes uz citām biežāk sastopamām problēmām un jautājumiem varat atrast šajā interneta adresē:
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

IZSTRĀDĀJUMA REĢISTRĒŠANA

Interneta vietnē <https://www.beyerdynamic.com/service> varat reģistrēt savu AMIRON 100, norādot sērijas numuru.

UTILIZĀCIJA

- ▶ Šis simbols uz izstrādājuma, lietošanas pamācībā vai uz iepakojuma nozīmē, ka elektroniskās un elektroierīces ierīces, beidzoties to kalpošanas laikam, nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan ir jāutilizē atsevišķi.
- ▶ Nolietotas ierīces vienmēr utilizējiet saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.



Tikai pārdodot ES dalībvalstīs:

- ▶ Nolietotās ierīces varat nodot atpakaļ bezmaksas savākšanas punktos, kā arī bez atlīdzības nodot atpakaļ uzņēmumā "beyerdynamic GmbH & Co. KG" un citos pieņemšanas punktos atkārtotai pārstrādei. Adrešes varat uzzināt vietējā pašvaldībā.
- ▶ Elektronisko ierīču tirgotāju pienākums ir bez maksas pieņemt atpakaļ nolietotās elektroniskās un elektroierīces. Šis pienākums attiecas arī uz pārdošanu, izmantojot distances saziņas līdzekļus.
- ▶ Lai iegūtu papildu informāciju, vērsieties vietējās iestādēs vai pie tirgotāja, pie kura iegādājāties izstrādājumu.

Akumulatoru utilizācija

- ▶ Pēc lietošanas utilizējiet akumulatorus atsevišķi no izstrādājuma saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Tos nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Atpakaļnodošana ir bezmaksas pakalpojums.
- ▶ Pirms utilizācijas izlādējiet akumulatorus.

Gala lietotājs nevar izņemt akumulatoru no šī izstrādājuma, to nesabojājot. Lūdzu, vērsieties uzņēmumā "beyerdynamic GmbH & Co. KG" vai konsultējieties ar neatkarīgu specializēto personālu.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo uzņēmums "beyerdynamic GmbH & Co. KG" apliecina, ka radio pārraides ierīce atbilst ES Direktīvai 2014/53/ES.

- ▶ Pilns ES/UK atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta vietnē:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

TEHNISKIE DATI

Bluetooth® frekvenču diapazons:	2,402 – 2,480 GHz
Pārraides jauda (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Uzlādes temperatūras diapazons:	no 0 līdz +45 °C
Darba temperatūras diapazons:	no -10 līdz +45 °C
Austiņu ieeja:	DC 5 V, 85 mA
Uzlādes ietvara ieeja:	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Plašāka informācija par tehniskajiem datiem ir pieejama šajā interneta vietnē:
<https://www.beyerdynamic.com>

GARANTIJAS NOTEIKUMI

Uzņēmums "beyerdynamic GmbH & Co. KG" piešķir ierobežotu garantiju iegādātajam oriģinālajam beyerdynamic izstrādājumam.

- ▶ Detalizēti norādījumi par uzņēmuma "beyerdynamic GmbH & Co. KG" garantijas noteikumiem ir atrodami šajā interneta vietnē:
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

PREČZĪME

Bluetooth® vārdiskā zīme un logotips ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder Bluetooth® SIG, Inc., un uzņēmums "beyerdynamic GmbH & Co. KG" tās lieto saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi pieder to attiecīgajām īpašniekiem.

USB Typ-A, USB Typ-B un USB Typ-C ir USB Implementers preču zīmes.

TREŠĀS PUSES PROGRAMMATŪRA

Sīkāka informācija par izmantoto trešās puses programmatūru ir atrodama vietnē:

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

SPIS TREŚCI

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	130
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	130
Regulacja głośności	130
Zmieniona percepcja dźwięków z otoczenia	130
Ogólne wskazówki dotyczące pielęgnacji	130
Ryzyko zadławienia się	130
Kabel zasilający i łączący	130
Używanie baterii	130
Warunki otoczenia	130
O NINIEJSZEJ INSTRUKCJI	131
ZAKRES DOSTAWY	131
UŻYWANIE I DOPASOWANIE WKŁADEK DOUSZNYCH	131
Używanie silikonowych wkładek dousznych	131
Wkładanie słuchawki do ucha	131
ŁADOWANIE BATERII	131
Uwagi dotyczące trwałości użytkowej baterii litowo-jonowych	131
Wskazanie stanu naładowania baterii	132
POBIERANIE APLIKACJI BEYERDYNAMIC	132
KOMPATYBILNOŚĆ Z URZĄDZENIAMI ODTWARZAJĄCYMI	132
OBSŁUGIWANE KODEKI AUDIO	132
OBSŁUGA	132
Połączenie z urządzeniem przez Bluetooth®	132
Parowanie	133
Szybkie parowanie Google	133
Tryb wielopunktowy	133
Nawiązywanie połączenia wielopunktowego	133
Używanie połączenia wielopunktowego	133
Usuwanie listy parowania	133
Odtwarzanie mediów	134
Przełączanie między trybem redukcji szumów (ANC) i trybem transparentnym	134
Włączanie asystenta głosowego	134
Ustawianie poziomu głośności	134
Telefonowanie	134
Przywracanie ustawień fabrycznych	135
Przegląd funkcji sterujących	135
Przegląd wskaźników LED na etui ładującym	135
Czyszczenie	135
ROZWIĄZANIE PROBLEMU	136
POMOC W PRZYPADKU PROBLEMÓW / FAQ	136
REJESTRACJA PRODUKTU	136
UTYLIZACJA	136
Utylizacja baterii	136
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	136
DANE TECHNICZNE	136
WARUNKI GWARANCJI	137
ZNAK TOWAROWY	137
OPROGRAMOWANIE INNYCH FIRM	137

Dziękujemy za zakup bezprzewodowych słuchawek dousznych AMIRON 100 firmy beyerdynamic. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi informacjami.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- ▶ Przed użyciem słuchawek AMIRON 100 należy uważnie i w całości przeczytać niniejszą instrukcję.
- ▶ Należy przestrzegać wszystkich podanych instrukcji, zwłaszcza tych dotyczących bezpiecznego korzystania ze słuchawek dousznych AMIRON 100.
- ▶ Nigdy nie używać uszkodzonych słuchawek dousznych AMIRON 100.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Nie należy używać słuchawek dousznych AMIRON 100 w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- ▶ Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie słuchawek dousznych AMIRON 100 lub obrażenia osób spowodowane nieostrożnym, niewłaściwym, lub nieprawidłowym ich użytkowaniem lub użytkowaniem słuchawek dousznych AMIRON 100 do celów innych niż określone przez producenta.
- ▶ Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzeń USB, które nie są zgodne ze specyfikacjami USB.
- ▶ Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z przerwania połączenia z powodu rozładowanych lub zużytych baterii lub przekroczenia zasięgu transmisji Bluetooth®.
- ▶ Przed uruchomieniem należy również przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

Regulacja głośności



Wysoki poziom głośności i zbyt długi czas słuchania mogą trwale uszkodzić słuch.

- ▶ Przed użyciem słuchawek dousznych AMIRON 100 należy ustawić poziom głośności na minimum.
- ▶ Głośność należy zwiększać dopiero **po** włożeniu słuchawek dousznych AMIRON 100.
- ▶ Nie używać słuchawek dousznych AMIRON 100 z ustawionym wysokim poziomem głośności przez dłuższy czas. Podczas normalnego słuchania i mówienia przy użyciu słuchawek dousznych AMIRON 100 nadal powinno być możliwe słyszenie własnego głosu.
- ▶ Zmniejszyć głośność w przypadku szumów usznych. W razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.
- ▶ Należy pamiętać, że zbyt wysoki poziom głośności i długi czas słuchania mogą uszkodzić słuch. Uszkodzenie słuchu zawsze oznacza nieodwracalną utratę słuchu. Należy zawsze upewnić się, że poziom głośności jest odpowiedni. Z reguły im wyższy poziom głośności, tym krótszy czas słuchania.

Redukcja dźwięków z otoczenia

Słuchawki douszne AMIRON 100 drastycznie zmniejszają percepcję dźwięków z otoczenia. Używanie słuchawek dousznych AMIRON 100 w ruchu drogowym niesie ze sobą duży potencjał ryzyka. W żadnym wypadku słuch użytkownika nie może być upośledzony w stopniu zagrażającym bezpieczeństwu na drodze.

- ▶ Nie używać słuchawek dousznych AMIRON 100 w zasięgu działania potencjalnie niebezpiecznych maszyn i narzędzi.
- ▶ Należy unikać używania słuchawek dousznych AMIRON 100 w sytuacjach, w których słuch nie może być osłabiony, w szczególności w ruchu drogowym, podczas przechodzenia przez przejazd kolejowy lub na placu budowy.

Zmieniona percepcja dźwięków z otoczenia

Dla wielu osób noszenie słuchawek dousznych AMIRON 100 wymaga pewnego przyzwyczajenia, ponieważ percepcja akustyczna własnego głosu i ciała, a także szumy ucha wewnętrzne występujące podczas biegania różnią się od "normalnej" sytuacji bez słuchawek dousznych AMIRON 100. Jednak to początkowo dziwne uczucie zwykle ustępuje po pewnym czasie noszenia.

Ogólne wskazówki dotyczące pielęgnacji

- ▶ Wszystkie części AMIRON 100 czyścić miękką, zwilżoną wodą ściereczką. Upewnić się, że żaden płyn nie przedostał się do obudowy lub przetwornika dźwięku.
- ▶ Nie używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

Ryzyko zadławienia się

- ▶ Małe części, takie jak elementy produktu, opakowania i akcesoria, należy przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. W przypadku połknięcia istnieje ryzyko zadławienia się!

Kabel zasilający i łączący

Do podłączenia etui ładującego, zarówno do ładowania, jak i do laptopa, należy używać wyłącznie dostarczonego przez nas kabla.

Używanie baterii

Ryzyko związane z wysoką temperaturą, wodą i uszkodzeniami mechanicznymi

W przypadku zbyt wysokiej temperatury, działania wody lub czynników mechanicznych istnieje ryzyko wybuchu, przegrzania, pożaru, powstania dymu lub gazu. Może to spowodować obrażenia ciała i nieodwracalne uszkodzenie baterii.

- ▶ Nie narażać baterii na działanie zbyt wysokiej temperatury, ognia lub skrajnie niskiego ciśnienia powietrza. Istnieje ryzyko wybuchu, pożaru, powstania dymu lub gazu.
- ▶ Nie narażać baterii na uszkodzenia mechaniczne (np. zgniatanie). Może to doprowadzić do nieodwracalnego jej uszkodzenia, eksplozji lub obrażeń ciała.
- ▶ Nie otwierać obudowy i nie wyjmować baterii.
- ▶ Baterie w słuchawkach i ładowarce ładować przez zintegrowane w etui ładującym gniazdo USB typu C wyłącznie za pomocą zasilacza 5 V zgodnego ze standardem USB 2.0/3.0.

Warunki otoczenia

- ▶ Nie wystawiać słuchawek i etui ładującego AMIRON 100 na działanie deszczu, śniegu, płynów lub wilgoci.

O NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja opisuje najważniejsze funkcje produktu. Informacje podane w niniejszej instrukcji odnoszą się do standardowych ustawień oprogramowania. Może być dostępna nowsza wersja.

- ▶ Informacje na temat aktualizacji oprogramowania można znaleźć w rozdziale „Aplikacja beyerdynamic”.

ZAKRES DOSTAWY

- ▶ Słuchawka lewa i prawa (L / R)
- ▶ Etui ładujące
- ▶ 5 par wkładek dousznych (XS, S, M, L, XL)
- ▶ Kabel USB
- ▶ Skrócona instrukcja obsługi i broszura zgodności



UŻYWANIE I DOPASOWANIE WKŁADEK DOUSZNYCH

- ▶ Otworzyć etui ładujące i wyjąć słuchawki douszne.
- ▶ W celu optymalnego dopasowania kształtu i jakości dźwięku w zestawie znajduje się 5 par silikonowych wkładek dousznych w różnych rozmiarach.
- ▶ Starannie dobrać wkładki douszne, aby zapewnić optymalne dopasowanie do kształtu uszu. Uszy mogą wymagać różnych rozmiarów wkładek.

Wkładki douszne wersja czarna

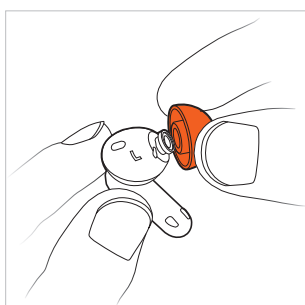


Wkładki douszne wersja kremowa



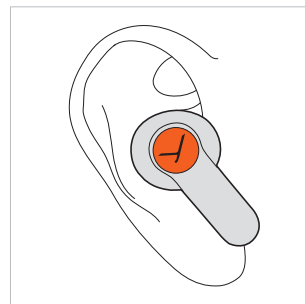
Używanie silikonowych wkładek dousznych

- ▶ Aby użyć wkładek dousznych, należy nasunąć je ostrożnie na słuchawki AMIRON 100.



Wkładanie słuchawki do ucha

- ▶ Umieścić słuchawkę w uchu lekko ją wkręcając.
- ▶ Upewnić się, że słuchawka została umieszczona w uchu jak pokazano na rysunku.

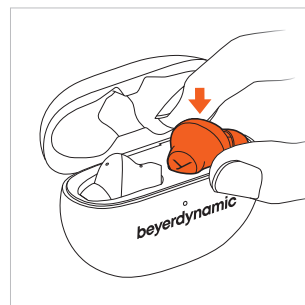


W przypadku regularnego użytkowania zalecamy wymianę wkładek dousznych co trzy miesiące. Zapasowe wkładki douszne można zamówić w sklepie z częściami zamiennymi beyerdynamic: www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

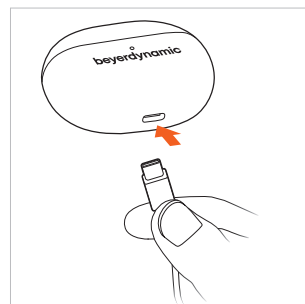
ŁADOWANIE BATERII

Słuchawki są ładowane przez baterię ładowarki. Zalecamy ładowanie baterii wyłącznie za pomocą dostarczonego kabla USB. Przed pierwszym użyciem AMIRON 100 należy całkowicie naładować baterie w ładowarce i słuchawkach.

- ▶ Umieścić słuchawki w etui ładującym i zamknąć pokrywę etui ładującego.
- ▶ Po pełnym naładowaniu baterii etui ładującego, dioda LED na etui ładującym świeci na zielono. Słuchawki douszne ładują się po zamknięciu pokryw.



- ▶ Jeżeli bateria etui ładującego jest wyczerpana, dioda LED świeci na czerwono. Podłączyć kabel USB w celu naładowania.
- ▶ Stan naładowania słuchawek dousznych można sprawdzić w aplikacji beyerdynamic.



Uwagi dotyczące trwałości użytkowej baterii litowo-jonowych

- ▶ Po pełnym naładowaniu należy odłączyć kabel USB od etui ładującego i produktu.
- ▶ **UWAGA!** Wysokie temperatury, zwłaszcza przy wysokim poziomie naładowania, mogą prowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń.
- ▶ Jeżeli bateria nie jest używana lub jest przechowywana przez dłuższy czas, zaleca się naładowanie jej do około 50% i przechowywanie w temperaturze maks. 20°C.

- Po użyciu należy wyłączyć produkt zasilany baterią.

Wskazanie stanu naładowania baterii

Stan naładowania etui ładującego wskazuje dioda LED.

Niepodłączone etui ładujące, otworzyć pokrywę ładowarki lub nacisnąć krótko przycisk parowania

LED	Stan
Zapala się 1 x na czerwono	Niski poziom naładowania
Zapala się 1 x na żółto	Bateria naładowana do połowy (ok. 50%)
Zapala się 1 x na zielono	Bateria naładowana wystarczająco

Podłączone etui ładujące

LED	Stan
Miga na czerwono	Bateria się ładuje (0 - 30%)
Miga na żółto	Bateria się ładuje (31 - 70%)
Miga na zielono	Bateria się ładuje (71 - 99%)
Świeci na zielono	Bateria w pełni naładowana (100%)

Stan naładowania słuchawek dousznych można sprawdzić w aplikacji beyerdynamic.

POBIERANIE APLIKACJI BEYERDYNAMIC

Aplikacja beyerdynamic umożliwia indywidualne sterowanie AMIRON 100.

- Pobierz aplikację beyerdynamic z App Store (dla urządzeń z systemem iOS) lub z Google Play (dla urządzeń z systemem Android).



- Za pomocą aplikacji beyerdynamic można wprowadzać niestandardowe ustawienia obsługi i aktualizacje oprogramowania.
- Te ustawienia są zapisywane w AMIRON 100, dzięki czemu można ich używać z dowolnym urządzeniem odtwarzającym, podłączonym do słuchawek AMIRON 100.

KOMPATYBILNOŚĆ Z URZĄDZENIAMI ODTWARZAJĄCYMI

AMIRON 100 są kompatybilne z urządzeniami odtwarzającymi Bluetooth®, które obsługują następujące profile:

- A2DP (transmisja audio)
- HFP/HSP (telefonowanie i asystent głosowy)
- AVRCP (transmisja sygnałów sterujących)

OBSŁUGIWANE KODEKI AUDIO

W ramach profilu A2DP AMIRON 100 obsługują kodeki audio SBC i AAC.

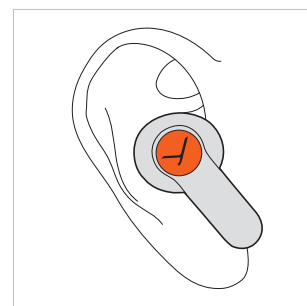
Do transmisji audio można używać tylko tych kodeków, które obsługuje dane urządzenie odtwarzające. Urządzenie odtwarzające i AMIRON 100 wybierają automatycznie najlepszy wspólny dostępny kodek w następującej kolejności:

- SBC
- AAC

Większość urządzeń odtwarzających nie wskazuje, którego kodeka aktualnie używa.

OBSŁUGA

AMIRON 100 można obsługiwać naciskając lekko powierzchnię panelu sterowania.



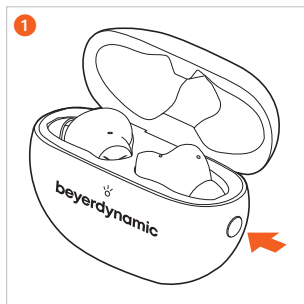
Połączenie z urządzeniem przez Bluetooth®

Przed rozpoczęciem korzystania z AMIRON 100 należy je połączyć z telefonem komórkowym lub innym urządzeniem z technologią Bluetooth®. Procedura połączenia może różnić się w zależności od urządzenia.

- Należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia, z którym mają zostać połączone AMIRON 100.

Parowanie

- 1 Otworzyć pokrywę etui ładującego z obiema słuchawkami dousznymi i przytrzymać wciśnięty przycisk parowania przez 5 s (), aż dioda LED statusu zacznie migać na przemian na niebiesko i czerwono.



- 2 Wybrać „AMIRON 100” z listy parowania urządzenia odtwarzającego.

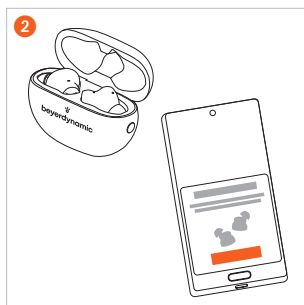


Szybkie parowanie Google

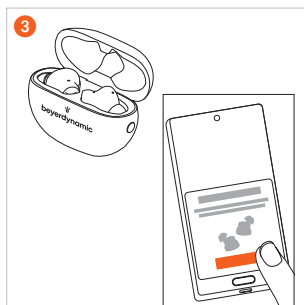
- 1 Podczas gdy słuchawki douszne znajdują się w etui ładującym, przytrzymać wciśnięty przycisk parowania przez 5 s (), aż dioda statusu LED zacznie migać na przemian na niebiesko i czerwono.



- 2 Umieścić słuchawki douszne w trybie parowania w pobliżu smartfona z funkcją szybkiego parowania.



- 3 Nacisnąć w smartfonie „Połącz”.



Tryb wielopunktowy

AMIRON 100 można sparować maksymalnie z 6 urządzeniami przez Bluetooth®. Aktywne połączenie można nawiązać z maksymalnie dwoma urządzeniami jednocześnie. Odtwarzanie muzyki i telefonowanie jest możliwe z użyciem tylko jednego urządzenia w tym samym czasie. Telefonowanie ma wyższy priorytet niż odtwarzanie muzyki, tzn. połączenie telefoniczne przerywa odtwarzanie muzyki.

Podczas korzystania z urządzeń odtwarzających (UO) obowiązuje następująca lista priorytetów:

Priorytet	Profil	Urządzenia odtwarzające (UO)
1	HFP (telefonowanie)	UO 1 (urządzenie połączone jako pierwsze)
2	HFP (telefonowanie)	AG 2 (urządzenie połączone jako drugie)
3	A2DP (odtwarzanie muzyki)	UO 1 (urządzenie połączone jako pierwsze)
4	A2DP (odtwarzanie muzyki)	AG 2 (urządzenie połączone jako drugie)

Nawiązywanie połączenia wielopunktowego

Należy sparować najpierw AMIRON 100, jak opisano w rozdziale „Parowanie”, z dwoma urządzeniami odtwarzającymi.

Po połączeniu z AMIRON 100 mogą one przełączać się automatycznie pomiędzy obydwoma urządzeniami odtwarzającymi.

Sposób połączenia urządzeń odtwarzających po raz pierwszy:

1. Przejść do ustawień Bluetooth® pierwszego urządzenia odtwarzającego i połączyć je z AMIRON 100.
2. Przejść do ustawień Bluetooth® drugiego urządzenia odtwarzającego i połączyć je z AMIRON 100.

Używanie połączenia wielopunktowego

Odtwarzanie multimediów aktywne / odebranie połączenia	Nacisnąć 1 x krótko powierzchnię panelu sterowania (●)
Zakończenie połączenia / ponowne uruchomienie odtwarzania multimediów	Nacisnąć 2 x krótko powierzchnię panelu sterowania (●●)

Usuwanie listy parowania

- ▶ Podczas gdy słuchawki douszne znajdują się w etui ładującym, przytrzymać wciśnięty przycisk na etui przez ok. 8 sekund, aż dioda LED na etui zacznie migać na niebiesko.



Odtwarzanie mediów

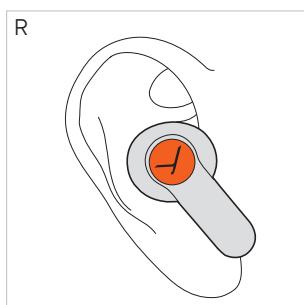
Uruchomienie / zatrzymywanie odtwarzania

- ▶ Nacisnąć 1 x powierzchnię panelu sterowania (●), aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie.



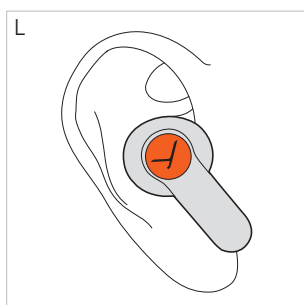
Kolejny utwór

- ▶ Nacisnąć 3 x (●●●) prawą (R) słuchawkę douszną, aby odtworzyć następny utwór.*



Poprzedni utwór

- ▶ Nacisnąć 3 x (●●●) lewą (L) słuchawkę douszną, aby odtworzyć poprzedni utwór.*



*Działanie funkcji zależy od używanego serwisu streamingowego lub odtwarzacza multimedialnego

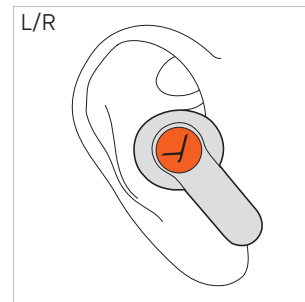
Przełączanie między trybem redukcji szumów (ANC) i trybem transparentnym

- ▶ Nacisnąć 2 x powierzchnię panelu sterowania (●●), aby przejść do trybu redukcji szumów (ANC), trybu transparentnego lub pasywnego.



Włączanie asystenta głosowego

- ▶ Nacisnąć 2 x powierzchnię panelu sterowania i przytrzymać za drugim razem powierzchnię panelu sterowania (●●●), aby aktywować asystenta głosowego.

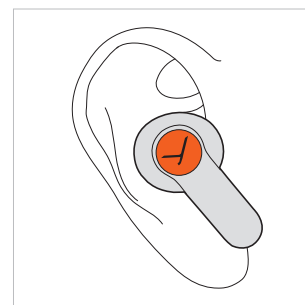


Ustawianie poziomu głośności

Nacisnąć i przytrzymać powierzchnię panelu sterowania po prawej lub lewej stronie, aż do uzyskania żądanej głośności (działa tylko w przypadku korzystania z obu słuchawek).

Zwiększanie głośności

- ▶ **Prawa słuchawka (R):** Nacisnąć i przytrzymać powierzchnię panelu sterowania (●●●), aby **zwiększyć** głośność.



Zmniejszanie głośności

- ▶ **Lewa słuchawka (L):** Nacisnąć i przytrzymać powierzchnię panelu sterowania (●●●), aby **zmniejszyć** głośność.

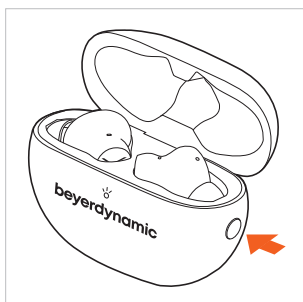
Telefonowanie

Brak aktywnego połączenia	Obsługa
Odbieranie połączeń przychodzących	▶ Nacisnąć 1 x (●)
Odrzucanie połączeń przychodzących	▶ Nacisnąć 2 x (●●)
Kończenie aktywnych połączeń	▶ Nacisnąć 2 x (●●)
Połączenie już aktywne	Obsługa
Przyjęcie drugiego połączenia przychodzącego i zawieszenie aktywnego połączenia	▶ Nacisnąć 1 x (●)
Odrzucenie drugiego połączenia przychodzącego	▶ Nacisnąć 2 x (●●)
Przełączanie między dwoma połączeniami	▶ Nacisnąć 1 x (●)
Zakończenie aktywnego połączenia i przełączenie na połączenie zawieszone	▶ Nacisnąć 2 x (●●)

Przywracanie ustawień fabrycznych

Podczas przywracania ustawień fabrycznych wszystkie dane osobowe zostaną usunięte!

- ▶ Podczas gdy słuchawki douszne znajdują się w etui ładującym, przytrzymać wciśnięty przycisk na etui przez ok. 12 sekund, aż dioda LED na etui zacznie migać na żółto.



Łączenie słuchawek w parę

Aby zaprogramować nową słuchawkę douszną (np. w przypadku wymiany uszkodzonej lub zgubionej słuchawki dousznej) w obu słuchawkach należy przywrócić ustawienia fabryczne, aby połączyć je ze sobą. Podczas łączenia słuchawek w parę, dioda LED na etui ładującym miga szybko na niebiesko.

Przegląd funkcji sterujących

Słuchawka douszna w uchu Obsługa na słuchawkach

Odtwarzanie multimedialów Start / Stop	▶ Nacisnąć 1 x (●)
Przełączanie między trybem redukcji szumów (ANC) i trybem transparentnym	▶ Nacisnąć 2 x (●●)
Włączanie asystenta głosowego	▶ Nacisnąć 2 x, przytrzymać za drugim razem (●●)
Odbieranie połączeń przychodzących	▶ Nacisnąć 1 x (●)
Odbieranie połączeń przychodzących / kończenie połączeń	▶ Nacisnąć 2 x (●●)
Zwiększanie głośności	▶ Nacisnąć 1 x i przytrzymać po prawej (●●)
Zmniejszanie głośności	▶ Nacisnąć 1 x i przytrzymać po lewej (●●)
Odtwarzanie kolejnego utworu	▶ Nacisnąć 3 x (●●●)
Odtwarzanie poprzedniego utworu	▶ Nacisnąć 3 x po lewej (●●●)

Obydwie słuchawki douszne w etui ładującym Obsługa na etui ładującym

Przełączanie w tryb parowania	▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez ok. 5 s (●●●)
Usuwanie listy parowania	▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez ok. 8 s (●●●)
Przywracanie ustawień fabrycznych	▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez ok. 12 s (●●●)

Przegląd wskaźników LED na etui ładującym

Etui ładujące	Wskaźnik LED
Ostrzeżenie przy niskim poziomie naładowania baterii	▶ Dioda LED szybko miga na czerwono
Ładowanie przez USB 0 – 30%	▶ Dioda LED miga na czerwono
Ładowanie przez USB 31 – 70%	▶ Dioda LED miga na żółto
Ładowanie przez USB 71 – 99%	▶ Dioda LED miga na zielono
Ładowanie przez USB 100%	▶ Dioda LED świeci na zielono
Otwarta pokrywa / 0 – 30%	▶ Dioda LED miga powoli na czerwono
Otwarta pokrywa / 31 – 70%	▶ Dioda LED miga powoli na żółto
Otwarta pokrywa / 71 – 100%	▶ Dioda LED miga powoli na zielono
Pokrywa zamknięta, gdy słuchawki nie są ładowane	▶ Dioda LED nie świeci
Parowanie Bluetooth	▶ Dioda LED miga szybko na niebiesko
Parowanie Bluetooth rozpoznawalne	▶ Dioda LED miga na niebiesko i czerwono
Połączenie Bluetooth w etui ładującym	▶ Dioda LED nie świeci
Możliwe połączenie Bluetooth	▶ Dioda LED miga powoli na niebiesko
Utracono połączenie Bluetooth	▶ Dioda LED miga powoli na niebiesko
Usuwanie listy parowania	▶ Dioda LED miga na niebiesko
Przywracanie ustawień fabrycznych słuchawek dousznych	▶ Dioda LED miga na żółto

Czyszczenie

Zwiększony poziom zarasków może zwiększyć ryzyko infekcji przewodu słuchowego poprzez zabrudzenie wkładek dousznych i stworzenie ciepłego i wilgotnego środowiska w przewodzie słuchowym. Dlatego należy regularnie czyścić wkładki douszne.

- ▶ Zdjąć wkładki douszne z obudowy.
- ▶ Wyczyścić wkładki douszne pod bieżącą, letnią wodą i niewielką ilością mydła o obojętnym pH lub miękką, niestrzępiącą się ściereczką.
- ▶ Usunąć woskowinę, która może znajdować się we wnętrzu wkładki dousznej, patyczkiem do uszu.
- ▶ Następnie wkładki douszne dobrze opłukać z mydła i wytrzeć do sucha niestrzępiącą się ściereczką lub pozostawić na noc do wyschnięcia.
- ▶ Wkładki douszne zamontować dopiero po ich całkowitym wyschnięciu, aby resztki cieczy nie dostały się do elektroniki słuchawek dousznych.
- ▶ Wyczyścić obudowę słuchawek dousznych miękką, niestrzępiącą się ściereczką. W razie potrzeby można ją zwilżyć letnią wodą. Uważać, by żadna ciecz nie przedostała się do obudowy.
- ▶ Nie używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

- ▶ Chcąc usunąć woskową z obudowy uważać, by nie wetrzeć jej w małe otwory do wyrównywania ciśnienia oraz mikrofony.
- ▶ Podczas czyszczenia kratki ochronnej z woskowiny, (np. patyczkiem do uszu lub pędzelkiem, powinna być ona sucha, a kratka ochronna powinna być skierowana w dół, aby resztki usuwanej woskowiny nie dostały się do słuchawki dousznej.

ROZWIĄZANIE PROBLEMU

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć AMIRON 100	▶ Bateria jest rozładowana lub słabo naładowana.	▶ Naładować baterię.
Nie jest odtwarzany dźwięk	▶ Nie ma połączenia Bluetooth®	▶ Połączyć AMIRON 100 z urządzeniem odtwarzającym.
AMIRON 100 nie pojawiają się wśród dostępnych urządzeń Bluetooth® w urządzeniu odtwarzającym	▶ AMIRON 100 są wyłączone. ▶ AMIRON 100 nie znajdują się w trybie łączenia. ▶ Istnieje już połączenie Bluetooth® z innym urządzeniem odtwarzającym.	▶ Włączyć AMIRON 100. ▶ Przełączyć AMIRON 100 w tryb łączenia. ▶ Rozłączyć połączenie Bluetooth® z innym urządzeniem odtwarzającym i połączyć AMIRON 100 z wybranym urządzeniem.
Dźwięk jest zbyt cichy, mimo że głośnik AMIRON 100 jest ustawiony na maksimum	▶ Odtwarzany dźwięk jest zbyt cichy.	▶ Ustawić maksymalną głośność odtwarzania na urządzeniu odtwarzającym.
Dźwięk jest ostry, a basy słabe	▶ Uszczelnienie słuchawek dousznych jest niewystarczające.	▶ Wybrać odpowiednie wkładki douszne po prawej i lewej, aby dźwięk był idealny.
Zasięg jest za słaby lub połączenie zostało przerwane	▶ Występują zakłócenia z innymi urządzeniami.	▶ Odsunąć się od routerów Wi-Fi i kuchenek mikrofalowych. ▶ Upewnić się, że nie znajdujesz się między urządzeniem odtwarzającym a AMIRON 100.

POMOC W PRZYPADKU PROBLEMÓW / FAQ

Odpowiedzi na najczęstsze problemy i pytania można znaleźć pod następującym adresem internetowym:
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

REJESTRACJA PRODUKTU

W Internecie pod adresem
<https://www.beyerdynamic.com/service> można zarejestrować urządzenie AMIRON 100, wprowadzając jego numer seryjny.

UTYLIZACJA

- ▶ Ten symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą zostać utylizowane oddzielnie od odpadów domowych po zakończeniu okresu użytkowania.
- ▶ Zużyte urządzenia należy zawsze utylizować zgodnie z przepisami.



Tylko w przypadku sprzedaży na terenie UE:

- ▶ Stare urządzenia można oddać w punktach zbiórki zużytego sprzętu, które nie pobierają opłat oraz bezpłatnie w beyerdynamic, jak i innych punktach recyklingowych. Adresy można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.
- ▶ Sprzedawcy urządzeń elektronicznych są zasadniczo zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Obowiązek ten dotyczy również sprzedaży za pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej.
- ▶ Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z miejscowym urzędem lub sprzedawcą, od którego produkt został zakupiony.

Utylizacja baterii

- ▶ Baterie należy utylizować oddzielnie od produktu, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie wolno ich wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zwrot jest bezpłatny.
- ▶ Przed utylizacją należy rozładować baterie.

W przypadku tego produktu nie jest możliwe usunięcie baterii przez użytkownika końcowego w sposób niepowodujący uszkodzeń. Należy skontaktować się z beyerdynamic lub skonsultować się z niezależnymi specjalistami.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niniejszym firma beyerdynamic oświadcza, że urządzenie do transmisji radiowej jest zgodne z dyrektywą UE 2014/53/UE.

- ▶ Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

DANE TECHNICZNE

Zakres częstotliwości Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Moc transmisji (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
Zakres temperatury ładowania	0 do +45 °C
Zakres temperatury roboczej	-10 do +45 °C
Wejście słuchawek	DC 5 V, 85 mA
Wejście etui ładującego	DC 5 V, 500 mA

- ▶ Szczegółowe informacje na temat danych technicznych można znaleźć w Internecie pod adresem: <https://www.beyerdynamic.com>

WARUNKI GWARANCJI

Firma beyerdynamic udziela ograniczonej gwarancji na zakupiony oryginalny produkt jej produkcji.

- ▶ Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji firmy beyerdynamic można znaleźć w Internecie pod adresem:
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

ZNAK TOWAROWY

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth® SIG, Inc. i każde użycie tych znaków przez firmę beyerdynamic jest licencjonowane. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

USB typu-A, USB typu-B i USB typu-C są znakami towarowymi USB Implementers.

OPROGRAMOWANIE INNYCH FIRM

Więcej informacji na temat używanego oprogramowania firm trzecich można znaleźć na stronie:
https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

目次

安全上の注意	139
適切な使用方法	139
音量設定	139
周囲知覚の低減	139
音響知覚の変化	139
一般的なお手入れに関する注意	139
誤飲の危険	139
電源ケーブルおよび接続ケーブル	139
バッテリーの使用熱、水分、	139
周囲環境条件	139
この説明書について	139
同梱品	139
イヤピースの使用と適合	140
シリコン製イヤピースの使用	140
イヤホンを耳に入れる	140
バッテリーの充電	140
リチウムイオンバッテリーの寿命に関する注意事項	140
バッテリー残量表示	140
BEYERDYNAMIC アプリのダウンロード	141
再生デバイスとの互換性	141
サポートされている音声コーデック	141
操作	141
Bluetooth® を通じてデバイスに接続する	141
カップリングの確立	141
Google Fast Pair の実施	142
マルチポイント機能	142
マルチポイント接続の確立	142
マルチポイントの使用	142
カップリングリストの削除	142
メディアの再生再生のス	142
言語アシスタントをオンにする	143
音量の設定	143
通話	143
工場出荷時の設定にリセット	143
操作機能一覧	143
充電器の LED 表示の概要	144
清掃	144
トラブルシューティング	144
問題が生じた際のサポート/FAQ	144
製品登録	144
廃棄	144
バッテリーの廃棄	145
EU 適合宣言	145
保証条件	145
登録商標	145
ソフトウェアサードパーティ	145

このたびは beyerdynamic 社製 AMIRON 100 ツールワイヤレスイヤホンをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本製品をご使用になる前に必ずこの情報をよくお読みください。

安全上の注意

- ▶ AMIRON 100 イヤホンを使用する前に、この説明書を注意深く完全にお読みください。
- ▶ 特に AMIRON 100 イヤホンの安全な使用に関する注意事項はすべて守ってください。
- ▶ AMIRON 100 イヤホンに欠陥がある場合は使用しないでください。

適切な使用方法

- ▶ この取扱説明書に記載されている以外の方法で AMIRON 100 イヤホンを使用しないでください。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG は、AMIRON 100 イヤホンの不注意、不適切、不正確な使用、またはメーカーによって指定された目的に沿わない使用による AMIRON 100 イヤホンの損傷や人身事故について、一切の責任を負いません。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG は、USB 仕様に準拠していない USB デバイスの損傷について責任を負いません。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG は、空のバッテリーまたは古いバッテリーによる接続の切断や、Bluetooth® の圏外に出たことに起因する損害については責任を負いかねます。
- ▶ 使用を開始する前に、各国で適用されている規則もご確認ください。

音量設定



大音量で長時間使用すると、聴力が損なわれる恐れがあります。

- ▶ AMIRON 100 イヤホンを使用する前に、音量を最小に設定してください。
- ▶ AMIRON 100 イヤホンを着けた**後**で音量を上げます。
- ▶ AMIRON 100 イヤホンで大音量で長時間使用しないでください。AMIRON 100 イヤホンを着けた状態で普通に聞いたり話したりするときにも、自分の声が聞こえるようにしてください。
- ▶ 耳鳴りにお悩みの方は音量を下げてください。必要に応じて医師に相談してください。
- ▶ 大音量で長時間ヘッドホンを使用すると、聴力が損なわれる恐れがあります。損なわれた聴力は回復できません。常に適切な音量でご使用ください。
原則として、音量の大きさに応じて使用時間を短くすることをお勧めします。

周囲知覚の低減

AMIRON 100 イヤホンは、音による周囲知覚を大幅に低減します。道路交通における AMIRON 100 イヤホンの使用は、大きな危険を伴う可能性があります。使用者の聴覚を絶対に妨げてはならないとともに、道路交通に危険を及ぼしてはいけません。

- ▶ AMIRON 100 イヤホンは、危険性のある機械や装置の動作範囲内で使用しないでください。
- ▶ 特に道路交通中、踏切を渡るとき、建築現場など、聴覚を妨げてはならないようにする必要がある状況では、AMIRON 100 イヤホンの使用は避けてください。

音響知覚の変化

多くの人にとって、AMIRON 100 イヤホンの装着は慣れが必要です。自分の声や体の音、ランニング中に発生する内耳の雑音は、AMIRON 100 イヤホンを装着していない「通常」の状況とは異なるからです。このような初期の違和感は時間とともに減っていきます。

一般的なお手入れに関する注意

- ▶ AMIRON 100 のすべての部品を水で湿らせた柔らかい布で清掃します。ハウジングやトランスデューサーに水が浸入しないように注意してください。
- ▶ 溶剤を含む洗剤は表面を破損する恐れがあるため、決して使用しないでください。

誤飲の危険

- ▶ 製品の部品、パッケージの部品、付属品の部品などの小さな部品を子供やペットから離しておいてください。誤って飲み込むと窒息する危険があります！

電源ケーブルおよび接続ケーブル

充電ケースを接続する際は、充電の場合も、ノートパソコンを接続する場合も、付属のケーブルのみを使用してください。

バッテリーの使用熱、水分、

機械的負荷による危険

高温、水分、過度な機械的負荷が生じると、爆発、熱、火災、煙、ガスの発生の危険があります。これによって、怪我や、回復不能なバッテリーの損傷が生じることがあります。

- ▶ バッテリーを過度に高温な場所、火、極めて低い気圧環境にさらさないでください。爆発、火災、発煙またはガス発生の危険があります。
- ▶ バッテリーに機械的負荷を与えないでください（挟む等）。回復不能なバッテリーの損傷、爆発、負傷につながる恐れがあります。
- ▶ ハウジングを開かないでください。バッテリーを分解しないでください。
- ▶ イヤホンおよび充電器内のバッテリーは、充電器に内蔵されたタイプ C の USB ソケットを介して USB 2.0/3.0 準拠の 5 V 電源アダプタのみを用いて充電します。

周囲環境条件

- ▶ イヤホンおよび AMIRON 100 充電ケースを雨、雪、液体、湿気にさらさないでください。

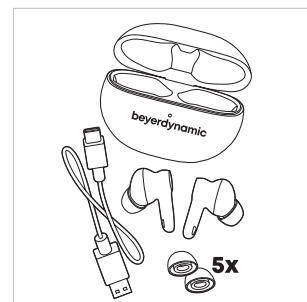
この説明書について

この説明書では、製品の主要機能について説明しています。この説明書の内容は、ソフトウェアの標準設定に基づいて記述されています。より新しいバージョンが利用できる可能性があります。

- ▶ ソフトウェアアップデートに関する詳細情報は、「beyerdynamic アプリ」の章をご覧ください。

同梱品

- ▶ イヤホン 左右 (L / R)
- ▶ 充電ケース
- ▶ イヤーピース 5 ペア (XS、S、M、L、XL)
- ▶ USB ケーブル
- ▶ クイックスタートガイド



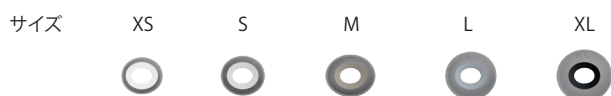
イヤピースの使用と適合

- ▶ 充電器を開けてイヤホンを取り出します。
- ▶ 耳の形状に合わせて理想的な音質を得るため、同梱品には様々なサイズのシリコン製イヤピースが 5 ペア含まれています。
- ▶ 耳に最適なフィット感を確保するために、耳の中で慎重に選択してください。場合によっては、左右の耳で異なるサイズが必要となることがあります。

イヤピースの黒色バージョン

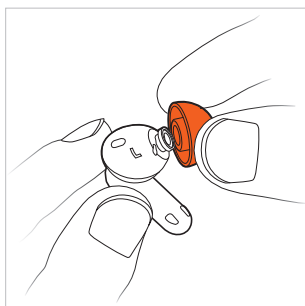


イヤピースのクリーム色バージョン



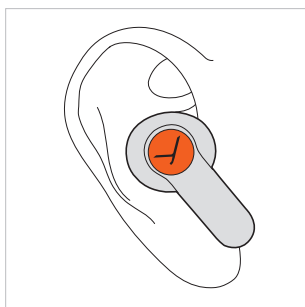
シリコン製イヤピースの使用

- ▶ イヤピースを使用する際には、AMIRON 100 にイヤピースを慎重に被せてください。



イヤホンを耳に入れる

- ▶ イヤホンを軽く回しながら耳に入れます。
- ▶ 図のようにイヤホンをフィットさせてください。



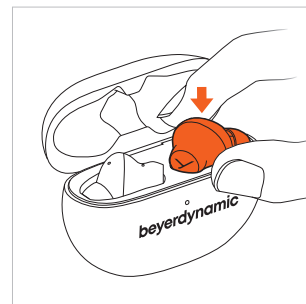
定期的に使用する場合は、イヤピースを 3 ヶ月おきに交換することを推奨します。交換用イヤピースは、beyerdynamic の交換部品ショップにてご注文いただけます：

www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

バッテリーの充電

イヤホンは充電器内のバッテリーで充電されます。バッテリーの充電には付属の USB ケーブルのみを使用することをお勧めします。AMIRON 100 を初めてお使いになる前に、充電器とイヤホンのバッテリーをフルに充電してください。

- ▶ イヤホンを充電器内に置いて、充電器のカバーを閉めます。
- ▶ 充電器のバッテリーがフル充電されている場合、充電器の LED は緑色に点灯します。カバーを閉めるとイヤホンが充電されます。



- ▶ 万一、充電器のバッテリーが空のときには、LED は赤色で点滅します。充電するには USB ケーブルを接続します。
- ▶ イヤホンのバッテリー残量は beyerdynamic アプリでわかります。



リチウムイオンバッテリーの寿命に関する注意事項

- ▶ 充電が完了したら、充電器と製品の USB ケーブルを取り外してください。
- ▶ 注意!特にバッテリー残量が多い状態で高温にさらすと、不可逆的な損傷をもたらされる可能性があります。
- ▶ バッテリーを長期間使用しないために保管する場合は、バッテリー残量を約 50 % にして、20 °C 以下の環境で保管するようにしてください。
- ▶ 使用後は、バッテリー式製品の電源を切ってください。

バッテリー残量表示

充電器のバッテリー残量は、LED で表示されます。

充電器を接続せずに充電器のカバーを開けるか、またはカップリングボタンを短く押す

LED	ステータス
赤が 1 個点灯	バッテリーの充電量が低下しています
黄が 1 個点灯	バッテリーが半分充電されています (約 50 %)
緑が 1 個点灯	バッテリーが十分に充電されています

充電器を接続する

LED	ステータス
赤色に点滅	充電中(0 - 30 %)
黄色に点滅	充電中(31 - 70 %)
緑色に点滅	充電中(71 - 99 %)
緑色に点灯	バッテリーが完全に(100 %)充電されました

イヤホンのバッテリー残量は beyerdynamic アプリに表示されます。

BEYERDYNAMIC アプリのダウンロード

beyerdynamic アプリを使えば、AMIRON 100 をより個別にコントロールできます。

- ▶ App Store (iOS デバイス用) または Google Play (Android デバイス用) から beyerdynamic アプリをダウンロードしてください。



- ▶ beyerdynamic アプリを使用すると、カスタマイズされた操作設定やソフトウェアアップデートを行うことができます。
- ▶ これらの設定は AMIRON 100 に保存され、AMIRON 100 に接続された再生デバイスで楽しむことができます。

再生デバイスとの互換性

AMIRON 100は、次のプロファイルをサポートする Bluetooth® 再生デバイスと互換性を持ちます。

- A2DP (音声配信)
- HFP/HSP (電話および言語アシスタント)
- AVRCP (制御信号の伝達)

サポートされている音声コーデック

AMIRON 100は、プロファイル A2DP 内では音声コーデック SBC、AAC をサポートしています。

再生デバイスで使用できるコーデックのみを音声配信に使用できます。

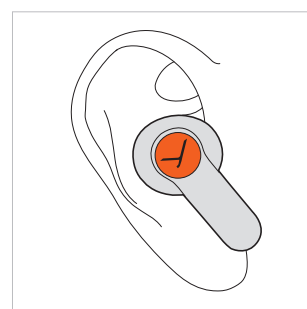
再生デバイスと AMIRON 100 の両方で使用できるコーデックで最高音質のコーデックが次の順序で自動的に検出されます。

1. SBC
2. AAC

大半の再生デバイスでは、使用中のコーデックが表示されることはありません。

操作

AMIRON 100 はコントロールサーフェスを軽くタップして操作できます。



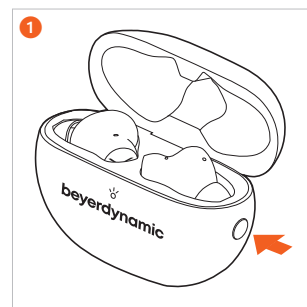
Bluetooth® を通じてデバイスに接続する

AMIRON 100 を使用する前に、AMIRON 100 をお使いの携帯電話または他の Bluetooth® 対応機器とカップリングする必要があります。接続方法は、デバイスにより異なります。

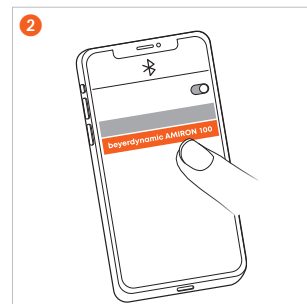
- ▶ AMIRON 100 と接続するデバイスの取扱説明書に従ってください。

カップリングの確立

- 1 両方のイヤホンを入れた充電ケースのカバーを開けて、カップリングボタンを5秒間長押しすると()、ステータス LED が青色と赤色で交互に点滅します。

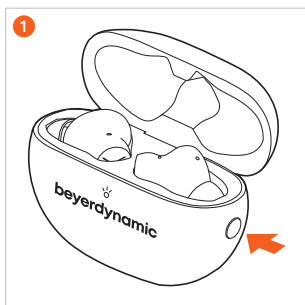


- 2 再生デバイスのカップリングリストから「AMIRON 100」を選択します。

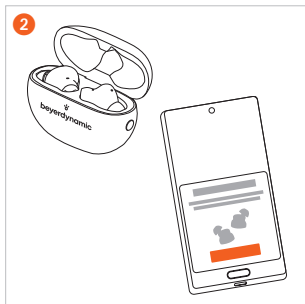


Google Fast Pair の実施

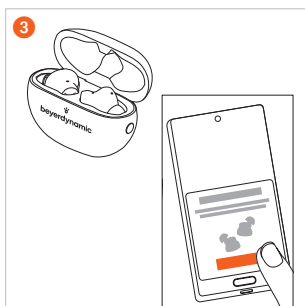
- ① イヤホンが充電ケース内にある間にカップリングボタンを5 秒間長押しすると (●●●●●)、ステータス LED が青色と赤色で交互に点滅します。



- ② ペ어링モードにあるイヤホンを、Fast-Pair 機能を持つスマートフォンに近づけてください。



- ③ スマートフォンで「接続」をタップします。



マルチポイント機能

AMIRON 100 は最大 6 台のデバイスと Bluetooth® を介してカップリングできます。最大 2 台のデバイスとアクティブな同時接続が可能です。音楽の再生と電話は 1 台のデバイスでのみ同時に可能です。その際、電話が音楽の再生よりも優先されます。つまり、電話がかかってきた場合は音楽の再生が中断されます。

再生デバイスを使用する際には、次の優先順位が適用されます：

優先度	プロファイル	再生デバイス
1	HFP (電話)	再生デバイス 1 (最初に接続されたデバイス)
2	HFP (電話)	再生デバイス 2 (2 番目に接続されたデバイス)
3	A2DP (音楽の再生)	再生デバイス 1 (最初に接続されたデバイス)
4	A2DP (音楽の再生)	再生デバイス 2 (2 番目に接続されたデバイス)

マルチポイント接続の確立

「カップリングの確立」の章に記載のように最初に AMIRON 100 を 2 台の再生デバイスとカップリングします。

AMIRON 100 が接続されるとすぐに、両方の再生デバイスの間で自動的に切り替えることができます。

このように最初にお使いの再生デバイスを接続します：

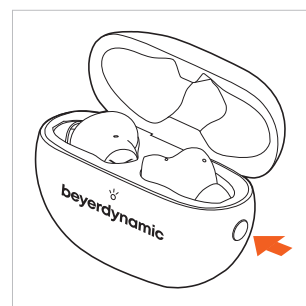
1. 最初の再生デバイスの Bluetooth® 設定を呼び出して AMIRON 100 と接続します。
2. 2 番目の再生デバイスの Bluetooth® 設定を呼び出して AMIRON 100 と接続します。

マルチポイントの使用

メディア再生がアクティブ / 電話に出る	コントロールサーフェスを短く 1 回タップ (●)
電話を切る / メディア再生を再開	コントロールサーフェスを短く 2 回タップ (●●)

カップリングリストの削除

- ▶ イヤホンが充電器内にある間に充電器のボタンを約 8 秒間長押しすると、充電器の LED が青色に点滅します。



メディアの再生再生のスタート/一時停止

- ▶ 再生を開始または停止するにはコントロールサーフェスを 1 回タップします (●)。



次のタイトル

- ▶ 次のタイトルを再生するには、右 (R) のイヤホンを 3 (●●●) 回クリックしてください。*



前のタイトル

- ▶ 前のタイトルを再生するには、左(L)のイヤホンを3(●●●)回クリックしてください。*

左(L)



*使用したストリーミングサービスまたはメディアプレーヤーに応じた機能

ノイズキャンセリング (ANC) と透明モードの切り替え

- ▶ ノイズキャンセリング (ANC)、透明モードまたはパッシブの間で切り替えるには、コントロールサーフェスを2回タップします(●●)。

左/右(L/R)



言語アシスタントをオンにする

- ▶ 制御面を2回クリックし、言語アシスタントを有効にするために、2回目のクリックを長押ししてください(●●●)。

左/右(L/R)



音量の設定

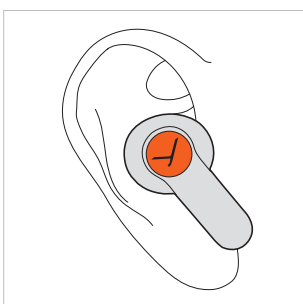
希望の音量に達するまでコントロールサーフェスの右または左をタップして長押しします(両方のイヤホンを使用している場合のみ機能します)。

音量を上げる

- ▶ 右のイヤホン(R): コントロールサーフェスを長押しして(●●●)音量を上げます。

音量を下げる

- ▶ 左のイヤホン(L): コントロールサーフェスを長押しして(●●●)音量を下げる。



通話

通話中の電話なし

操作

- かかってきた電話に出る ▶ 1回タップ(●)
- かかってきた電話を拒否する ▶ 2回タップ(●●)
- 通話中の電話を切る ▶ 2回タップ(●●)

電話はすでに通話中

操作

- かかってきた他の電話に出るとともに、現在通話中の電話を保留する ▶ 1回タップ(●)
- かかってきた他の電話を拒否する ▶ 2回タップ(●●)
- 両方の通話を切り換える ▶ 1回タップ(●)
- 通話中の電話を切り、保留していた電話に切り替える ▶ 2回タップ(●●)

工場出荷時の設定にリセット

工場出荷時の設定にリセットすると、個人的なデータがすべて削除されます!

- ▶ イヤホンが充電器内にある間に充電器のボタンを12秒間長押しすると、充電器のLEDが黄色に点滅します。



ピアペアリング

新たに1個のイヤホンを追加するには(破損または紛失したイヤホンの交換等)、まず両方のイヤホンを工場出荷時の設定にリセットしてから、両方のイヤホンを新たに接続しなおす必要があります。ピアペアリング中は、充電器のLEDが青色に高速点滅します。

操作機能一覧

耳に入れたイヤホン

イヤホンでの操作

- メディア再生の開始/停止 ▶ 1回タップ(●)
- ノイズキャンセリング (ANC) と透明モードの切り替え ▶ 2回タップ(●●)
- 言語アシスタントをオンにする ▶ 2回クリックし、2回目を長押しします(●●●)
- 通話に出る ▶ 1回タップ(●)
- かかってきた通話を拒否/通話を終了 ▶ 2回タップ(●●)
- 音量を上げる ▶ 右を1回長くタップ(●●)
- 音量を下げる ▶ 左を1回長くタップ(●●)
- 次のタイトルを再生 ▶ 3回右クリックします(●●●)
- 前のタイトルを再生 ▶ 3回左クリックします(●●●)

両方のイヤホンを充電器にセット	充電器での操作
カップリングモードに切り替える	▶ ボタンを約 5 秒間長押し ()
カップリングリストの削除	▶ ボタンを約 8 秒間長押し ()
工場出荷時の設定にリセット	▶ ボタンを約 12 秒間長押し ()

充電器の LED 表示の概要

充電器	LED 表示
バッテリー残量が低下したときの警告	▶ LED がすばやく赤色に点滅
USB 経由の充電 0 – 30 %	▶ LED が赤色に点滅
USB 経由の充電 31 – 70 %	▶ LED が赤色に点滅
USB 経由の充電 71 – 99 %	▶ LED が緑色に点滅
USB 経由の充電 100 %	▶ LED が緑色に点灯
カバーが開いている / 0 – 30 %	▶ LED がゆっくりと赤色に点滅
カバーが開いている / 31 – 70 %	▶ LED がゆっくりと黄色に点滅
カバーが開いている / 71 – 100 %	▶ LED がゆっくりと緑色に点滅
充電しないときはカバーを閉めます。	▶ LED はオフ
Bluetooth ピアカップリング	▶ LED がすばやく青色に点滅
Bluetooth カップリングを認識可能	▶ LED が青色と赤色に点滅
充電器内での Bluetooth 接続	▶ LED はオフ
Bluetooth 接続が可能	▶ LED がゆっくりと青色に点滅
Bluetooth 接続が切断	▶ LED がゆっくりと青色に点滅
カップリングリストの削除	▶ LED が青色に点滅
イヤホンを出荷時設定にする	▶ LED が黄色に点滅

清掃

イヤピースの汚れや耳孔内の温暖で湿度の高い「環境」は、ばい菌の繁殖を活発にするため、耳孔内では炎症が起こりやすくなります。そのため定期的にイヤピースを清掃してください。

- ▶ イヤピースをハウジングから取り出します。
- ▶ めるま湯を流しながら中性洗剤を使ってイヤピースを清掃するか、または柔らかく糸くずが出ない湿らせた布で清掃します。
- ▶ 耳垢がイヤピース内部にある場合には綿棒で取り除きます。
- ▶ 最後に洗剤を十分に洗い流し、イヤピースを糸くずの出ない布で乾かすか、一晩放置して乾かします。
- ▶ 残っている液体がイヤホンの電子部品に達しないようにするため、イヤピースは完全に乾いてから取り付けてください。
- ▶ イヤホンのハウジングは、糸くずの出ない柔らかい布で清掃してください。必要であれば、布をめるま湯で湿らせても構いません。ハウジングに液体が浸入しないように注意してください。

- ▶ 溶剤を含む洗剤は表面を破損するため、決して使用しないでください。
- ▶ ハウジングの耳垢を取り除きたい場合は、圧力バランスとマイクロフォン用の小型開口部内をこすらないように注意してください。
- ▶ 耳垢ガード格子を清掃する場合、(例えば、綿棒または筆を用いて、はがれた耳垢がイヤホン内に落ちないように、耳垢が乾いていて、ガード格子を下向きにすべきです。

トラブルシューティング

問題	原因	解決法
AMIRON 100 の電源を入れることができない	▶ バッテリーが切れているか、残量が少なくなっています。	▶ バッテリーを充電してください。
音声が出力できない	▶ Bluetooth® 接続が確立されていません。	▶ AMIRON 100 を再生デバイスと接続してください。
再生デバイスの利用可能な Bluetooth® デバイスに AMIRON 100 が表示されない	▶ AMIRON 100 がオフになっています。 ▶ AMIRON 100 が接続モードになっていません。 ▶ 別の再生デバイスとの Bluetooth® 接続がすでに存在しています。	▶ AMIRON 100 をオンにします。 ▶ AMIRON 100 を接続モードにしてください。 ▶ 別の再生デバイスとの Bluetooth 接続を切断して、AMIRON 100 をご希望のデバイスと接続してください。
AMIRON 100 の音量が最大に設定されているが、再生音量が低すぎる	▶ 伝達される音声信号の音量が小さすぎます。	▶ 再生デバイスでの再生音量を最大にします。
音がシャープで低音再生が不十分である	▶ 左右のイヤホンが適切に密着していません。	▶ 理想的な音響になるまで、左右で適合するイヤピースを選びます。
機能する範囲が狭すぎる、または接続が中断される	▶ 他のデバイスとの間に障害となるものがあります。	▶ WLAN ルーターと電子レンジから離れます。 ▶ 再生デバイスと AMIRON 100 の間に体を入れないように注意してください。

問題が生じた際のサポート/FAQ

よくある問題や質問に対する回答は、以下のインターネットアドレスで確認可能:

<https://www.beyerdynamic.com/faq>

製品登録

インターネット <https://www.beyerdynamic.com/service> で、シリアル番号を入力することにより、AMIRON 100 を登録することができます。

廃棄

- ▶ 製品や説明書または包装に付いているこの記号は、使用済みとなった電気製品・電子機器を通常の家庭ごみとは別に、専用のリサイクル回収場で処分すべきことを示しています。



- ▶ 使用済みの機器は、必ず適用されている規則に従って廃棄してください。

バッテリーの廃棄

- ▶ 使用済みのバッテリーは、各市町村指定の廃棄方法に従い、製品から取り出してから廃棄してください。一般ごみに廃棄することはできません。回収は無料です。
- ▶ 廃棄前に必ずバッテリーを放電させてください。

本製品では、バッテリーを破壊させることなくエンドユーザーが製品からバッテリーを取り出すことはできません。beyerdynamic へお問い合わせいただくか、独立した専門家までご相談ください。

EU 適合宣言

beyerdynamic は、無線伝送機器が EU 指令 2014/53/EU に準拠していることを宣言します。

- ▶ EU/UK 適合宣言の全文宣言の全文は、以下のインターネットアドレスから入手可能: <https://www.beyerdynamic.com/cod>

技術データ

Bluetooth® 周波数範囲	2.402 ~ 2.480 GHz
送信電力 (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
充電温度範囲	0 ~ +45 °C
動作温度範囲	-10 ~ +45 °C
イヤホン入力	DC 5 V, 85 mA
充電ケース入力	DC 5 V, 500 mA

- ▶ 技術データの詳細については、インターネット <https://www.beyerdynamic.com> をご覧ください。

保証条件

beyerdynamic は、お買い求めになった純正の beyerdynamic 製品を制限付きで保証します。

- ▶ beyerdynamic の保証条件に関する詳細情報は、インターネット <https://www.beyerdynamic.com/service/warranty> をご覧ください。

登録商標

Bluetooth® ワードマークとロゴは、Bluetooth® SIG, Inc. の登録商標であり、beyerdynamic によるこのブランドの使用はライセンス許可を受けています。その他のブランドおよび商標は、該当所有者に属します。

USB Typ-A、USB Typ-B、USB Typ-C は、USB Implementers の商標です。

ソフトウェアサードパーティ

使用されている他社製ソフトウェアに関する詳細情報は、こちらをご参照ください:

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

目录

安全注意事项	147
合规使用	147
音量调节	147
变化的声音感知程度	147
一般维护提示	147
误吞危险	147
电源线及连接线	147
使用的电池由于受热、	147
环境条件	147
关于本说明书	147
随机清单	147
佩戴和调节耳筒套	147
佩戴硅胶耳筒套	148
将耳机塞入耳内	148
电池充电	148
锂电池使用寿命提示	148
显示电池状态	148
下载拜雅应用程序	149
播放设备的兼容性	149
支持的音频编解码器	149
使用	149
与设备建立 Bluetooth® 连接	149
进行配对	149
进行 Google Fast Pair	149
多点操作	150
建立多点连接	150
使用多点	150
删除配对列表	150
媒体播放	150
调节音量	151
通话	151
重置为出厂设置	151
操作功能概览	151
充电器上的 LED 指示灯概述	151
清洁	152
问题解决	152
难题/常见问题解答	152
产品注册	152
废弃处理	152
电池废弃处理	152
欧盟一致性声明	152
技术指标	152
质保条款	152
商标	153
第三方软件	153

感谢您选择拜雅 AMIRON 100 True Wireless 耳机。
请您在使用本产品前花些时间仔细阅读以下信息。

安全注意事项

- ▶ 请在使用 AMIRON 100 耳机前，仔细完整地阅读本使用说明。
- ▶ 请遵守所有说明，尤其是安全使用 AMIRON 100 耳机的相关款项。
- ▶ 若 AMIRON 100 耳机损坏，切勿使用。

合规使用

- ▶ 请按照本使用说明书中的规定正确使用 AMIRON 100 耳机。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司对用户因疏忽、不当、错误或以未经制造商认可的用途使用 AMIRON 100 而造成 AMIRON 100 损坏或人身伤害不承担责任。
- ▶ 对于因未遵循 USB 规范导致的 USB 设备损坏，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司概不承担任何责任。
- ▶ 对于因电池电量耗尽或电池老化或超出 Bluetooth® 传输范围导致连接中断而造成的损失，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司概不承担任何责任。
- ▶ 调试前另请注意遵守所在各国家（地区）的具体规定。

音量调节



音量过高、佩戴时间过长可能造成听力永久性损伤。

- ▶ 使用 AMIRON 100 耳机之前，请将音量调至最低。
- ▶ 请在塞入 AMIRON 100 耳机后再调高音量。
- ▶ 请勿在音量过高的情况下长时间佩戴 AMIRON 100 耳机。保证在佩戴 AMIRON 100 耳机的状态下聆听或轻声说话时仍能听到自己的声音。
- ▶ 若出现耳鸣症状，使用时请降低音量。必要时请及时就医。
- ▶ 请您注意，音量过高和收听时间过长可能对听力造成损害。听力损害往往表现为不可恢复的听觉障碍。请您始终注意保持音量适当。
经验法则：音量越高，收听时间应越短。

降低外界感知能力

佩戴 AMIRON 100 耳机将大幅降低对外部的声学感知。在路上行走期间佩戴 AMIRON 100 耳机存在极大的安全隐患。无论如何均应防范因耳机音效严重影响使用者的听力而造成交通安全事故。

- ▶ 切勿在存在安全隐患的机器和工作设备的作用范围内使用 AMIRON 100 耳机。
- ▶ 避免在可能会影响听力的情况下使用 AMIRON 100，特别是途径道路交通、横穿铁路道口或在建筑工地逗留时。

变化的声音感知程度

与未佩戴 AMIRON 100 耳机的“正常”情况相比，佩戴入耳式耳机时对自己声音、耳机以及所出现内部噪音的声学感知程度有所不同。对于许多人而言，佩戴 AMIRON 100 耳机需要一个适应过程。佩戴一段时间后，来自以上方面的不适感通常会降低。

一般维护提示

- ▶ 用柔软的抹布沾水清洁 AMIRON 100 的所有部件。注意，须防止液体进入外壳或声换能器内。
- ▶ 请勿使用含溶剂的清洁设备，这会损伤设备表面。

误吞危险

- ▶ 请将产品零件、包装件和配件等小部件放置在远离儿童和宠物的地方。误吞或导致窒息危险！

电源线及连接线

仅使用我们提供的电源线为该充电盒充电或将其连接至笔记本电脑。

使用的电池由于受热、浸水和机械应力导致的危险后果

若电池环境温度过高，电池浸水或遭受过大的机械应力，则存在爆炸、产生高温、起火、冒烟或产生气体的危险。可能会造成伤害或不可逆转的损坏。

- ▶ 切勿将电池置于过热、存在明火或气压过低的环境中。由此将产生爆炸、起火、冒烟或产生（有害）气体等危险。
- ▶ 请勿令电池承受机械性负载（例如挤压）。这对电池或产生不可逆的损坏，甚至造成爆炸或用户受伤的后果。
- ▶ 切勿打开外壳和拆卸电池。
- ▶ 仅允许使用符合 USB 2.0/3.0 标准的 5 V 电源适配器，通过充电器内置的 USB C 型插口为耳机和充电器中的电池充电。

环境条件

- ▶ 请勿将 AMIRON 100 耳机和充电盒暴露在雨、雪、存在液体或潮湿环境中。

关于本说明书

使用说明介绍了该产品的核心功能。其中的信息仅涉及相关软件标准设置。届时或存在更新的软件版本可供使用。

- ▶ 参阅“拜雅应用程序”章节获得软件更新提示。

随机清单

- ▶ 左侧和右侧耳机 (L / R)
- ▶ 充电盒
- ▶ 五对耳筒套 (型号 XS、S、M、L、XL)
- ▶ USB 线
- ▶ 快速入门指南



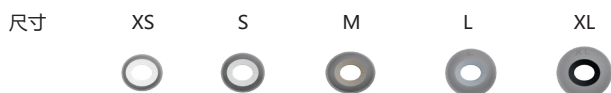
佩戴和调节耳筒套

- ▶ 打开充电器，取出耳机。
- ▶ 为了达到最佳贴合度和获得优质音质，随机提供 5 对不同尺寸的硅胶耳筒套。
- ▶ 谨慎选择耳筒套，以确保佩戴时达到最佳贴合度。您的耳朵在不同情况下可能需要不同尺寸的耳筒套。

黑色版耳筒套

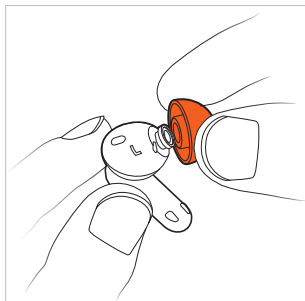


奶油色版耳筒套



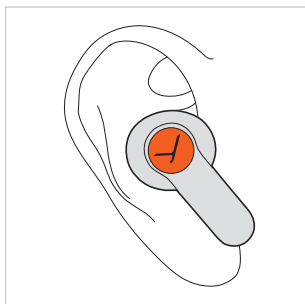
佩戴硅脂耳筒套

- ▶ 佩戴耳筒套时，请小心地将其套在 AMIRON 100 上。



将耳机塞入耳内

- ▶ 将耳机塞入耳内并轻轻扭动。
- ▶ 确保耳机正确塞入如图所示的位置上。



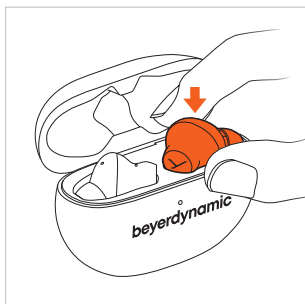
定期使用时，我们推荐每三个月更换一次耳筒套。可通过拜雅的备件商店订购耳筒套备件：

www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

电池充电

耳机通过充电器的电池进行充电。我们建议仅使用随附的 USB 线为电池充电。
首次使用 AMIRON 100 前，将充电器和耳机中的电池充满电。

- ▶ 将耳机放入充电器并合上盖子。
- ▶ 当充电器的电池充满电时，充电器上的 LED 灯亮起绿色灯。盖子关闭时将为耳机充电。



- ▶ 如果充电器的电池电量耗尽，LED 灯闪烁红色灯。连接 USB 数据线进行充电。
- ▶ 您可以在拜雅应用程序中查看耳机的电量。



锂电池使用寿命提示

- ▶ 充满电后，断开 USB 线缆与充电器及本机的连接。
- ▶ **注意！** 高温环境，尤其是在高电量下会导致不可逆转的损坏。
- ▶ 如果较长时间不使用或者存放电池，建议您大约保持 50 % 的电池电量并在 20 °C 以下温度保存。
- ▶ 使用后请将电池供电的产品关闭。

显示电池状态

LED 指示灯显示充电器的电量。

充电器未连接，打开充电器盖或短按配对按钮

LED	状态
亮起 1 颗红色灯	电池电量低
亮起 1 颗黄色灯	电池电量过半 (约 50 %)
亮起 1 颗绿色灯	电池电量充足

充电器已连接

LED	状态
红色灯闪烁	电池正在充电 (0 - 30 %)
黄色灯闪烁	电池正在充电 (31 - 70 百分之)
绿色灯闪烁	电池正在充电 (71 - 99 百分之)
亮起绿灯	电池充满电 (100 %)

耳机的电量在拜雅应用程序中显示。

下载拜雅应用程序

拜雅应用程序支持您对 AMIRON 100 进行更具个性化的操作。

- ▶ 从应用商店（针对 iOS 设备）或 Google Play（针对 Android 设备）下载拜雅应用程序。



- ▶ 使用拜雅应用程序，您可自定义操作设置和软件更新。
- ▶ 这些设置将保存在您的 AMIRON 100 中，因此您可在与您的 AMIRON 100 连接的任何播放设备上畅享所设定的功能。

播放设备的兼容性

AMIRON 100 与支持以下配置的 Bluetooth® 播放设备兼容：

- A2DP（用于音频传输）
- HFP/HSP（用于语音通信和语音助手）
- AVRCP（用于控制信号传输）

支持的音频编解码器

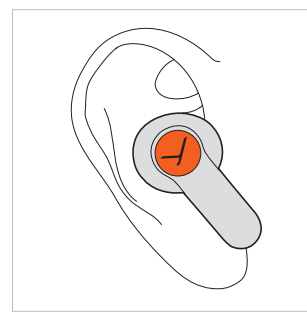
AMIRON 100 在 A2DP 配置内支持音频编解码器 SBC 和 AAC。仅能够使用同样在播放设备内存在的编解码器用于音频传输。播放设备和 AMIRON 100 自动在最佳的可用的编解码器上以下列顺序进行匹配：

1. SBC
2. AAC

大多数播放设备并不显示正在使用的编解码器。

使用

您可以通过点击控制界面操作 AMIRON 100。



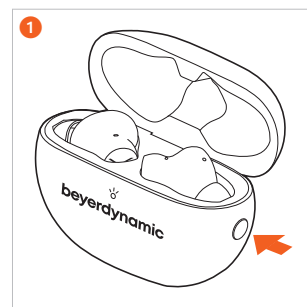
与设备建立 Bluetooth® 连接

在您第一次使用 AMIRON 100 前，必须将 AMIRON 100 与您的移动电话或者其他支持 Bluetooth® 的设备连接。针对不同设备，连接方法或有所不同。

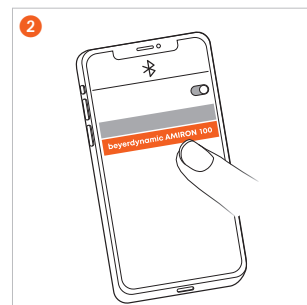
- ▶ 请遵循待与 AMIRON 100 相连设备的操作指南。

进行配对

- 1 用打开附带两个耳机的充电盒盖，并按住配对按钮（）5 秒不放，直到状态 LED 灯交替闪烁蓝色灯和红色灯。

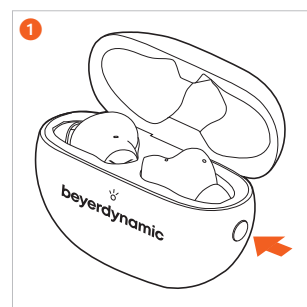


- 2 从播放设备配对列表中选择“AMIRON 100”。

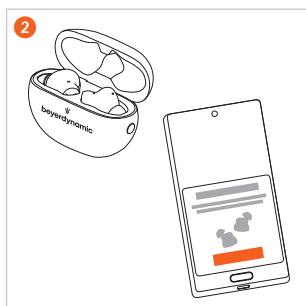


进行 Google Fast Pair

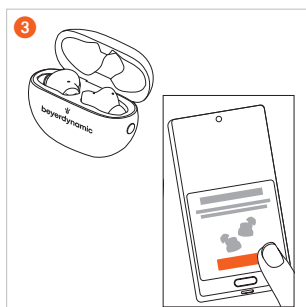
- 1 耳机在充电盒中时，按住配对按钮（）5 秒不放，直到状态 LED 灯交替闪烁蓝色灯和红色灯。



- 在配对模式下，将耳机靠近支持快速配对功能的智能手机。



- 点击智能手机上的“连接”。



多点操作

AMIRON 100 通过 Bluetooth® 可与多达 6 台设备配对。同时可激活与最多两台设备的连接。音乐播放和语音通信只能同时与一台设备相连。语音通信优先级高于音乐播放，即通话时，音乐播放将被中断。

使用播放设备 (AG) 时适用以下优先级列表：

优先级	应用	播放设备 (AG)
1	HFP (语音通信)	AG 1 (第一连接设备)
2	HFP (语音通信)	AG 2 (第二连接设备)
3	A2DP (音乐播放)	AG 1 (第一连接设备)
4	A2DP (音乐播放)	AG 2 (第二连接设备)

建立多点连接

首先按照“进行配对”一章中的说明将 AMIRON 100 与两台播放设备配对。

AMIRON 100 一经连接，即可在两个播放设备之间自动切换。

首次连接播放设备的操作步骤：

- 调出第一台播放设备的 Bluetooth® 设置并将其与 AMIRON 100 连接。
- 调出第二个播放设备的 Bluetooth® 设置并将其与 AMIRON 100 连接。

使用多点

媒体播放中 / 接听来电	点击控制面板(●)1 次
挂断 / 重启媒体播放	点击控制面板(●●)2 次

删除配对列表

- 当耳机在充电器中时，按住充电器上的按钮约 8 秒不放，直至充电器上的 LED 灯闪烁蓝色灯。



媒体播放

播放媒体开始/暂停播放

- 点击控制面板(●)1 次开始或停止播放。

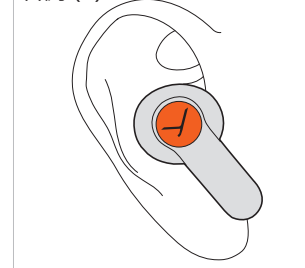
左侧/右侧 (L/R)



下一曲

- 三击右耳 (●●●) 播放下一曲目。*

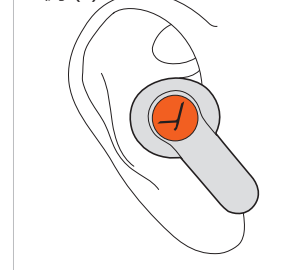
右侧 (R)



上一曲

- 三击左耳 (●●●) 播放上一曲目。*

左侧 (L)



*功能取决于所使用的流媒体服务或媒体播放器

在降噪 (ANC) 和通透模式之间切换

- ▶ 点击控制面板(●●)2 次可在降噪 (ANC)、通透模式或被动模式之间切换。

左侧/右侧 (L/R)



打开语音助手

- ▶ 单击 + 长按(●●●)激活语音助手。

左侧/右侧 (L/R)



调节音量

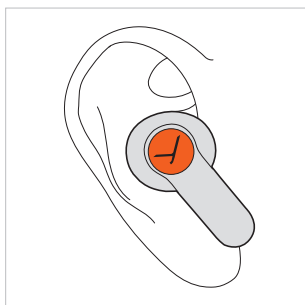
点击并长按控制面板右侧或左侧，直到达到所需音量（仅在同时使用双侧耳机时有效）。

提高音量

- ▶ 右侧耳机 (R): 按住控制面板(●●●)不放，以提高音量。

降低音量

- ▶ 左侧耳机 (L): 按住控制面板(●●●)不放，以降低音量。



通话

无通话	操作
接听来电	▶ 点击(●)1 次
拒接来电	▶ 点击(●●)2 次
结束当前通话	▶ 点击(●●)2 次

通话中	操作
接听第二个来电并保留当前来电	▶ 点击(●)1 次
拒接第二个来电	▶ 点击(●●)2 次
在两个来电之间切换	▶ 点击(●)1 次
结束当前通话和，切换至保留的通话	▶ 点击(●●)2 次

重置为出厂设置

若恢复出厂设置，则所有个人数据将被删除！

- ▶ 当耳机在充电器中时，按住充电器上的按钮 12 秒不放，直至充电器上的 LED 灯闪烁黄色灯。



同级配对

如需示教一个新耳机（例如更换损坏或丢失的耳机），必须将两个耳机重置为出厂设置，才能重新连接。在同级配对期间，充电器上的 LED 灯快速闪烁蓝色灯。

操作功能概览

佩戴在耳内的耳机	对耳机的操作
启动 / 结束媒体播放	▶ 点击(●)1 次
在降噪 (ANC) 和通透模式之间切换	▶ 点击(●●)2 次
打开语音助手	▶ 点击 2 次，在第二次点击时按住(●●●)
接听来电	▶ 点击(●)1 次
拒接来电/结束通话	▶ 点击(●●)2 次
提高音量	▶ 向右长按 1 次(●●●)
降低音量	▶ 在左侧长按 1 次(●●●)
播放下一曲	▶ 右侧点击 3 次(●●●)
播放上一曲	▶ 左侧点击 3 次(●●●)
充电器中的两个耳机	对充电器的操作
切换至配对模式	▶ 按住按钮不放约 5 秒(●●●)
删除配对列表	▶ 按住按钮不放约 8 秒(●●●)
重置为出厂设置	▶ 按住按钮不放约 12 秒(●●●)

充电器上的 LED 指示灯概述

充电器	LED 指示灯
低电量警告	▶ LED 灯红色灯快速闪烁
使用 USB 充电 0 – 30 %	▶ LED 灯闪烁红色灯
使用 USB 充电 31 – 70 %	▶ LED 灯闪烁黄色灯
使用 USB 充电 71 – 99 %	▶ LED 灯闪烁绿色灯
使用 USB 充电 100 %	▶ LED 灯亮起绿色灯
盖子处于打开状态 / 0 – 30 %	▶ LED 灯缓慢闪烁红色灯
盖子处于打开状态 / 31 – 70 %	▶ LED 灯缓慢闪烁黄色灯
盖子处于打开状态 / 71 – 100 %	▶ LED 灯缓慢闪烁绿色灯

不充电时盖子处于关闭状态	▶ LED 灯关闭
蓝牙对等配对	▶ LED 灯快速闪烁蓝色灯
可识别蓝牙配对	▶ LED 闪烁蓝色灯和红色灯
充电器中的蓝牙连接	▶ LED 灯熄灭
可进行蓝牙连接	▶ LED 灯蓝色灯缓慢闪烁
蓝牙连接丢失	▶ LED 灯蓝色灯缓慢闪烁
删除配对列表	▶ LED 灯闪烁蓝色灯
恢复耳机出厂设置	▶ LED 灯闪烁黄色灯

清洁

由于耳道环境温暖潮湿，若佩戴的耳筒套脏污，将增加耳内滋生的病菌导致耳道感染的风险。请定期清洁耳筒套。

- ▶ 从外壳中取出耳筒套。
- ▶ 用温水和少量中性肥皂清洁耳筒套 或使用柔软的、沾水的无绒布。
- ▶ 用棉签清除耳筒套内的耳垢。
- ▶ 然后彻底冲掉肥皂，并 用无绒布擦干耳筒套或将其整夜风干。
- ▶ 仅在耳筒套完全干燥后才允许安装耳机，以免残留液体进入耳机的电子元件。
- ▶ 用柔软的无绒布清洁耳机外壳。如有必要，可用温水将抹布浸湿。请注意，须防止液体渗入外壳。
- ▶ 请勿使用含溶剂的清洁剂，这会损伤设备表面。
- ▶ 如要清除外壳上的耳垢，请确保不要将耳垢擦入用于均衡压力和麦克风的小孔中。
- ▶ 当您（例如使用棉签或刷子）清洁耳垢保护罩时，耳垢应是干燥状态，而保护罩应朝向地面，这样才能确保残留的耳垢不会掉进耳机内。

问题解决

问题	原因	解决方案
AMIRON 100 无法启动	▶ 电池没电或仅存有微量电量。	▶ 为电池充电。
没有声音输出	▶ 没有 Bluetooth® 连接。	▶ 将 AMIRON 100 与播放设备相连。
AMIRON 100 未出现在播放设备的可用 Bluetooth® 设备中	▶ AMIRON 100 已关闭。 ▶ AMIRON 100 未处于连接模式。 ▶ 其与另一台播放设备已经存在 Bluetooth® 连接。	▶ 打开 AMIRON 100。 ▶ 将 AMIRON 100 调节至连接模式。 ▶ 断开与其他播放设备的 Bluetooth® 连接，并将 AMIRON 100 与所需设备相连。
播放声音太小，尽管在 AMIRON 100 上已设置为最大	▶ 播放的音频信号太小。	▶ 将您播放设备的播放音量调到最大。
声音尖锐，并且低音太低	▶ 耳机的密封性不足。	▶ 在左右两侧选择合适的耳筒套，直到声音达到理想状态。
范围过小或连接中断	▶ 存在其他设备造成的干扰。	▶ 远离无线路由器和微波炉。 ▶ 注意您的身体不要位于播放设备和 AMIRON 100 之间。

难题/常见问题解答

其他常见问题的答案，请访问以下网址：
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

产品注册

您可通过在网址 <https://www.beyerdynamic.com/service> 上输入序列号注册您的 AMIRON 100。

废弃处理

- ▶ 在产品上、使用说明书中或者在包装上存在这一标志意味着，您的电气和电子设备在其使用寿命终止时须与普通生活垃圾相区分并作废弃处理。
- ▶ 始终按照适用的条例废弃处理使用过的设备。



电池废弃处理

- ▶ 蓄电池寿命终止后，须按照现行规定将电池与本产品分开处理。切勿将其与生活垃圾一同处理。将废弃电池交至回收处无需任何费用。
- ▶ 废弃处理前须将所用蓄电池完全放电。

用户无法无损拆解本产品的蓄电池。请联系拜雅或咨询独立专业人士。

欧盟一致性声明

拜雅公司在此声明，本无线传输设备符合欧盟条例 2014/53/EU 的规定。

- ▶ 通过以下网址能够获得完整的欧盟一致性声明文本：
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

技术指标

Bluetooth® 频率范围	2.402 – 2.480 GHz
传输功率 (Bluetooth®)	< 7 dBm (EIRP)
充电温度范围	0 至 +45 °C
工作温度范围	-10 至 +45 °C
耳机输入	DC 5 V, 85 mA
充电盒输入	DC 5 V, 500 mA

- ▶ 通过以下网址获得技术指标方面的更多信息：
<https://www.beyerdynamic.com>

质保条款

拜雅公司为所购买的原装拜雅产品提供有条件限制的质保。

- ▶ 访问网址
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>
获取拜雅质保条款详情

商标

Bluetooth® 文字商标和徽标为 Bluetooth® SIG, Inc. 旗下注册商标，beyerdynamic 对此类标记的所有应用均已获得许可。其他品牌和商品名称均归其各自所有者所有。

USB Type-A、USB Type-B 和 USB Type-C 为 USB 实施者商标。

第三方软件

有关所使用的第三方软件详情，可访问：

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

目錄

安全說明	155
一般使用說明	155
調整音量	155
改變聽覺感知	155
日常養護說明	155
誤吞危險	155
電纜及連接線纜	155
使用的電池由於受熱	155
環境條件	155
操作說明內容	155
供貨範圍	155
佩戴和調節耳筒套	155
使用矽膠耳筒套	156
將耳機戴入耳內	156
電池充電	156
鋰電池使用壽命說明	156
顯示電池狀態	156
BEYERDYNAMIC APP 下載	157
播放設備的相容性	157
支援的音訊轉碼器	157
操作	157
與設備建立 Bluetooth® 連接	157
配對	157
支援 Google Fast Pair 功能	157
多點操作	158
建立多點連接	158
使用多點功能	158
刪除配對列表	158
媒体播放	158
音量調整	159
通話	159
重設為出廠設定	159
操作功能概覽	159
充電器上的 LED 指示燈概述	159
清潔	160
問題解決方案	160
難題/常見問題說明	160
產品註冊	160
廢棄處理	160
電池廢棄處理	160
歐盟合規聲明	160
技術指標	160
保固條款	161
商標	161
協力廠商軟體	161

感謝您選擇 beyerdynamic 出品的 AMIRON 100 True Wireless 耳機。請您在使用本產品前花些時間仔細閱讀以下資訊。

安全說明

- ▶ 請在使用 AMIRON 100 耳機前，仔細完整地閱讀本說明。
- ▶ 請遵守所有說明，尤其是關於安全使用 AMIRON 100 耳機的內容。
- ▶ 若 AMIRON 100 耳機損壞，切勿使用。

一般使用說明

- ▶ 請按照本使用說明書中的規定正確使用 AMIRON 100 耳機。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司對使用者因疏忽、不當、錯誤或未經製造商認可而使用 AMIRON 100 耳機所引起的 AMIRON 100 耳機損壞或人身傷害概不承擔任何責任。
- ▶ 對於因未遵循 USB 規範導致的 USB 設備損壞，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司概不承擔任何責任。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司對於因電池消耗或老舊電池或超出藍芽傳輸範圍而導致連線中斷的損壞概不承擔任何責任。
- ▶ 在安裝之前，請遵守各個國家/地區的相關規定。

調整音量



高音量和聆聽時間過長，可能會造成聽力永久性損傷。

- ▶ 使用 AMIRON 100 耳機之前，請將音量調至最低。
- ▶ 僅在放入 AMIRON 100 耳機后才調高音量。
- ▶ 不要在高音量的情況下長時間使用 AMIRON 100 耳機。保證在佩戴 AMIRON 100 耳機的狀態下使用耳機聆聽或輕聲說話時仍能聽到自己的聲音。
- ▶ 若出現耳鳴症狀，使用時請降低音量。必要時請及時就醫。
- ▶ 請注意，音量過高和使用時間過長會損傷聽力。聽力損傷通常為不可逆轉的損害。請注意保持適當的音量。原則上，音量越大，使用時間應越短。

降低外部聽覺感知

佩戴 AMIRON 100 耳機將大幅降低對外部的聽覺感知。在行進時使用 AMIRON 100 耳機具有極大的潛在風險。在任何情況下，使用者皆不得嚴重阻塞自己的聽覺致自身交通安全受到影響。

- ▶ 切勿在存在危險隱患的機器和工作設備的作用範圍內使用 AMIRON 100 耳機。
- ▶ 避免在需要用到聽力的情形下使用 AMIRON 100 耳機，特別是途徑道路交通、橫穿鐵路道口或在建築工地逗留時。

改變聽覺感知

與未佩戴 AMIRON 100 耳機的「正常」情況相比，佩戴入耳式耳機時對自我聲音、耳機以及所出現內部噪音的聽覺感知程度有所不同。對於許多人而言，佩戴 AMIRON 100 耳機需要一個適應過程。此種異常感覺通常會在佩戴一段時間之後被逐漸習慣。

日常養護說明

- ▶ 用沾水的軟布清潔 AMIRON 100 的所有零件。請注意，須防止液體進入外殼或聲音轉換器內。
- ▶ 由於可能損傷設備表面，請勿使用含溶劑的清潔設備。

誤吞危險

- ▶ 諸如產品零件、包裝零件和配件之類的小零件遠離兒童和寵物。吞食會導致窒息！

電纜及連接線纜

僅使用我們提供的電纜為該充電盒充電或將其連接至筆記型電腦。

使用的電池由於受熱、浸水和機械應力導致的危險後果

高溫、遇水和強機械應力有造成爆炸、發熱、引發火災、產生煙霧或氣體的危險。可能會造成傷害或不可復原的損壞。

- ▶ 勿將電池暴露於高溫、火或極低壓的環境中。存在造成爆炸、產生火災、煙霧或（有害）氣體的風險。
- ▶ 請勿讓電池承受機械應力（例如擠壓）。可能會造成電池發生不可逆轉的損壞、爆炸或人身傷害。
- ▶ 請勿打開電池外殼或取出電池。
- ▶ 僅使用符合 USB 2.0/3.0 標準的 5 V 電源透過充電器中內裝的 USB Type C 插口為耳機和充電器中的電池充電。

環境條件

- ▶ 請勿將 AMIRON 100 耳機和充電盒暴露在雨、雪、存在液體或潮濕環境中。

操作說明內容

操作說明介紹了該產品的核心功能。

其中的資訊僅涉及相關軟體標準設定。或許存在更新的軟體版本可供使用。

- ▶ 軟體更新指南參見章節「beyerdynamic App」。

供貨範圍

- ▶ 左右耳機 (L / R)
- ▶ 充電盒
- ▶ 5 對耳套 (XS、S、M、L、XL)
- ▶ USB 線
- ▶ 快速入門指南



佩戴和調節耳筒套

- ▶ 打開充電器，取出耳機。
- ▶ 為獲得最佳貼合度和音質，供貨範圍包括 5 副不同大小的矽膠耳筒套。
- ▶ 仔細選擇耳筒套，確保最適合您的耳朵。您的耳朵可能需要不同大小的耳筒套。

耳筒套黑色衍生型

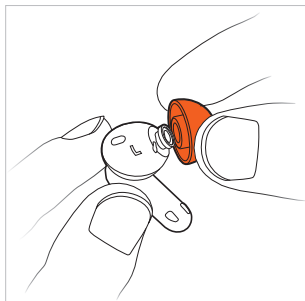


耳筒套奶油色衍生型



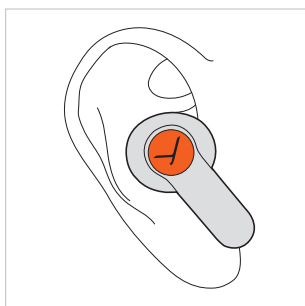
使用矽膠耳筒套

- ▶ 使用耳筒套時，請小心地將其套在 AMIRON 100 上。



將耳機戴入耳內

- ▶ 將耳機戴入耳內並輕輕轉動。請確保耳機如圖所示，完美貼合您的耳朵。

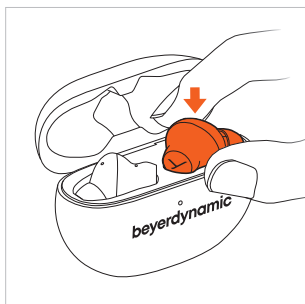


參照常規的使用頻率，我們推薦每三個月更換一次耳筒套。您可以向 beyerdynamic 備件店訂購備用耳筒套：
www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

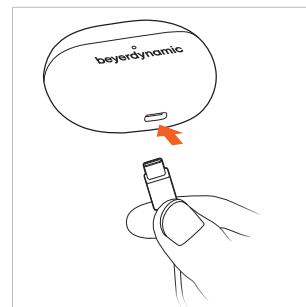
電池充電

用充電器電池為耳機充電。我們建議在給電池充電時僅使用隨供的 USB 線。首次使用 AMIRON 100 前，請將充電器和耳機中的電池充滿電。

- ▶ 將耳機放入充電器中，並合上充電器蓋。
- ▶ 當充電器電池充滿電時，充電器上的 LED 將亮起綠色。當合上蓋子時，耳機便開始充電。



- ▶ 如果充電器電池為電量耗盡，則 LED 閃爍紅色。連接 USB 線進行充電。
- ▶ 您可在 beyerdynamic App 中查看耳機的充電狀態。



鋰電池使用壽命說明

- ▶ 充滿電後，斷開 USB 線纜與充電設備及本機的連接。
- ▶ **注意！** 高溫環境，尤其是在高充電狀態下會導致不可復原的損壞。
- ▶ 如果較長時間不使用或者存放電池，建議您大約保持 50% 的電池電量並在 20 °C 以下溫度保存。
- ▶ 使用後請將電池供電裝置關閉。

顯示電池狀態

充電器的充電狀態透過 LED 燈指示。

充電器未連接，打開充電器蓋或短按配對按鈕

LED	狀態
亮 1 次紅燈	電量低
亮 1 次黃燈	電池已充滿一半 (大約 50%)
亮 1 次綠燈	充飽電

充電器已連接

LED	狀態
閃爍紅光	電池正在充電 (0% - 30%)
閃爍黃色	電池正在充電 (31% - 70%)
閃爍綠色	電池正在充電 (71% - 99%)
亮起綠色	已充飽電 (100%)

耳機的充電狀態透過 beyerdynamic App 顯示。

BEYERDYNAMIC APP 下載

beyerdynamic App 讓您能更個性化地控制 AMIRON 100。

- ▶ 從 App Store (針對 iOS 設備) 或 Google Play (針對 Android 設備) 下載 beyerdynamic App。



- ▶ beyerdynamic App 可以自訂工作設定和軟體更新。
- ▶ 這些設定將儲存在您的 AMIRON 100 上，這樣您便可在任何與 AMIRON 100 相連的播放設備上使用這些設定。

播放設備的相容性

AMIRON 100 與支援以下配置的藍牙播放設備相容：

- A2DP (用於音訊廣播)
- HFP/HSP (用於語音通信和語音助手)
- AVRCP (用於控制訊號傳輸)

支援的音訊轉碼器

AMIRON 100 的 A2DP 配置支援音訊轉碼器 SBC 和 AAC。

僅使用播放裝置中可用的轉碼器進行音訊傳輸。

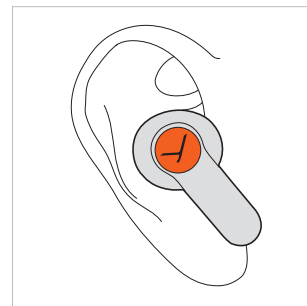
播放設備和 AMIRON 100 自動在最佳的可共用轉碼器上以下列順序進行匹配：

1. SBC
2. AAC

大多數播放設備並不顯示正在使用的轉碼器。

操作

您可輕輕點擊操作面來操作 AMIRON 100。



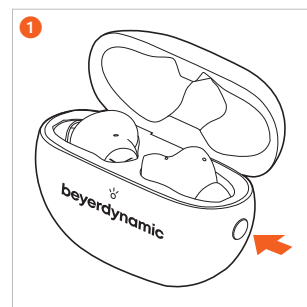
與設備建立 Bluetooth® 連接

在您使用 AMIRON 100 前，必須將 AMIRON 100 與您的行動電話或者其他具有 Bluetooth® 功能的設備相連。針對不同設備，連接方法或有所不同。

- ▶ 欲連接 AMIRON 100，請遵循本設備的操作說明。

配對

- 1 打開附帶兩個耳機的充電盒蓋，并按住配對按鈕不放 5 s (—)，直至 LED 狀態指示燈交替閃爍藍色和紅色。

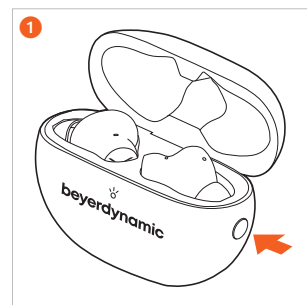


- 2 在播放設備的配對清單中選擇「AMIRON 100」。

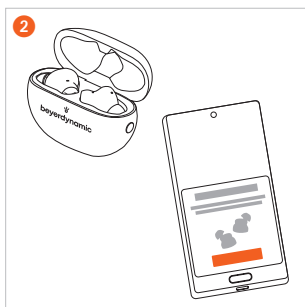


支援 Google Fast Pair 功能

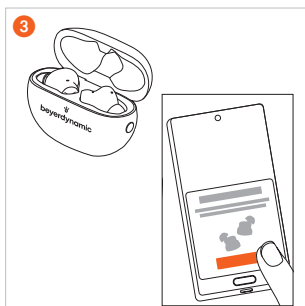
- 1 當耳機在充電盒中時，按住配對按鈕不放 5 s (—)，直至 LED 狀態指示燈交替閃爍藍色和紅色。



- 2 在配對模式下將耳機放到具有 Fast-Pair 功能的智慧手機附近。



- 3 點擊智慧手機中的「連接」。



多點操作

AMIRON 100 最多可透過 Bluetooth® 與 6 台設備配對。最多可同時與兩個設備建立活動連接。音樂播放和語音通訊只能同時與一台設備相連。語音通信優先順序高於音樂播放，即通話時，音樂播放將被中斷。

使用播放設備 (AG) 時，適用下列優先級清單：

優先級	應用	播放設備 (AG)
1	HFP (語音通信)	AG 1 (第一連接設備)
2	HFP (語音通信)	AG 2 (第二連接設備)
3	A2DP (音樂播放)	AG 1 (第一連接設備)
4	A2DP (音樂播放)	AG 2 (第二連接設備)

建立多點連接

首先將 AMIRON 100 與兩個播放設備配對，具體如「配對」章節所述。

一旦與 AMIRON 100 建立連接，便可在兩個播放設備之間自動切換。

首次連接播放設備時如下操作：

1. 叫用第一個播放設備的 Bluetooth® 設定，並連接 AMIRON 100。
2. 叫用第二個播放設備的 Bluetooth® 設定，並連接 AMIRON 100。

使用多點功能

媒體播放啟用/接聽電話	短按 1 下操作面板 (●)
掛斷/重新開始媒體播放	短按 2 下操作面板 (●●)

刪除配對列表

- ▶ 當耳機位於充電器中時，按住充電器上的按鈕不放約 8 秒，直至充電器上的 LED 閃爍藍色。

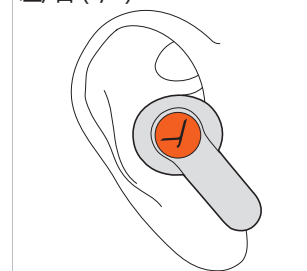


媒體播放

媒體播放開始/暫停播放

- ▶ 在操作面板 (●) 上點擊 1 下，即開始或停止播放。

左/右 (L/R)



下一曲

- ▶ 三擊右耳 (●●●) 播放下一曲目。*

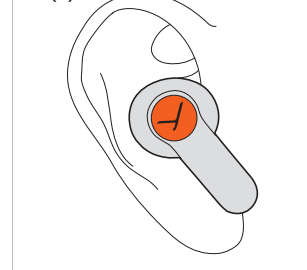
右 (R)



上一曲

- ▶ 三擊左耳 (●●●) 播放上一曲目。*

左 (L)



*功能取決於所使用的流媒體服務或媒體播放機。

在雜訊控制 (ANC) 和透明模式之間切換

- ▶ 點擊操作面板(●●)2 次，即在降噪 (ANC)、透明模式或被動模式之間切換。

左/右 (L/R)



啟用語音助手

- ▶ 單擊 + 長按(●●●)激活語音助手。

左/右 (L/R)



音量調整

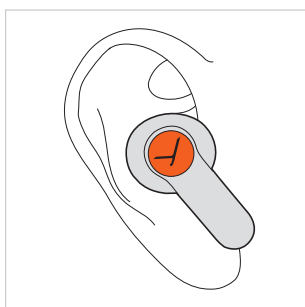
點擊並按住操作面板左右兩側，直至達到所需音量（僅在使用兩個耳機時發揮作用）。

提高音量

- ▶ 右耳機 (R): 按住操作面板(●●●)，即可將音量**提高**。

降低音量

- ▶ 左耳機 (L): 按住操作面板(●●●)，即可將音量**減小**。



通話

無通話中	操作
接聽來電	▶ 點擊 1 下(●)
拒聽來電	▶ 點擊 2 下(●●)
結束當前通話	▶ 點擊 2 下(●●)

保留當前通話	操作
接聽第二個來電並保留當前通話	▶ 點擊 1 下(●)
拒接第二個來電	▶ 點擊 2 下(●●)
可在兩個通話之間切換	▶ 點擊 1 下(●)
結束當前通話并，即可切換到保留的通話	▶ 點擊 2 下(●●)

重設為出廠設定

若還原出廠設定，則所有個人資料將被刪除！

- ▶ 當耳機在充電器中時，長按充電器上的按鈕 12 秒，直至充電器上的 LED 閃爍黃色。



Peer Pairing

為學習新耳機（例如耳機損壞或遺失後進行更新時），必須將兩隻耳機重設為出廠設定，以便將它們進行配對。在進行配對期間，充電器上的 LED 將快速閃爍藍色。

操作功能概覽

戴上耳機後對耳	機進行操作
啟動/結束媒體播放	▶ 點擊 1 下(●)
在雜訊控制 (ANC) 和透明模式之間切換	▶ 點擊 2 下(●●)
啟用語音助手	▶ 點擊 2 次，在第二次點擊時長按(●●●)
接聽來電	▶ 點擊 1 下(●)
拒接來電/結束通話	▶ 點擊 2 下(●●)
提高音量	▶ 右側長按 1 下(●●●)
降低音量	▶ 左側長按 1 下(●●●)
播放下一曲	▶ 右側按 3 次(●●●)
播放上一曲	▶ 左側按 3 次(●●●)

將耳機放入充電器中時	對充電器進行操作
切換到配對模式	▶ 長按按鈕 5 s(●●●)
刪除配對列表	▶ 長按按鈕 8 s(●●●)
重設為出廠設定	▶ 長按按鈕 12 s(●●●)

充電器上的 LED 指示燈概述

充電器	LED 指示器
低電量時的警告	▶ LED 快速閃爍紅色
透過 USB 充電 0% – 30%	▶ LED 閃爍紅色
透過 USB 充電 31% – 70%	▶ LED 閃爍黃色
透過 USB 充電 71% – 99%	▶ LED 閃爍綠色
透過 USB 充電 100%	▶ LED 亮起綠色
蓋子已打開 / 0% – 30%	▶ LED 慢速閃爍紅色
蓋子已打開 / 31% – 70%	▶ LED 慢速閃爍黃色

蓋子已打開 / 71% – 100%	▶ LED 慢速閃爍綠色
不充電時合上蓋子	▶ LED 熄滅
藍牙對等配對	▶ LED 快速閃爍藍色
可偵測藍牙配對	▶ LED 閃爍藍色和紅色
充電器藍牙連接中	▶ LED 熄滅
可以進行藍牙連接	▶ LED 慢速閃爍藍色
藍牙連接丟失	▶ LED 慢速閃爍藍色
刪除配對列表	▶ LED 閃爍藍色
復歸耳機的出廠設定	▶ LED 閃爍黃色

清潔

耳塞髒汙和耳道內溫暖潮濕的環境易滋生細菌，而增加耳道感染的風險。因此，請定期清潔耳筒套。

- ▶ 從殼體中取出耳筒套。
- ▶ 用流動溫水和少許 pH 中性肥皂清潔耳筒套或使用柔軟、不起毛的濕布。
- ▶ 用棉花棒清除耳筒套內可能存在的耳垢。
- ▶ 然後，將肥皂沖掉，並用不起毛的布擦乾耳筒套或讓其過夜乾燥。
- ▶ 耳筒套僅在完全乾透後才可安裝，以確保沒有殘留液體進入耳機的電子裝置。
- ▶ 用柔軟的不起毛的布清潔耳機殼體。如必要，可用溫水將布巾略微浸濕。確保沒有液體滲入殼體。
- ▶ 由於會損傷設備表面，請勿使用含溶劑的清潔劑。
- ▶ 清除殼體上的耳垢時，確保不要摩擦到壓力均衡器和麥克風的小開口中。
- ▶ 清潔耳垢保護格柵時（例如：用棉花棒或刷子），耳垢應該是已經乾了的，並且保護格柵指向地板，以免脫落的耳垢殘留物落入耳機中。

問題解決方案

問題	原因	解決方案
AMIRON 100 無法開啟	▶ 電池沒電或僅存有微量電量。	▶ 對電池進行充電。
沒有聲音輸出	▶ 沒有 Bluetooth® 連接。	▶ 將 AMIRON 100 與播放設備連接。
AMIRON 100 未在播放設備中的可用的 Blue-tooth® 設備列表里彈出	▶ AMIRON 100 已關閉。 ▶ AMIRON 100 未處於連接模式。 ▶ 已經與另一個播放設備建立了 Bluetooth® 連接。	▶ 開啟 AMIRON 100。 ▶ 將 AMIRON 100 切換到連接模式。 ▶ 斷開與其他播放設備的 Bluetooth® 連接，並將 AMIRON 100 與所需設備連接。
儘管在 AMIRON 100 上已設定為最大音量，播放聲音依然很小	▶ 播放的音訊訊號太小。	▶ 將播放設備上的播放音量設為最大。
聲音尖銳，並且低音太低	▶ 耳機的密封性不足。	▶ 選擇匹配的左右耳筒套，直至聲音達到理想為止。
可達範圍過小或連接中斷	▶ 存在其他設備造成的干擾。	▶ 遠離無線路由器和微波設備。 ▶ 確保身體不要介於播放設備和 AMIRON 100 之間。

難題/常見問題說明

最常見問題和詢問的回答請參見以下網址：
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

產品註冊

您可在 <https://www.beyerdynamic.com/service> 上註冊您的 AMIRON 100，註冊時註明序列號。

廢棄處理

- ▶ 在產品上、操作說明中或者在包裝上存在這一標誌意味著，您的電氣和電子設備在其使用壽命終止時須與普通日常垃圾分開處理。
- ▶ 始終按照適用的條例廢棄處理廢舊設備。



電池廢棄處理

- ▶ 電池壽命終止後，須按照現行規定將電池與本產品分開處理。切勿將其與日常垃圾一同處理。免費退還。
- ▶ 廢棄處理前啟用的電池須完全放電。

使用者無法無損拆解本產品的電池。請聯繫 beyerdynamic 客服或諮詢獨立專業人士。

歐盟合規聲明

Beyerdynamic 茲此聲明，無線電傳輸設備符合 2014/53/EU 歐盟指令。

- ▶ 完整的歐盟/英國合規聲明文本請參見以下網址：
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

技術指標

Bluetooth® 頻率範圍	2.402 - 2.480 GHz
藍牙傳輸功率	< 7 dBm (EIRP)
充電溫度範圍	0 至 +45 °C
工作溫度範圍	-10 至 +45 °C
耳機輸入	DC 5V, 85mA
充電盒輸入	DC 5V, 500mA

- ▶ 透過以下網址能夠獲得關於技術指標的更多資訊：
<https://www.beyerdynamic.com>

保固條款

beyerdynamic 為您所購買的原裝 beyerdynamic 產品提供有條件限制的品質保證。

- ▶ Beyerdynamic 保固條款的詳細說明，請至以下網站下載：
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

商標

藍芽 (Bluetooth®) 文字標記與商標為 Bluetooth® SIG, Inc. 的註冊商標，授權 beyerdynamic 使用。其他品牌和商品名稱為各自商標註冊者所有。

USB Type-A、USB Type-B 和 USB Type-C 等商標皆為 USB 開發者所有。

協力廠商軟體

有關所使用的協力廠商軟體詳情，可存取：

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8 · 74072 Heilbronn / Germany
Phone +49 7131 617-300 · E-Mail info@beyerdynamic.com
www.beyerdynamic.com

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.